

leSoleil

HAÏTI DÉVASTÉ

■ « LA PERLE DES ANTILLES » SECOUÉE PAR LE PIRE SÉISME DE SON HISTOIRE

■ LES MORTS POURRAIENT SE COMPTER PAR MILLIERS

■ LUCK MERVIL EN APPELLE À LA SOLIDARITÉ DES QUÉBÉCOIS
→ 2 à 5 et 21

MERCREDI
QUÉBEC MÉTRO 71 c + tx
6 27657 00073 5 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c + tx
PHOTO LA PRESSE, IVANOH DEMERS



Table d'hôte 5 services à 29\$*

*Disponible pour un temps limité. Choix de 3 entrées et 5 plats principaux.
Menu complet au louisbebert.com (Ne peut être jumelé à aucune autre promotion)

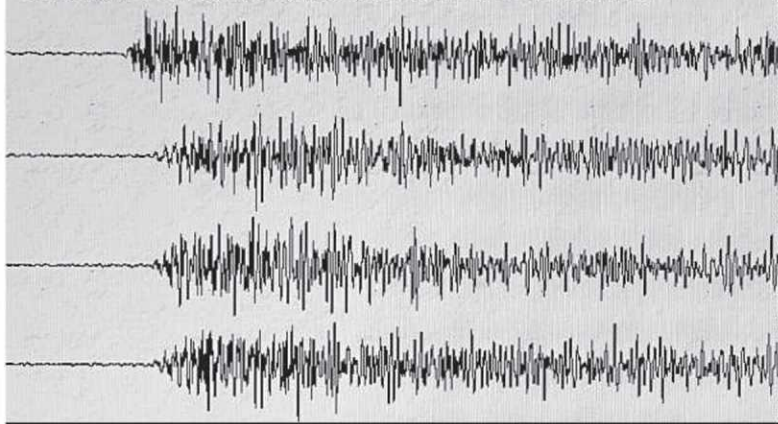


LOUIS HÉBERT
668, GRANDE ALLÉE EST, QUÉBEC
LOUISHEBERT.COM
418 525-7812
SERVICE VOITURIER GRATUIT

3008609

CHRONOLOGIE →

Les principaux tremblements de terre en Amérique centrale et latine dans la dernière décennie



2000

6 et 7 juillet NICARAGUA

Deux tremblements de terre de magnitude 5,9 puis 5,2 sur l'échelle de Richter font sept morts, au moins 45 blessés et 2000 sans-abri sur la côte Pacifique.



2001

13 janvier et 13 février SALVADOR

En un mois, la terre tremble deux fois (7,6 et 6,6 sur l'échelle de Richter). Le bilan de ces deux séismes est de 1142 morts, 2000 disparus et 1,3 million de sinistrés (photo). Touché par le séisme du 13 janvier, le Guatemala déplore six morts.

23 juin PÉROU

Un tremblement de terre (7,9 sur l'échelle de Richter) fait 115 morts, 53 disparus, 1389 blessés et 73 391 sinistrés.

2003

21 janvier MEXIQUE

Un séisme (7,8 sur l'échelle de Richter) secoue le littoral pacifique dans l'ouest du Mexique, faisant 29 morts et plus de 300 blessés.

21 et 22 septembre RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Un séisme (6,5 sur l'échelle de Richter) fait deux morts et environ 20 blessés. Les secousses causent des dommages essentiellement dans les provinces de Puerto Plata, de Valverde Mao et de San Francisco, mais elles sont ressenties dans tout le pays.

Chaos et désolation

Jean-Simon Gagné

jsgagne@lesoleil.com

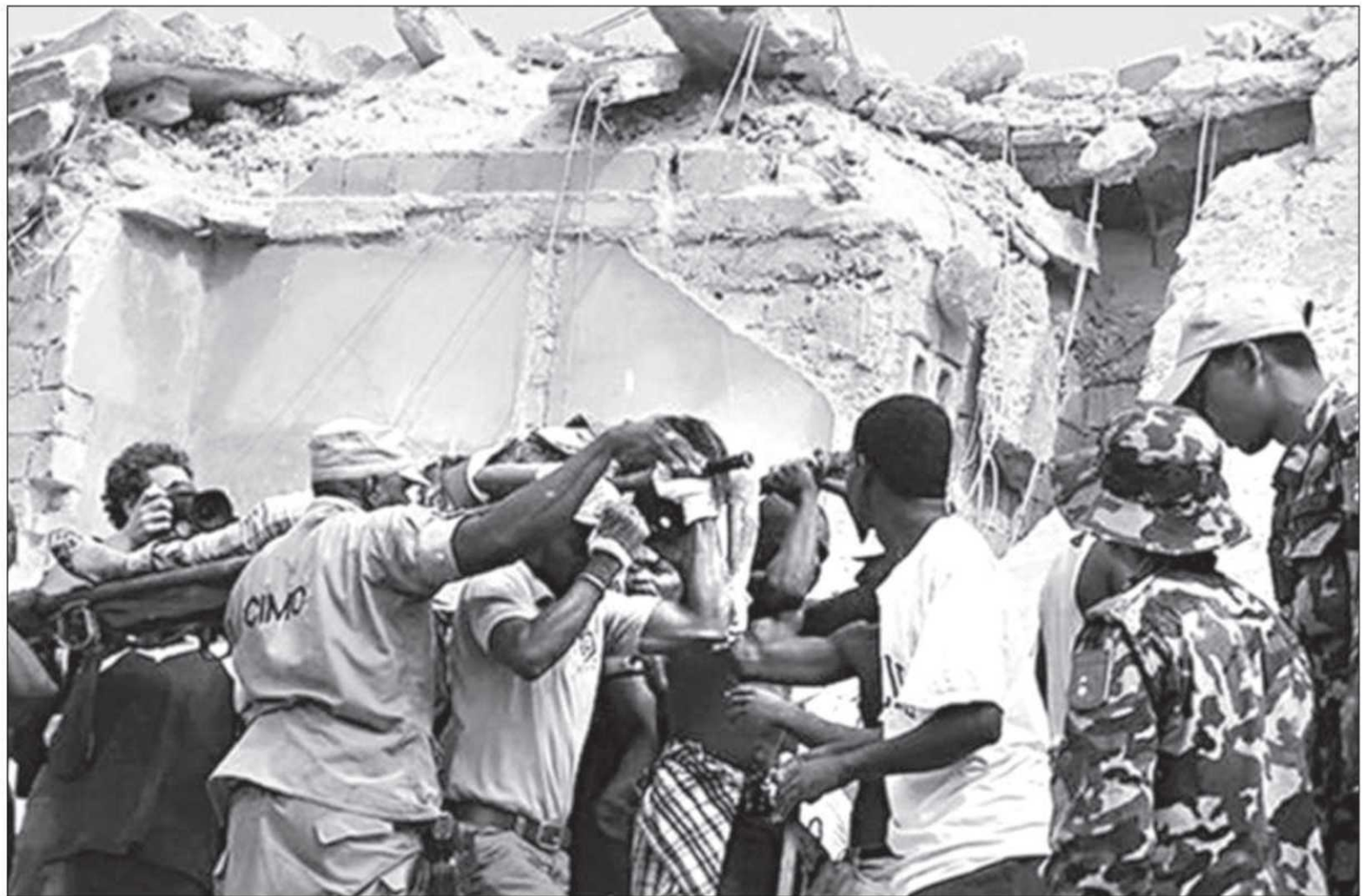
Un énorme tremblement de terre a dévasté Haïti, en fin d'après-midi, hier, semant la mort et la dévastation. À la tombée de la nuit, des témoins rapportaient que le chaos régnait dans la capitale, Port-au-Prince, enveloppée par un énorme nuage de poussière.

La secousse, d'une magnitude de 7,0 sur l'échelle de Richter, aurait duré plus d'une minute. Elle a complètement dévasté la capitale de 2,3 millions d'habitants. Plusieurs des grands édifices du centre, à commencer par le Palais présidentiel, véritable orgueil de la capitale, ne seraient plus que des amas de ruines. Des hôpitaux, des hôtels et des écoles auraient été fortement endommagés. Ou encore ils se seraient effondrés comme des châteaux de cartes.

En soirée, les véhicules de la police, des Nations unies et de la Croix-Rouge éprouvaient beaucoup de difficultés à circuler dans les rues, bloquées par les débris des maisons effondrées. Un médecin couvert de sang, blessé au bras gauche, a expliqué à l'Agence France-Presse (AFP) que «des morts seront comptés par centaines lorsqu'il sera possible de dresser un bilan».

Karel Zelenka, un représentant des Services de secours catholiques dans la capitale de Port-au-Prince, a déclaré à des collègues américains, avant que le service téléphonique ne tombe en panne, que le séisme «aura sûrement causé des milliers de morts».

«Tout le monde est totalement terrifié et sous le choc. Le ciel est gris de poussière, a raconté Henry Bahn, du ministère américain de l'Agriculture. M. Bahn a expliqué qu'au moment où la terre s'est mise à trembler, il s'est mis «à rebondir sur les murs». D'autres témoins racontent que la secousse a soulevé des voitures en pleine rue. De nombreux habitants ont dû se réfugier sur des terrains de jeux ou des espaces



La secousse aurait duré plus d'une minute. Elle a complètement dévasté la capitale de 2,3 millions d'habitants. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

ouverts, pour échapper aux édifices qui menacent de s'effondrer.

«J'AI VU LA MORT, J'AI VU LA MORT!»

En soirée, dans le quartier Le Carrefour de Port-au-Prince, le photographe Ivanoh Demers a réussi à entrer brièvement en communication avec *La Presse* par téléphone satellite. Il a eu juste le temps de sortir de son hôtel avant de voir un mur s'effondrer à côté de lui. «J'ai vu la mort, j'ai vu la mort! a-t-il expliqué d'une voix tremblante. Le mur est tombé à côté de moi. La ville est détruite. Les routes sont fermées. Il y a des gens partout dans les rues.»

Même le quartier général de la Mission de l'ONU pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) s'est

en grande partie effondré. Un employé signalait de nombreuses personnes prisonnières sous les décombres. Pour sa part, un journaliste aurait vu les décombres de l'hôpital de Pétionville, à 12 kilomètres de Port-au-Prince. Autour, de nombreux bâtiments auraient été soufflés par le choc.

Le séisme a fortement perturbé tous les moyens de communication. Pendant plusieurs heures, le pays de neuf millions d'habitants a pratiquement été coupé du monde. Le téléphone n'était plus qu'un souvenir. La télévision a cessé d'émettre. Seule une poignée de stations de radio ont pu lancer des appels d'urgence.

Il s'agirait du plus fort séisme jamais ressenti en Haïti, déjà classé parmi les pays les plus

pauvres du monde. Selon les spécialistes, l'épicentre était situé à environ 15 kilomètres à l'ouest de Port-au-Prince, et à huit kilomètres de profondeur. Une alerte a même brièvement été émise pour l'ensemble des Antilles.

JUSQU'À GUANTANAMO

La secousse a aussi ébranlé la République dominicaine, qui partage avec Haïti l'île d'Hispaniola. À Saint-Domingue, la capitale, des habitants affolés ont fui les bâtiments qui tremblaient. En fait, le tremblement de terre a été si puissant qu'il a été ressenti jusqu'à la base militaire américaine de Guantanamo, sur l'île de Cuba, à 300 kilomètres de Port-au-Prince. «On a eu le temps de descendre dans la rue», a expli-

qué M^{re} Dionisio GarcéDía, archevêque de Santiago de Cuba.

La catastrophe a suscité la consternation un peu partout dans le monde. Le président américain, Barack Obama, a indiqué dans un communiqué que son pays allait offrir une aide d'urgence. «Les États-Unis offrent leur pleine assistance à Haïti et aux autres pays de la région. Nous fournirons une aide à la fois civile et militaire prévue pour les situations de catastrophe.» Mes pensées et mes prières vont à tous ceux qui ont été frappés par ce tremblement de terre.»

Mais comme l'a fait remarquer un animateur de la chaîne de télévision CNN à l'ambassadeur d'Haïti à Washington : «Les prières ne suffiront pas».

Avec AFP, AP et La Presse

2005

5 mai SALVADOR

Un séisme (4,9 sur l'échelle de Richter) détruit 64 maisons à Apameca et à Juayua et tue un policier emporté par un éboulement.

14 juin CHILI

Le nord du pays, à la frontière du Pérou et de la Bolivie, est touché par un séisme (7,9 sur l'échelle de Richter) : 11 morts.

26 septembre PÉROU

Un séisme de magnitude 7 sur l'échelle de Richter secoue le nord-est du pays : cinq morts et 70 blessés.

2007

21 avril CHILI

Un fort séisme de magnitude 6,2 sur l'échelle de Richter frappe une région située au sud du pays, faisant quatre morts et sept disparus.

15 août PÉROU

Un tremblement de terre de magnitude 7,7 sur l'échelle de Richter frappe le sud du pays et sa capitale Lima, faisant 595 morts, 300 disparus et plus de 320 000 sinistrés (photo).

2009

8 janvier COSTA RICA

Un séisme d'une magnitude de 6,2 sur l'échelle de Richter fait 23 morts et huit disparus dans la région très touristique du volcan Poas, à une quarantaine de kilomètres de la capitale, San José.

2010

12 janvier HAÏTI

Un puissant séisme de magnitude 7,0 sur l'échelle de Richter touche la région de Port-au-Prince, la capitale du pays qui compte deux millions d'habitants.



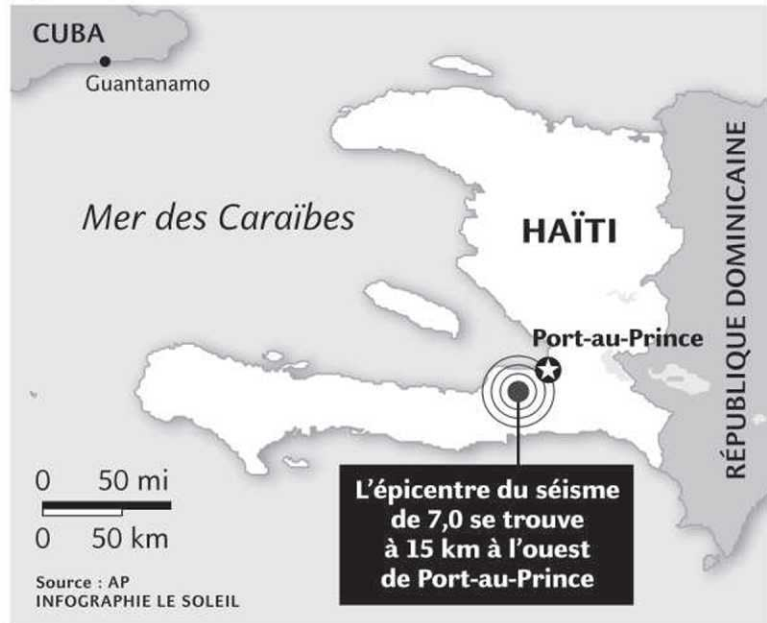
Source : AFP

à Port-au-Prince



Plusieurs des grands édifices du centre, à commencer par le Palais présidentiel, ne seraient plus que des amas de ruines. — PHOTO REUTERS

L'épicentre du séisme



«C'est la catastrophe» — Luck Mervil

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

«L'ignorance, c'est le pire.» Parrain du CECI, la plus grande ONG canadienne en Haïti, Luck Mervil était bouleversé au bout du fil, hier soir. Et comme tout le monde, le chanteur et animateur tentait d'en savoir plus sur cette tragédie qui touche une fois de plus son pays d'origine.

«J'espère que les informations sont exagérées. Parce que je ne sais pas si on réalise, mais si le Palais national est tombé, vous imaginez tout ce qui est détruit?» a lancé Luck Mervil, joint à sa résidence montréalaise.

Or, au moment de l'entretien avec *Le Soleil*, hier soir, cette information, comme bien d'autres, était difficile à confirmer.

Les responsables québécois du CECI avaient réussi à joindre une quinzaine de membres de l'équipe sur place, sur un total d'environ 150. Parmi eux, le directeur de l'organisation, Gypsy Michel. «Il a dit que tout était démolé, qu'il y avait des gens partout dans les rues. C'est la catastrophe. Pour qu'il dise ça, c'est que ce doit être très, très sé-

rieux», a pour sa part indiqué Carine Guidicelli, directrice des communications du CECI.

Dès ce matin, l'organisme fera le point afin de venir en aide à la population éprouvée. Une fois de plus. «Dans la dernière année, on n'a presque pas entendu parler d'Haïti, souligne Luck Mervil. Comme on dit, c'est pas de nouvelles, bonnes nouvelles. On avait l'impression que ça allait mieux. Et voilà que ça arrive.»

Paul Gérin-Lajoie, qui préside la fondation du même nom, s'est dit très touché

Le parrain du CECI en appelle à la solidarité des Québécois qui peuvent faire un don en communiquant avec le CECI au 1 877 875-2324 ou au www.ceci.ca. Hier, les signes de solidarité et les demandes d'aide venaient de partout. La Croix-Rouge haïtienne a rapidement mobilisé ses équipes et la Croix-Rouge canadienne annonçait déjà hier la perspective de déployer plus d'employés et de bé-

névoles. D'ici là, l'organisation accepte les dons au 1 800 418-1111 ou sur son site Web www.croixrouge.ca. Ces dons serviront à offrir des abris, de l'eau et de la nourriture à la population.

Au cours de la soirée d'hier, plusieurs organisations québécoises ont envoyé des communiqués pour témoigner de leur solidarité. La Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) a déjà annoncé qu'elle appellera ses syndicats et ses membres à se mobiliser. La centrale syndicale fera connaître aujourd'hui les moyens privilégiés pour acheminer l'aide nécessaire en Haïti.

Joint en soirée hier, Paul Gérin-Lajoie, qui préside la fondation du même nom, s'est dit très touché. «C'est terrible. Il faut intervenir au plus vite. [À Port-au-Prince], selon nos informations, beaucoup d'écoles sont écrasées, démolies. Les élèves n'étaient pas en classe, à l'heure du séisme, ce qui a pu leur éviter le pire. Mais il faudra reconstruire. Nous allons nous occuper de ces enfants qui ont souvent tout perdu. Ils représentent l'avenir du pays.»

Avec la collaboration de Jean-Simon Gagné



SAVARD
BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL 102
ARRONDISSEMENT DE SILLERY, QUÉBEC
Tél. 418-653-3115
service@wrsavard.ca

COLLECTION 2010

PURE

Collier en or blanc 18k serti de deux diamants noirs, taille rose et de 16 diamants taille brillant. Pendentif en or blanc 18k serti d'un diamant noir taille rose et d'une perle des mers du sud de 14 mm.



De **20%** à **50%** sur toute la marchandise, dont notre collection de bijoux exclusifs, nos importations ainsi que notre sélection de montres.

Sans nouvelles de quatre policiers de Québec

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

La police de Québec cherchait toujours, hier soir, à établir un contact avec quatre de ses cinq policiers déployés en Haïti à l'occasion d'une mission des Nations unies (ONU).

Des policiers de Québec se rendent fréquemment en Haïti lors de missions de stabilisation du pays, par exemple en donnant de la formation à la police locale. La plus récente délégation partie à la fin 2009 compte six agents. Quelque 80 s'y sont rendus depuis le début des missions en 1995.

En soirée, hier, le service de police était toujours sans nouvelles de quatre d'entre eux. «Un des policiers en poste là-bas a réussi à contacter sa famille pour dire qu'il se portait bien avant que les communications soient coupées. La famille nous a ensuite contactés», raconte l'agent François Bouchard, porte-parole du service.

Un second policier s'est aussi rapporté. Mais pour lui, ce fut facile de rassurer son employeur puisqu'il est présentement en congé au Québec parmi les siens. Reste encore quatre policiers en poste sur l'île qui n'ont pas été contactés.

«Jusqu'à présent, nos démarches ont été infructueuses», souligne M. Bouchard. Il faut dire que peu de temps après le séisme, il était impossible de communiquer par téléphone terrestre ou cellulaire avec les habitants de l'île.

Des six policiers québécois, trois sont basés dans le nord du pays à Fort-Liberté, Cap-Haïtien et Port-de-Paix. Ce sont des villages situés à plus de 100 kilomètres de l'épicentre du tremblement de terre qui se trouverait, selon les estimations, à 15 kilomètres au sud-ouest de la capitale, Port-au-Prince.

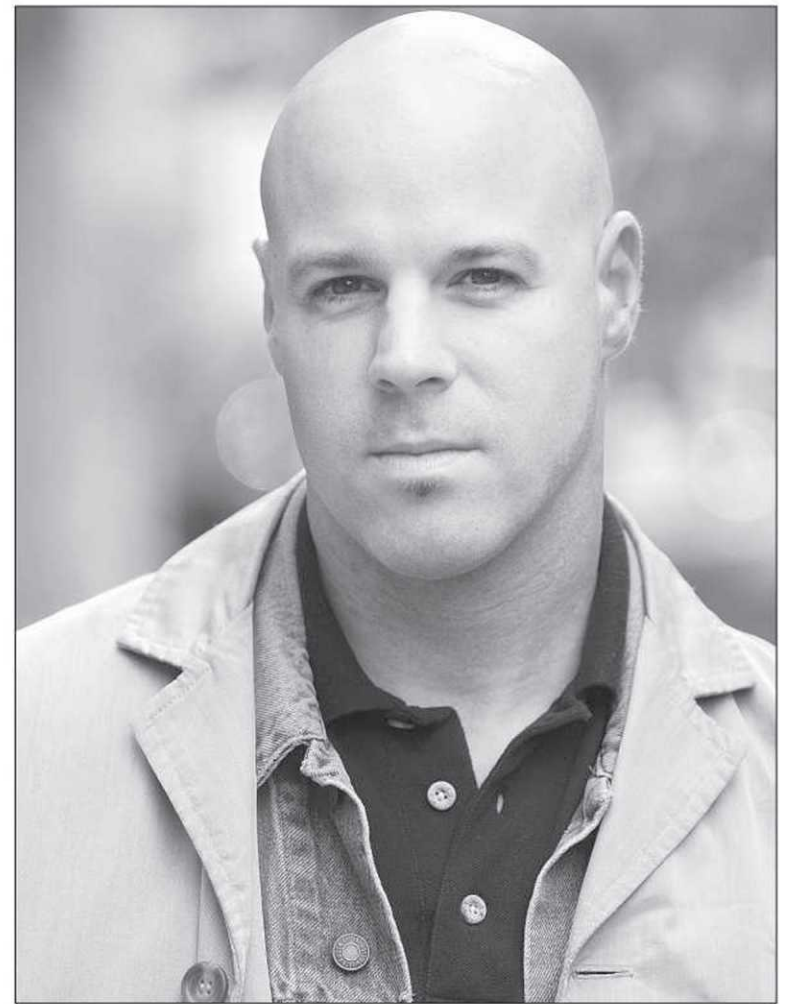
Les autres policiers sont déployés beaucoup plus près, dont deux à Miragôane (70 km à l'ouest de Port-au-Prince) et Jacmel, à une quarantaine de kilomètres.

M. Bouchard ne pouvait dire, hier, où sont postés les deux policiers qui se sont rapportés.

UN ANCIEN TÉMOIGNE

Le policier Jean-François Vézina est l'un de ceux qui se sont rendus en Haïti par le passé. Les premières informations reçues le laissaient pantois. «Si, comme on l'entend, un hôtel comme le Montana s'est effondré, ça devait être très puissant. En plus, c'est un des deux ou trois seuls beaux hôtels de Port-au-Prince.» Mais on n'était qu'en début de soirée. Il ne savait pas encore que le palais présidentiel avait été détruit.

Haïti est encore connu pour son instabilité sociale et politique. C'est pourquoi l'ONU organise toujours des missions grâce à son organisme CIVPOL, la police civile. Le séisme survenu hier ajoutera sans doute au chaos que vit le pays, notamment dans la capitale. Les policiers de Québec, comme leurs collègues d'autres pays, auront sûrement fort à faire au cours des prochains jours.



Le policier Jean-François Vézina est l'un de ceux qui se sont rendus en Haïti par le passé. «Si, comme on l'entend, un hôtel comme le Montana s'est effondré, ça devait être très puissant», a-t-il commenté.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER



institution financière certifiée Employeur Remarquable

reconnue par le Bureau de Normalisation du Québec pour la qualité de :

- ses pratiques de gestion
- son milieu de travail

Bravo
à l'équipe!



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

PLACE DE LA CITÉ
418.658.4871
www.caissesaintefoy.ca



EMPLOYEUR
REMARQUABLE



lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Les joueurs des Remparts et leur coach, Patrick Roy, rendent visite à de jeunes enfants hospitalisés au Centre mère-enfant du CHUL : cyberpresse.ca/le-soleil/videos/



TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter
<http://twitter.com/cyblesoleil>

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi à lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
Patrice L'Écuyer
animera les Jutra

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

blogues.cyberpresse.ca/therrien/

SOMMAIRE

affaires – bourse	24 et 29	horoscope	41
dans les cinémas	36	loteries	16
décès	44	petites annonces	41
divertissements	40	santé	37
éditorial – opinion	22 et 23	sports	47
gens de passion	39	télévision	34

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?	
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com	
Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. -11
min. -19
Généralement
enseoleillé



**MÉTÉO
EN DÉTAIL**
→ 42

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 24,2 L'an dernier : 20,2
Cet hiver : 103 L'hiver dernier : 154,9

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication – Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



**FAIT DE PLUS
DE 50 % DE
PAPIER RECYCLÉ.**
Merci de recycler
ce journal.

Dany Laferrière manque à l'appel

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

L'écrivain Dany Laferrière se trouvait en Haïti où il participait à un festival littéraire lorsqu'un puissant séisme a secoué son pays d'origine, hier en fin d'après-midi. En fin de soirée, sa femme n'avait toujours pas reçu son appel.

Dès qu'elle a appris qu'un séisme avait secoué Port-au-Prince, Maggie Berrouët n'a pas cessé de rappeler à l'hôtel où son mari logeait. Comme partout

dans la capitale haïtienne, la ligne était coupée.

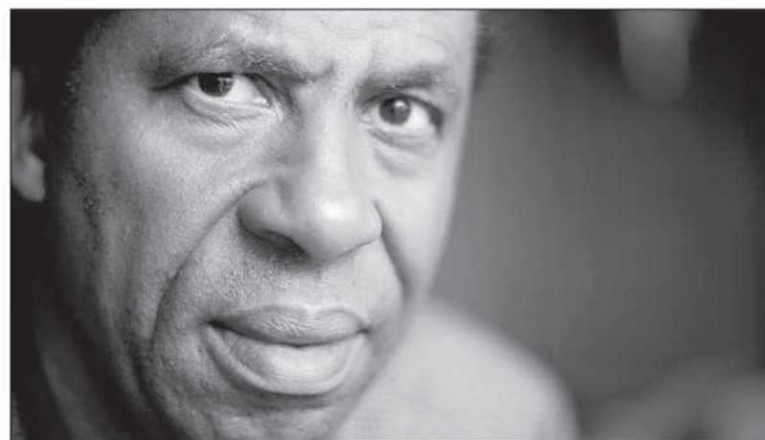
M^{me} Berrouët fondait toutefois un peu d'espoir sur un texto qu'une amie à elle a reçu durant la soirée. «Il y a une amie qui m'a appelée qui a reçu un SMS apparemment de quelqu'un en Haïti à qui Dany a dit de dire à sa femme qu'il allait bien, nous a-t-elle dit de Montréal. Mais c'est une nouvelle qui est passée par trois personnes.»

L'épouse de Dany Laferrière préfère entendre son mari de vive voix avant d'être rassurée. «C'est sûr que je ne dormirai pas cette nuit», a-t-elle dit. Récipiendaire du prix Médicis 2009 pour

«**C'est sûr que je ne dormirai pas cette nuit**»

— Maggie Berrouët, la femme de Dany Laferrière

son roman *L'énigme du retour*, Dany Laferrière s'était rendu en Haïti pour participer au festival international du livre Étonnants voyageurs, qui avait comme objectif de montrer une image plus valorisante de la république caribéenne connue pour sa pauvreté et son instabilité politique.



L'auteur Dany Laferrière — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Des fans inquiets

Toute la soirée, des internautes se sont interrogés sur le sort de Dany Laferrière. Sur Twitter, personne ne disait avoir eu de ses nouvelles, alors que d'autres Québécois qui participaient au même festival littéraire avaient réussi à informer leurs amis qu'ils étaient sains et saufs. Certains craignaient qu'il ait péri dans le tremblement de terre, comme plusieurs victimes locales qui ont été tuées dans l'écroulement de bâtiments. En milieu de soirée, une nouvelle entrée sur Wikipédia indiquait même que l'écrivain était décédé hier. Mais elle a été retirée peu de temps après. **Marc Allard**

Impuissance et inquiétude à Québec

Des Haïtiens de Québec suivaient les informations au comptegouttes, hier soir, impuissants devant le désastre qui venait de secouer leur pays d'origine et peut-être d'emporter des proches.

«Je n'ai pas réussi à parler à personne. Les communications sont coupées.» L'écrivain et journaliste d'origine haïtienne Alix Renaud, qui signe des chroniques restaurant dans le *Voir Québec*, n'arrivait pas à joindre ses proches en Haïti, hier soir.

Il s'inquiétait pour sa petite-nièce, ses cousines et des amis qui étaient là-bas. Sa femme, qui a un oncle, une tante et des amis en Haïti n'avait pas eu de chance elle non plus. Le couple envoyait des courriels. Sans réponse.

La seule chose qu'ils pouvaient faire était de se brancher sur les radios de la diaspora haïtienne en créole sur Internet. Certaines d'entre elles avaient réussi à parler à quelques Haïtiens après le tremblement de terre.

«Il y a un monsieur qui est à Miami dont le frère possède un

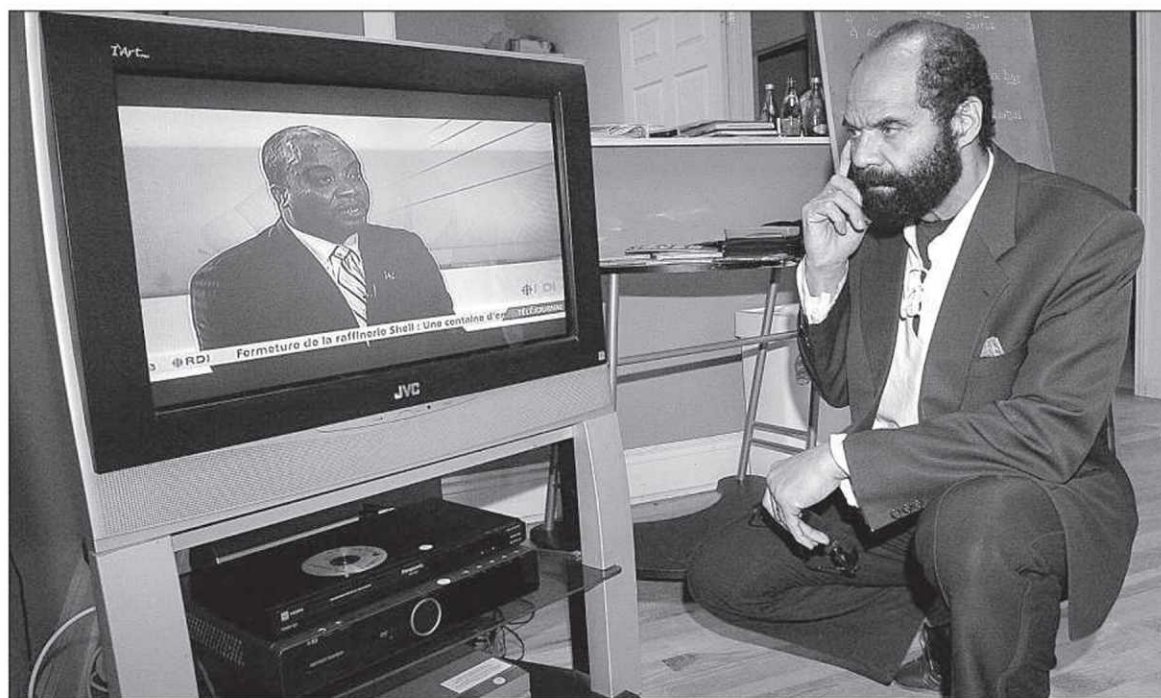
hôtel à Port-au-Prince qui raconte que l'hôtel s'est écroulé complètement et que personne semble avoir pu s'en échapper. C'est sûrement la panique là-bas.»

De son local de tango sur la rue Saint-Vallier Ouest, Claude Pierre-Antoine écoutait lui aussi la radio haïtienne en créole sur Internet et regardait attentivement RDI pour avoir une idée de l'ampleur du désastre. Lorsque *Le Soleil* l'a joint en milieu de soirée, il avait à peine vu quelques images et on ne connaissait pas encore le nombre de vies fauchées par le séisme.

Mais déjà, il anticipait une catastrophe : «Si le Palais national s'est effondré, dit-il, ça signifie que vraiment, il ne reste plus rien à Port-au-Prince. C'est vraiment désastreux.»

MOBILISATION

Comme tous les autres Haïtiens de Québec à qui *Le Soleil* a parlé hier soir, le président de l'Association haïtienne de Québec,



Claude Pierre-Antoine écoutait attentivement RDI hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Adrien Chavannes, n'avait pas réussi à joindre ses proches en Haïti. Il croisait les doigts pour que personne n'ait perdu un proche. Mais il savait que c'est tout l'Haïti qui allait devoir se relever aujourd'hui.

«Ce n'est pas juste une affaire familiale, dit-il. C'est tout le pays qui vit cette catastrophe. Ici, on se sent vraiment impuissant.» M. Chavannes est convaincu que

la communauté haïtienne de Québec, malgré sa petite taille (environ 800 personnes), se mobilisera rapidement pour aider les sinistrés. L'aide québécoise devrait toutefois venir davantage de Montréal, où habitent près de 75 000 Haïtiens.

Le consul honoraire d'Haïti à Québec, Jean Moisset, estime que les déclarations de Jean Charest, de Stephen Harper et

de Barack Obama sont non équivoques sur l'ampleur du drame. «Les pays d'Amérique du Nord ont bien compris la gravité du problème et l'immensité des besoins que ça va créer, dit-il. Une fois de plus, le pays d'Haïti va avoir vraiment besoin de toute la solidarité internationale.»

Marc Allard

Autres textes → 21

Offrez-vous
l'implantologie dentaire

Informez-vous sur les services offerts :

- Scanographie des maxillaires ;
- Couronnes et ponts ;
- Prothèses fixes sur implants et sur dents naturelles ;
- Pose d'implants dentaires ;
- Remplacement de dents usées sur pont Marius et barre Montréal.

expression
IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

Savourez la vie...



Dre Claire Rousseau
D.M.D. FICOI

989, rte de l'Église, Québec • Tél. : 418 614-5747 • www.implantexpression.com

«**Que je sois à Cacouna ou à Copenhague, sur la question des changements climatiques, je tiendrai toujours le même discours au nom de tous les Québécois**»

— Le premier ministre Jean Charest, sous le regard sérieux de Stephen Harper
PHOTO REUTERS



DIFFÉREND QUÉBEC-OTTAWA SUR L'ENVIRONNEMENT

Charest en remet

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Non seulement Jean Charest n'a pas tempéré les propos qu'il a tenus à Copenhague concernant le peu d'efforts consentis selon lui par le Canada pour lutter contre les changements climatiques, mais il persiste et signe. Et il a fait cette déclaration alors que Stephen Harper se trouvait tout juste derrière lui.

La scène se passe alors que les deux hommes sont sur une même tribune pour faire l'annonce d'un projet majeur concernant la méthanisation de déchets à Rivière-du-Loup. Interrogé à savoir si cette annonce environnementale commune constituait pour eux une réconciliation à la suite du différend de Copenhague, Jean Charest est resté sur ses positions.

«Dans un système fédéral de gouvernement, on ne s'entend pas toujours. Je tiens toutefois à

préciser qu'on n'est pas là pour cultiver la chicane. Par ailleurs, je ne changerai rien à ce que j'ai fait et dit à Copenhague. Pas un seul mot», disait-il, sous le regard sérieux de Stephen Harper.

«Si parler et défendre les intérêts du Québec, ça dérange du monde, tant pis. En tant que premier ministre, c'est ce que je continuerai de faire avec beaucoup de fermeté et de conviction. Je n'ai aucune inhibition, aucune réticence, et peu importe que je sois à Cacouna ou à Copenhague, sur la question des changements climatiques, je tiendrai toujours le même discours au nom de tous les Québécois», a-t-il ajouté.

Quelques secondes auparavant, Stephen Harper s'était montré plus conciliant. «Même si des gouvernements ont des désaccords de temps en temps, on ne cesse jamais de travailler ensemble pour des objectifs partagés. Les défis des changements climatiques sont là pour longtemps et les gouvernements doivent collaborer», avait-il répondu.

À Copenhague, Jean Charest avait qualifié d'inacceptable le fait que le gouvernement conservateur envisage d'accorder des objectifs environnementaux moins contraignants aux secteurs pétrolier et gazier et suggéré qu'Ottawa cesse de suivre la politique des Américains.

«Pour le gouvernement du Québec, la question de la réduction

des gaz à effet de serre est à nos yeux le plus grand défi de l'humanité. Par notre écosystème nordique, nous serons parmi les plus affectés. Nous avons tous la profonde conviction des positions que je défends au nom de tous les Québécois et nous continuerons d'être des leaders mondiaux», a conclu M. Charest.

«Un tsunami d'opportunités»

L'annonce de la construction de la première usine québécoise générant du biométhane à partir de résidus domestiques représente pour le maire de Rivière-du-Loup, Michel Morin, «un tsunami d'appuis et d'opportunités». «Ce projet rallie tout le monde. Il est unique et générera des revenus de plusieurs centaines de milliers de dollars annuellement. Notre région sera connue comme un précurseur en matière de bio-méthanisation et de développement durable», commente-t-il.

Le projet consiste à construire une usine de méthanisation des déchets domestiques au coût de 14,7 millions \$. Celle-ci traitera annuellement 18 000 tonnes métriques de résidus organiques et produira 1,4 million de mètres cubes de biométhane épuré. Ottawa investira 4,1 millions \$ et Québec ajoutera 4,7 millions \$. L'usine entrera en fonction dans un an. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**

Labeaume joue les patrouilleurs

Le maire de Québec, Régis Labeaume, connu pour ses relations tumultueuses avec les policiers municipaux, a fait un quart de patrouille avec l'une d'elles hier soir, histoire de mieux connaître la réalité du terrain.

«Depuis 2008, le maire souhaite voir ses employés au travail, vivre leur quotidien, expliquait hier Paul-Christian Nolin. Il n'avait pas eu le temps de le faire, mais là, ça s'y prêtait.»

L'initiative est venue de Darie Bertrand, policière bien connue à Québec puisqu'elle a longtemps été le visage du corps de police, en tant qu'agente aux relations publiques. Régis Labeaume a appris à connaître M^{me} Bertrand puisqu'elle assure à l'occasion la sécurité lors du conseil municipal.

Régis Labeaume est donc monté à bord de l'auto-patrouille hier vers 15h et a suivi la policière dans l'arrondissement La-Cité-Limoilou jusqu'à la fin du quart, vers minuit.

Fait inhabituel pour le coloré élu, Régis Labeaume a voulu éviter la présence de caméras pour cette activité.

Reste à voir si cette patrouille assainira le climat souvent lourd entre le maire et les policiers. L'été dernier, M. Labeaume s'était plaint d'avoir vu son véhicule de fonction intercepté à deux reprises. Les policiers n'appréciaient pas que le chauffeur utilise les feux alternatifs pour gagner du temps ou qu'il se stationne dans une zone réservée aux véhicules officiels.

Sans contrat de travail depuis le 31 décembre 2006, les policiers ont rejeté à 98 % il y a un mois l'offre dite «finale» de la Ville. Les négociations qui se déroulent devant un arbitre du ministère du Travail ont jusqu'à maintenant coûté pas moins de 800 000 \$ à la Ville en frais juridiques.

Si l'arbitre finit par imposer un règlement, il ne pourra couvrir que la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2009 et sera donc échu avant que l'encre du papier n'ait séché. **Isabelle Mathieu**

CE SOIR 20 h LES FRANCS-TIREURS

AVEC PATRICK LAGACÉ
ET RICHARD MARTINEAU

RENCONTRE DÉCOIFFANTE AVEC DES ADEPTES
D'ACTIVITÉS EXTRÊMES

AUSSI : ENTREVUE AVEC TROIS MÈRES DE SOLDATS
MORTS EN AFGHANISTAN

telequebec.tv



Télé-Québec



En quête
de sensations fortes ?

LÉVIS

Arrêté avec 10 000 fichiers de pornographie juvénile

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Un quadragénaire de Lévis dans l'ordinateur duquel les policiers de Lévis ont retrouvé plus d'une dizaine de milliers de fichiers de pornographie juvénile a comparu hier au palais de justice de Québec.

Marco Corriveau, 40 ans, a été accusé d'avoir possédé de la pornographie juvénile entre le 1^{er} janvier 2002 et le 11 janvier 2010. D'autres accusations pourraient s'ajouter dans les prochains jours contre lui.

Après avoir obtenu un mandat de perquisition, la police de Lévis a saisi l'ordinateur de l'accusé, lundi matin, à son domicile de la

rue des Perdrix, à Lauzon. Elle y a trouvé plus de 10 000 fichiers de pornographie juvénile.

L'ordinateur a été confié à la Sûreté du Québec, qui en fera l'analyse complète afin de vérifier si d'autres preuves pourraient être recueillies contre l'accusé.

INFORMATIONS EXTÉRIEURES

La police de Lévis avait amorcé une enquête sur Corriveau après avoir reçu des informations «de l'extérieur». Hier, au palais de justice de Québec, la Couronne s'est opposée à la remise en liberté de l'accusé, détenu depuis son arrestation.

Marco Corriveau, qui n'avait pas d'antécédents judiciaires, reviendra en cour vendredi pour son enquête sur cautionnement.



«J'AI HÂTE DE REVOIR MES FRÈRES»

La petite Marianne, deux ans et demi, demeurée coincée de longues minutes sous une des roues du véhicule conduit par sa mère, lundi matin sur le stationnement de la résidence familiale à Saint-Jean-Chrysostome, pourra bientôt revoir ses trois frères comme elle le souhaite tant. Elle devrait quitter le CHUQ aujourd'hui, au plus tard dans un dodo. «Elle m'a dit qu'elle ne retournerait plus derrière l'automobile de maman», a raconté son père, Harold Couturier, rencontré hier à l'hôpital en compagnie de la mère, Monique, et de la jeune accidentée. «Pendant quelques heures, je croyais avoir perdu ma fille. Ça remet les choses en perspective», a-t-il confié. M. Couturier souhaite maintenant rencontrer ses voisins et le camelot, qui l'ont aidé à extirper sa fille de sous le véhicule. «Je les remercie et je vais leur faire l'accolade», dit-il encore.

Jean-François Néron

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LIQUIDATION TOTALE

75%

de rabais sur tout

Collection automne-hiver 2009-2010

Pantalons • Complots • Vestons • Chemises • Cravates • Manteaux • etc.

Photo à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Rabais non applicable sur les lunettes solaires et les boutons de manchette. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin.

1^{er} arrivé, 1^{er} servi!



ungaro
NOUVEL ARRIVAGE
Pantalons
Taille extensible
Plusieurs choix de couleurs et de grandeurs
rég. jusqu'à 395 \$
69 \$



«Vintage classic»
Vestons
Aspect fini cuir
Brun ou noir
rég. jusqu'à 495 \$
149 \$



STONES
Manteaux 3/4
Marque allemande
Capuchon à fourrure détachable
Noir ou brun
Zone de confort 0° à -30°
rég. jusqu'à 1295 \$
379 \$



DANIEL HECHTER
Complots
Tissus exclusif ELITE
100 % laine
Super 120
rég. jusqu'à 995 \$
245 \$

BAUMLER

CLAUDIO CAMPIONE®

DANIEL HECHTER
PARIS

FÉRAUD
PARIS

Complexe Germain-des-Prés

GALERIES
LAFAYETTE

Stationnement facile devant la porte aux 2 succursales

VOISIN DE LAURIER
418.657.1760

VOISIN D'ARCHAMBAULT
418.624.7337

www.francoiscote.com

francoiscote
COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Raymond Giroux Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

À bas la démocratie...

Stephen Harper vient d'écrire un nouveau chapitre pour son cours Politique 101 : un gouvernement minoritaire incarne l'instabilité politique, se répercute sur la situation économique et, pour tout dire, aussi bien fermer le parlement, dans les circonstances.

La menace constante de votes de confiance et les spéculations quotidiennes sur de possibles élections dérangent les sacro-saints «marchés», a dit le premier ministre dans une entrevue télévisée qui laisse pantois.

Les électeurs ont décidé d'élire un troisième gouvernement minoritaire consécutif, en 2008, et ce, pour de très bonnes raisons, soit leur manque de confiance envers les leaders des deux grands partis.

En démocratie, veut le dicton, le peuple a toujours raison, même lorsqu'il se trompe. Et lorsqu'il se trompe, il peut toujours corriger le tir aux élections suivantes.

Le premier ministre a sans doute raison de dire que la prorogation du Parlement, puisque c'est de cela qu'il s'agit, n'empêche personne de dormir. Un site Facebook aurait recueilli plus de 150 000 signatures opposées à la prorogation, mais il faut se méfier des manipulations dans ce cas-ci.

Et son ministre de l'Industrie, Tony Clement, rejette les critiques d'un groupe d'universitaires comme étant l'apanage d'une «élite», ce qui, j'imagine, doit ressembler à un gros mot dans son vocabulaire.

L'entrevue au réseau spécialisé Business News Network (bnn.ca) confirme une fois de plus le côté sombre de la personnalité du premier ministre et son im-



Le premier ministre a motivé la prorogation du Parlement en disant que les votes de non-confiance causés par le statut minoritaire du gouvernement créent de l'instabilité sur les marchés financiers. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

patience envers les institutions démocratiques qui le dérangent.

Selon M. Harper, les petits jeux politiques recommenceront dès le retour du Parlement, le 3 mars. Mais il oublie de dire que ce premier vote de confiance n'aurait jamais eu lieu sans l'obligatoire discours du Trône provoqué par sa manœuvre.

Je reviens aux universitaires. Près de 200 d'entre eux, de partout au pays, ont signé une attaque en règle contre la décision de renvoyer le Parlement : il y a longtemps que je n'ai pas vu un tel mouvement parmi nos «élites» (et non, ce n'est pas un gros mot).

Légalement, M. Harper avait et a toujours le droit de fermer le Parlement.

Mais s'il y a des règles, disent nos experts, il y a aussi «l'esprit de ces règles».

L'opposition, pour une, doit agir dans l'intérêt public, et non poursuivre des objectifs strictement partisans. Dans le cas présent, malgré les propos du premier ministre, il est évident que le Parti libéral ne fera rien pour renverser le gouvernement.

Le gouvernement, de son côté, doit faire preuve de retenue dans l'utilisation de ses pouvoirs, disent les pétitionnaires. Ce qui ne correspond en rien à la décision controversée, car ils y voient uniquement des «intentions partisans, tactiques et à court terme».

Pour ceux qui s'interrogent toujours sur la vraie raison de la prorogation, le



M. Harper n'a rien à cirer des institutions politiques actuelles et tente de les modifier à sa convenance

chat est finalement sorti du sac par la bouche du maître à penser du premier ministre, Tom Flanagan.

Candide, ce dernier a confirmé ce que plusieurs soupçonnaient déjà, à savoir que le gouvernement voulait éteindre l'incendie qui couvait dans l'affaire des détenus afghans.

L'atteinte de cet objectif passait par la mise au rancart du Comité parlementaire qui creusait le dossier et exigeait la divulgation de tous les documents officiels, y compris les plus compromettants.

Objectif atteint, oui, mais à quel prix? M. Harper n'a rien à cirer des institutions politiques actuelles et tente de les modifier à sa convenance.

Voilà, la méthode a choqué et la prorogation, qui l'eût cru un jour, fait maintenant partie du débat politique canadien! Les facultés de droit et de sciences politiques de tout le pays en sont fort aises.

Michael Ignatieff trouve matière à rigoler

La Presse Canadienne

MONTREAL — Le chef libéral, Michael Ignatieff, affirme avoir bien ri quand il a entendu le premier ministre conservateur, Stephen Harper, soutenir que c'est quand le Parlement siège qu'il y a instabilité, à cause des votes de non-confiance.

Le premier ministre Harper a motivé la prorogation du Parlement jusqu'au 3 mars par le fait que lorsqu'il siège, les votes de non-confiance se multiplient à cause du statut minoritaire du gouvernement. Et, selon lui, cela cause de l'instabilité que les marchés financiers n'apprécient pas.

Interrogé à ce sujet hier, après qu'il eut pris la parole devant un groupe d'étudiants des Hautes études commerciales (HEC), M. Ignatieff a rapporté avoir entendu la meilleure blague de sa journée. «Ça a été mon meilleur rire d'hier. L'idée que la démocratie, ça crée de l'instabilité, c'est à

peine croyable. Nous avons des institutions qui demandent des réponses à un premier ministre. S'il pense que ça crée de l'instabilité, il doit revenir aux HEC pour prendre un petit cours sur les sciences politiques», s'est exclamé le chef libéral. Le fait que le Parlement siège et que des votes aient cours est

simplement un signe que la démocratie fonctionne, a-t-il ajouté.

Selon lui, le premier ministre «a un problème fondamental à accepter des limites à son pouvoir comme premier ministre» et c'est surtout parce qu'il ne veut pas affronter les questions qu'il a prorogé les travaux de la Chambre.

SOLDDES

une occasion en or de me faire plaisir

PENELOPE®

André Arthur se sent libéré et heureux

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

«J'ai encore accès aux ministres pour traiter des dossiers de mon comté, et je ne suis pas obligé d'aller m'asseoir en chambre pour écouter Gilles Duceppe. Je n'ai rien perdu et au fond, je suis heureux.»

Voilà ce que le député de Portneuf-Jacques-Cartier pense de la prorogation des travaux du Parlement fédéral jusqu'au début de mars. «J'aimerais bien vous dire que ça me dérange, mais ce n'est pas le cas. Qu'on me prive d'entendre Gilles Duceppe faire des discours, dans le fond, on me libère», ajoute André Arthur.

Le député indépendant n'est pas du tout impressionné par les libéraux choqués de la prorogation alors qu'ils auraient souhaité parler d'économie. «J'ai passé l'automne à Ottawa, deux à trois jours par semaine. Les libéraux et l'opposition en général disaient vouloir parler d'économie, mais ils ne le faisaient pas.»

Le sort des prisonniers afghans était devenu le seul sujet ces dernières semaines, sinon ces derniers mois, dit le député. À son avis, l'opposition a raté une belle occasion de parler d'économie.

Le député indépendant n'est pas impressionné non plus par ceux qui qualifient le geste du gouvernement Harper d'antidémocratique. «Un Parlement britannique n'est pas un endroit très démocratique. J'ai essayé depuis 2006. Quand on en aura un vraiment démocratique, on pourra pleurer sa fermeture.»

AU SERVICE DES PARTIS

Selon M. Arthur, le Parlement s'est mis depuis quelques années au service des partis politiques, et la population n'y est pas vraiment représentée.

Encore une fois, le député indépendant penche du côté des conservateurs et il donne trois raisons. D'abord parce que les Canadiens ne veulent pas d'élections, ce n'est donc pas le temps de battre le gouvernement, dit-il.

Puis, il considère que le gouvernement n'est pas si mauvais. «On a été un des derniers pays à entrer en récession, et un des premiers à en sortir. Le gars (Harper) a dû faire quelque chose de correct.»

Dans son style très direct, le député Arthur ajoute ne pas être très impressionné parce que les libéraux ont proposé comme alternative ces dernières années. «Deux citrons, un Dion et un Ignatieff.»

Comme député indépendant, M. Arthur dit devoir avoir de bonnes relations avec le gouvernement s'il veut être efficace pour sa circonscription. Il rappelle qu'au cours de la dernière année «on est allé chercher 29 millions \$ pour 12 projets. Pas pire pour un indépendant».

«J'aimerais bien vous dire que ça me dérange, mais ce n'est pas le cas. Qu'on me prive d'entendre Gilles Duceppe faire des discours, dans le fond, on me libère»

— André Arthur, député de Portneuf-Jacques-Cartier

21 H
MIRADOR
LA SÉRIE À SCANDALES

ce soir

TÉLÉVISION

PRÉCÉDÉE DE

19 H
VIRGINIE

19 H 30
L'ÉPICERIE

20 H
LE MOMENT DE VÉRITÉ

Radio-Canada.ca/television

MRC DE LA JACQUES-CARTIER

Trois nouveaux bus vers le centre-ville

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

La MRC de la Jacques-Cartier ajoute trois autres circuits de transport collectif pour faciliter les déplacements vers le centre-ville de Québec et vers Sainte-Foy.

Depuis 2004, le transport en commun entre Stoneham-Tewkesbury et le centre-ville de Québec remporte un grand succès avec un taux d'occupation de 80 %. Depuis deux ans, un autobus relie Stoneham au centre de Sainte-Foy.

À compter de lundi, deux circuits desserviront les citoyens de Sainte-Brigitte-de-Laval, l'un via Beauport et l'autre en passant par Lac-Beauport. Il sera aussi possible pour les citoyens de Fossambault-sur-le-Lac et de Shannon de se rendre

vers le centre-ville de Sainte-Foy. Ce nouveau service cible d'abord les étudiants, de dire Jacques Marcotte. Un service très utile aux familles installées dans la banlieue éloignée de Québec, et dont les enfants ont atteint l'âge de fréquenter le cégep et l'université, analyse le préfet. Un laissez-passer mensuel de 70 \$, c'est moins cher qu'un appartement en ville, dit-il.

On ne s'attend pas à ce que les autobus affichent complet dès la première année. M. Marcotte parle d'une patience de plusieurs années avant de pouvoir juger de la nécessité de ce service, dont le coût est évalué à 450 000 \$ annuellement. La part de la MRC est de 160 000 \$, tandis que la subvention du ministère des Transports atteint 178 000 \$. Au début, la part des usagers sera de 5 % du coût.

Présent à la conférence de presse, le député de Portneuf-Jacques-



L'agente de développement Agnès Verstraete et le préfet Jacques Marcotte ont donné les détails sur le nouveau service de transport collectif.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Cartier, André Arthur considère qu'il s'agit d'une excellente nouvelle sur les plans de la qualité de vie et des choix offerts à la population.

BRAVO, MAIS...

André Arthur s'interroge toutefois sur le seuil de rentabilité et sur le nombre d'adultes qui acceptent de s'asseoir dans un autobus scolaire. «Ceux qui prennent le transport en commun, si on le garde dans les grandes villes, c'est parce qu'ils sont étudiants, jeunes, pauvres, ou qui ont pétié une balloune. Il y a combien de ces gens-là dans la Jacques-Cartier?

On le saura dans une semaine ou deux», de dire le député.

Sur la question de la rentabilité, le député, qui à ses heures conduit des autocars, invite à regarder du côté de compagnies privées comme Orléans Express et Intercar, qui sans subvention arrivent très bien et traitent très bien leurs employés. M. Arthur est d'avis que le transport en commun à Québec n'a pas de chance, «parce que confronté au fait que les stationnements sont subventionnés pour les fonctionnaires. À ma connaissance, ça ne coûte pas très cher à un fonctionnaire pour laisser sa voiture au Complexe G».

Mineurs appâtés sur Internet

Un quinquagénaire qui aurait clavardé avec quatre mineurs en vue de commettre des gestes sexuels a comparu hier après-midi au palais de justice de Québec.

Jean-Pierre Bourassa, 55 ans, un résident de Saint-Ubalde, dans Portneuf, a été accusé d'avoir, entre le 13 et le 14 octobre 2009, communiqué à l'aide d'un ordinateur avec trois jeunes hommes de moins de 18 ans afin de commettre une infraction de nature sexuelle.

Bourassa a fait face à une autre accusation de la même nature pour avoir communiqué avec un autre mineur sur Internet entre le 21 octobre et le 12 novembre 2009. D'autres accusations pourraient s'ajouter contre lui.

La Couronne s'est opposée à la remise en liberté de l'accusé, qui est détenu depuis son arrestation.

Jean-Pierre Bourassa a été arrêté hier à son domicile par les policiers de la Sûreté du Québec (SQ). Le Bureau de coordination des enquêtes sur les délits informatiques de la SQ et de la GRC avait amorcé une enquête à la suite du dépôt d'une plainte le 19 octobre.

L'ordinateur de Bourassa a été saisi et analysé par les enquêteurs. Ceux-ci ont été en mesure de trouver des preuves qui ont permis au procureur de porter les accusations d'hier.

BRIS D'ENGAGEMENT

Jean-Pierre Bourassa avait déjà comparu en 2007 dans le district de Sorel pour faire face à trois chefs d'accusation reliés à des gestes de nature sexuelle sur des mineurs, dont contact et exploitation sexuelle. Les gestes avaient été posés en janvier 2001. Bourassa avait été remis en liberté à condition de garder la paix, d'avoir une bonne conduite et de ne plus être en présence de mineurs.

Hier, le quinquagénaire a ainsi également été accusé de deux bris d'engagement. Il reviendra en cour le 20 janvier pour son enquête en cautionnement. *Marc Allard, avec la collaboration de Guy Benjamin*

3009773

GRANDE VENTE ANNUELLE

3 ÉTAGES, DES MILLIERS DE MANTEAUX À DÉCOUVRIR

LA PLUS GRANDE SÉLECTION D'AGNEAU RETOURNÉ À QUÉBEC

ÉCHANGEZ VOTRE VIEUX MANTEAU? C'EST POSSIBLE!

Spécialiste du remodelage! Redonnez vie à votre vieux manteau et laissez-nous vous surprendre...

Fourrures DU VIEUX-PORT

12 mois sans intérêt

55, rue Saint-Pierre, Québec
Tél. : 418 692-6686
www.quebecfourrure.com

3009718

20.10

pour deux*

* Deux tartares de saumon en plat principal servis avec frites et salade

20¹⁰\$ Valable le soir jusqu'au 31 janvier 2010
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

64, René-Lévesque O. (angle Cartier)
418 529.6868
cafesirocco.com

café sirocco

LOTTO 649 + Québec 49

10 LOTS BONIS DE 49 000 \$*

DU 6 AU 20 JANVIER SEULEMENT

* 2 lots bonis par tirage, partageables entre les gagnants.

18 ans +

Plus de détails sur lotoquebec.com

LOTO QUÉBEC

À LA RECHERCHE D'IMPORTANTES ŒUVRES CANADIENNES

POUR LA PROCHAINE VENTE AUX ENCHÈRES DE MARS 2010

Hôtel des Ventes Universelles Inc.

vous accueille à Québec

pour une évaluation sans frais de vos objets d'art

du 16 au 24 janvier 2010

au Loews Hôtel le Concorde

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec, salle Pilot

de 10h à 19h tous les jours

EXEMPLES DE TABLEAUX RECHERCHÉS

- Tom Thompson
- A.J. Casson
- Lauren Harris
- A.Y. Jackson
- Arthur Lismer
- Edwin Holgate
- Frank Johnston
- Franklin Carmichael
- J.W. Morrice
- Emily Carr
- Homer Watson
- Maurice Cullen
- Goodridge Roberts
- John Johnstone
- Frederick Coburn
- F.H. Varley
- Marcelle Ferron
- Jean-Paul Riopelle
- Rita Letendre
- M.A. Fortin
- M.A. de Foy Suzor-Côté
- Clarence Gagnon
- Jean-Philippe Dallaire
- John Little
- René Richard
- Jean-Paul Lemieux
- Normand Hudon
- Berthes Des Clayes
- Stanley Cosgrove
- Albert Rousseau
- Léo Ayotte
- Cornelius Krieghoff
- Alfred Pellan
- Paul-Vanier Beaulieu
- Bertram Charles Binning
- F. Iacurto
- Paul-Emile Borduas
- Henri Masson
- J.E.H. Macdonald
- H. Walker
- Rodolphe Duguay
- P.H. Surrey
- C. Huot
- et autres....



A.J. Casson
Recherchons Groupe des sept

AVIS D'EXPERT

Nous proposons l'achat ou acceptons les consignations de vos œuvres d'art pour les prochaines ventes aux enchères de mars 2010.

Nous offrons également le service d'évaluation à domicile en tout temps et sans frais.

CONTACTEZ-NOUS

Tél. : 418.655.4706 • 418.529.4444
1.888.529.4443 • 514.513.7717
info@hoteldesventesuniverselles.com

ÉVALUATION GRATUITE



Recherchons M.A. Fortin



Recherchons Marcelle Ferron



Recherchons Albert Rousseau



Recherchons John Little

*Nous allons
partout au Québec*

Depuis 30 ans

Visitez notre site Web au www.hoteldesventesuniverselles.com

Jean-Simon Gagné Pour joindre notre chroniqueur : jsgagne@lesoleil.com

La croisade du poumon rose

Hier matin, à la première chaîne de Radio-Canada, l'animatrice Christiane Charette interviewait le psychiatre Jean-Jacques Bourque, auteur d'un livre intitulé *Écrasons la cigarette pas le fumeur : plaidoyer pour un peu de compassion* (Québec Amérique).

Fidèle à son habitude, M^{me} Charette jouait la biche effarouchée. Elle manifestait tout l'émoi de tante Germaine lorsqu'elle pense vraiment parler au spectre d'Elvis lors d'une séance de spiritisme.

«C'est un discours en ce moment qu'on n'entend pas, qui devient même subversif, qui peut même choquer, a-t-elle lancé au docteur Bourque. [...] Cela devient un geste courageux de dire ce que vous dites...»

Subversif? Courageux? Faudrait pas charrier. Des fois, on oublie que le Québec, ce n'est pas Sarajevo assiégée par les Serbes. Ni Pompéi à la veille de l'éruption du Vésuve.

Du courage, il en faut pour dénoncer le crime organisé, au péril de sa vie. Ou même pour dévoiler les primes de départ honteuses encaissées par d'anciens dirigeants de la Caisse de dépôt, alors qu'on travaille soi-même à la Caisse.

Mais pour écrire un livre suggérant un peu plus de compassion envers les fu-

meurs, faut-il vraiment posséder l'âme d'un Zorro?

De l'audace, à la limite? Car en vérité, que risque le bon docteur Jean-Jacques Bourque en créant un peu la controverse avec son livre?

Vendre quelques exemplaires de plus? Faire capoter une poignée d'intégristes en pantoufles du lobby antitabac?

Pour reprendre la formule utilisée par les Zapartistes dans leur dernier spectacle : «On va toujours trop loin pour ceux qui ne vont nulle part.»

C'est vrai qu'on ne parle plus guère de la situation des fumeurs. Même Lucky Luke a cessé de se rouler des clopes pour mordiller un brin d'herbe...

Mais ceux qui hument un parfum de scandale n'ont peut-être pas pris le temps de le lire, le livre du docteur Bourque.

L'ancien psychiatre n'a rien d'un colonel des hussards. Il serait plutôt du genre à distribuer les gants de boxe, mais seulement après avoir fourni la trousse de premiers soins à tout le monde.

Quand M. Bourque accuse Santé Canada d'utiliser de viles techniques de propagande pour faire reculer le tabagisme, il lance aussi quelques fleurs. Avec tout le dépit de l'amoureux déçu, il écrit : «Indigne d'un organisme aussi

respectable dans d'autres domaines.» À l'aide d'exemples touchants, le psychiatre estime qu'il vaut mieux soupeser les avantages de la nicotine, en particulier chez les dépressifs ou chez ceux qui sont atteints de schizophrénie.

Mais il n'est pas sûr qu'il apportera le réconfort à tous les fumeurs.

Pour le docteur Bourque, «il est probable que la majorité des fumeurs qui continuent à fumer malgré toutes les embûches [...] ont d'énormes besoins de nicotine pour contrer leurs humeurs dépressives». «Ces fumeurs sont des déprimés qui s'ignorent», analyse-t-il.

Il ajoute : «Mon plus grand souhait en écrivant ce livre est d'accorder un répit aux personnes incapables d'écraser la cigarette et qui souffrent d'être rejetées par leurs proches et la société en général. Qu'on les considère comme des malades, des handicapés et des dépendants, soit, mais qu'on ne les traite pas comme des tarés de notre société, ni comme des criminels.»

Finalement, si j'étais fumeur, j'avoue que je me sentirais perplexe. On peut se défendre contre les insultes, mais plus difficilement contre la pitié.

LE MOT DIT : «Quand le Parlement reviendra, nous serons dans une situation



minoritaire. La première chose qui se passera sera un vote de confiance. Il y aura des votes de confiance et des rumeurs d'élections chaque semaine, pour le reste de l'année. C'est ce genre d'instabilité dont les marchés s'inquiètent.»

Celui qui parle ainsi n'est pas membre d'un obscur groupuscule antiparlementaire. Il s'agit du premier ministre du Canada, Stephen Harper, expliquant sa décision de suspendre le Parlement jusqu'au mois de mars.

Avec un ami pareil, le Parlement n'a plus besoin d'ennemi.

Comme le disait un chroniqueur américain : «Les conservateurs sont des gens qui se font élire en répétant que le gouvernement ne fonctionne pas, et qui s'empressent d'en fournir la preuve dès qu'ils sont au pouvoir.»

Lire Pitié pour les fumeurs → 37 et 38



Cours de conduite

obligatoire

Dorénavant, tous les futurs conducteurs devront suivre un cours de conduite.

Le nouveau cours vise à ce que les nouveaux conducteurs sachent non seulement **conduire** mais surtout **se conduire** sur la route.

Pour obtenir le permis de conduire, il faut :

- Être titulaire d'un permis d'apprenti conducteur pour une période minimale de 12 mois
- Obtenir une attestation de réussite du cours de conduite
- Réussir les examens théorique et pratique de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)
- Être titulaire d'un permis probatoire pendant 24 mois, quel que soit son âge

**Former une nouvelle génération de conducteurs
...pour sauver des vies**

Société de l'assurance
automobile

Québec



MENACES DE MORT SUR INTERNET

Un Français arrêté à sa descente d'avion

Jean-François Néron
jferon@lesoleil.com

Un homme d'origine française a été arrêté à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau la semaine dernière alors qu'il arrivait en sol canadien parce qu'il avait proféré des menaces de mort sur Internet à une adolescente de 16 ans de Rivière-du-Loup.

L'affaire a été portée à l'attention de la police de Rivière-du-Loup en novembre. Christopher Dorat, 20 ans, communiquait sur le Web avec sa jeune victime depuis environ un an. À l'automne, celle-ci lui aurait appris qu'elle entretenait une relation avec un ami de cœur au Québec. Une nouvelle que le jeune homme n'aurait pas digérée. «C'est à ce moment qu'il lui a proféré des menaces. Ça a ébranlé la jeune fille. Elle a pris peur et en a parlé à sa mère. Cette dernière a ensuite communiqué avec la po-

lice», explique Claude Ross de la Sûreté du Québec (SQ), à qui le dossier a été transféré étant donné la nature de l'événement.

«Immédiatement, nous avons avisé la Gendarmerie royale du Canada et Immigration Canada parce que nous savions que l'homme comptait venir au Québec pour étudier au Cégep de Rivière-du-Loup en janvier. Nous ne savions pas si c'était vrai ou pas, mais nous n'avons pris aucune chance», ajoute l'agent Ross, précisant que l'ambassade du Canada à Paris avait aussi été informée de cette affaire.

Mercredi, des douaniers ont intercepté Dorat à l'aéroport. Puisqu'ils avaient été avisés de son arrivée probable, une surveillance accrue avait été mise en place. Aussitôt, des policiers du bureau régional d'enquêtes à Rimouski se sont rendus dans la métropole pour le cueillir.

Lundi, Christopher Dorat a comparu au palais de justice de Ri-

vière-du-Loup où il a plaidé coupable à une accusation d'avoir proféré des menaces de mort. Aucune autre inculpation n'a été retenue contre lui.

Dorat pourrait maintenant ne plus jamais être en mesure de revenir au pays

«Il chattait avec son identité réelle. Et il ne semble pas qu'il y avait des raisons de porter des accusations de nature sexuelle. Aucune proposition en ce sens n'aurait été faite à la jeune fille», précise le policier.

Dorat a reçu de la cour une interdiction de se présenter au Québec pour deux ans, selon M. Ross. Le service d'Immigration Canada a aussi émis un mandat d'arrêt contre le Français et il pourrait maintenant ne plus jamais être en mesure de revenir au pays.

Chaudière-Appalaches : 1,2 million \$ pour le tourisme

Les projets novateurs en tourisme en Chaudière-Appalaches seront soutenus financièrement au cours des prochaines années. Une somme de plus de 1,2 million \$ répartie sur trois ans a été confirmée, hier, pour servir au démarrage de nouvelles attractions touristiques.

«C'est une première pour notre région. L'aide financière servira de bougie d'allumage à la concrétisation de projets structurants», a commenté la présidente de l'Association touristique régionale (ATR) de la Chaudière-Appalaches, Johanne Lessard, en présence de la ministre du Tourisme, Nicole Ménard.

Avec de nouveaux projets touristiques, on souhaite attirer da-

vantage de visiteurs dans la région. Les promoteurs ont jusqu'au 25 mars prochain pour déposer les premiers projets.

Ceux qui concernent la restauration et l'hébergement ne sont pas admissibles aux nouvelles mesures d'aide financière. On vise plutôt les projets culturels, de plein air. Il est possible d'avoir plus d'informations en communiquant avec l'ATR.

Cette nouvelle aide financière est le fruit d'un partenariat entre l'ATR et le ministère du Tourisme qui ont accepté de verser chacun 500 000 \$ dans la cagnotte. De son côté, la Conférence régionale des élus contribuera pour 225 000 \$.

Pierre Pelchat

Arthur et Brouillard signent la paix

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Une entente à l'amiable est intervenue ces derniers jours entre le relationniste Jean Brouillard et l'animateur André Arthur, qui s'en était pris sur les ondes de CKNU au grand ami de Robert Gillet.

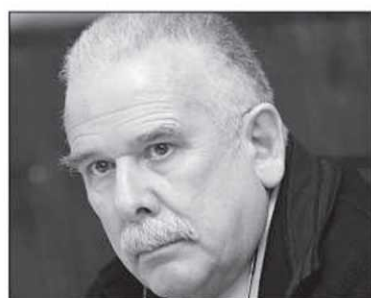
Arthur avait affirmé en 2005 que Jean Brouillard et sa conjointe s'étaient parjurés au procès de Robert Gillet, accusé de s'être procuré contre rémunération les services sexuels d'une jeune fille mineure. Selon la déclaration du relationniste, Robert Gillet assistait à une fête chez lui le soir où

l'une des plaignantes disait avoir été agressé. Cette accusation n'a donc pas été retenue.

Selon la poursuite déposée en septembre 2006, Arthur avait repris ses attaques et ses insinuations contre Jean Brouillard, en allant jusqu'à nommer des clients de la firme de communications.

À l'origine, la poursuite de 700 000 \$ visait Arthur, le coanimateur Martin Paquet, et Patrice Demers, alors propriétaire de la station de Donnacona.

L'été dernier, une entente intervenait avec Demers et Paquet, mais la poursuite contre Arthur demeurait toujours active. Les deux parties devaient s'affronter



André Arthur — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

en cour pendant 11 jours au début de l'année. Mais une entente à l'amiable est intervenue, dont les termes doivent demeurer confidentiels, comme le veut la règle.

VENTE DE CELLIERS

PROFITEZ D'IMPORTANTES RABAIS SUR TOUTS NOS CELLIERS DE 20 À 500 BOUTEILLES JUSQU'AU 31 JANVIER 2010



GOÛTEZ MIEUX. **Vinum** grappa

400\$ de rabais sur le cellier Transtherm Loft, 100 bouteilles
Prix courant: 2295\$, SPÉCIAL: 1895\$

VERRES + CELLIERS + CAVES À VIN vinumdesign.com
QUÉBEC > 1261, AV. MAGUIRE > 418 650-1919

BOTTES, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES!

UN SEUL ENDROIT, LES PROMENADES BEAUPORT.
AUTOROUTE DE LA CAPITALE, SORTIE BOURG-ROYAL T418_667_1865



JEAN-PAUL
FORTIN ETC

SOLDE DE FIN DE SAISON

Jusqu'à **70%**

SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

ACCIDENT À SAINT-ÉTIENNE-DE-LAUZON

Le bébé succombe

Jean-François Néron
jfreron@lesoleil.com

Le bébé de quatre mois blessé dans un accident de la route survenu le jeudi 7 janvier, vers 20h, sur la route Saint-André à Saint-Étienne-de-Lauzon, a succombé à ses blessures vendredi en soirée.

Au moment de l'accident, la mère de l'enfant avait perdu la maîtrise de son véhicule à l'approche d'une courbe et a percuté une camionnette qui circulait en sens inverse. Même s'il était bien attaché dans

son siège d'auto installé sur la banquette arrière, le bambin a subi des blessures à la tête qui lui ont été fatales. La femme de 25 ans de Saint-Lambert souffre aussi de blessures graves.

TÉMOINS RECHERCHÉS

La police de Lévis cherche encore des témoins de la scène qui pourraient aider à établir les circonstances de l'accident, explique l'agent François Bisson. Des informations peuvent être transmises en tout temps au 418 835-5436.



Jacques Tanguay (à gauche), président de la Fondation Maurice Tanguay, Guillaume Gagnon, directeur général de la Fondation, et Martine Chabot, responsable de l'organisation du tirage et des ventes de billets, ont effectué la visite virtuelle de la 14^e Maison Tanguay. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LA 14^e MAISON TANGUAY EN VISITE VIRTUELLE

Objectif: 2 millions \$

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Après une année record en 2009 avec des revenus de vente de billets de 1,8 million \$ pour le tirage de la Maison Tanguay, l'organisation espère atteindre les 2 millions \$ en 2010, le tirage de la maison étant une source de revenus des plus importantes de la Fondation Maurice Tanguay qui vient en aide aux enfants handicapés.

En vendant 220 000 billets lors du dévoilement de la 14^e Maison Tanguay, Jacques Tanguay rappelait que le virage virtuel pour le tirage de la maison s'était avéré un choix judicieux pour la Fondation, car parmi les 700 000 visiteurs du site Web, 180 000 personnes avaient acheté des billets et souhaité faire construire cette maison de rêve. Réalisée encore cette année par l'architecte Yvan

Deschênes, la maison virtuelle peut être visitée sur le site Web www.micasa.ca/maisonantanguay. Le gagnant pourra faire construire la maison sur le terrain de son choix, n'importe où au Québec, ou encore opter pour une somme d'argent de 500 000 \$.

La maison est évaluée à plus de 600 000 \$. S'ajoute à ce grand prix le paiement de l'impôt foncier et de quelques frais, comme le chauffage et l'électricité, pour une période de cinq ans.

Le directeur général de la Fondation, Guillaume Gagnon, a rappelé que les demandes d'aide affluaient plus rapidement que la capacité de répondre. En 2009, la fondation a versé 1,5 million \$ à divers projets pour les enfants handicapés, que ce soit pour des équipements, des services d'encadrement ou des aménagements.

D'ici le tirage final télédiffusé le 19 septembre pendant l'émission

Salut Bonjour Week-End, trois autres tirages ponctuels seront tenus pour regrouper les 25 finalistes qui gagneront différents prix. Mais un seul mettra la main sur la maison.

STYLE CONTEMPORAIN

Conçue pour respecter les normes Novoclimat, la maison est de style contemporain. Elle s'adapte à un terrain ayant une dénivellation arrière pour y installer un rez-de-jardin.

Martine Chabot, responsable de la vente des billets, a rappelé que les billets sont disponibles partout au Québec grâce à des partenaires qui ont des établissements partout dans la province. Ainsi, le tiers des billets ont été vendus en dehors du territoire habituel de l'Est-du-Québec. De plus, la diffusion de la visite sur le Web a amené une augmentation de 50 % des ventes par Internet.

6072147

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-01-12

Banco	01 02 04 08 11 12 16 19 31 32 33 35 37 47 48 50 51 52 54 65	Quotidienne	3 346 4 2673	Triplex	07 23 24 40 41
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

Astro Jour - Mois - Année - Signe
01 AOÛT 94 SAGITTAIRE Extra 3698721

COUREZ LA CHANCE DE JOUER À LA TÉLÉ!
1^{ER} PRÉTIRAGE AUJOURD'HUI.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

3008207

Commission scolaire de la Capitale

Pour mieux vivre votre retraite!

<p>PRÉRETRAITÉ</p> <p>Bientôt à la retraite? Vous avez beaucoup de questions?</p> <p>Le Centre Louis-Jolliet vous offre PRÉPARATION À LA RETRAITE Une formation de 24 h (1 soir/sem. pendant 8 semaines) Coût : 50\$</p> <p>Au programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> Aspects financiers Aspects juridiques Aspects santé Aspects personnels 	<p>RETRAITÉ</p> <p>Vous souhaitez mettre plus de sens dans votre vie? Vous voulez redéfinir votre projet de retraite?</p> <p>TRANSITION RETRAITE c'est pour vous! Horaire : 2 après-midi/sem. (6 h) pendant 12 semaines Coût : 40\$</p> <ul style="list-style-type: none"> Un milieu stimulant Un programme riche et varié, présenté en 3 volets.
---	--

CENTRE LOUIS-JOLLIET
418 686-4040 #8247

www.centrelouisjolliet.qc.ca
preparationalaretraite@cscapitale.qc.ca
transitionretraite@cscapitale.qc.ca

Voyez maintenant, payez en 2011!

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490\$ TAXE par oeil*

0\$ ACOMPTE 0\$ PAIEMENT 0% INTÉRÊT

JUSQU'EN JAN. 2011†

Dr Pierre Demers M.D., FRCSC Dr Pierre Trottier M.D., FRCSC Dr Philip Esper M.D., FRCSC

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par oeil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Le rendez-vous pour la consultation gratuite doit être pris le ou avant le 18 janvier 2010. La chirurgie doit être complétée le ou avant le 28 février 2010. Cette offre s'applique uniquement à la correction de la vue au laser personnalisé.

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver



ENCHÈRES **COSNER** AUCTION

À la recherche d'or et de métaux précieux

Achat de lingot, bijoux, monnaie et autres

Enchères Cosner
vous accueille à Québec
pour une expertise gratuite



COFFRET FRANKLIN MINT
EN OR ET ARGENT



BIJOUX EN OR DIVERS
Collier, bague, pendentif...
10k, 14k, 18k, 22k, 24k



DIAMANT
ET PIERRES PRÉCIEUSES



MONTRE DE LUXE
Rolex, Patek Philippe,
Beaume et Mercier, ...

Du 16 au 24 janvier 2010
au Loews Hôtel le Concorde

1225, Cours Du Général De Montcalm, Québec, salle Pilot
de 10h à 19h tous les jours



TIMBRE OLYMPIQUE 1976 EN OR,
ARGENT, BRONZE



PIÈCE DE MONNAIE
EN OR



LINGOT
FRANKLIN MINT

Contactez-nous, nous sommes disponibles en tout temps et nous allons partout au Québec

Enchères Cosner Inc.
Tél.: 418.561.1855 / 418.655.2058
Sans frais: 1.888.529.4443
www.encherescosner.com

Notre CV compte
dix années
d'expérience.

Célébrons dix années à trouver des emplois qui cliquent avec vous.

Workopolis est fière de célébrer ces dix années au cours desquelles vous avez fait de nous votre première ressource en ligne, en matière de transition d'emploi. Et comme Workopolis met plus de candidats en contact avec plus d'employeurs que tout autre site d'emplois au pays*, nous espérons partager avec vous plusieurs de vos futurs succès professionnels.



*Northstar Research, sondage des chercheurs d'emplois 2008





Le conseiller Denis Michaud souhaite que cessent «l'intimidation et l'ingérence de la part de certains membres du conseil municipal» dans le dossier de la démolition de la Gaspésia. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE THIERRY HAROUN

DOSSIER DE LA GASPÉSIA

Un élu municipal se dit victime de harcèlement

Thierry Haroun
Collaboration spéciale

CHANDLER — Un conseiller municipal de Chandler, Denis Michaud, se vide le cœur en dénonçant l'intimidation et le harcèlement à outrance auxquels lui et le président de la Société de développement économique et industriel de Chandler (SDEIC) font face dans le dossier des futurs travaux de démolition de l'ancienne papeterie Gaspésia. Il est aussi question de trafic d'influence.

Lors de la dernière assemblée municipale tenue lundi soir, Denis Michaud, également administrateur de la SDEIC, un organisme paramunicipal responsable de la Gaspésia, a fait voter en catastrophe une résolution demandant «l'appui et la confiance» du conseil municipal dans son rôle d'administrateur au sein de la SDEIC. Il souhaite «que cesse toute forme d'intimidation, de trafic d'influence et d'ingérence de la part de certains membres du conseil pour tenter de favoriser

un sous-contractant, une compagnie ou un de leurs proches à la suite de l'appel d'offres pour la démolition de la Gaspésia et la restauration de son site».

L'HEURE EST GRAVE

En entrevue au *Soleil*, M. Michaud fait remarquer que s'il a déposé une résolution en ce sens, c'est que l'heure est grave. «Il y a des membres du conseil qui sont copinés avec des sous-traitants et qui essaient de nous influencer [lui et le président de la SDEIC] pour que des contrats leur soient donnés. On est très sollicités par des compagnies et des sous-traitants. Vous savez, il y a beaucoup d'argent [d'impliqué] dans le cadre de la démolition. Et certains veulent s'en mettre le plus dans leurs poches. Et ce n'est pas toutes les municipalités qui, par l'intermédiaire d'une société, voient à la démolition de leur usine.»

S'il souhaite que son cri d'alarme soit enfin entendu par le conseil municipal, il en va de même pour les entrepreneurs de la région. «Il ne faut pas oublier que nous, les membres de la



Le conseiller Denis Michaud

SDEIC, sommes liés à cette société. Nous avons un devoir de réserve sur tout ce qui est en lien avec les soumissions. Et il y a des limites à donner des informations. Ce n'est pas évident pour nous de se faire solliciter par des compagnies qui vont solliciter certains membres du conseil municipal pour nous influencer. Mais là, il faut arrêter ça, ces choses-là. Ça n'a aucun sens! Et on ne veut absolument pas qu'il y ait une deuxième commission d'enquête sur la Gaspésia.»

Visitez
lesoleil.cyberpresse.ca

Soldes
sur la promenade
7 au 17
Janvier

Petits prix,
grandes folies!



2450, boul. Laurier, Québec (Québec)
418 653-4184 www.placestefoy.com

NOUVEAU À STE-FOY
Lancer 2010
à partir de
***6995\$ / SEMAINE**
TAXES INCLUSES
0\$ COMPTANT
INCLUS 4 PNEUS D'HIVER + DÉMARREUR À DISTANCE
Il nous reste des 2009 !

STE-FOY MITSUBISHI
stefoymitsubishi.com • 2830, Einstein, Québec
418 654-9000

PROGRAMME AVANTAGES ETUDES 500\$
10 ANS 160 000 km
LES VÉHICULES LES MEILLEURS PROTÉGÉS AU MONDE
UN MONDE @ CONDUIRE

*Achat 84 mois, taux 2,8%, immatriculation, assurances et accessoires en sus. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez Ste-Foy Mitsubishi. * Photos à titre indicatif.

Scientifique tué en Iran

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Un scientifique iranien de renom a été tué hier dans un attentat attribué par l'Iran à Israël et aux États-Unis, au moment où Téhéran est sous la pression de la communauté internationale pour sa politique nucléaire.

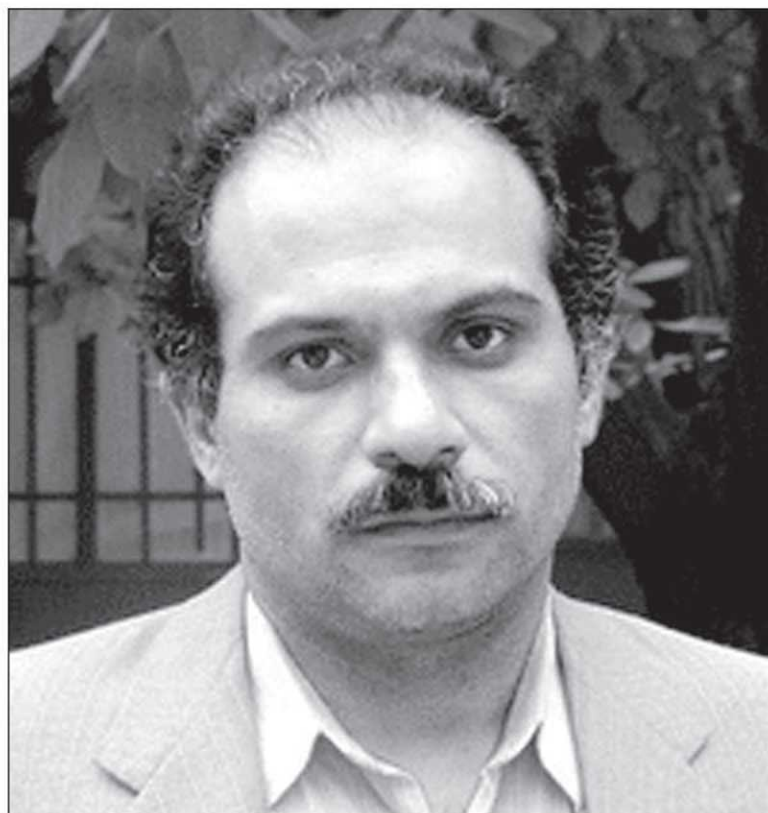
Massoud Ali Mohammadi, 50 ans, professeur de physique nucléaire à l'Université de Téhéran, a été tué dans la matinée par l'explosion commandée à distance d'une moto piégée alors qu'il quittait son domicile à Téhéran.

«Les premiers éléments de l'enquête montrent des signes de l'action maléfique du triangle États-Unis, régime sioniste et leurs mercenaires», a accusé le porte-parole des Affaires étrangères, Ramin Mehmanparast.

«Ces actions terroristes et l'élimination de savants nucléaires du pays n'empêcheront certainement pas le programme nucléaire de l'Iran, mais vont l'accélérer bien au contraire», a-t-il ajouté.

«Les accusations d'implication des États-Unis sont absurdes», ont répondu le département d'État et la Maison-Blanche.

Selon le procureur de Téhéran, une enquête a été ouverte et «pour le moment, aucun suspect n'a été arrêté». L'Iran est menacé de nouvelles sanctions internationales pour son programme nucléaire, dont les Occidentaux craignent qu'il ne vise à le doter de l'arme atomique en dépit des dénégations iraniennes répétées. Les États-Unis, tout en privilé-



Massoud Ali Mohammadi, 50 ans, était un expert en physique nucléaire dont le nom apparaissait sur une liste de personnes faisant l'objet de sanctions de la part des puissances occidentales. — PHOTO REUTERS

giant les négociations, n'ont pas écarté la solution militaire.

Téhéran a accusé en décembre les États-Unis et Israël d'avoir enlevé un autre physicien expert du nucléaire, Shoham Amiri, disparu en mai 2009 en Arabie Saoudite. Des accusations que le gouvernement a répétées hier.

«D'un côté, le gouvernement américain enlève des Iraniens dans des pays tiers pour les transférer aux États-Unis et de

l'autre, leurs agents vendus en Iran assassinent un citoyen érudit», a-t-il indiqué dans un communiqué cité par l'agence Fars.

UN SPÉCIALISTE DU NUCLÉAIRE

«Les services de renseignements et de sécurité essaieront d'identifier et d'arrêter les responsables de ce crime et de montrer au grand jour leurs soutiens étrangers.»

Mohammadi était spécialiste en

physique des particules. Il avait travaillé avec les Gardiens de la révolution (Pasdaran), fer de lance des forces armées iraniennes, lors de la guerre contre l'Irak (1980-1988) et jusqu'en 2003.

Il continuait à enseigner à l'Université Imam Hossein des Pasdaran à Téhéran, a dit un membre des bassidjis, la milice islamique qui relève des Pasdaran, le présentant comme «un professeur bassidji», ou membre de la milice.

M. Mohammadi figurait à ce titre sur une «liste des personnes faisant l'objet de sanctions de la part des instances internationales» pour leur rôle dans la politique nucléaire, a dit l'association des étudiants du bassidji de l'Université de Téhéran.

L'ONU, les États-Unis, l'Union européenne et d'autres pays ont établi leurs propres listes de personnes ou d'institutions iraniennes soumises à des sanctions ou à une surveillance.

La télévision officielle iranienne en arabe Al-Alam a avancé que l'attentat pourrait «avoir été commis par les hypocrites [l'Organisation des Moudjahidin du peuple]», éventuellement après avoir été «planifié par le régime sioniste». À Paris, ce groupe d'opposition a nié toute implication.

Pour leur part, plusieurs sites d'opposition ont affirmé que le scientifique avait, lors de la présidentielle de juin, signé une pétition d'universitaires en faveur de Mir Hossein Moussavi, rival malheureux du président Mahmoud Ahmadinejad dont il est devenu le principal opposant.

EN BREF

Un nouveau coup aux cartels du Mexique

MEXICO — Le gouvernement mexicain a marqué un nouveau point hier dans sa lutte contre les cartels de la drogue avec l'arrestation d'un des trafiquants les plus recherchés du pays, Teodoro Eduardo Garcia Simental dit «El Teo», moins d'un mois après la mort de l'un des principaux patrons des cartels, Arturo Beltran Leyva. Simental figurait sur la liste des 24 barons de la drogue pour la capture desquels Mexico avait offert jusqu'à 2,3 millions \$ en mars dernier. **AFP**

Irak : explosifs saisis et suspects arrêtés

BAGDAD — Les forces de sécurité irakiennes ont arrêté 25 insurgés présumés et mis la main sur une vaste cache d'explosifs hier à Bagdad lors d'une opération qui a paralysé une partie de la capitale. Le général Qassim Al-Moussawi a précisé que les forces de sécurité ont saisi 400 kilos d'explosifs ainsi que 60 engins explosifs. **AP**

Suicides chez les vétérans américains

WASHINGTON — Les anciens combattants américains âgés de 18 à 29 ans, dont bon nombre ont servi en Irak et en Afghanistan, se suicident davantage, montrent des données préliminaires communiquées par le département américain des Anciens Combattants (VA). Le taux de suicide a augmenté de 26% entre 2005 et 2007. Il est passé de 44,99 pour 100 000 en 2005 à 56,77 pour 100 000 en 2007. **AP**

Les libertés reculent autour du globe

WASHINGTON — Les libertés ont reculé dans le monde en 2009 pour la quatrième année de suite, constate Freedom House dans son rapport annuel. Une quarantaine de pays d'Afrique, d'Amérique latine, du Proche et Moyen-Orient et de l'ex-Union soviétique ont enregistré des reculs des droits politiques et des libertés civiles. Le déclin est mondial. **AFP**

Chauffeur de taxi new-yorkais félicité

NEW YORK — Felicia Lettieri, une touriste italienne, n'aura jamais assez de louanges pour Mukul Asaduzzaman, un chauffeur de taxi de New York qui lui a rapporté les 21 000 \$ oubliés dans son véhicule, la veille de Noël. **AP**

La canicule à Rio de Janeiro

Agence France-Presse

RIO DE JANEIRO — Pendant que la Chine, l'Europe et le sud des États-Unis gèlent, une vague de chaleur s'abat sur Rio en ce début d'été austral. Les thermomètres affichent plus de 40 degrés dans les rues du centre ville désertées par les Cariocas, qui prennent d'assaut les plages.

Cette température équivaut du fait de l'humidité à une sensation thermique — celle réellement ressentie par le corps — de 50 °C. Le record de chaleur a été enregistré dimanche : 40,4 °C à 22h à la Praça Maua, au centre-ville. Lundi, les thermomètres affichaient encore 40,1 °C, la température la plus élevée de tout le pays. Hier, la forte chaleur continuait et elle doit se poursuivre jusqu'en fin de semaine.

Port américain en alerte

Agence France-Presse

RALEIGH — Un important port américain situé en Caroline du Nord a été fermé hier après que neuf conteneurs d'un «produit hautement explosif», identifié comme de la penthrite, eurent été accidentellement percés, ont indiqué les autorités.

L'incident s'est produit vers 9h, heure locale, dans la ville de Morehead City, sur la côte est des États-Unis.

«Le produit a été découvert à l'occasion d'un percement accidentel. Lorsque [les fûts] ont été percés, on s'est aperçu que c'était un produit explosif», a déclaré Amy Thompson, une porte-parole des autorités portuaires.

La penthrite est un explosif très puissant qui peut être activé par un détonateur ou par une très forte chaleur. C'est aussi un pro-

duit utilisé en cardiologie. C'est le même explosif qui avait été utilisé dans la tentative d'attentat visant un avion de ligne entre Amsterdam et Detroit le jour de Noël.

«Tout le périmètre est bouclé», a déclaré le maire de la ville, Jerry Jones, ajoutant que les autorités essaient «d'empêcher les gens de s'approcher».

Juliet Naegelen, qui travaille à la Chambre de commerce située au centre-ville, a raconté que ses collègues et elle-même avaient senti une odeur particulière dans la matinée, «comme quelque chose qui brûle», sans savoir si cela avait un lien avec l'accident.

Les autorités ont recommandé l'évacuation, à titre de précaution, du centre-ville de Morehead City, qui compte quelque 15 000 habitants. La police a dit à Juliet Naegelen et ses collègues que

l'évacuation n'était pas obligatoire, mais que s'ils décidaient de rester, ils devaient «s'éloigner des fenêtres», a-t-elle raconté.

Après avoir vu passer des véhicules du département de la sécurité intérieure, ses collègues et elle ont enfin décidé de partir.

Le port de la ville, par où transitent aussi des matières premières, est l'un des plus profonds de la côte est américaine, et son site Internet précise qu'il est un important exportateur de phosphates.

Il est situé à quelque 7 km de l'océan Atlantique. C'est le deuxième point d'entrée aux États-Unis pour les importations de caoutchouc naturel.

Aucun détail n'était disponible dans l'immédiat pour expliquer l'origine de ce que la police et les pompiers ont qualifié paradoxalement d'«incident».



Une image obtenue à partir de Twitter montre des bâtiments détruits à Port-au-Prince. — PHOTO AFP

L'épicentre au cœur de la capitale

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Haïti est une région qui connaît les tremblements de terre. Mais si une demi-douzaine d'entre eux sont survenus au cours du dernier siècle, celui d'hier n'a donné aucune chance à la capitale, Port-au-Prince.

Le séisme d'une magnitude de 7,0 sur l'échelle de Richter qui a touché le cœur de la capitale haïtienne se caractérise en effet par la proximité de son épicentre, explique Jacques Locat, ingénieur géologue et professeur au Département de géologie et de génie géologique de l'Univer-

sité Laval. Situé à une quinzaine de kilomètres de la ville, le noyau du tremblement de terre a lourdement endommagé plusieurs immeubles. «Il s'agit d'une région où la construction des bâtiments ne tient pas compte des risques sismiques», poursuit M. Locat.

Selon les données de la Commission géologique des États-Unis qu'il a consultées hier, le géologue avance que le cœur du séisme pourrait avoir touché au moins deux millions de personnes. Rien ne permettait toutefois hier soir d'avancer le nombre de victimes potentielles qu'aura fait la catastrophe naturelle.

Ottawa pourrait envoyer son escouade spéciale

Jesn-François Néron
jfreron@lesoleil.com

Autant à Québec qu'à Ottawa, hier soir, les autorités politiques ont réagi à la nouvelle du sinistre qui a frappé Haïti, en promettant l'aide nécessaire, notamment par l'envoi d'une unité spéciale d'intervention.

C'est le ministre des Affaires internationales, Lawrence Cannon, qui a soulevé cette possibilité de déployer une unité militaire d'urgence, appelée DART. «Les Forces canadiennes et les gens du ministère des Affaires étrangères sont à faire l'évaluation des équipements», a-t-il indiqué. Cette équipe d'intervention en cas de catastrophe est formée d'environ 200 militaires. Son utilité est de se déplacer en un temps très court sur les lieux d'un désastre.

De son côté, le premier ministre Stephen Harper a déclaré que «les Canadiens se préoccupent énormément des conséquences du séisme qui a frappé Haïti [...] Notre pays comprend une grande communauté de Canadiens d'origine haïtienne. Nos pensées et nos prières sont avec eux alors qu'ils veulent savoir si les êtres qui leur sont chers sont en sécurité [...] Alors que les autorités évaluent les dommages et la possibilité que des Canadiens soient touchés, le Canada est prêt à fournir toute l'aide nécessaire à la population d'Haïti en cette période difficile».

D'origine haïtienne, la gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, est évidemment touchée par la tragédie. «Cette catastrophe naturelle frappe un pays où les infrastructures sont des plus fragiles, les constructions souvent précaires, les conditions de vie des plus difficiles et je crains beaucoup pour sa population [...] Je tiens à ce qu'ils [les Haïtiens] sachent qu'ils ne sont pas seuls et que la population canadienne saura répondre devant l'urgence.»

Le premier ministre Jean Charest a tenu à exprimer sa sympathie au peuple haïtien et à la communauté haïtienne qui vit au Québec. «Les Québécois sont solidaires avec vous», a-t-il exprimé par voie de communiqué. Il dit s'être entretenu avec le consul général d'Haïti à Montréal, Pierre-Richard Casimir, et lui a affirmé que son gouvernement «suit la si-

tuation de près et qu'il sera à l'écoute des besoins des autorités haïtiennes».

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, s'est aussi dit préoccupé de la situation et des émotions vécues par les citoyens d'origine haïtienne qui vivent dans la métropole et qui cherchent à obtenir de l'information de leur famille. «Pour le moment, nous ne connaissons pas les impacts exacts de ce tremblement de terre [...] Nous entendons évidemment apporter notre aide et notre support auprès des autorités de Port-au-Prince en ces temps douloureux.»

Le maire de Montréal entend collaborer avec les gouvernements fédéral et provincial et les organismes caritatifs afin d'examiner quelle aide la métropole pourra apporter aux citoyens de Port-au-Prince.



Une citoyenne de la Petite Haïti près de Miami était incapable de communiquer avec sa famille en Haïti. — PHOTO AP

Des dons à l'heure du Web

La solidarité des internautes n'a pas tardé à se manifester hier à l'annonce du tremblement de terre qui a touché Haïti. Sur le site de réseautage Twitter, plusieurs internautes du Québec et d'ailleurs ont rapidement relayé les messages des grandes organisations humanitaires comme la Croix-Rouge, Oxfam ou l'Unicef et invité à faire un don en ligne. Si certains internautes ont confié avoir sorti leurs cartes de crédit sur le champ, d'autres ont invité à la prudence en rappelant l'importance de donner à un organisme reconnu. La Croix-Rouge américaine, membre de Twitter sous le nom @RedCross a pour sa part vu ses messages de demandes d'aides relayés des centaines de fois en quelques heures. **Valérie Gaudreau**

3008318

COURS BOURSIER

CONFÉRENCE: «COMMENT S'ENRICHIR SANS TROP D'EFFORT»

LE MOMENTUM POUR INVESTIR EST TRÈS PROMETTEUR

La bourse est un excellent moyen de gagner sa vie, mais il faut savoir quoi faire et comment le faire.

Venez m'écouter, je vous en ferai la démonstration

Venez apprendre à gagner votre vie grâce à l'investissement.

- À maîtriser l'analyse technique, l'analyse fondamentale et les recommandations des analystes
- À faire la distinction entre un vrai et un faux signal d'achat ou de vente et profiter des occasions de placement « Trading »
- À se servir d'un bon outil de travail (logiciel)

LES AUBAINES SONT LÀ, PRÉPAREZ-VOUS!

DÉMONSTRATION DE MÉTHODES EFFICACES
Le lundi 1^{er} février à 19h, Hôtel Québec Inn, Salle du Roi, 7175, boul. Hamel, Québec
Réservation : Léonard Bilodeau 418 875-1980
20 ans d'expérience en investissement!

3008671

1 1/2

3 1/2

4 1/2

PAVILLON DE CLAIRE

RÉSIDENCE POUR AINÉS

765, boul. Hamel, Québec 418 682-8070

Un lieu accueillant, situé au cœur de la ville, pour personnes retraitées autonomes.

►RÉSIDENCE ACCRÉDITÉE PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Un site enchanteur, champêtre.. au bord de la Saint-Charles nouvellement aménagée, à proximité de tout.

- 3 repas
- Soins infirmiers 24h
- Sécurité maximale
- Loisirs, etc.

TOUT EST INCLUS!

LES MEILLEURS PRIX À QUÉBEC

Se tirer dans le pied

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



En janvier 2009, des chercheurs du milieu médical sonnaient l'alarme. Cette année, c'est au tour de ceux œuvrant dans le domaine de l'environnement de dénoncer les coupes et le manque de vision des conservateurs. Quand le gouvernement Harper va-t-il comprendre que la recherche est un investissement et non un luxe?

Le contexte budgétaire justifie bien sûr qu'Ottawa évalue la pertinence de l'ensemble de ses programmes et de ses engagements financiers. Le déficit ne disparaîtra pas par magie sans chambarder des façons de faire.

Le milieu de la recherche n'a pas à être exclu d'une opération visant à rééquilibrer le budget et à maximiser l'utilisation des fonds publics. Ce n'est pas parce que des organismes voués à la recherche existent depuis longtemps que des fonds doivent leur être attribués automatiquement. Leur performance et les retombées pour la société canadienne doivent être mesurés et ajustés au besoin.

Le gouvernement conservateur adopte malheureusement une approche bêtement comptable. Il sabre le secteur de la recherche ou n'y réinvestit pas sans mesurer quels seront à plus ou moins long terme les conséquences sur la mobilité des chercheurs, les travaux en cours, l'économie et l'avenir du pays. Il réalise des économies qui risquent de coûter cher aux Canadiens.

Les conservateurs s'empresseront bien sûr de rappeler qu'ils ont consacré dans leur dernier plan budgétaire plus de 3 milliards \$ pour les infrastructures dans les universités, les collèges et les cen-

tres de recherche. C'est très bien, en autant que les meilleurs chercheurs soient intéressés à œuvrer dans ces laboratoires et en autant qu'ils obtiennent des fonds suffisants pour poursuivre des travaux pendant plusieurs années.

L'hésitation d'Ottawa à garantir la survie de l'unique fondation canadienne de recherche sur les sciences du climat et de l'atmosphère incite déjà des chercheurs à lorgner ailleurs ou à considérer les offres alléchantes provenant de l'étranger. Le Canada a pourtant besoin lui aussi de cette expertise. Il ne peut compter uniquement sur les entreprises privées pour développer une économie plus verte et alerter la population sur les effets des changements climatiques.

La recherche est un investissement pour le Canada et non une folle dépense

Le gouvernement ne doit pas prendre à la légère la menace d'exode parce qu'il ne fait pas de l'environnement une priorité. Il doit mettre son idéologie de côté et se centrer sur les intérêts des citoyens. Loin d'être un modèle en matière d'environnement, notre voisin américain investit dans la recherche en ce domaine et en bien d'autres. La frontière est facile à franchir pour nos chercheurs. C'est un élément qui doit entrer dans le calcul des conservateurs. Le Canada ne gagnera rien s'il réduit son déficit en sacrifiant ses connaissances et son expertise.

Hinds. Pourquoi une telle différence de sentence? Une agression sur une fille est-elle moins importante que sur un garçon? Un pêcheur est-il moins important qu'un directeur général? La justice est-elle moins sévère en Alberta qu'à Port-Daniel? J'espère que quelqu'un pourra me donner une bonne raison pour une telle différence dans l'application de la justice.

Fernand Drolet
Québec



Cette caricature a été financée par le Parti libéral du Canada

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Remaniement à Ottawa : après avoir fermé le parlement, Harper va mettre tous ses ministres dehors.

Point de vue | Jacques Côté, écrivain

Pourquoi honorer Jean Pelletier

La Ville de Québec veut honorer l'ancien maire Pelletier. En tant que citoyen, je m'oppose à cet honneur pour plusieurs raisons.

Durant les mandats de M. Pelletier de 1977 à 1989, la ville s'est enlaidie alors que Laurent Gagnon, un ami du maire, obtenait plusieurs contrats. Pensons aux condominiums du Vieux-Port avec leurs allures de grille-pain ou à l'édifice Saint-Patrick construit après qu'on eut démolit l'église du même nom. On devait conserver la façade, mais on l'a fait tomber pour construire un gros amas de briques brunes.

L'héritage des Fêtes de la voile de 1984 alors que Pelletier était maire aura été catastrophique. Il n'est rien resté à part l'Agora (un gouffre financier), l'allée de tuyaux sur les quais et les bancs en grillage. Le bel édifice Espace 400° a d'ailleurs été bâti par-dessus un vestige de l'été mer et monde. L'été des grands voiliers a laissé un mauvais souvenir et miné le moral des Québécois, devenus la risée de tous. Alors que le maire Labeaume a rescapé le 400°

du désastre, Jean Pelletier n'a pu sauver son navire du naufrage.

La santé économique de la Ville de Québec était moyenne durant cette période. Québec était aux prises avec le chômage et un faible taux d'occupation de ses édifices à bureaux. On a voulu nous vendre le projet de la Grande Place dans Saint-Roch avec des dizaines de gratte-ciel de plus de 20 étages, projet qui ressemblait à une sorte de *Canary Wharf* voué à la faillite. C'était farfelu. Cela aurait empêché l'actuelle revitalisation du quartier Saint-Roch qui est un franc succès. Par contre, je lui concède d'avoir érigé la bibliothèque Gabrielle-Roy au bon endroit pour en faire profiter les plus démunis.

Jean Pelletier aura aussi eu une fin de carrière sur fond de scandale politique. Directeur de cabinet de Jean Chrétien, il a été sévèrement blâmé dans sa gestion du programme de commandites par le juge Gomery. En tant que président du C. A. de VIA Rail, il sera congédié après avoir dit de Myriam Bédard qu'elle était «une pauvre fille qui fait pitié, une fille

qui n'a pas de conjoint, à ce que je sache. Elle a la tension d'une mère monoparentale qui a des responsabilités économiques». Des propos misogynes.

Dans les entretiens qu'il a accordés au journaliste Gilbert Lavoie, il avouera candidement à propos du non-respect de la loi référendaire par les fédéralistes : «Quand on est en guerre, on va-tu perdre le pays à cause d'une virgule dans la loi?» Voilà un homme qui dit clairement ce que valent les lois de l'Assemblée nationale et la démocratie.

C'est bien honorable d'avoir inscrit Québec dans les villes patrimoniales de l'UNESCO, mais regardons ce que l'homme laisse derrière lui. Je n'y vois pas grand-chose à part de la controverse.

Son épouse Hélène Bhérier dit que son mari «a donné 12 bonnes années de sa vie à ses concitoyens». Je crois qu'il a beaucoup pris également. Il nous a laissés plus cyniques que jamais par rapport à la politique. S'il faut laisser une trace de son passage, renommons l'incinérateur de Québec : incinérateur Jean-Pelletier.

COMMENTAIRE

Incompréhensible justice

Dans *Le Soleil* du 6 janvier, en page 4, le juge Jean Bécu condamne un pêcheur à une sentence de neuf mois dans la collectivité pour une agression sexuelle sur un garçon de 16 ans. Dans la même édition à la page 39, un directeur général d'un club de football a obtenu une absolution inconditionnelle pour une agression sexuelle sur une fille de 16 ans par le juge Murray

Importer l'écodensité de Vancouver

En réaction au texte «Urbanisme à Vancouver» du journaliste Samuel Auger

Félicitations pour votre article sur l'urbanisme à Vancouver paru dans votre journal! Il a montré qu'on pouvait faire différemment en matière de développement du territoire urbain. En effet, Vancouver n'a pas misé sur une densification pêle-mêle, uniforme et aveugle de son territoire, mais sur l'écodensité, c'est-à-dire que la densification s'est faite aux dépens d'espaces déjà construits, asphaltés ou bétonnés tout en préservant les espaces verts, les boisés et la forêt urbaine (forêt formée par l'ensemble des arbres poussant en ville, qu'ils soient sur des terrains privés ou publics). À titre comparatif, parcs et espaces verts occupent 11 % du territoire à Vancouver, alors qu'à la Ville de Québec, on en comptabilise 5,7 %, en incluant les battures. Vancouver a un objectif de couverture arborée de 40 % de son territoire, alors que Québec n'en a aucun. Vancouver s'est aussi fixé l'objectif que chaque citoyen vive à une distance de cinq minutes à pied d'un parc, d'un espace vert ou



Parcs et espaces verts occupent 11 % du territoire à Vancouver (photo) et à peine 5,7 % à Québec. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SAMUEL AUGER

d'une plage, alors que la Ville de Québec n'a pas de tel objectif. Finalement, Vancouver favorise la mixité en hauteur, c'est-à-dire la construction d'immeubles ayant à la fois des commerces, des bureaux, des appartements, etc., pour diminuer

l'étalement urbain et la nécessité des déplacements, alors qu'à Québec, on continue à construire des centres commerciaux à un étage avec d'immenses terrains de stationnement à ciel ouvert (centre commercial Chauveau, IGA des

Sources) ou des immeubles à une seule vocation (édifice à bureaux Cominar sur le boulevard Laurier ou édifice à condominiums Platinum sur le chemin Saint-Louis). Sans oublier que Vancouver a protégé Marine Drive, son chemin patri-

monial, alors que le charme paysager et patrimonial du chemin Saint-Louis disparaît à vive allure sous la scie mécanique.

Johanne Elsener
Présidente du Comité des arbres de Sainte-Foy-Sillery

Montréal, une île à la dérive

La survie du peuple québécois et de sa culture est maintenant mise en péril non seulement par le Canada anglais, mais également par la Ville de Montréal elle-même. En effet, plus Montréal grossit, plus elle laisse place à des communautés ethniques refermées sur elles-mêmes qui n'ont nulle intention de devenir comme nous et qui ont étendu leurs ramifications sur tout le territoire de la ville. Elles concourent à l'effritement de notre mode de vie moderne et de nos

mœurs collectives en cherchant à imposer ici les principes ayant cours au tiers-monde. Tout Québécois qui va à Montréal ne se reconnaît plus dans cette ville désormais étrangère. Montréal est non seulement devenue majoritairement anglaise et allophone, mais non québécoise. La ville aux 100 clochers est en passe de devenir la ville aux 100 minarets... Alors, en manière de boutade, posons-nous la question : devons-nous commencer à envisager la séparation du Québec de Montréal? L'île pourrait alors être remorquée plus haut dans

l'estuaire, hors des limites des eaux territoriales, et pourquoi pas à côté du Labrador dont nous avons également été dépossédés?

Réjean Labrie
Québec (quartier Limoilou)

Interdit aux cellulaires

Depuis un an déjà, le gouvernement a adopté une loi prohibant l'utilisation du cellulaire au volant. Seul l'appareil main libre est accepté. Comment se fait-il alors que, chaque jour, je vois de nombreux automobilistes conduire le téléphone à la main? Pourtant,

lorsqu'on a décidé d'interdire la cigarette dans les lieux publics, l'application de la loi a été rapide et on n'a peu vu de contrevenants. Pour y arriver, de nombreux dirigeants d'entreprise et de places publiques ont été mis à contribution, avec le résultat positif que l'on connaît. Alors que faire pour appliquer réellement la loi interdisant le cellulaire au volant? Les policiers sont-ils en mesure à eux seuls d'intervenir? Une certaine tolérance se serait-elle installée? Peut-être une campagne publicitaire serait-elle appropriée pour renouveler la mémoire des utilisateurs? Si l'on a jugé bon d'adopter cette loi, il apparaît évident qu'elle était nécessaire et justifiée. Alors, donnons-nous les moyens de l'appliquer. Il y va de notre sécurité à tous.

Michel Giroux
Québec

Avenir radieux pour le roi des forêts

Le temps des Fêtes est terminé et les signes en sont manifestes. De nombreux portefeuilles souffrent, les décorations disparaissent peu à peu des maisons et les sapins naturels jonchent ici et là les bancs de neige. À propos de cet arbre, le Danois Andersen disait dans son conte *Le sapin au 19^e siècle* qu'une fois décoré de bougies, de jouets d'or et de fruits, l'épicéa termine lamentablement sa courte vie dans le grenier à tra-

vers rats et souris. Triste sort dévolu à ce conifère très répandu dans l'hémisphère Nord... Or, en Belgique, on réserve un avenir radieux à cet arbre de la famille des pinacées. Ainsi, dans les forêts de Francorchamps, on cultive le sapin afin qu'il puisse décorer le coin du salon. À la différence du nôtre, il reviendra début janvier vers sa terre natale et sera replanté. La famille qui avait accueilli cet arbre pour Noël pourra ainsi «l'adopter» et il fera partie de cette même famille pendant quatre autres belles années. Formidable! On est bien loin de la politique du «je prends, je consomme, je jette». Le sapin a donc une espérance de vie de cinq ans. On le choisit, on lui donne un nom, on l'habille pour Noël, on le nourrit de cinq litres d'eau par semaine et, finalement, on le reconduit dans son habitat naturel jusqu'au prochain Noël. Avec un tel traitement, le sapin porte fièrement son nom de roi des forêts.

Sylvain Tremblay
Québec

Un billet à court d'inspiration

En réaction aux textes signés par le cardinal Marc Ouellet

À l'annonce de la publication régulière d'un billet du cardinal, j'étais somme toute assez enthousiaste. Enfin je pourrais connaître et analyser les opinions de l'Église sur l'actualité. Hélas, que de mots pour ne rien dire : l'importance de la souffrance en fin de vie, le développement d'un esprit sain dans un corps sain, le mystère de la venue de Dieu parmi nous, les 100 ans du journal *Le Devoir* et l'importance de la générosité envers l'immigration, entre autres, par la fondation du cardinal... Le cardinal pense-t-il vraiment améliorer la compréhension du rôle de l'Église dans notre quotidien? À qui s'adresse-t-il? Vraisemblablement, ce billet n'apporte rien... que des propos déjà trop entendus dans les sermons des curés de paroisse. Seuls les fidèles convaincus en ont pour leur compte! Les autres

sont déçus. Il n'y a rien à retirer de ces propos insipides. De grâce, Monseigneur, abordez les sujets de front, quitte à soulever un peu de controverse; actuellement, vous provoquez en ne disant rien. Abordez directement les dossiers de l'euthanasie, de l'éducation religieuse, des scandales qui secouent l'Église, de la politisation ou non du clergé, de la relève dans l'Église, du rôle sérieux de la femme, de l'implication de l'Église dans les dossiers de l'environnement et des conflits mondiaux... Voyons, Monseigneur, tenez-vous debout (plutôt que de nous demander de nous mettre à genoux) et chantez notre délivrance par de véritables opinions. Voilà ma suggestion de résolution du jour de l'An... Un lecteur qui n'aura plus de temps à perdre à vous lire s'il n'y a pas un changement d'orientation de votre billet.

Alain Deroy
Québec

Écrivez-nous

Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com

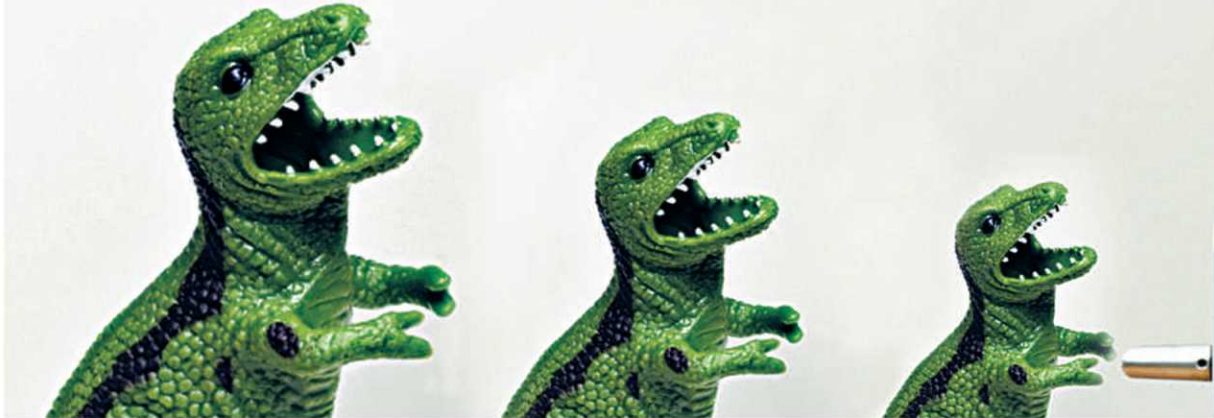
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web lesoleil.cyberpresse.ca, votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

affaires

TORONTO	11 820,18	- 126,94	↓
TSX 60	693,48	- 7,68	↓
NASDAQ	2282,31	- 30,10	↓
NEW YORK	10 627,26	- 36,73	↓
LE DOLLAR	- 0,54	96,22 _{cus}	↓

CLAUDE COSSETTE ET LA PUBLICITÉ AU QUÉBEC

UNE INDUSTRIE MENÉE PAR DES DINOSAURES



Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



L'industrie québécoise de la publicité serait menée par une bande de dinosaures, avance le professeur en publicité et marketing de l'Université Laval Claude Cossette.

Dans une lettre envoyée aux publicitaires québécois et publiée dans le magazine *Web Marketing QC*, le fondateur de l'agence Cossette soutient que les agences du Québec devront redoubler d'ardeurs au cours des prochaines années pour regagner leurs parts de marché et surtout leur crédibilité au Québec.

«Pour s'en sortir, il faudra être inventif, signale M. Cossette. Plusieurs de nos agences sont en réalité des dinosaures, incapables d'amorcer un virage serré. Elles n'aperçoivent pas les sentiers qui se dessinent dans les broussailles, elles ont peur du risque, ne s'aventurent pas aisément en terrain inconnu.»

Selon le professeur Cossette, beaucoup trop d'agences québécoises seraient maintenant gérées par des gestionnaires qui sont, par leur métier, «des gens

d'arrière-garde» qui «imposent leurs vues sur la profession, quitte à la faire crever avec eux».

«Peu d'entre eux sont des innovateurs, poursuit-il. Et c'est pour cela que leur rongent les mollets ces petites entreprises qui surgissent avec des tactiques originales.»

Dénonçant au passage la récente mission commerciale des publicitaires québécois à Chicago, Claude Cossette croit que ces derniers font fausse route en allant jouer dans la cour des grands.

«C'est une erreur que de viser de nouveaux marchés, alors que l'on ne domine pas son propre marché», déplore-t-il, précisant que moins de 50 % des budgets de publicité au Québec sont gérés par des professionnels québécois.

«Le marché de la publicité est loin d'être saturé au Québec, argue M. Cossette. Qu'attendent ces gestionnaires pour prendre leur bâton de pèlerin et aller convaincre les annonceurs récalcitrants que le recours à des vrais professionnels est un investissement?»

UN PEU FORT

À l'Association des agences de publicité du Québec (AAPQ), on soutient que le professeur Cos-

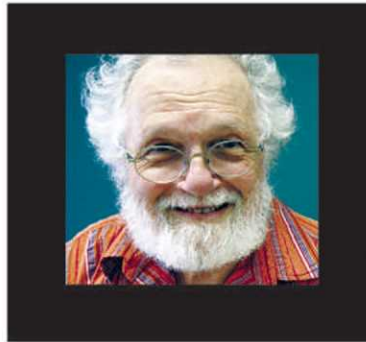


PHOTO THÉRIQUE LE SOLEIL

«Pour s'en sortir, il faudra être inventif»

— Claude Cossette, professeur en publicité et marketing à l'Université Laval

sette frappe un peu trop fort. «Il veut susciter le débat et il a droit à ses opinions. Mais de là à dire que l'industrie est menée par des dinosaures, il y a une limite», souligne le président, Yanik Deschênes.

D'après ce dernier, l'industrie mondiale de la publicité vit en ce moment de profonds bouleversements et le cas du Québec ne fait pas exception.

«La situation québécoise n'est pas unique, signale M. Deschênes. Les centres de décision sont de plus en plus éloignés. Pour soulever l'intérêt des grands

donneurs d'ordre, il faut donc aller se faire voir et connaître là où se prennent les vraies décisions.»

Ex-vice-président chez Morin Relations Publiques et maintenant consultant en communication, Patrice Attanasio souligne que la stratégie préconisée par Claude Cossette confine ni plus ni moins les publicitaires québécois à la ghettoisation.

«Nous ne sommes plus à l'ère de Jacques Bouchard et plaider pour la décentralisation ne fonctionne plus, assure-t-il. Tentez aujourd'hui d'expliquer à Apple, Nike ou Starbucks que leur pub devrait être différente pour le Québec. Il faut donc utiliser les spécificités de notre marché pour en conquérir de nouveaux.»

Des publicitaires qui manquent de culture

L'industrie québécoise de la publicité a besoin de penseurs, lance Claude Cossette. «Notre publicité a surtout besoin de novateurs. Mais pour être novateur, il faut posséder une culture étendue», avance-t-il. Selon ce dernier, trop de publicitaires sont des techniciens, seulement capables de reproduire les recettes éprouvées. Il suggère donc aux gens de l'industrie (et aux futurs publicitaires) de pratiquer d'autres langues comme le russe, le chinois et l'arabe. Il recommande également de lire chaque jour. Pas seulement des revues spécialisées ou encore des articles sur Internet, mais des ouvrages de fond, de réflexion. Savoir écrire, est un préalable. «Écrire force à plus de rigueur et oblige au dialogue», dit-il. «C'est par notre innovation et notre créativité que nous pourrions survivre dans une société en évolution rapide et constante. Et, de grâce, arrêtons de divaguer de rêver à de luxuriants marchés étrangers. Exploitions d'abord notre propre jardin», conclut le professeur. **Pierre Couture**

« On voyait l'arrivée des gens vers l'âge de la retraite comme une opportunité pour faire de la place pour les plus jeunes. C'est toute cette conception-là qu'il faut changer, en modifiant un certain nombre de choses touchant les pensions »

« 85 % des personnes qui atteignent la soixantaine sont en bonne santé. On doit voir le potentiel de ces gens-là. On parle d'une nouvelle attitude vis-à-vis de la longévité. On parle de longévité plutôt que de vieillissement »

« Les gens se disent : "si je suis pour continuer à travailler et qu'il n'y a aucun intérêt pour moi à le faire, pourquoi le faire?" Les gens sont très perspicaces et savent calculer beaucoup mieux qu'on le croit »

— Claude Castonguay, coauteur de l'étude pour le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations

Adieu liberté 65!



Claude Castonguay, coauteur de l'étude, a dévoilé hier les grandes lignes du rapport réalisé pour le compte du Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations. — PHOTO LA PRESSE

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le gouvernement et les employeurs du Québec doivent cesser d'encourager la retraite hâtive et au contraire favoriser le maintien au travail au-delà de 65 ans pour ceux qui le veulent.

Selon un rapport de recherche présenté hier, la crise démographique qui est désormais à nos portes exige de repenser la retraite et de considérer la force de travail sous l'angle de la longévité plutôt que du vieillissement.

Une étude réalisée par Claude Castonguay et Mathieu Laberge pour le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations (CIRANO) démontre que le maintien du statu quo pourrait se traduire par un déficit accumulé de plus de 40 milliards \$ d'ici à 2021 pour le Québec.

En présentant les résultats de ses travaux, M. Castonguay a rappelé que l'ensemble des politiques fiscales, des conventions collectives et des règles touchant les régimes de retraite avaient été élaborées à l'issue du *baby-boom*. À cette époque, le surplus de main-d'œuvre justifiait l'éla-

boration de mesures favorisant la retraite hâtive pour faire de la place aux nouveaux travailleurs.

Or, la réalité a changé à deux égards : d'une part, le déclin démographique nous dirige tout droit vers une pénurie de main-d'œuvre. Par ailleurs, l'espérance de vie a augmenté d'une douzaine d'années comparativement aux années 1960.

Il est crucial, selon les chercheurs, d'implanter des politiques autant en entreprise que sur le plan fiscal et pour les régimes de retraite privés et publics afin de ne plus pénaliser ceux qui souhaitent demeurer au travail. Il faudrait même ajouter des incitatifs pour les encourager à le faire, le tout de façon strictement volontaire.

Le Québec doit aider les gens à demeurer au travail au-delà de l'âge permis de la retraite

Les chercheurs notent que les personnes de 75 ans d'aujourd'hui sont en meilleure santé que celles de 65 ans il y a 40 ans et qu'il est démontré que les per-

sonnes âgées qui demeurent actives sont en meilleure santé physique et mentale que les autres.

Sur le plan proprement économique, les chercheurs notent que la population des 20-64 ans diminuera dans moins de cinq ans, alors qu'il n'y aura pas assez de nouveaux travailleurs pour compenser les départs à la retraite, ce qui entraînera une diminution de la croissance économique.

LES CALCULS

Selon leurs calculs, cette diminution entraînera un déficit croissant du budget québécois pour atteindre 8,2 milliards \$ en 2021, ce qui ajouterait 42 milliards \$ à la dette du Québec. Or, si les 60 à 64 ans atteignaient simplement un niveau d'activité équivalent à celui des 50 à 54 ans, cet ajout à la dette chuterait à 17 milliards \$.

M. Castonguay, qui a lui-même célébré ses 80 ans en 2009, fait valoir que de nombreuses personnes souhaitent travailler au-delà de 65 ans, mais qu'elles en sont découragées par les différentes politiques fiscales et d'entreprise. Dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre, il fait valoir que leur expérience représente un atout précieux pour l'économie.

L'ÉCONOMIE EN BREF

Prix des logements neufs : Québec accumule les hausses marquées

→ Les prix des logements neufs ont augmenté de 0,4 % au Canada en novembre dernier par rapport au mois précédent, indiquent les données à cet effet publiées hier par Statistique Canada. En octobre, ils avaient crû de 0,3 %. D'octobre à novembre, les prix ont augmenté le plus à St. Catharines-Niagara (1,4 %), en Ontario, suivie de Québec (0,9 %), de Saint-Jean (0,7 %) (T.-N.-L.) et de Windsor (0,7 %), en Ontario. Parmi les 21 régions métropolitaines visées par l'enquête, trois ont enregistré des baisses mensuelles, soit Hamilton (-0,2 %), Saskatoon (-0,2 %) ainsi que le Grand Sudbury et Thunder Bay (-0,1 %). D'une année à l'autre, l'indice des prix des logements neufs a reculé de 1,4 % en novembre au pays, ce qui a fait suite au repli de 2,1 % enregistré en octobre 2009. Les prix des logements neufs ont continué à diminuer dans l'Ouest canadien, toutefois, à un rythme plus lent qu'au cours des mois précédents. La plus forte augmentation d'une année à l'autre, soit 6,9 %, a été enregistrée à Québec pour un deuxième mois de suite. *La Presse Canadienne*

Le Canada enregistre un déficit commercial de 344 millions \$

→ La balance commerciale du Canada avec le monde, soit la différence entre les exportations et les importations, est passée d'un excédent de 503 millions \$ en octobre à un déficit de 344 millions \$ en novembre, en raison d'une hausse du côté des importations. Selon les chiffres fournis hier par Statistique Canada, les exportations se sont chiffrées à 31,6 milliards \$ en novembre, les prix ayant augmenté de 1,1 % et les volumes étant demeurés inchangés. Il s'agit d'une cinquième augmentation des exportations en six mois. Cette hausse a été principalement attribuable aux produits énergétiques. Pour ce qui est des importations, elles ont augmenté de 1,2 milliard \$ pour atteindre 31,9 milliards \$. La plupart des secteurs à l'importation ont affiché des hausses, les produits de l'automobile, les machines et l'équipement ainsi que les produits énergétiques ayant le plus contribué à la hausse. Le secteur des biens industriels a été la seule exception. *La Presse Canadienne*

Alimentation Couche-Tard s'installe en Caroline du Nord

→ Alimentation Couche-Tard a annoncé hier qu'elle a signé, par l'entremise de sa filiale américaine Circle K Stores, un contrat en vue d'acquiescer huit magasins dans le centre de la Caroline du Nord auprès de la société Accel Marketing. Les huit magasins sont exploités par la compagnie et offrent du carburant sous une marque privée. Ils seraient exploités par l'unité d'affaires du sud-est de Circle K sous la marque Circle K et offriraient du carburant sous cette marque. Actuellement, les magasins sont exploités sous la bannière Accel. En vertu de l'entente dont les clauses financières n'ont pas été dévoilées, Couche-Tard achèterait les terrains et les bâtisses de tous les lieux visés. *La Presse Canadienne*

Fondation : la valeur de l'action à 9,23 \$

→ Fondation, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi, a dégagé un rendement positif non annualisé de 3,5 % pour le premier semestre de son exercice 2009-2010 terminé le 30 novembre dernier. L'actif net du fonds a augmenté de 9,9 % au cours du semestre pour atteindre 638,1 millions \$. Au 30 novembre 2009, la valeur des investissements en capital de développement de Fondation, effectués ou engagés, s'élevait à 435,6 millions \$. La valeur de l'action du fonds passe de 8,93 \$ à 9,23 \$, une hausse de 30 ¢ par rapport à ce qu'elle était depuis le 10 juillet 2009. L'émission d'actions de Fondation est limitée à 150 millions \$ pour l'exercice financier en cours. Les épargnants peuvent verser jusqu'à 5000 \$ par année dans leur REER Fondation pour un déboursé net de 1600 \$ ou moins, selon leur niveau de revenu imposable en combinant les crédits d'impôt de 40 % à la déduction REER. *La Presse Canadienne*

PricewaterhouseCoopers acquiert les services professionnels de MTS Allstream

→ La firme de services-conseils PricewaterhouseCoopers Canada a annoncé hier l'acquisition du groupe de consultation des services professionnels de MTS Allstream, filiale de Manitoba Telecom Services. L'acquisition, qui prendra effet le 1^{er} février, comprend les contrats des clients et environ 180 professionnels de MTS Allstream à l'échelle nationale des groupes de consultation en technologies de l'information et en sécurité. L'acquisition touchera principalement les bureaux de PwC à Toronto, à Ottawa, à Québec, à Edmonton, à Saint-Jean (T.-N.-L.) et à Halifax. Le montant de la transaction n'a pas été précisé.

La Presse Canadienne

CAISSE DE DÉPÔT

Les primes versées aux dirigeants choquent

MONTRÉAL — Les primes de départ somptueuses versées à des dirigeants de la Caisse de dépôt et placement qui sont partis en 2009 soulèvent l'ire des partis d'opposition et des retraités de l'État. Après avoir perdu 40 milliards \$ en 2008, la Caisse a remis l'année dernière 3,8 millions \$ en indemnités de départ à six anciens cadres de haut niveau, a révélé *La Presse*, hier.

À lui seul, l'ex-grand patron Richard Guay — qui avait cédé sa place en plein cœur de la tourmente financière à l'automne 2008 pour des raisons de santé — a empoché une somme de 1 million \$.

L'ex-vice-président aux marchés boursiers, François Grenier, a pour sa part touché 950 000 \$. Quatre autres anciens dirigeants — Michael Malo, premier vice-président aux fonds de couverture (629 500 \$), Christian Pestre (375 000 \$), Robert Desnoyers, premier vice-président aux ressources humaines (365 000 \$), et Van Phong Pham, responsable de l'informatique (516 000 \$) — se sont partagé le reste de la cagnotte.

Pour l'opposition officielle, ces primes de départ sont scandaleuses, car elles récompensent des acteurs de la débâcle de 40 milliards \$.

«Cela frappe l'imaginaire de voir des gens partir avec un boni de 1 million \$, surtout à la suite des résultats catastrophiques qui ont fait perdre le quart des actifs des déposants à la Caisse de dépôt», a soutenu le porte-parole péquiste en matière d'institutions financières, Jean-Martin Aussant. *La Presse Canadienne*



Les promoteurs du projet immobilier, Pierre Blondeau, président de Blondeau Construction, et Geneviève Ajas, copropriétaire de Chalets Alpains avec François Couture — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

STONEHAM

Exposition Sud prend de l'expansion

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



En 1996, Pierre Blondeau — fils de l'ancien propriétaire de la station de ski Stoneham, Marc Blondeau — échafaudait un ambitieux projet immobilier : Exposition Sud.

À court terme, ce projet visait la construction d'une quarantaine de résidences de prestige à flanc de montagne. Une dizaine d'années plus tard, 85 propriétés ont levé de terre. Une croissance qui satisfait le président de Blondeau Construction.

Compte tenu des coûts d'achat des terrains (entre 135 000 \$ et 250 000 \$) et de construction des résidences (entre 375 000 \$ et 575 000 \$), il était irréaliste de penser que les promoteurs allaient trouver des acheteurs tous les jours! Le projet immobilier vient d'entrer dans sa deuxième phase de développement qui prévoit l'érection d'une cinquantaine de chalets d'une valeur d'environ 25 millions \$ qui offriront un accès direct aux pistes de ski de la station Stoneham.

En dépit de la turbulence qui a secoué l'économie mondiale ces derniers temps, Exposition Sud a su attirer des investisseurs désireux de posséder une propriété qui s'autofinancera par sa location. «Ils viennent de partout. Des États-Unis, de la France, de l'Australie et j'en passe», rend compte Pierre Blondeau qui venait tout juste de conclure une vente avec un homme d'affaires de La Guadeloupe avant de parler au *Soleil*.

Dans leur volonté de diversifier leurs investissements, des gens décident d'acheter un terrain, d'y faire construire un chalet haut de gamme, de l'habiter quelques semaines par année et de le louer le reste du temps en adhérant à un programme de location.

EXPLOSION DES REVENUS

Selon M. Blondeau, les revenus de location ont explosé au cours des derniers mois. Il parle d'une augmentation de 18 %. Le promoteur prend le cas d'une résidence de quatre chambres qui a coûté près de 600 000 \$ à son propriétaire. Avec un taux d'occupation de 60 %, elle a rapporté, en 2009, un revenu net de 33 000 \$ à son propriétaire une fois les frais d'exploitation payés.

«Pour certains chalets, les revenus de location ont atteint jusqu'à 90 000 \$ l'an dernier», avance Pierre Blondeau qui pilote le projet immobilier avec François Couture. Ce dernier est à la tête de Chalets Alpains, une entreprise de gestion locative qui s'occupe, entre autres, de l'entretien ménager des chalets, de l'enregistrement des arrivées et des départs et des services de réservation. À son avis, le taux de rendement de son projet immobilier — 19,72 % pour une mise de fonds entre 150 000 \$ et 200 000 \$ — est de loin supérieur à ce que l'on peut trouver au Mont-Tremblant, par exemple. «Ça s'explique par la proximité de Stoneham à Québec.»

Par les temps qui courent, les propriétaires n'éprouvent aucun mal à louer leur chalet. «Plutôt que d'aller flamber 7000 \$ ou 8000 \$ dans le Sud, des familles choisissent de se regrouper pour aller louer un chalet à la montagne.» Pour l'aider à dénicher de nouveaux investisseurs, les promoteurs viennent de conclure une entente avec Sotheby's International Realty Canada qui fera la promotion d'Exposition Sud auprès de leurs prestigieux clients au pays.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1824776



APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET : E09-10-19 - E09-10-20

TITRE : Mise aux normes des ascenseurs à la Polyvalente des Baies et à l'École secondaire Serge-Bouchard

PROPRIÉTAIRE :

La Commission scolaire de l'Estuaire
771, boulevard Joliet
Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3
Téléphone : 418 589-0806
Télécopieur : 418 589-2711

OBTENTION DES DOCUMENTS :

Les entreprises intéressées à soumissionner peuvent se procurer les formulaires de soumission, devis et autres documents pour un montant de 100\$ non remboursable, à compter du 18 janvier 2010 en appelant ou se rendant à :

Commission scolaire de l'Estuaire, 771, boul. Joliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3 • Téléphone : 418 589-0806 • Télécopieur : 418 589-2711

Toutes les soumissions doivent être présentées sur les formulaires prévus, sous enveloppes scellées fournies à cette fin par la commission scolaire.

Pour toute information, bien vouloir communiquer avec monsieur Stéphane Dumont, coordonnateur par intérim des ressources matérielles au 418 296-9648.

INGÉNIEURS

Groupe Conseil TDA
26, boulevard Comeau
Baie-Comeau (Québec) G4Z 3A8
Téléphone : 418 296-6711
Télécopieur : 418 296-8971
Courriel : info@gctda.com

VISITE DE CHANTIER :

Jeu. 28 janvier 2010, à compter de 13 h, à la Polyvalente des Baies.

GARANTIE DE SOUMISSION :

(CAUTIONNEMENT)

Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission de 10% du montant global de la soumission incluant toutes taxes, sous forme de chèque visé, lettre de crédit au nom de la Commission scolaire ou de cautionnement de soumission.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

Les soumissions sont reçues au Centre administratif situé au 771, boulevard Joliet, Baie-Comeau G5C 1P3, jusqu'au mardi 9 février 2010 à 14 heures pour être ouvertes le même jour, à la même heure, en présence des intéressés.

ÉLIGIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES :

Les entreprises de service doivent avoir leur établissement dans la province de Québec pour être autorisées à soumissionner. Les firmes doivent avoir un établissement au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une autre province ou un territoire visé par cet accord.

La Commission scolaire (propriétaire) ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Donné à Baie-Comeau, le 6 janvier 2010.

Stéphane Dumont, coordonnateur par intérim des ressources matérielles



AVIS PUBLIC

Arrondissement Charlesbourg
AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Lors de la séance ordinaire tenue le 16 décembre 2009, le conseil d'arrondissement de Charlesbourg a adopté le Règlement de l'Arrondissement de Charlesbourg sur l'urbanisme, R.C.A.4V.Q.4.

Ce règlement est entré en vigueur le 5 janvier 2010, date de la délivrance par le greffier de la Ville de Québec du certificat de conformité.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au Bureau d'arrondissement de Charlesbourg situé au 160, 76e Rue Est, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 6 janvier 2010.

La secrétaire d'arrondissement et assistante-greffière,
Sylvie Dolbec

2026983



APPEL D'OFFRES

SERVICES PROFESSIONNELS - RÉFECTION DES
INFRASTRUCTURES DE SURFACE 2010 - LOTS 1 ET 2
(PSU2010001 & PSU2010002) - VQ-42144

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 février 2010 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

2026918

CONSTRUCTION DE TROIS NOUVEAUX TRAVERSISERS

La confiance règne chez Davie

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le président de la Société des traversiers du Québec (STQ), Georges Farrah, estime que le chantier naval Davie est en très bonne position pour rafler les contrats d'une valeur de 400 millions \$ pour la construction de trois nouveaux traversiers.

La partie n'est toutefois pas gagnée d'avance pour l'entreprise de Lévis. «Ça va dépendre aussi du jeu des appels d'offres», a précisé, hier, M. Farrah, au cours d'une conférence de presse, en présence du ministre Norman MacMillan.

La construction de ces navires généraient des retombées économiques majeures sur la Rive-Sud et dans la grande région de Québec. Des centaines, voire plus d'un millier de travailleurs seraient mobilisés pour ces travaux sur une période de 18 à 24 mois.

En vertu d'un accord sur le commerce entre les provinces, les chantiers navals des autres provinces canadiennes pourront présenter des soumissions pour ces contrats. On s'attend à ce que l'appel d'offres soit lancée au cours de l'été prochain.

PROPOSITION

Les entreprises intéressées auraient de deux à trois mois pour présenter leur proposition. Par la suite, le gouvernement québécois fera son choix du ou des chantiers qui construiront les navires.

Le chantier naval de Lévis ne cache pas son intérêt pour construire les trois traversiers. «On peut intégrer ces projets avec ceux que nous avons. Nous livrerons cette année trois na-

vires et deux autres en 2011. Nous pourrions débiter la construction des traversiers l'an prochain», a indiqué la responsable des communications chez Davie, Marie-Christine St-Pierre.

«Ces contrats nous permettraient de conserver un haut niveau d'emplois alors que le marché privé et commercial et celui de l'offshore sont au ralenti en raison du contexte économique. On mise beaucoup sur ces contrats pour continuer à fonctionner à plein régime», a-t-elle ajouté. Pour l'heure, l'entreprise compte plus de 1600 employés.

À la STQ, on prévoit remplacer le *Camille-Marcoux* — qui fait la navette entre Matane, Baie-Comeau et Godbout — d'ici les quatre prochaines années.

Quant aux deux navires jumaux qui assureront la traversée entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac, on s'attend de les mettre en service un peu plus tôt.

CONTRATS

Hier, on a procédé à la signature des deux contrats de services professionnels en architecture navale et en ingénierie pour la conception et également le suivi de construction des trois nouveaux traversiers.

Deux entreprises de Québec — Navtech et Concept naval — font partie des consortiums qui ont obtenu ces contrats.

L'entente avec le consortium Navtech-Deltamarin pour les plans du navire qui remplacera le *Camille-Marcoux* est d'une valeur de 4 millions \$.

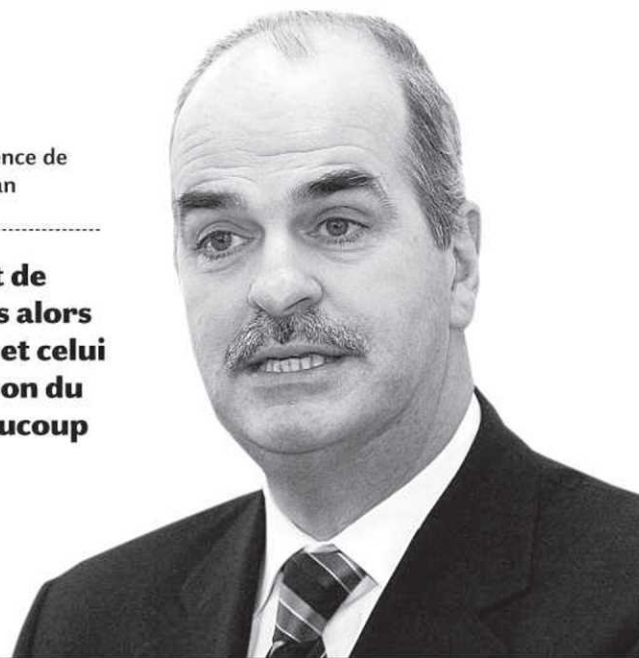
Le contrat accordé au consortium Concept naval STX pour les plans des deux autres navires est de 3,8 millions \$. Les plans et devis doivent être remis d'ici la fin de juin prochain.

« Ça va dépendre aussi du jeu des appels d'offres »

— Georges Farrah (photo), au cours d'une conférence de presse, en présence du ministre Norman MacMillan

« Ces contrats nous permettraient de conserver un haut niveau d'emplois alors que le marché privé et commercial et celui de l'offshore sont au ralenti en raison du contexte économique. On mise beaucoup sur ces contrats pour continuer à fonctionner à plein régime »

— Marie-Christine St-Pierre, responsable des communications chez Davie



400 millions \$
La valeur du contrat pour la construction des trois navires

1600 travailleurs
présentement à l'emploi de Chantiers Davie, à Lévis

18 à 24 mois
La durée prévue des travaux

300891

Centre de formation
CRIM en technologies de l'information

Formation en entreprise disponible partout au Québec, hors calendrier ou sur mesure.

COURS À QUÉBEC :	JANVIER 2010	suite	FÉVRIER 2010
ITIL® - Transition Directeur en gestion des services, V.2 à V.3	18 au 22	Gestion agile de projets avec SCRUM pour développeurs	22
ToIP : concepts et avantages	20	Gestion agile de projets avec SCRUM pour gestionnaires	23 am
Mon blogue et les autres outils sociaux de La Toile	20	Leadership en TI : préparer la relève	25-26
La gestion des incidents	21	> Pour plus de détails : www.crim.ca/formation	
Administration des systèmes UNIX/Linux : installation et configuration	21-22	Lunchs TACTIQUES du CRIM 11 h 30 - 13 h 30	
Introduction à ISO/IEC 27001 : 2005	22	Vérification et validation indépendante (IV&V) : gardien de la performance	23 février
ITIL® - Gestion des services des TI avec ITIL V.3	25-26-27	Laboratoire Agile, pour qui, pourquoi ?	23 mars
Le wiki : un outil de collaboration à connaître!	27	Hôtel Pur à Québec	
Implanter l'assurance qualité logiciel	28-29	www.crim.ca/tactiques	
FÉVRIER 2010			
Windows 7 - Les nouveautés	1-2	La Boule de cristal du CRIM Édition 2010	
ITIL® V3 Intermédiaire - Soutien Opérationnel et Analyse (OSA) - Parcours par aptitudes	1 ^{er} au 5	Une vision prospective des technologies et de ceux qui les créent. Mobilité, réseaux sociaux, tendances TI. Profitez du forfait Québec!	
Initiation aux techniques de Forensic en TI	4-5	Palais des congrès de Montréal	
Concepts de l'orienté objet	8-9	www.bouledecristal.crim.ca	
Mieux comprendre la gestion documentaire et la collaboration avec SharePoint	10	CRIM à Québec :	
Implanter la téléphonie sur IP dans une entreprise	11-12	Place de la Cité - Tour de la Cité	
Initiation à la sécurité des systèmes d'information	15-16	2600, boul. Laurier, bureau 625	
Programmer orienté objet avec VB .NET	16-17	418 648-8080 • 877 648-2746	
Introduction à l'architecture orientée services (SOA)	17	Partenaire financier :	
Programmer orienté objet avec C#	18-19	Développement économique, Innovation et Exportation	
Implanter et gérer l'amélioration continue des services, selon ITIL® V.3	19	Québec	

300823



Associés au succès de nos clients.

Carl Tremblay, associé directeur d'Ogilvy Renault à Québec, est fier d'annoncer l'arrivée de messieurs François Duchesneau et Claude Poiré au sein de son équipe.

M. Duchesneau se joint à Ogilvy Renault à titre d'associé du groupe Droit des affaires. Il compte près de 20 ans d'expérience, particulièrement en fusions et acquisitions et en financement. Titulaire d'une maîtrise en droit international de la George Washington University, il fera bénéficier le cabinet de son réseau d'affaires et de son expertise en sciences de la vie et technologies dans un cadre d'opérations trans-frontalières.

M. Poiré intègre notre bureau de Québec en tant que directeur général. Il collaborera activement au développement et positionnement stratégique d'Ogilvy Renault au sein de la grande région de Québec. Comptable agréé de formation, il compte 25 ans d'expérience et se spécialise dans la gestion des firmes de services professionnels.

Ogilvy Renault S.E.N.C.R.L., s.r.l. est un cabinet multiservice qui compte près de 450 avocats, agents de brevets et agents de marques de commerce. Quelque 60 professionnels travaillent au bureau de Québec.

Droit des affaires | Litiges | Propriété intellectuelle | Droit de l'emploi et du travail
MONTRÉAL | OTTAWA | QUÉBEC | TORONTO | LONDRES
OGILVY RENAULT S.E.N.C.R.L., s.r.l. LLP ogilvyrenault.com



CLAUDE POIRÉ FRANÇOIS DUCHESNEAU CARL TREMBLAY



TRAVAUX EN GÉNIE CIVIL

Nous sommes à la recherche de personnel technique et administratif possédant de 1 à 5 années d'expérience sur les chantiers de construction au Québec et au Canada. Une maîtrise du français et de l'anglais serait un atout.

Nous offrons un salaire et des conditions de travail compétitifs. Personnel recherché:

- Ingénieur
- Ingénieur junior
- Technicien génie civil
- Technicien en arpentage
- Dessinateur
- Surintendant pour travaux de terrassement et bétonnage
- Contremaître pour travaux de terrassement et bétonnage
- Agent de prévention (santé et sécurité)
- Commis de bureau
- Secrétaire de chantier

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent s'inscrire au www.neilsonex.com/emploi ou faire parvenir leur curriculum vitae à:

NEILSON INC.

À l'attention de Gérald Larose, T.P.
Directeur des ressources humaines

578, chemin Olivier
Saint-Nicolas (Québec)
G7A 2N6

Télécopieur: 418 831-8059

Courriel: geraldlarose@neilsonex.com

Bon départ pour EXFO

L'année 2010 s'amorce du bon pied pour EXFO qui rapporte un bénéfice brut de 63,9 % — son plus haut niveau depuis le deuxième trimestre 2001 — en raison des ventes qui ont totalisé 45,6 millions \$US au premier trimestre 2010.

L'entreprise de Québec a dévoilé, hier, ses résultats financiers pour le premier trimestre 2010. Par rapport aux ventes des trois premiers mois de l'an dernier, EXFO encaisse une légère baisse de 1,7 %. Par contre, l'entreprise enregistre une hausse de 24,8 % comparativement aux résultats du quatrième trimestre 2009. Le bénéfice net de l'entreprise se chiffre à 300 000 \$US comparativement à une perte nette de 1,2 million \$US au quatrième trimestre de l'exercice 2009. Pour les trois mois de 2009, EXFO avait enregistré un bénéfice net de 5,3 millions \$US.

«Compte tenu que la plupart de nos gammes de produits et de nos secteurs géographiques ont atteint ou dépassé les objectifs, je crois que nous avons traversé avec succès la récession économique», a souligné le pdg d'EXFO, Germain Lamonde, en signalant que l'entreprise avait continué de renforcer son positionnement dans le marché «afin de tirer avantage de la conver-

gence IP des réseaux fixes et mobiles ainsi que des déploiements de services à haute vitesse, deux tendances qui sont au cœur de l'évolution de notre industrie». Le taux de change continue d'être un obstacle pour EXFO. Un phénomène qui lui a fait perdre 1,1 million \$US au premier trimestre. «J'ai confiance que notre BAIIA (bénéfice avant intérêts, impôts et amortissements) continuera à croître à long terme, grâce aux effets combinés de l'augmentation des ventes et de notre excellent bénéfice brut», a précisé M. Lamonde. À la Bourse de Toronto, le titre d'EXFO (TSX : EXF) valait, hier, 4,75\$.

Gilbert Leduc



LES ENTREPRISES L.T. LTÉE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
DÉNEIGEMENT - BÉTON PRÉPARÉ

Technicien A.C.I.

Les Entreprises L.T. Ltée/Béton Lagacé Inc. sont à la recherche d'un technicien A.C.I. pour accompagner le technicien principal dans ses fonctions.

Tâches:

- Seconder le technicien principal
- Collaborer avec le plan de béton

Si nos champs correspondent à vos intérêts professionnels, n'hésitez pas à nous transmettre votre curriculum vitae par téléc. au: 418 666-1555, par courriel à:

sergecote@betonlagace.com
ou au 418 663-0555, poste 230

Secrétaire- Réceptionniste

demandé(e) pour travail de jour et de soir, à temps plein et à temps partiel. Poster curriculum vitae à la:

Clinique dentaire St-Louis
1595, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec)
G1S 1G4

ou par télécopieur au:
418 687-1221

ou par courriel à:
cliniquedentairestlouis@videotron.ca

BAS-CHURCHILL

Terre-Neuve-et-Labrador plaidera sa cause devant la Régie

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La société hydro-électrique de Terre-Neuve-et-Labrador se présentera devant la Régie de l'énergie, la semaine prochaine, dans l'espoir de forcer Hydro-Québec à conclure une entente «raisonnable» concernant le projet du Bas-Churchill.

Newfoundland and Labrador Hydro (NLH) souhaite construire, sur le fleuve Churchill, au Labrador, un deuxième complexe hydroélectrique d'une puissance de 2800 mégawatts. Pour vendre et transporter l'électricité qui y sera produite vers l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Angleterre, la société d'État voudrait utiliser le réseau d'Hydro-Québec Transénergie.

Terre-Neuve a déposé une requête de transport en janvier 2006, mais Hydro-Québec l'a rejetée l'année suivante, invoquant un manque de capacité sur son réseau. Selon NLH, Hydro-Québec lui demande de verser 3 milliards \$ pour construire les infrastructures de transport nécessaires.

NLH juge ce montant déraisonnable et a déposé des plaintes auprès d'Hydro-Québec, puis devant la Régie de l'énergie. Cette dernière tiendra trois semaines d'audiences sur la question à compter de mardi prochain.

Lors d'une rencontre avec les médias, hier à Montréal, Ed Martin, président de Nalcor, la société mère de NLH, a reconnu que le projet du Bas-Churchill pourrait être rentable même en comptabilisant le versement d'une somme de 3 milliards \$ à Hydro-Québec.

«Mais nous voulons recevoir un traitement équitable», a-t-il déclaré. M. Martin a fait valoir que le Québec pourrait profiter de la conclusion d'une entente avec Terre-Neuve, par le biais des frais annuels de 75 à 200 millions \$ que NLH verserait à Hydro pour le transport de l'électricité du Bas-

Churchill et des contrats de construction pour la réalisation du futur complexe. Malgré tout, NLH envisage une autre possibilité pour rejoindre l'Ontario et les

États-Unis: l'installation d'un câble sous-marin entre le Labrador et la Nouvelle-Écosse. M. Martin a toutefois refusé de chiffrer les coûts d'une telle initiative.

toronto

Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)	Composite	Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)	Composite
suite de la page 29			
TRANSITION	TTH 46 3.63 -0.06	Conservative	XIC 200 18.62 -0.22
TRANZEO WLLS T	TZT 137 1.40 -0.05	Corporate Bond	XCR 0 21.65 -0.05
TREASURY METALS	TML 75 0.54 -0.01	Dividend	XCB 83 20.41 +0.13
Trican Well Ser	TCW 213 14.29 -0.10	Energy Sector	XCV 88 18.79 -0.03
Trinity Drilling	TDG 440 7.31 -0.33	Financial Sector	XEG 374 18.82 -0.27
TROND RESOURCES	TRY 24 2.34 -0.02	Food Sector	XGC 0 23.10 -0.01
TSOS	TOS 117 1.85 -0.01	Government Bond	XFN 355 21.77 -0.05
TVA GROUP -B-	TVA-B 4 13.78 -0.08	Gold Sector	XGD 767 21.46 -0.65
TWIN PACIFIC	TVI 1398 0.115 -0.00	Growth	XGB 28 20.37 +0.07
TWIN BUTTE ENER	TBE 788 1.21 -0.02	Growth	XGG 7 22.02 -0.35
U à Z		Income Trust Sector	XGR 0 22.65 +0.03
UEX Corporation	UEX 408 1.20 +0.03	Jantzi Social	XTR 315 11.31 -0.16
UNIT SELECT	UNS 15 30.46 +0.01	Large Cap 60	XEN 5 16.73 -0.21
UNIT CORP	UNC 0 49.28 -0.17	Long Bond	XIU 8544 17.42 -0.20
UR-ENERGY	URE 653 0.94 +0.00	Materials Sector	XLB 33 19.24 +0.08
URANERZ ENERGY	URZ 39 1.42 -0.03	MSCI EAFE	XMA 82 19.00 -0.57
URANIUM	UML 4 3.24 -0.16	Real Return Bond	XNN 199 18.33 -0.20
URANIUM ONE	URO 2890 3.30 -0.03	REIT Sector	XRB 82 20.47 +0.00
URANIUM PARTN	URB-A 330 6.58 -0.04	Russell 2000	XRE 144 11.71 -0.06
URBANA NON VTC-	URB-A 170 1.65 +0.09	S&P 500	XSI 19 13.98 -0.06
US FINANCIAL SPL	FTU 1 0.69 -0.01	Short Bond	XSP 250 13.15 -0.12
US GEOTHERMAL	GTH 68 1.63 -0.01	SmallCap	XSB 306 23.23 +0.05
US GOLD	UGK 30 2.67 -0.07	Technology Sector	XSC 96 14.64 -0.29
UTS Energy Corp	UTS 1305 2.46 -0.19	Value	XCV 3 18.56 -0.12
VAALDIAM RESOUR	VAA 111 0.035 +0.00		
VEDIUM NETWORKS	VCM 33 6.28 +0.08		
VECTOR AEROSPACE	VNO 37 6.41 +0.06		
VELAN	VLN 11 15.74 -0.01		
VENA RESOURCES	VEN 176 0.33 +0.01		
VENANTA GOLD	VEN 366 7.62 -0.35		
VERO ENERGY	VRO 721 5.40 -0.14		
VG GOLD	VG 138 0.39 -0.01		
VICTORY NICKEL	NI 1234 0.175 -0.01		
VIRGINIA MINES	VGO 12 5.78 +0.13		
VISTA GOLD	VTG 32 2.73 -0.10		
Vitrina	VT 1343 10.50 -0.14		
VOICE MOBILITY	VMY 317 0.06 -0.01		
WALTA RESOURCES	WTR 445 0.96 -0.04		
WAL FINANCIAL	WFC 0 7.42 -0.00		
WALLBRIDGE MNG	WM 307 0.255 +0.00		
WATERFURANCE RE	WFI 10 25.94 -0.05		
WEBTECH WIRELES	WEW 114 0.71 +0.01		
WENZEL DOWNHOLE	WZL 39 1.27 +0.03		
WESTDOME GOLD MI	WDD 1175 2.50 +0.13		
WEST 49	WXX 2 0.47 -0.07		
WEST ENERGY	WTL 707 4.25 -0.09		
West Fraser Tim	WFT 35 36.24 +0.19		
WESTERN AREAS	WSA 0 5.14 -0.12		
WESTERN COAL	WTC 8796 3.75 -0.47		
WESTERN COPPER	WRN 73 1.70 -0.05		
WESTERN FIML GR	WES 21 2.55 -0.05		
WESTERN FOREST	WFF 92 0.195 -0.01		
WESTFIRE EGY	WFE 287 6.48 +0.39		
WESTJET AIR VAR	WJA-A 0 13.41 +0.00		
WESTJET Airline	WJA 219 13.15 +0.05		
WESTPORT MANOVA	WPT 84 14.41 +0.14		
WGL HEAVY MINER	WGL 284 0.40 -0.02		
WI-LAN	WIN 291 2.85 -0.14		
WINPAK LTD	WPK 0 8.71 -0.06		
WINSTAR RESOURC	WIX 25 3.23 +0.00		
WIRELESS MATRIX	WRX 4 1.03 +0.01		
WORLD COLOR PRE	WC 1 9.80 -0.20		
WORLD ENERGY SO	XWE 7 3.00 -0.02		
WORLD FINANCIAL	WFS 11 3.04 -0.23		
X-CAL RESOURCES	XCL 98 0.19 -0.01		
XEBEC ADSORPTIO	XBC 33 1.09 +0.14		
XENERGY	XRG 66 3.95 -0.05		
XEXTREME COIL DRI	XDC 31 6.10 +0.15		
Yamana Gold	YRI 5762 12.71 -0.42		
YM BIOSCIENCES	YMI 207 1.78 -0.09		
YORKBEAU RESOURC	YRB-A 85 0.27 -0.01		
YUKON-NEVADA GO	YNG 1074 0.28 -0.02		
ZAPLINK SEMICON	ZL 169 1.00 -0.03		
ZENITH METALS	ZAZ 854 0.38 +0.08		
ZOL COMPOSITES	ZOL 25 3.86 -0.03		
ZONCORE METALS	ZNC 458 0.38 +0.04		
ZONGSHEN PEM PO	ZPP 90 1.40 +0.08		
PARTS DE FIDUCIARIES			
1ST ASSET PIPES	EWP-UN 7 6.95 -0.07	Enbridge Energy	EEF-UN 13 6.89 +0.12
1ST NAT FIN INC	FN-UN 19 19.39 -0.01	Enbridge Pipelines	EPF-UN 263 17.50 -0.07
A&W REVENUE FID	AW-UN 9 15.74 -0.01	Enbridge Royalty	ERF-UN 234 24.31 -0.37
ALLIED PARTIES TR	AP-UN 95 18.57 -0.07	Essential Energy	EEN-UN 167 12.86 -0.06
AllGas me Trus	ALA-UN 234 18.73 -0.13	Essential EGY U	ESN-UN 107 11.14 -0.02
ALTA GROUP TR	AIF-UN 12 12.25 -0.15	Essential Energy Rea	ERE-UN 280 9.55 +0.14
ARC Energy Trus	AET-UN 605 21.60 +0.10	First Asset REI	FRT-UN 6 8.85 -0.10
ARCTIC GLACIER	AG-UN 53 3.50 -0.02	FOREMOST INCOME	FMO-UN 0 6.26 +0.00
ARMTech INFRA TR	ARF-UN 55 25.33 -0.07	Fort Chicago En	FCE-UN 174 9.85 -0.03
ARTIS REIT-TU	ART-UN 177 11.38 -0.07	FP NEWSPAPERS I	FP-UN 8 5.13 -0.09
AVENIR DIVERSI	AVF-UN 136 5.45 -0.09	Freehold Royalt	FRI-UN 287 15.86 -0.05
BADGER INCM TR	BAD-UN 283 30.28 -0.17	FUTUREMED HEALTH	FMD-UN 16 9.84 -0.10
Bayfax Energy T	BE-UN 413 27.99 -0.03	GAZ METRO	GZM-UN 75 16.40 -0.20
BENV NEW LOOK U	BCH-UN 1 6.18 +0.06	GENERAL DONL TR	GDI-UN 3 7.02 -0.12
BIG ROCK BREW T	BR-UN 7 14.99 +0.28	GENIVAR INCOME	GNV-UN 33 27.01 -0.22
BIRD CONSTR INC	BOT-UN 5 33.95 -0.17	Holloway Lodgin	HLR-UN 16 0.56 +0.02
Boardwalk Real	BEJ-UN 66 36.61 +0.01	HRWDOS DIST INC	HRD-UN 6 1.91 +0.00
Bonavista Energy	BNE-UN 302 23.43 -0.56	IBI INCOME TU	IBG-UN 42 17.60 +0.08
BORALEX PWR FD	BPT-UN 154 4.29 +0.00	INNERSEX TRUST	ISF-UN 32 10.33 -0.11
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN 24 12.33 +0.04	Inter Pipeline	IPL-UN 400 11.19 +0.12
BOYD GROUP TR U	BYD-UN 8 5.25 -0.10	InterRent REIT	IRP-UN 29 1.53 -0.04
BRICK GRP INCOME	BRK-UN 534 1.65 +0.05	J&J Air Income	JAZ-UN 409 4.34 -0.05
BROOKFIELD INFR	BIP-UN 720 17.50 -0.05	JUST ENERGY INC	JUE-UN 203 14.41 -0.08
BROOKFIELD REAL	BRE-UN 12 12.35 +0.01	K-BRO LINEN INC	KBL-UN 5 14.08 -0.17
BROOKFIELD REIN	BRE-UN 71 19.11 -0.10	Keyera Faciliti	KEY-UN 332 25.14 +0.80
Calloway Real E	CWT-UN 211 19.55 -0.18	Labrador Iron D	LIF-UN 60 45.86 -0.94
Canadian Apartm	CAR-UN 193 14.38 -0.13	LAMESBOROUGH TR	LBT-UN 16 0.79 -0.01
Canadian Oil Sa	COS-UN 936 29.60 -0.70	LIQUOR STORES I	LIO-UN 76 17.52 +0.07
Canadian Real E	REF-UN 84 27.00 -0.52	LIVINGSTON TRUS	LIV-UN 15 9.49 +0.01
CANEXUS INCOM F	CUS-UN 33 5.55 -0.13	MACKENZIE MSTR	MKZ-UN 14 0.83 -0.02
CANFOR PULP TU	CFX-UN 75 8.47 -0.22	MACQUARIE POWER	MPT-UN 77 6.39 -0.02
CANVEL BLDG MGMT	CBL-UN 127 4.37 -0.14	MENU FOODS UTS	MEW-UN 33 2.00 +0.05
CAPITAL POWER I	CPA-UN 223 16.07 +0.11	MORGUARD RL EST	MRT-UN 21 12.57 -0.13
CARFINO TRUST U	CFN-UN 37 2.29 +0.08	MORNEAU SOBECO	MSH-UN 63 9.84 -0.01
CARGOJET CAD BE	CJT-UN 26 9.98 +0.35	NAL Oil & Gas T	NAE-UN 888 13.90 -0.05
CDN HELICOPTER	CHL-UN 11 11.00 -0.05	NORANDA INCOM UT	NIF-UN 172 2.99 -0.04
Chartwell Senio	CSH-UN 275 7.15 -0.05	North West Comf	NWF-UN 109 10.83 -0.21
CHEMTRADE LOGS	CHE-UN 76 12.29 -0.19	NORTHERN PPTY T	NPR-UN 16 22.31 -0.23
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN 20 4.10 +0.04	Northland Power	NPL-UN 206 12.21 -0.02
CI MASTER	CIP-UN 28 0.25 -0.02	PANTEIRA DRILLIN	PDR-UN 5 3.25 -0.08
Cineplex Galaxy	CGX-UN 85 17.52 +0.02	Paramount Energy	PMT-UN 377 12.02 -0.04
CINRAM INTL INC	CRW-UN 5 3.30 +0.14	PEAK ENERGY TR	PES-UN 122 0.95 -0.04
Cleanwater	CLR-UN 38 0.90 +0.00	Pembina Pipelin	PFP-UN 263 17.50 -0.07
CML HealthCare	CML-UN 206 13.87 -0.03	Pengrowth Energy	PGF-UN 496 10.86 -0.39
CMP GOLD TRUST	CMP-UN 15 9.74 -0.20	Perrini West Energy	PWT-UN 666 18.74 -0.60
COAST WHSL APPL	CWA-UN 1 5.23 -0.02	Phyto Energy Tr	PEY-UN 347 14.15 -0.07
Cominar Real Es	CUF-UN 34 19.54 -0.08	PHYSIO TECH IN	PHX-UN 237 5.85 -0.25
Consumers' Wate	CUN-UN 515 4.75 -0.12	PIZZA PIZ RYLO	PZZ-UN 27 7.29 -0.20
Crombie REIT	CRH-UN 48 10.88 -0.02	POLLARD BANKNOT	PBN-UN 24 4.40 +0.05
Davis + Henderson	DHF-UN 91 16.85 -0.05	Precision Drill	PDJ-UN 1865 9.01 -0.09
Daylight Resour	DAY-UN 815 10.74 -0.23	Primaris Retail	PRM-UN 90 15.98 +0.03
DEEPWELL ENERGY	DWL-UN 2 0.96 +0.00	PRIME RESTAURANT	EAT-UN 13 4.35 -0.10
DIRECTCASH INCM	DCI-UN 9 16.20 +0.00	PRISM INCOME T	QSR-UN 7 1.05 -0.03
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN 4 1.61 -0.02	PROVIDENT ENERGY	PVE-UN 385 7.98 +0.04
Dundee Real Est	D-UN 397 22.79 +0.92	PRT FOREST TR	PRT-UN 2 1.95 -0.01
ENBRIDGE INCOME T	ENF-UN 50 12.75 -0.15	RETROCOM MID-MKRRM	RMK-UN 48 3.60 -0.04
Enertech System	EFX-UN 108 14.42 -0.08	RICHARDSON PCKN	RPI-UN 0 6.75 -0.09
ENERGY PLUS TR	EPF-UN 13 6.89 +0.12	RioCan Real Est	RCR-UN 331 19.85 +0.00
Alternative	XAL 1 23.60 -0.01	ROGERS SUGAR IN	RSI-UN 89 4.77 -0.01
Bond	XBB 91 29.46 +0.12	ROYAL HOST REIT	RYL-UN 17 2.60 -0.05
Completion	XMD 53 18.88 -0.22	SCOTT'S REIT	SRO-UN 7 7.92 +0.07
		SECOND CUP INCO	SCU-UN 13 6.88 +0.08
		SENIOR SCL GLB	GRE-UN 2 7.23 -0.20</

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2210,18 POINTS

en hausse de

1,43 POINTS OU

0,06 %

sur la journée précédente.



SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	910,30	-0,19
Consom. courante	1 546,30	-1,09
Energie	2 864,99	-0,09
Finance	1 544,69	-0,34
Industrielles	1 149,22	-0,49
Matériaux	3 200,82	-2,88
Santé	323,13	-0,12
Services publics	1 687,60	-0,22
Technologies	244,99	-1,29
Télécoms	713,17	0,59

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
YELLOW PAGES Inc. F. (YLO.U)	113 728	5,27	-1,68
WESTERN COAL (WTN)	8 796 046	3,75	-11,14
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	8 544 869	17,42	-1,14
TALISMAN ENERGY (TLM)	6 935 271	19,15	-3,53
HORIZONS BETAPRO (HND)	6 419 432	4,92	-4,28
HORIZONS BETA/A (HNU)	6 288 823	11,45	3,90
YAMAHA GOLD (YRI)	5 762 663	12,71	-3,20
BOMBARDIER/B (BBB.B)	5 042 357	5,34	1,91
MERCATOR MINERALS (ML)	3 999 307	3,08	-5,52
ELDORADO GOLD (ELD)	3 861 773	15,18	-2,25

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)0,1397
Bahamas (dollar)1,0375
Chine (renminbi)0,1520
Em. A. U. (dirham)0,2825
Mexique (peso)0,0816
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7685
Philippines (peso)0,0229
Rép. dominicaine (peso) ..0,0288
Royaume-Uni (livre)1,6811
Slovaquie (couronne)0,0482
Suède (couronne)0,1473
Suisse (franc)1,0206

TSX de croissance

Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)

ACCOURT MINES	ABJ	113	0,165	-0,01
ADITECH	AWI	10	0,07	+0,01
APPALACHES RES	APP	73	0,08	-0,01
AUGURY RES MINE	AUV	37	0,085	+0,00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	16	0,78	-0,02
BRIT COIL OILFE	BCO	0	0,325	+0,00
CAGIM REAL ESTAT	CM	31	0,70	+0,00
CLEMETECH -A-	CMG-A	5	0,105	-0,01
COZ SOLUTIONS	CST	19	0,20	+0,03
D-BOX TECHNO	DBO-A	108	0,30	-0,02
DACHA CAP	DAC	0	0,55	+0,00
DEO SYSTEMS	DEO	7	0,44	-0,01
DIA BRAS EXPL	DB	163	0,23	+0,01
DIAMOR RESOURCES	DOR	254	0,075	+0,00
DITAM	DT	16	0,075	+0,00
ERGORESEARCH	ERG	0	0,18	+0,00
CELTIC EXPLORAT	CLT	84	20,39	-0,36
FRV MEDIA	FRV	0	0,005	+0,00
G.I.E. ENVIRONNMT	GIE	20	0,04	+0,00
H2O INNOVATION	HEO	23	0,56	-0,01
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0,30	+0,00
JUNEX	JNX	75	1,62	+0,00
SOC MINIERE LOUVE	LOV	7	0,40	+0,00
MATAMEC EXPLORAT	MAT	291	0,25	-0,02
MEDICAL INTL TEC	MIZ	0	0,00	+0,00
MELKOR RESOURCES	MKR	768	0,30	-0,04
MRRM	MRR	0	2,75	+0,00
NOVOK	NVK	0	0,21	+0,00
NSTEM TECHNOLOGI	NTS	1	0,28	-0,02
NTI NEWMERICAL	NFI	0	0,035	+0,00
NUVOIT	NVO	35	0,15	+0,01
PERLITE CANADA	PCI	0	0,19	+0,00
PERMICO RESOURCES	PRP	157	0,185	+0,00
PETROLIA	PEA	24	0,87	+0,00
PROLAB TECH-A	PTA	0	0,025	+0,00
RES. MIN. RADIOS	RDS	6	0,095	-0,01
PRO-DR MNG RES	PRO	31	0,26	-0,02
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0,02	+0,00
ROBEX RES	RBX	50	0,10	-0,01
SIROIS RESOURCES	SIR	216	0,08	+0,00
SOFAME TECH	STF	7	0,03	+0,00
VANTEX RESOURCES	VTX	0	0,02	+0,00
VIOR EXPLORATION	VIO	0	0,095	+0,00
WANTED TECH	WAN	0	0,305	+0,00

ibrc

L'IBR-OCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie (www.commercemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

Lire les cotes

Ch. net: cours à l'arrêt de transactions.

● Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (X1000)	Ch. net
SBANC SPLIT-B	FBS-B	0 6,08 -0,02
SN PLT	SNP	106 6,30 +0,05

A et B

ASTRA TECH	AH	38 32,56 -0,71
ABERDEEN INTL	AAB	242 0,465 -0,02
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	43 6,24 +0,09
Accadian Mining	ADA	86 0,085 +0,00
ACADIAN TIMBER	ACT	16 6,45 +0,00
ACE AVANT HLDG	ACE-A	2 6,25 +0,00
ACE Aviation Ho	ACE-B	12 6,20 +0,00
ADITY SMALL CA	ASD	12 4,65 -0,09
ADAMAC MOLYBDEN	AJA	305 0,085 +0,00
ADTECHNOL	ATA	106 0,06 +0,00
ADP GROUP SVBTG	ADP	36 2,50 -0,02
ADHEREX TECH	ADH	24 0,04 -0,00
ADVANTAGE OIL	AAV	273 7,27 -0,19
Aecon Group	ARE	236 14,60 -0,17
AERIOQUEST INTL	AQI	42 0,70 -0,02
AETERNA ZENTARY	AZL	6 0,85 +0,01
AFLUX LIFE SOE	FLA	112 0,76 +0,01
AFRICO RESOURCE	ARL	44 3,59 +0,47
AGF Growth Intl	AGF-B	44 35,98 +0,12
AGF Management	AGF-A	36 19,98 +0,03
Agrico-Cagle Mf	AGM	515 59,95 -1,57
Agrium	AGU	820 69,15 -2,39
AGL GLB FIN SP	AGS	8 1,30 +0,00
AIRNORTH REG S	ANS	49 2,47 -0,07
AIR CANADA VTC-A	ACA-A	34 1,29 +0,01
AIR CANADA VTC-B	ACA-B	521 1,33 +0,05
AIRBUS OF AMER	BOS	10 5,95 +0,20
AKELA PHARMA	AKI	12 1,65 -0,01
Alamos Gold	AGL	802 13,49 -0,19
ALARIS ROYALTY	AD	5 8,90 -0,10
ALARMFORCE INDS	AF	4 6,76 -0,13
ALEXCO RESOURCE	AXR	378 3,85 -0,02
Alexis Minerals	AMC	388 0,415 -0,01
ALG PWR & UTIL	ADN	300 4,32 -0,02
ALGOMA CENTRAL	ALC	0 82,00 +4,00
Alimentation Co	ATD-B	281 20,94 +0,61
ALLBANK SPLIT	ALB	19 9,55 -0,26
ALLIANCE GRAN	AGT	41 30,15 +0,13
ALID GOLD	ALG	57 0,31 -0,02
ALLIED NEXADA	ANV	181 16,38 -0,23
ALLON THERAPEUT	NMC	571 0,37 -0,02
ALMADEN MINERAL	AMM	44 1,28 +0,00
ALTER NRG	NRG	8 2,40 -0,20
ALTIUS MINERALS	ALS	44 8,32 -0,21
AMERICAN BONANZ	BZA	206 0,145 -0,02
AMERICO RESOURC	ARQ	357 0,74 -0,04
AMICA MATURE LC	ACC	10 5,75 -0,25
AMORFOX LIFE SC	AMF	58 0,68 +0,02
ANACONDA MINING	ANX	77 0,225 +0,01
ANATOLIA MINL D	ANO	545 3,70 +0,05
ANDEAN RESOURCE	AND	467 2,52 -0,04
Anderson Energy	AXL	586 1,32 -0,04
ANDREW PEL NOV	ADW-A	6 7,69 -0,01
ANGIOTEC PHARM	ANG	37 1,39 -0,02
Anglim Energy I	NEL	139 7,40 -0,35
Anvil Mining I	AVM	742 3,38 -0,07
APOLLO GOLD	APG	177 0,51 +0,00
ARLUNA RESOURCE	ARA	748 0,415 -0,01
ARBOR MEN SVIC-B	ABO-B	0 24,25 -0,33
ARC RES EXCH-A	ARK	0 5,85 +0,29
AREHADA MINING	ARH	12 0,165 -0,01
ARGONAUT GOLD	ARG	263 3,33 +0,08
ARGONNEY ENERGY	GSY	14 1,45 +0,01
ARISE TECHNOLOG	APZ	360 0,225 +0,01
ARMISTICE RESOU	ARM	41 0,37 -0,03
ARSENAL ENERGY	AEI	409 0,63 +0,00
Astral Media	ACM-A	49 3,70 -0,83
Atco	ACO-X	40 46,35 -0,22
Atlabasas Potas	API	534 6,50 -0,06
ATLANTIC POWER	ATP	339 12,00 -0,05
ATNA RESOURCES	ATN	54 0,75 +0,01
ATRIUM INNOVATI	ATB	73 16,26 +0,01
ATLANTIC ENERGY	ATE	425 8,36 -0,02
ATX VENTURES	ATX	75 3,30 -0,03
AUGUSTA RESOURCE	AUG	59 2,69 -0,01
AURACON MINES L	AUR	727 4,74 -0,23
AUTOCANADA	ACO	6 7,46 -0,23
AVIATION RARE	AVL	304 2,86 -0,14
AVORP INDS	AVP	46 0,075 -0,01
AVYA NETWORKS	AVX	20 1,65 -0,05
AZCAR TECHNOLOG	AZZ	3 0,185 -0,02
AZURE DYNAMICS	AZD	459 0,215 +0,00
B2GOLD	BTD	943 3,39 -0,08
BAFFINLAND IRON	BIJ	1909 0,56 -0,06
BAJA MINING	BJM	188 0,83 -0,06
BALLAROW POWER S	BMD	235 23,80 +0,12
Bank of Montreal	BMO	1602 53,60 +0,12
Bank of Nova Sc	BNS	2015 46,46 -0,54
Bankers Petrole	BKN	3665 6,06 -0,11
BANNERMAN RESOU	BAN	21 0,76 +0,00
BAND	BAA	256 1,99 -0,10
BARICK GOLD CO	BCK	3054 41,92 -1,08
BCE	BCE	2378 28,28 +0,55
BECKER MILK CO	BK	3 8,91 -0,34
BELLATRIX EXPL	BLX	1098 3,50 -0,21
BELLUS HEALTH	BLU	209 2,07 -0,03
BELZBERG TECH	BLZ	2 0,77 +0,01
BENNETT ENWMTL	BEV	99 1,92 +0,08
BENESS ENERGY L	BEI	231 2,68 +0,00
BIS & SPLIT	BIS-A	3 18,51 -0,13
BIONICS MEDICAL	BMC	170 0,365 -0,01
BIONICHE LIFE	BNC	471 0,65 +0,00
BIOSTECH	BSY	53 0,105 -0,01
BIOVINT ENVIRO T	BSE	150 1,27 -0,13
Biovail Corp	BVF	247 15,81 -0,03
Biorchill Energy	BVC	553 9,71 -0,29
BLACK DIAMOND	BDD	32 17,73 -0,43
BLACKPEARL RES	PXX	388 2,78 -0,05
BLACKWATER EGY	BWT	162 1,21 +0,00
BMT GROUP -A	BGT-A	1 3,30 +0,97
BNK PETROLEUM	BKC	374 1,44 -0,08
BNS SPLIT II	BSC	11 12,51 -0,49

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

80,79 \$ US -1,73

OR

1128,90 \$ US -21,80

ARGENT

20,052 \$ CAN -0,124

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0393\$ UN EURO COÛTE 1,5062\$

D et E

BOLDEN	BOL	1048 22,80 -0,20
BOMBARDIER	BBD-A	5045 5,34 +0,01
BONIT OIL & GAS	BNE	15 36,42 -0,03
BORALEX -A-	BLX	69 9,78 -0,12
BPO PROPERTIES	BPP	6 19,33 +1,11
BOZALCO	BOZ	14 1,34 +0,00
BRAKEMORE	BWR	5152 0,475 -0,01
BREX	BRX	157 0,70 +0,00
BRIDGEWATER SYS	BWC	118 8,60 -0,23
BROMPTON PLT	BE	3 11,59 -0,11
BROMPTON SPLIT	SBC	1 10,79 +0,59
Bronco Energy L	BCF	247 0,485 -0,05
Brookfield Assc	BAM-A	1048 22,80 -0,20
Brookfield Prop	BPD	99 12,59 -0,31
BU	BU	39 9,10 +0,15
BURCON NUTRASC	BRT	95 0,08 -0,01
BURNSAND	BRT	95 0,08 -0,01

C

CA BANCORP COM	CAE	367 8,82 -0,18
CALEDONIA MININ	CAL	155 0,06 -0,01
CAIRTEX WELL SE	CFW	310 2,20 -0,68
CALLIAN TECHNO	CTY	4 17,51 +0,11
CALIX INC	CNE	10 0,17 +0,00
CALVALLEY PETE-	CVI-A	79 2,46 -0,04
CAMECO CORP	CCO	686 32,99 -0,36
CANACCORD FINAN	CF	64 9,65 -0,15
CANADA BREAD CO	CB	0 55,00 +0,00
Canadian Imper	CM	1066 0,62 -0,55
Canada Nat	CNR	542 57,68 -0,70
Canadian Pacific	CP	979 37,38 -0,90
Canadian Pac HO	CHH	0 119,00 +0,00
Canadian Royalt	CZ	250 56,70 -0,23
Canadian Tire C	CZC	2 0,80 +0,01
Canadian Tire C	CTC-A	159 58,00 +1,02
Canadian Tire C	CU	116 42,32 -0,26
Canadian West	CWB	168 21,13 +0,34
CANADIAN ZINC	CZN	56 0,935 +0,01
CANAM GROUP	CAM	17 7,10 -0,01
CANADA ENERGY	CAX	73 0,08 +0,00
CANADIAN COPPER	CCP	74 0,475 -0,01
CANADIAN GOLD	CGG	15 0,65 -0,01
Canor Corp	CNP	148 9,35 +0,08
CANOR	CNE	41 5,21 +0,06

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec
et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre
chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

ROCK ET ROLLAND

Y'A PLEIN DE SOLEIL À TVA!

Michel Barrette (Rock)
et Julien Poulin (Rolland)
forment un duo complice
et complémentaire.

—PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

▶ **MODE**

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

▶ **RECETTES**

Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

L'heure de la retraite a sonné pour Rock, 56 ans, et Rolland, 58 ans. Les deux amis d'enfance, qui se retrouvent après pratiquement 50 ans de séparation, abordent le début de leur nouvelle vie avec autant de soulagement que d'appréhension dans la nouvelle comédie de TVA, *Rock et Rolland*, qui commence mardi prochain à 20h.

Tout un monde sépare pourtant les deux quinquagénaires. Alors que Rolland, un érudit qui ne dit pas non à un petit joint, a enseigné toute sa vie, lu tout Dostoïevski et vécu en commune, Rock a fait sa fortune dans les affiches lumineuses, n'a jamais mis les pieds dans un musée et pense que l'OSM (Orchestre symphonique de Montréal) est une équipe de soccer. Dans ces rôles, Michel Barrette (Rock) et Julien Poulin (Rolland) forment un duo complice et complémentaire.

L'un et l'autre se retrouvent dans un party, le premier jour de leur retraite, et deviennent alors inséparables, tels Oscar et Félix (*The Odd Couple*). Au contact de Rolland, Rock se met au free jazz et pense retourner sur les bancs d'école. À l'inverse, Rolland songe à partir en affaires. Son livre de chevet du moment : *Le pouvoir gris*.

On verra leurs enfants profiter de leur nouveau statut de retraités. Propriétaire d'une garderie, le fils de Rock fait jouer les clowns aux deux amis, alors que sa fille lui fait laver les vitres de son commerce de prêt sur gage. Le fils de Rolland, lui, colle encore à la maison, à 25 ans.

L'idée provient du réalisateur Sylvain Roy, surtout connu pour son travail sur *Un gars, une fille*, qui s'est adjoint les services de l'auteure Joanne Arseneau pour élaborer les intrigues. Un trio d'auteurs composé de Pascal Lavoie de Benoît Pelletier et de Pierre-Michel Tremblay signe les dialogues.

Une belle distribution entoure le duo de héros, notamment Pierre-François Le-

gendre et Julie Deslauriers, qui jouent le rôle des enfants de Rock, et Isabelle Vincent, celui de l'épouse de Rolland, de 10 ans sa cadette. Béatrice Picard et Monique Mercure jouent les mères de ces vieux en devenir, alors qu'un nombre impressionnant de vedettes invitées se succèdent semaine après semaine dans des rôles épisodiques, dont Réal Bossé, Anne Casabonne, Micheline Lanctôt, Louis Champagne et Donald Pilon.

Le sixième épisode, montré hier aux journalistes, tombe dans la caricature lorsque les deux amis vont dans un centre de soins de santé trop *flyé* pour être vrai. On y retrouve toutefois l'excellente Alexandrine Agostini, la psy de *Rumeurs*, en thérapeute un peu trop zen qui se fait appeler Ettenig («Ginette» à l'envers). Dans cet épisode, Normand Daneau incarne un chiro qui profite de ses patients pour faire de l'argent, et vous reconnaîtrez la maison des filles dans *La galère*, qui a servi de décor pour le centre de santé.

Rock et Rolland risque de rallier un public de plus de 50 ans et de laisser les jeunes plutôt indifférents. Ce qui n'est pas nécessairement un défaut

Même si les auteurs créent beaucoup d'interactions entre les deux retraités et leurs enfants, *Rock et Rolland* risque de rallier un public de plus de 50 ans et de laisser les jeunes plutôt indifférents. Ce qui n'est pas nécessairement un défaut dans cette société où tout est axé vers la jeunesse. Si *Rock et Rolland* n'invente pas la finesse d'esprit ni l'humour audacieux, elle propose des personnages auxquels voudront s'attacher les fidèles de TVA.

Deux des dix épisodes de 30 minutes seront exceptionnellement présentés la première semaine, un à la suite de l'autre. Par la suite, *Rock et Rolland* précédera *Caméra café* le mardi soir. C'est la première fois que Juste pour rire TV produit une série de fiction pour la télévision. Une deuxième saison, qui comportera le double d'épisodes, est déjà en cours d'écriture.



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Patrice L'Écuyer animera les Jutra

Patrice L'Écuyer succède à Karine Vanasse à l'animation de la *Soirée des Jutra*, qui aura lieu le dimanche 28 mars à Radio-Canada, en direct de la Tohu à Montréal. Souhaitons que Radio-Canada en profite pour donner un sérieux coup de barre à cette soirée dédiée au cinéma québécois.

Le dernier gala était lamentable, avec ses interminables tirades littéraires et un concept bancal. N'oubliez jamais une chose, chers concepteurs : vous faites de la TÉLÉVISION. Pas du théâtre, pas du cinéma, pas de la poésie, de la TÉLÉVISION. Faut que ça roule, faut que ça vive.

Patrice L'Écuyer n'en est pas à son premier gala, lui qui a un Gala MetroStar et quelques galas Excellence La Presse à son actif. Le metteur en scène Yves Desgagnés et le réalisateur Jocelyn Barnabé seront aux commandes des Jutra cette année.

Richard Therrien



La dernière création de Marie Brassard a pour toile de fond la chute du mur de Berlin. L'invisible fera vivre aux spectateurs une expérience abstraite liant le temps, l'espace et la mémoire.

— PHOTO MARIE BRASSARD

ONZIÈME MOIS MULTI

Célébration de l'art neuf

Nadia Ross

Collaboration spéciale

Qu'est-ce qui structure une œuvre? Comment s'organise le squelette d'une performance? Peu importe le médium choisi, l'artiste travaille à travers une certaine forme, une structure qui devient parfois substance. Voilà la prémisse intrigante dans laquelle nous plongera le Mois Multi pour sa 10^e présentation qui se tiendra sous le thème [ahr.ki.tek.ton.ik] en référence à l'architecture organisationnelle de l'art. Une sorte de célébration de l'art neuf...

Ainsi pendant 26 jours, du 3 au 28 février, il sera possible de découvrir le travail de plus de 50 artistes du Québec et de l'étranger qui réinventent leur art et font s'éclater les frontières de genres : art audio, théâtre, performance, etc. Et ce, dans 10 lieux aussi inusités que variés : resto, supermarché, hall d'entrée.

Le visiteur pourra découvrir l'art multidisciplinaire sous plusieurs formes dont une expérience d'«autothéâtre» où, casque d'écoute sur la tête, il se fera dicter des ac-

tions pour entreprendre un voyage à travers les «étagères sonores» d'un supermarché. Le Cercle, l'Abraham-Martin et La Cuisine recevront aussi des œuvres d'«autothéâtre» réalisées par le collectif Rotozaza d'Angleterre. Cette année, des activités se tiendront aussi au Musée de la civilisation et au Musée des beaux-arts du Québec en plus des nombreux espaces situés dans la Coopérative Méduse.

Si les artistes russes du collectif Akhe ainsi que l'Australien Robin Fox nous honorent de leur retour à Québec, plusieurs artistes locaux de renom sont aussi à l'avant-scène. POWER de Québec présentera un projet à haut voltage, *Le pont bridge*, une expérience de lévitation, et Marie Brassard, une œuvre théâtrale unissant son, lumière et voix. Jouant sur la transparence et l'imperceptible, l'artiste nous fera vivre une expérience abstraite liant le temps, l'espace et la mémoire.

Pour connaître les détails de la programmation du Mois Multi, on visite le www.moismulti.org. Les billets sont disponibles sur le Réseau Billetech et sur place le soir des représentations.



Étiquette, une expérience d'autothéâtre pour deux personnes, se déroule dans un restaurant. Un casque d'écoute sur leurs oreilles, les auditeurs suivent les instructions. — PHOTO SACHA LEE



L'Agora du Vieux-Port, cette salle de spectacles en plein air héritée de Québec 84, est négligée depuis sa coûteuse réfection en 2008. — PHOTOS LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Le défi de Daniel Gélinas

Après le 400^e, le pdg du Festival d'été entreprend de relancer l'Agora

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Daniel Gélinas, du Festival d'été, se donne un an pour relancer l'Agora du Vieux-Port, salle en plein air négligée depuis sa coûteuse réfection en 2008. S'il échoue... «On va en faire une piscine!» lance le pdg du Port, Ross Gaudreault, sourire en coin.

Encore auréolé de son succès du 400^e de Québec, Daniel Gélinas tentera, avec la filiale Inter-Nation-Art du Festival d'été, de ramener le public à l'Agora, revampée au coût de 17 millions \$ par le fédéral, mais qui n'a présenté que trois spectacles l'an dernier.

Le défi se fera sans financement public. «On prend tous les risques en souhaitant que ça va marcher», disait hier Daniel Gélinas, qui estime que le Festival investira au moins 150 000 \$. «On va se payer avec la billetterie.»

Si profits il y a, ils seront partagés entre le Festival d'été et le Port. Mais s'il y a un déficit, c'est le Festival seul qui l'assumera. «Moi, je suis prêt à signer pour 99 ans!» rigole Ross Gaudreault.

ENTENTE D'UN AN

Il y a déjà plusieurs années que le Port de Québec rêve de confier l'Agora aux gens du Festival. Une offre leur avait été faite en vain

l'an dernier. Le Festival d'été a finalement accepté de signer une entente pour un an en raison de la nouvelle offre touristique née dans le Vieux-Port avec le *Moulin à images*, le spectacle du Cirque du Soleil et les expositions à l'Espace 400^e. «L'Agora peut profiter de devenir une nouvelle composante de cette offre touristique», croit Daniel Gélinas.

De juin à septembre, l'Agora accueillera donc des spectacles de tournée de tous genres, autant rock que pop. Dans le choix des artistes, il faudra bien sûr tenir compte de la clientèle, précise Daniel Gélinas. «Ce ne sont pas nécessairement des jeunes qui circulent ici, dit-il. Ceux qui vont utiliser l'Agora, ce sera les 35-40 ans en montant.»

Ayant fraîches à la mémoire les plaintes de résidents du secteur, Ross Gaudreault ajoute que «des *shows* de rock et de heavy metal sont bienvenus, mais pas juste du rock».

D'UN FESTIVAL À L'AUTRE

L'Agora veut également s'ouvrir aux grands événements de Québec, comme le Festival des musiques militaires, le Festival de jazz, les Fêtes de la Nouvelle-France, en les attirant avec de bonnes conditions.

Le Festival d'été n'aura pas de site officiel à l'Agora cet été. «On a déjà plusieurs sites ouverts», justifie Daniel Gélinas.



Si l'Agora génère des profits, ils seront partagés entre le Festival d'été et le Port, affirme Daniel Gélinas. S'il y a un déficit, le Festival seul l'assumera. «Moi, je suis prêt à signer pour 99 ans!» rigole le pdg du Port, Ross Gaudreault (à gauche).

Le festival d'humour le Grand Rire de Québec, du 9 juin au 4 juillet, pourrait tenir certains spectacles à l'Agora.

«En autant que la salle est disponible à des conditions abordables, ça nous intéresse», disait hier Bernard Thiboutot, de l'équipe du Grand Rire.

Finalement, l'équipe du Festival d'été bâtira une programmation maison, qualifiée de *soft*, pour que la population se réapproprie l'endroit par les beaux soirs d'été.

Ces spectacles, présentés plus tôt que le *Moulin à images*, seront payants, mais accessibles,

promettent les organisateurs. Marcel Auclair, président de Chanson Internationale, qui a préparé entre autres le chœur pour le spectacle *Salut Québec*, en décembre 2008, sera responsable de cette programmation qui, dit-il, plaira autant aux familles qu'aux amateurs de musique populaire, classique, jazz ou opéra.

L'équipe de Daniel Gélinas ne fait aucune promesse sur le nombre de spectacles.

«Historiquement, il n'y a jamais eu plus de six ou huit spectacles majeurs par été à l'Agora», note le directeur général.

EN BREF

Parution d'un album inédit de Jimi Hendrix

→ Un album inédit de Jimi Hendrix, *Valleys of Neptune*, va paraître en mars, ont annoncé Sony Music Entertainment et Experience Hendrix, la société héritière de la musique et des droits à l'image du guitariste américain de 27 ans décédé il y a 40 ans. L'album se compose de 12 morceaux entièrement enregistrés en studio et jamais commercialisés, précise un communiqué. *Valleys of Neptune* offre une vision de la maîtrise que mon frère avait des techniques d'enregistrement», a estimé Janie Hendrix, demi-soeur du musicien et pdg d'Experience Hendrix. *Valleys of Neptune* offre 60 minutes de musique inédite, remixée pour l'occasion par Eddie Kramer, ingénieur du son et producteur qui a travaillé avec Jimi dès 1967», précise le communiqué. L'album marque le lancement d'une série de projets destinés à marquer le 40^e anniversaire de la mort de Jimi Hendrix, le 18 septembre 1970. La sortie du single *Valleys of Neptune* est prévue le 2 février. AFP

Lost : c'est vraiment la dernière saison

→ Lorsque la prochaine saison de la série *Lost (Perdus)* se terminera dans quelques mois, les téléspectateurs ne doivent pas s'attendre à voir une suite ou une série dérivée. Les producteurs de l'émission ont indiqué, hier, qu'ils avaient la dernière image de la série en tête depuis la première saison, bien que le dernier épisode ne soit pas encore écrit. Il sera diffusé sur ABC au cours du mois de mai. Les producteurs Carlton Cuse et Damon Lindelof ont révélé peu de secrets lors de cette conférence de presse. Ils ont cependant confirmé que l'actrice Cynthia Watros, dont le personnage de Libby a été tué dans la deuxième saison, sera de retour cette année. La sixième et dernière saison de *Lost* prendra son envol le 2 février. AP

Spider-Man 4 tourné sans Tobey Maguire

→ Le quatrième épisode de la saga *Spider-Man* ne sera pas réalisé par Sam Raimi et son héros ne sera plus incarné par Tobey Maguire, ont annoncé les studios Sony, coproducteurs du film avec les studios Marvel. Raimi et Maguire étaient des trois précédents épisodes, et avait signé pour la quatrième livraison, dont la production a pris beaucoup de retard. «Travailler sur *Spider-Man* a été la plus importante expérience de ma vie», a commenté Raimi dans un communiqué. «Nous avions l'intention d'en réaliser un quatrième, mais [Sony] et Marvel ont une occasion unique de mener la série dans une nouvelle direction, et je sais que ce sera une réussite», a-t-il ajouté. La série a rapporté plus de 1 milliard \$ dans le monde. AP

Sylvain Cossette désormais seul maître de son œuvre

Daniel Lemay
La Presse

MONTRÉAL — Le chanteur Sylvain Cossette a racheté du producteur Serge Brouillette la totalité des droits des enregistrements qu'il a faits pour les disques Victoire entre 1994 et 2004, de même que tous les droits éditoriaux de ses propres chansons.

«Sylvain est maintenant propriétaire de la totalité de son œuvre», a expliqué hier l'avocat Mark Vinet, qui gère la carrière de Sylvain Cossette en plus de celles d'Andrée Watters et de Gabrielle Destroismaisons.

L'entente comprend les bandes maîtresses des albums *Comme l'océan* (1994), *Blanc* (1996), *Humain* (1999), *Rendez-vous* (2001), qui a consacré Sylvain Cossette comme figure de proue du *showbiz* québécois avec le Félix de l'album pop de l'année au gala de l'ADISQ de 2002. L'année suivante, le chanteur de Grand-Mère remportait le Félix de l'interprète masculin décerné par vote populaire.

L'album *Compilation 1994-2004* marquera la fin de la collaboration entre Cossette et Victoire, une étiquette sous laquelle enregistrent entre autres Mes Aïeux et Luc De Larochellière.



En vacances actuellement, Sylvain Cossette remontera sur scène en juin dans le circuit des festivals. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Par ailleurs, Cossette devient propriétaire unique de la trentaine de chansons (dont une quinzaine de succès) écrites par lui et dont il avait cédé les droits (d'édition) à Victoire, comme c'est souvent le cas pour un artiste qui n'a pas encore fait sa marque. Qui-conque voudra désormais se servir de *Si j'me rappelle* ou *Reviens-moi* sur disque, sur scène ou pour une publicité devra payer des droits au chanteur.

Selon des observateurs de l'industrie, cette transaction se chiffre à quelques centaines de milliers de dollars. Sylvain Cossette a rempli ses coffres avec ses deux

compilations anglophones 70's — plus de 250 000 exemplaires et 100 000 billets vendus — qu'il a faites avec Vega Musique, une filiale d'Universal. Par contrat, souligne Mark Vinet, la multinationale est tenue de céder les droits au chanteur «d'ici quelques années».

Sylvain Cossette est en vacances. Il remontera sur scène en juin, dans le circuit des festivals cette fois, mais toujours avec le spectacle 70's dont le public québécois ne semble pas vouloir se lasser. Selon Vinet, «la demande est forte pour un volume 3 de succès des années 70, mais on ne sait pas encore en quoi consistera le prochain projet de Sylvain Cossette».

«**Même Paul McCartney doit payer des droits quand il chante Hey Jude...**»

— Mark Vinet, l'avocat qui gère la carrière de Sylvain Cossette

Désormais, le chanteur est seul maître de son œuvre, «chose extrêmement rare pour un artiste», répète Mark Vinet. «Même Paul McCartney doit payer des droits quand il chante *Hey Jude...*» Oui, à la succession de Michael Jackson et à la multinationale Sony, les propriétaires du «catalogue» des Beatles.

Du grand théâtre au
TRIDENT



LE THÉÂTRE DU TRIDENT
le théâtre de la capitale



HENRI IV

À VOIR ABSOLUMENT!

<p>TEXTE Luigi Pirandello</p>	<p>TRADUCTION Michel Arnaud</p>	<p>MISE EN SCÈNE Marie Gignac</p>	<p>DÈS LE 19 JANVIER 2010</p>
--	--	--	--

DISTRIBUTION Emmanuel Bédard, Serge Bonin, Hugues Frenette, Érika Gagnon, Jean-Michel Girouard, Christian Michaud, Lucien Ratio, Klervi Thienpont, Réjean Vallée
CONCEPTEURS Michel Gauthier, Vanessa Cadrin, André Rioux, Stéphane Caron

UNE PRÉSENTATION



Financière Sun Life

Direction artistique **GILL CHAMPAGNE**

418 643-8131 letrident.com



Devenez la famille V.I.P.
grâce au journal Le Soleil et au Carnaval de Québec!



CONCOURS leSoleil

Soyez la famille chanceuse qui assistera au Défilé de jour des personnages gonflables géants et au 2^e Défilé de nuit en formule V.I.P.

Vous recevrez :

- 4 Effigies
- 4 places V.I.P. pour le Défilé de jour du dimanche 31 janvier et le Défilé de nuit du samedi 13 février
- Accompagnement V.I.P.
- Sacs à surprises (2) pour les enfants

De plus, 24 familles gagneront 4 Effigies chacune



Carnaval de Québec
en collaboration avec



LE CARNAVAL VOUS FAIT DANSER!
DU 29 JANVIER AU 14 FÉVRIER
carnaval.qc.ca

Pour participer, remplissez le coupon et postez-le à :

Concours Carnaval de Québec
Case postale 15170
Québec (Québec)
G1K 9J1

ou déposez-le au bureau du quotidien Le Soleil, 410, boul. Charest Est, Québec, 3^e étage.

Tirage le jeudi 21 janvier

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.:(jour): _____

Courriel: _____

Des Simpson québécois

Vie de quartier mettra en vedette les personnages de Lévesque et Turcotte

Mathieu Perreault
La Presse

MONTREAL — Vingt ans après le début de la série américaine Les Simpson, le célèbre dessin animé pour adultes aura un pendant québécois, Vie de quartier. La série, mettant en vedette les personnages des humoristes Dominique Lévesque et Dany Turcotte, sera prête au milieu de 2011. Elle devrait être présentée à Radio-Canada en période de grande écoute.

«C'est la première série similaire aux Simpson», explique André Bélanger, producteur chez Spectra Animation. «C'est un dessin animé et ça va être présenté à 19h30. On est très, très heureux que ça fonctionne. Ça fait trois ans qu'on y travaille. La date de diffusion n'est pas arrêtée, mais ça sera au plus tôt au printemps ou à l'été 2011. On est maintenant à l'étape des scénarios.»

La série aura pour scène un immeuble où habitent Dédé, sa fille et son petit garçon. Son ex-femme y habite aussi, ainsi que des «locataires complètement loufoques», tirés de personnages des spectacles de Lévesque et Turcotte. La série Vie de quartier comptera au moins 26 épisodes de 22 minutes, selon M. Bélanger.

Le réalisateur de Vie de quartier est Sylvain Lavoie, qui a produit Blaise le blasé, chez Spectra, avec Benoît Godbout. Il a aussi réalisé la série Walter, qui a remporté de nombreuses récompenses. Les

frères Christian et Yvon Tremblay, des Montréalais établis aux États-Unis depuis une vingtaine d'années, s'occupent des dessins. Certaines recettes des Simpson seront au rendez-vous.

DE LA CRITIQUE SOCIALE

«Il y aura de la critique sociale, comme peuvent le faire Lévesque et Turcotte, dit M. Bélanger. On va examiner les rapports entre tous les gens et y intégrer le contexte familial de Dédé. Il y aura des références culturelles. Graphiquement, on va retrouver Montréal.»

«Graphiquement, on va retrouver Montréal. Les aventures et les relations tiennent compte de la réalité sociale québécoise»

— André Bélanger, producteur chez Spectra Animation

Les aventures et les relations tiennent compte de la réalité sociale québécoise. Ça va aller jusqu'à l'imitation de vedettes. Mais comme on fait aussi une version anglaise, on prévoit aussi des vedettes internationales.»

Pourquoi a-t-il fallu attendre 20 ans pour avoir des Simpson à la québécoise? «Peut-être que les diffuseurs ne se sentaient pas touchés par ce style-là, dit M. Bélanger. Ou peut-être que personne n'a déposé de projet. Il faut dire qu'avec la chaîne Télétoon, il y a eu des produits encore plus éclatés.»



La série aura pour scène un immeuble où habitent Dédé, sa fille et son petit garçon. Son ex-femme y habite aussi, ainsi que des «locataires complètement loufoques». — PHOTO SPECTRA ANIMATION

Conan O'Brien refuse de présenter son Tonight Show à 0h05

→ L'animateur Conan O'Brien a refusé de repousser la diffusion du Tonight Show après minuit afin de permettre à Jay Leno de revenir à sa case horaire de 23h35. Dans un communiqué publié hier, O'Brien déplore que NBC ne lui ait donné que sept mois pour lui permettre de s'imposer comme animateur du Tonight Show. NBC veut retirer le Jay Leno Show de la case horaire de 22h, une heure de grande écoute, pour le diffuser à 23h35. Ce changement forcerait Conan O'Brien à présenter son talkshow à 0h05. O'Brien souhaite pouvoir régler la question rapidement avec NBC, afin qu'il puisse faire une émission dont son équipe et lui seraient fiers, «pour une entreprise consciente de la valeur de [leur] travail». AP

CHOIX TÉLÉ

BIOGRAPHIES
CANAL D À 19H
La vie de Marie-Josée Taillefer, avec les témoignages de René Simard, Marc Labrèche et Patrice L'Écuyer.

MADE IN QUÉBEC
RDS À 20H
Un survol des performances spectaculaires des athlètes québécois aux Jeux d'hiver depuis 30 ans.

MIRADOR
RADIO-CANADA À 21H
La mère d'un soldat tué en Afghanistan, une ancienne amie de la famille Racine, se bat contre le gouvernement canadien.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-01-13
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie	L'Épicerie	Le moment de vérité		Mirador / De l'amour et du pardon		Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	La poule aux oeufs d'or	Les Gags	Destinées / Je t'aime moi non plus		Dieu Merci!		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2	V 13	Merlin / La vérité (N)		Flashpoint / Un coeur pour deux		Terminator / Voyage dans le temps		La guerre des clans	L'attaque à 5 (N)	
15	TQc 8	La vie en vert (N)	Terres d'échanges (N)	Les francs-tireurs / Babu et Céline Lizotte. (N)		Voir / Costa-Gavras et Marie-France Lambert. (N)		La joute		Les moquettes coquettes
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragon's Den (N)		Republic of Doyle (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12	CTV 14	eTalk (N)	American Idol Partie 2 de 2 (N)			CSI: NY / Criminal Justice / D.B. Sweeney (N)		Criminal Minds / The Uncanny Valley (N)		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House / Fools for Love / David Morse		Kitchen Nightmares Partie 1 de 2		Melrose Place / Canon / Kelly Carlson		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Modern Family	The Middle (N)	Modern Family (N)	Cougar Town (N)	Ugly Betty / Back in Her Place / Fisher Stevens (N)		The Office
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine (N)	Gary Unmarried (N)	Criminal Minds / The Uncanny Valley (N)		CSI: NY / Criminal Justice / D.B. Sweeney (N)		News
	FOX 34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	American Idol Partie 2 de 2 (N)		The Simpsons		FOX 44 News at 10		Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mercy / We're All Adults (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Shadow (N)		The Jay Leno Show / Dwayne. Johnson (N)		News
57	PBS 42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	Great Performances / Passing Strange (N)				
	RDI 19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / Un coin du ciel		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
	ARTV 31	La liste	Vente de garage	Studio 12 / Élisapie Isaac et Antoine Gratton.		Viens voir les comédiens / Gilles Renaud		LES TEMPS MODERNES (1936) avec Paulette Godard, Charlie Chaplin.		
	Canal D 20	Portraits / Marie-Josée Taillefer		Le convoi de l'extrême / La ruée vers les diamants		Destruction express	Destruction express	Histoires de crimes / Les athées kidnappés		Images-chocs
	Canal Vie 35	Ma maison	Propriétaire et prospère	Mariages de rêve	Mariages de rêve	S.O.S Santé		Décore ta vie	Recettes en vedette	Déco sur mesure
	Évasion 23	Ushuaïa Nature / Les codes de la nature		Les nouveaux explorateurs / Madagascar		La carte aux trésors / Vienne				Paris bouche à bouche
	Historia 25	Les ailes de la guerre / Corée: combats sur MIG Alley		Kaamelott	Kaamelott	Army Wives / Personne n'est parfait		Frères d'armes / Jour J		
	MusiMax 32	Top5Musimax.comAnglo	Top5Musimax.comFranc	Hollywood Inc.		Génération 80 / 1984		Affaires de stars		Star-O-Mètre
	Musique Plus 30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Danse ou crève!		Funkmaster Flex	Next!	Colocs.TV	Colocs.TV	Rikki et Vikki: Célèbres et Bi
	Séries + 24	Bones / Jeux dangereux		Ni plus ni moi		Urgence disparitions / Valentina		City Homicide / Témoins indiscutables		François en série
	TV5 15	Adopte-moi / La rencontre avec les parents adoptifs		ENFIN VEUVE (2008) avec Jacques Gamblin, Michèle Laroque.		(21h40) Coeur de femme		À table	Mixeur	TV5 le journal
	ZTélé 26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / Trois frères		Mélinda, entre deux mondes / Le chant du cygne		Chuck / Le job de ses rêves		Les stupéfiants
	RDS 33	Sports 30 / Face à face	30 images/ seconde	Made in Québec		Planète hockey	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Flames de Calgary (En direct)			
	Sportsnet 38	FIS Skiing		Best Damn Top 50 / Did That Just Happen?		The Ultimate Fighter 5		Sportsnet Connected		Prime Time Sports
	TSN 28	That's Hockey (En direct)	Billiards		Hockey Powers (N)	NHL Pregame (En direct)	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Flames de Calgary (En direct)			
	9 T-MAG 10	La parole vivante	Fashion Jam 2009	Maximum Sports	Dossier Actualité		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé
	Vox 9	Agora		Lumière du monde	Bonheur total		Le Confident		Mise à jour	Agora
	Télétoon 36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson	American Dad	Henri pis sa gang	South Park / G Win!	Les Simpson
	Vrak-TV 16	Fois dans le trouble	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	Les frères Scott / Mauvais exemple		70 / Emballez, c'est pesé	Méchant changement	Samantha

Suivre sa voix

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Elle n'arrive ni de *Star Académie*, ni du Festival de la chanson de Granby, ni de Petite-Vallée, ni de Cégep en spectacles, ni des Francouvertes, ni d'aucun autre concours. Mais Flavie Chenail n'arrive pas de nulle part pour autant. Elle a suivi sa voix depuis toute petite, jusqu'à l'enregistrement de *Comme promis*, un premier album à saveur pop dont elle espère qu'il marquera le début d'une longue carrière, à la manière de son modèle, Céline Dion.

«J'ai commencé les cours de chant à cinq ans. Je dis toujours que j'ai appris à chanter avant de parler. Je suis timide et réservée et, chanter, c'est ma façon de respirer, c'est comme respirer : c'est un besoin pour moi», raconte la jeune femme de Mercier, qui soufflera ses 19 bougies dans trois jours.

«J'ai toujours travaillé pour faire carrière dans la chanson. J'ai appris le piano, la théorie musicale, je me suis toujours perfectionnée pour faire ce métier.»

Tracer sa voie hors des concours a été à la fois une nécessité et un choix. Flavie Chenail n'avait pas l'âge requis pour participer à certains concours et puis, elle aurait eu peur de n'être qu'un feu de paille.

UNE EXCEPTION

«Je me sens comme une exception de commencer par la voie traditionnelle car beaucoup de jeunes artistes sont propulsés par un concours quelconque. C'est une voie plus difficile, mais jusqu'ici, des



Flavie Chenail : «Ceux qui vont dans les concours, souvent, c'est éphémère. Je veux grimper les échelons un à un avec l'idée de rester». — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

portes s'ouvrent. Et puis, ceux qui vont dans les concours, souvent, c'est éphémère. Je veux grimper les échelons un à un avec l'idée de rester.»

Flavie Chenail n'avait pas l'idée d'exprimer quelque chose de précis : elle voulait surtout exploiter sa voix, au registre très étendu.

«Mais il fallait que les paroles des chansons me touchent, que les musiques me donnent des frissons», dit-elle.

Alors, parmi la centaine de propositions reçues, elle a choisi une dizaine de titres.

L'amour est devenu un thème central dans *Comme promis*.

«L'album vise les 25 ans et plus. J'ai une voix mature et il m'est arrivé des choses dans la vie qui m'ont fait mûrir plus vite. L'album reflète ça.»

Maintenant que son album est en magasin et que son premier extrait, *Ce qu'on dit de moi*, tourne à la radio, Flavie Chenail est prête à affronter la scène. Elle sera au théâtre Petit Champlain le 23 janvier, armée de ses chansons et de reprises piégées dans les répertoires de Tina Turner,

de Dolly Parton ou de Laurence Jalbert.

«J'essaie d'aller dans tous les styles pour aller chercher les gens.»

Vous voulez y aller?

QUI : Flavie Chenail
QUAND : 23 janvier, 20h
OÙ : Théâtre Petit Champlain
BILLETTS : 25 \$
RÉSERVATIONS : 418 692-2631



DU BEAU MONDE À LA CHAPELLE CET HIVER

Le centre d'art La Chapelle accueillera plusieurs artistes cet hiver. Sur la photo, on voit à partir de la gauche Nicolas Gignac (22-23 janvier), Jacques Angers (directeur général du Centre d'art La Chapelle), Ian Kelly (3 février), Michel Vaillancourt des Vilains Pingouins (13 février), Jean-Marc Pisapia du groupe The Box (27 février), Raoul Duguay (6 mars), Martine St-Clair (30 avril) et Rudy Caya des Vilains Pingouins (13 février). Parmi les autres artistes qui se produiront dans la salle de l'avenue Plante, soulignons Kevin Parent (21-22 avril), Michel Pagliaro (17 avril), Marie-Chantal Toupin (23 avril), Renée Martel (26 mars), Michel Rivard (19 mars), Marie-Élaine Thibert (6 février) et Caracol (12 février). Plus d'info au <http://www.centredartlachapelle.com> — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

EN BREF

Les concerts de Sean Paul et d'Ani DiFranco annulés

→ Mauvaise nouvelle pour les fans d'Ani DiFranco et de Sean Paul. Les concerts que les artistes avaient prévus, respectivement le 25 janvier au Cabaret du Capitole et le 28 janvier au Pavillon de la jeunesse, sont annulés. Dans le premier cas, il y avait conflit d'horaire : la chanteuse se produira à Fredericton le 25 et ne pourra donc être en ville. Ceux qui se sont procuré des laissez-passer pourront se faire rembourser à la billetterie du Capitole, au 418 694-4444. Pour ce qui est de Sean Paul, des «problèmes de logistique» expliqueraient cette annulation. Les détenteurs de billets doivent s'adresser à la billetterie du Colisée Pepsi pour récupérer leur argent, au 418 691-7211 ou au 1 800 900-SHOW. **Nicolas Houle**

CFOM recrute Roch Denis

→ Le 102,9 (CFOM) change d'animateur dans sa plage horaire la plus écoutée, soit les matins de fin de semaine. À partir de samedi, Roch Denis remplacera Michel Carrier les samedis et les dimanches, de 7h à midi. M. Denis, qui a été à la barre de *Pop*

Express à la télé, arrive à CFOM avec une émission du même nom, pour faire revivre la musique des années 1970 et 1980. Ce qui implique un léger rajeunissement musical de l'émission, qui avait l'habitude de remonter jusqu'aux années 60. Roch Denis travaillera dans les studios de Québec, mais il sera entendu sur tout le réseau Souvenirs Garantis. L'animateur était jusqu'en août la voix de fin de semaine de Rythme FM à Montréal. «Ce n'est pas un désaveu du très bon travail que Michel Carrier a fait chez nous, c'est plutôt une opportunité qu'on avait d'aller chercher Roch Denis», commente Sébastien Lavoie, directeur de la programmation de CFOM. Michel Carrier n'a d'ailleurs pas été congédié et devrait continuer à faire des publicités pour la station. **Patricia Cloutier**

Xavier Dolan honoré par les critiques de Toronto

→ Le réalisateur québécois Xavier Dolan a été honoré hier soir par l'Association des critiques de films de Toronto. Il a accepté le prix Jay Scott de la relève et ses 5000 \$ des mains du vétéran cinéaste Atom Egoyan. Le premier film de Xavier Dolan, *J'ai tué ma mère*, prendra l'affiche au Canada anglais le 5 février. **La Presse Canadienne**

DANS LES CINÉMAS

Du 8 au 14 janvier

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
2012 (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 16h30 20h30 Sam 16h30 20h30 (G)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Sam, Dim 12h30 13h 14h40 15h10 16h40 18h25 20h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 13h 14h40 15h10 18h25 20h25 (G)
Année bissextile (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h15 18h50 21h15 Jeu 13h* 15h45 18h50 21h15 (G)
L'aube des survivants (-) Ven, Dim 12h40 14h50 17h 19h10 21h20 Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h50 19h10 21h20 (13+)
Avatar (4) 13h15 16h40 20h45 3D (I) 12h30 15h45 19h 22h10 (G)
C'est compliqué (2) 13h25 16h25 19h20 21h50 (G)
Frères (3 1/2) 13h20 15h45 19h25 21h45 (13+)
Haut dans les airs (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 15h35 18h35 21h05 Jeu 13h30* 16h15 18h35 21h05 (G)
L'imaginarium du Docteur Parnassus (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h40 18h40 21h25 Sam 12h55 18h40 21h25 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 13h15 16h05 18h55 21h45 (13+)
Neuf (4 1/2) 12h45 15h20 19h 21h30 (G)
Où sont passés les Morgan? (-) 18h30 20h55 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) 12h35 14h55 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) 13h 15h50 18h45 19h15 21h35 22h (G)
Twilight - Tentation (3) 13h30 16h20 19h05 21h50 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)
Départs (4) (v.o.s.-t.f.) 10h 17h 21h15 (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s.-t.f.) 15h (NC)
Soif de pub: les Lions de Cannes 2009 (3) (v.o.a.) 13h 19h30 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418-831-2660)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Année bissextile (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'aube des survivants (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Avatar (4) Ven 13h 18h 21h30 Sam, Dim 13h15 18h 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h15 (G)
Frères (3 1/2) 21h30 (13+)
Haut dans les airs (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 19h 21h30 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (13+)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) 18h45 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) 13h15 15h35 18h55 21h (G)
Année bissextile (-) 13h30* 16h15 19h10 21h25 (G)
Avatar (4) 12h30 16h 19h30 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 12h40 15h30 18h30 21h20 (13+)
Où sont passés les Morgan? (-) 19h20 21h40 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) 13h 15h15 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) 12h45 15h45 18h45 21h35 (G)
*Représentation « Ciné tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
Avatar 3D (4) Ven, Dim 09h 13h 16h 19h 21h55 Sam, Lun, Mer, Jeu 13h 16h 19h 21h55 Mar 13h 16h 19h Couche-tard Ven, Sam 00h50 v.o.a.: Mar 21h55 (G)
Égypte 3D - Le secret des momies (3) Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)
Merveilles des mers 3D (-) Sam 11h Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (-)
Le père Noël et le bonhomme de neige 3D (3) Ven, Sam, Dim 12h (-)

LE CLAP

(418 653-2470)
Haut dans les airs (4) 12h10 14h10 16h20 18h50 21h (G)
Un homme au singulier (4) 12h30 14h50 17h10 19h30 21h40 (G)
L'imaginarium du Docteur Parnassus (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 21h50 Mer 09h45* 21h50 (G)
Invictus (3) 13h10 15h50 18h30 21h10 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 13h40 16h10 18h40 21h20 (13+)
Neuf (4 1/2) 13h50 16h30 19h10 21h30 (G)
Noémie - Le secret (2) 11h40 (G)
Planète 51 (2 1/2) 11h50 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h20 14h30 16h40 19h Mer 10h10* 12h20 14h30 16h40 19h (G)
*Matinée « Parents-bébé » le mercredi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'aube des survivants (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Avatar (4) Ven 13h 18h 21h30 Sam, Dim 13h15 18h 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h15 (G)
C'est compliqué (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (13+)
Neuf (4 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
La princesse et la grenouille (3 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 Mar 10h* 13h (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) 18h45 21h30 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 20h45 Sam, Dim 14h 16h 18h50 20h45 (G)
L'aube des survivants (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h10 16h30 19h 21h20 (13+)
Avatar (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h05 17h15 20h30 (G)
C'est compliqué (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 21h10 Sam, Dim 15h 18h45 21h10 (G)
Étreintes brisées (4) 21h05 (13+)
Haut dans les airs (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h40 21h Sam, Dim 14h45 18h40 21h (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h10 Sam, Dim 14h15 17h 20h10 (13+)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h10 16h45 20h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h30 Sam, Dim 14h30 18h30 (G)

SAINTE-FOY

(418 871-1550)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) 12h05 14h30 16h50 19h10 21h25 (G)
Année bissextile (-) 13h30* 16h10 18h55 21h40 (G)
L'aube des survivants (-) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h55 14h25 16h55 19h35 22h10 Sam 11h55 14h25 19h35 22h10 (13+)
Avatar 3D (4) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 15h30 19h 22h30 Lun, Mer, Jeu 12h55 18h20 21h55 v.f.: Ven, Sam, Dim, Mar 11h45 15h20 18h55 22h25 Lun, Mer, Jeu 13h20 18h35 22h05 (G)
Avatar 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 11h45 15h20 18h55 22h25 Lun, Mer, Jeu 13h20 18h35 22h05 (G)
C'est compliqué (2) 13h 15h55 19h15 22h05 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 15h40 18h40 21h15 Sam 18h40 21h15 (13+)
Haut dans les airs (4) Ven, Sam, Lun, Mar 12h50 15h45 19h25 21h55 Dim 13h25 15h45 19h25 21h55 Mer 12h50 15h45 21h55 Jeu 13h* 15h45 19h25 21h55 (G)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 12h15 15h15 19h15 22h20 (13+)
Neuf (4 1/2) 13h15 16h 18h45 21h30 (G)
La princesse et la grenouille, (3 1/2) 11h50 14h20 16h45 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) (v.o.a.) 12h30 15h35 18h50 21h45 v.f.: 12h45 15h50 19h05 22h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h25 15h25 18h35 21h35 Sam 18h35 21h35 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) 19h20 21h50 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA



Christian Clermont admet que la pression et l'insécurité sont pour lui des moteurs de création. — PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

CHRISTIAN CLERMONT, COMPOSITEUR

Dans la tête de Sophie Paquin

Alain de Repentigny
La Presse

MONTRÉAL — Vous avez déjà fredonné l'air de Sophie Paquin, frissonné en entendant la musique du film 5150, rue des Ormes ou dans le cha-cha sur l'intro d'Aveux? Pourtant, vous n'avez probablement jamais entendu parler de Christian Clermont. Rencontre avec un compositeur pour qui écrire de la musique sur commande n'a surtout rien de péjoratif.

Christian Clermont est assis devant son piano, ses ordinateurs et un écran sur lequel défilent l'ouverture mémorable de *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*, des images du *Gentleman*, de *Mirador*, la nouvelle télésérie de Radio-Canada, et de *Toute la vérité*, qui nous entraînera dans le monde des procureurs de la Couronne, sur TVA à la fin du mois. Pour m'expliquer le métier un peu fou qu'il pratique avec un succès certain depuis une dizaine d'années, Clermont isole une scène, hausse le volume de sa musique au plus fort de l'action puis le diminue quand les personnages se mettent à parler. Le pouvoir de la musique, me dit-il, c'est de faire ressentir ce qui se passe dans la tête des personnages, en se méfiant toujours de la surenchère qui tue l'émotion.

Dans les deux pièces attendantes, ses complices Agnès Ménard et Charles-Antoine L'Écuyer besognent. Agnès a rencontré Christian alors qu'il composait la musique de l'émission *Cover Girl*. Elle est devenue sa muse et sa compagne de vie. La chanteuse dans l'intro de *Sophie Paquin*, c'est elle.

Aujourd'hui, Agnès est la complice essentielle du compositeur, sa mémoire aussi, qui peut retrouver rapidement un 30 secondes de

musique parmi les 1500 clips qu'il a composés au piano pour *Sophie Paquin* et sur lesquels Charles-Antoine a ajouté une guitare, une basse, de la batterie...

ERREUR DE JEUNESSE

Après son bac en composition de l'Université de Montréal, Christian Clermont a «erré» pendant cinq ans avant d'écrire des musiques pour des vidéos corporatives et des pubs. Puis il s'est mis à composer pour des émissions jeunesse comme *Popular Mechanics for Kids* qui lui ont ouvert des portes à New York et à Los Angeles.

Quand, au début des années 2000, la maison de production Cirrus et le réalisateur Louis Choquette lui ont confié la musique de la télésérie *Tabou*, il a commis une «erreur de jeunesse» qu'il promet de ne plus jamais répéter.

«J'ai abandonné après la première saison de *Tabou*, raconte-t-il. J'étais tanné de travailler seul. Par la suite, j'ai appris à déléguer.»

Ce travail d'équipe se fait aussi avec le réalisateur et le producteur de la télésérie avec qui le compositeur joue un véritable ping-pong artistique, des discussions préliminaires sur les couleurs musicales désirées aux premiers essais sur des esquisses d'émissions, jusqu'au montage final où s'intégreront les dialogues et les bruits de fond. Clermont a développé une complicité essentielle avec les réalisateurs Louis Choquette, Claude Desrosiers, François Bouvier et Lyne Charlebois, apprenant à décoder leurs désirs, à comprendre que lorsqu'on lui demande un orchestre symphonique, on veut probablement un gros band rock avec des violons.

VIVE LA PRESSION!

Tout le travail sur un épisode doit se faire en deux semaines, trois tout au plus. Il arrive que le compo-

siteur ponde une vingtaine de clips musicaux en une journée. La pression et l'insécurité sont pour lui des moteurs de création.

«Je ne suis pas le genre de compositeur qui attend l'inspiration, dit-il. J'ai besoin d'une commande pour me stimuler. J'aime le challenge de travailler tout le temps à la dernière minute. Si j'entreprends un travail trop tôt, j'ai peur de perdre mon élan. Avant, je pouvais passer des heures sur un effet de percussion que je réécoutais le lendemain pour me rendre compte que ce n'était pas bon.»

Les bandes originales des séries *Aveux* et *Le Gentleman* sont sur iTunes depuis quelques mois

Lun des avantages de la télé par rapport au cinéma, c'est qu'elle permet au compositeur de corriger le tir en cours de route. En regardant le premier épisode de *Mirador* à la télé mercredi dernier, Christian Clermont a pris des notes qui lui seront fort utiles à compter du septième épisode auquel il travaille présentement.

Clermont aimerait un jour écrire pour Céline Dion ou composer la musique d'un spectacle du Cirque du Soleil. Mais il n'apparaît pas comme l'artiste qui vit dans l'espoir d'imposer sa signature.

«Ce n'est pas mon but, dit-il après un instant de réflexion. À l'université, j'ai étudié Brahms et Schoenberg, j'ai joué du piano et j'ai écrit pour un *big band* de 40 musiciens avec un plaisir égal. Ma passion, c'est de contribuer à chaque projet avec des musiques qui soient les plus différentes possibles. *Sophie Paquin*, *Mirador*, *Aveux* et *5150, rue des Ormes*, c'est assez différent, non?»

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



OISEAUX ET CIE

Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici

société

Pitié

pour les fumeurs

Le psychiatre
Jean-Jacques Bourque
plaide pour plus de
compassion envers
les dépendants
du tabac



Valérie
Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com



La cigarette aide la mémoire, elle contribuerait à réduire les symptômes du Parkinson et à stabiliser l'état des personnes dépressives. Et au lieu de réprimer les fumeurs, on devrait faire preuve de compassion à leur égard. Discours à contre-courant, vous dites?

C'est en tout cas celui que tient le psychiatre à la retraite Jean-Jacques Bourque dans son essai *Écrasons la cigarette, pas le fumeur*, qui sort en librairie aujourd'hui.

Dans son livre, cet ex-professeur à la faculté de médecine de l'Université de Montréal se défend bien de faire l'apologie de la cigarette. Mais du même souffle, il estime que le blâme généralisé contre les fumeurs fait passer sous silence des réalités qu'on refuse de voir.

Au premier chef, les «dangers» d'arrêter de fumer pour certaines

personnes, dont celles qui souffrent de dépression majeure.

Études et témoignages à l'appui, Jean-Jacques Bourque avance que de couper trop rapidement le tabac chez une personne dépressive peut contribuer à aggraver son état, voire à la pousser au suicide. Beaucoup de dépressifs, écrit-il, utilisent sans le savoir la cigarette comme un antidépresseur et un anxiolytique puisque le tabac «joue le double rôle de stimulant et de calmant».

C'est pourquoi, soutient l'auteur, les professionnels de la santé doivent être prudents avant de couper la cigarette à une personne dépressive.

Même chose chez les schizophrènes, où le tabagisme frôle les 80 %. Un taux particulièrement élevé qui s'explique par le fait que la nicotine augmente l'expression des émotions et la communication des schizophrènes en plus de diminuer leur passivité, écrit le D^r Bourque. «Je crois qu'en fumant, ils se sentent un peu plus dans le réel», dit-il en entrevue au *Soleil*.

Le psychiatre avance également dans son essai que le taux de dopamine qui augmente grâce à la nicotine contribue aussi à améliorer l'état de gens atteints d'Alzheimer ou de Parkinson.

TOUS DES DÉPRIMÉS!

Plus encore, Jean-Jacques Bourque va dans son bouquin jusqu'à soutenir qu'un fumeur qui est incapable d'écraser est un «déprimé qui s'ignore». La cigarette est en effet tellement condamnée, si réprimée que ceux qui continuent à fumer malgré les embûches ont un énorme besoin de nicotine «pour contrer leurs humeurs dépressives». En somme, ces fumeurs se soignent inconsciemment, dit-il.

Il en veut pour preuve le fait qu'encore 20 % des gens fument. Pourtant, 81 % d'entre eux souhaitent arrêter. Ce qui fait dire à Jean-Jacques Bourque que tout ceux qui avaient la capacité d'arrêter l'ont déjà fait. Pour les autres, leur dépendance est telle qu'ils doivent être considérés comme des personnes malades qui ont plus besoin de compréhension que de rejet.

Jean-Jacques Bourque, m.d.

**ÉCRASONS
LA CIGARETTE
PAS LE FUMEUR**

PLAIDOYER POUR UN PEU DE COMPASSION

Préface de Yves Lamontagne, m.d.



QUÉBEC AMÉRIQUE

L'ouvrage est préfacé par le président du Collège des médecins, le D^r Yves Lamontagne, un ancien fumeur

Un point de vue que partage le président du Collège des médecins, le D^r Yves Lamontagne, qui signe la préface du livre. «Je connais bien le D^r Bourque; c'est un homme compétent et les études qu'il cite se tiennent debout», explique le D^r Lamontagne,

lui aussi psychiatre. Tout en se disant favorable aux campagnes et aux lois antitabac, il plaide aussi pour qu'un fumeur soit considéré comme «une personne souffrant d'une maladie et non comme un paria de la société».

Dans sa préface, le D^r Lamontagne étonne d'ailleurs en avouant qu'il a cessé de fumer il y a deux ans seulement. Une mauvaise habitude que celui qui représente les médecins québécois a gardé secrète sur la place publique. «J'avoue que je me sentais honteux», laisse tomber le D^r Lamontagne. Mais ce statut d'ex-fumeur lui a permis de comprendre la difficulté de se débarrasser de cette dépendance. «Comme médecin, je pense qu'il faut avoir de la compassion pour les fumeurs. Pour moi, quelqu'un qui n'est pas capable d'arrêter de fumer, je me dois de l'aider comme un alcoolique ou un toxicomane et non pas lui cracher dessus et le rejeter.»

Lire Un psychiatre rallume un débat encore vif → 38

ÉCRASONS LA CIGARETTE, PAS LE FUMEUR

Un psychiatre rallume un débat encore vif

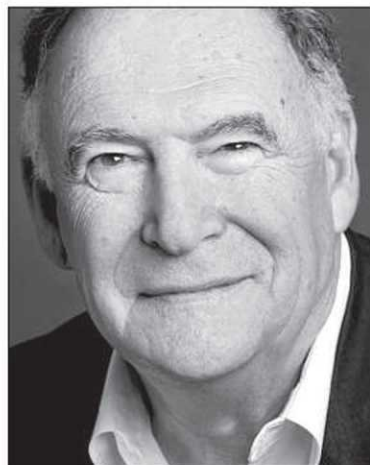
Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

En reconnaissant certaines vertus au tabagisme et en plaidant pour la compassion envers les fumeurs, le psychiatre Jean-Jacques Bourque est bien conscient qu'il ne se fera pas que des amis. Et que son essai *Écrasons la cigarette, pas le fumeur* risque de «rallumer» un débat encore vif dans la société.

«Je connais bien mon sujet, je me suis lancé et je suis capable de répondre aux questions», lance d'entrée de jeu le psychiatre à la retraite qui a souvent rencontré des fumeurs fortement dépendants lors de ses années de pratique.

Ce sont justement ces témoignages qui l'ont incité à écrire ce «plaidoyer pour un peu de compassion» après une longue réflexion. «Je veux soulager ceux qui fument et qui ont de la misère à arrêter en leur disant que quelqu'un les comprend», dit ce fumeur de pipe qui a aussi pigé dans son expérience personnelle.

Lui-même victime d'un infarctus du myocarde en 2004, le D^r Bourque dit avoir eu la chance



Le psychiatre Jean-Jacques Bourque

d'être traité par des cardiologues qui ont accepté qu'il continue à fumer à condition de réduire sa consommation. «Ils ont compris que l'importance du stress lié à l'arrêt pouvait être dommageable pour celui qui est habitué de réduire son anxiété par la consommation de tabac», écrit-il dans son essai qui paraît aujourd'hui.

CRI DU CŒUR

Un livre malgré tout nuancé, que l'auteur qualifie davantage de «cri du cœur» que de pamphlet accusateur.



L'auteur de l'essai veut «montrer aux fumeurs que quelqu'un les comprend». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Je suis totalement d'accord que la lutte au tabac a donné de bons résultats. La moitié des gens ont arrêté de fumer. Mais ce que je dis aussi, c'est qu'il y a des zones grises. Tout n'est pas tout noir ni tout blanc. C'est important qu'on voie ça», explique le D^r Bourque.

N'empêche que le psychiatre n'est pas tendre avec les autorités de la santé qui, selon lui, ne montrent qu'un côté de la médaille. «Disons que je les attaque gentiment.»

Il critique par exemple l'argumentaire contre la fumée secondaire, à ses yeux pas aussi dom-

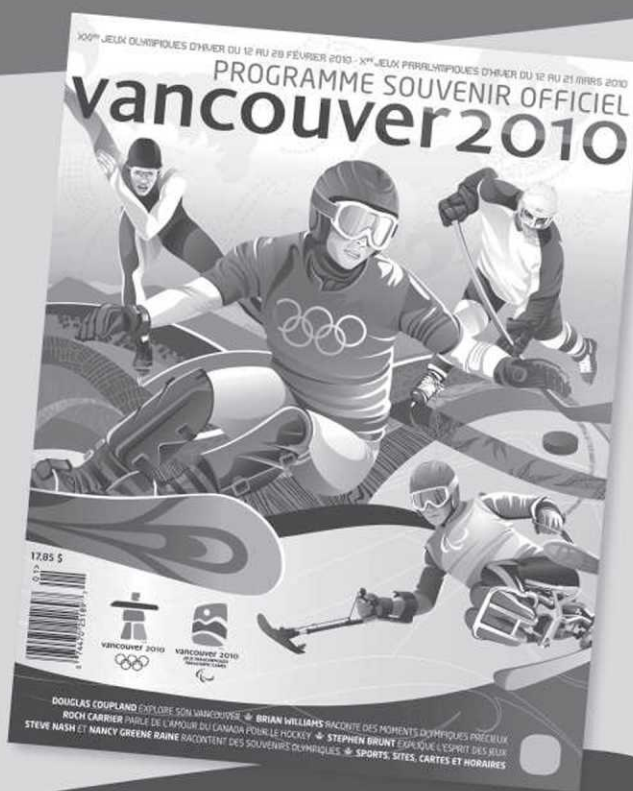
mageable qu'on le dit. «De 1940 à 1950, 75 % des hommes fumaient partout, à la maison, au travail, au restaurant, même dans les salles de cinéma. Eh bien, cela n'a pas empêché ceux qui étaient ainsi exposés à la fumée secondaire de briser des records de longévité», soutient-il.

Dans son livre, le D^r Bourque démonte aussi un à un les avertissements de Santé Canada qui apparaissent sur les paquets. En citant diverses études, il met en doute les chiffres sur le nombre de cancers du poumon ou de maladies de la bouche. Partout, il juge le discours des autorités de la santé exagéré, quand ce n'est pas «manipulateur» ou même «délirant».

À le lire, on pourrait penser que cet essai plaira aux partisans de la clope. Or, il assure agir en toute indépendance et ne pas avoir consulté l'industrie du tabac.

Quant à la communauté médicale, Jean-Jacques Bourque est convaincu que plusieurs médecins pensent comme lui, mais qu'ils n'osent pas le dire. «La plupart des psychiatres n'auront pas de misère à être d'accord, mais je sais que des médecins d'autres spécialités vont sursauter et qu'ils n'aimeront pas ça.»

SOYEZ PRÊTS
POUR FÉVRIER 2010!



PROCUREZ-VOUS LE
PROGRAMME SOUVENIR
OFFICIEL DES JEUX
OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES
D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER

En vente dès maintenant sur
cyberpresse.ca/programmejeux2010

leSoleil

vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

«Cette drogue est sale», dénonce le D^r Alain Poirier

Prétendre que les fumeurs n'inspirent que mépris et rejet est faux, réplique le directeur national de santé publique du Québec. Au contraire, dit-il, Québec investit plus que jamais dans le soutien aux fumeurs qui souhaitent écraser.

«De la compassion et de l'aide aux fumeurs, on en a en masse», lance le D^r Alain Poirier, appelé à commenter la sortie de l'essai *Écrasons la cigarette, pas le fumeur*.

Québec investit des millions dans les centres d'aide à la cessa-

tion et dans le remboursement de médicaments, dit-il.

Même s'il n'avait pas lu le livre au moment de l'entrevue, le D^r Poirier avait une bonne idée des arguments avancés. «Il y a des choses avec lesquelles je suis à l'aise», reconnaît celui qui a travaillé à la lutte contre le tabac au cours de sa carrière.

«L'INDUSTRIE A MENTI»

Sur la question de la dépendance, il se dit d'accord avec le psychiatre. Oui, arrêter de fumer est difficile, et il est inutile de frapper sur les fumeurs. «Le problème, ce n'est pas le tabagisme, mais son industrie. Une industrie qui a menti et manipulé des chiffres», dénonce-t-il.

Le D^r Poirier ne s'étonne pas non plus de certains effets positifs proposés par le D^r Bourque. «Les bienfaits de la nicotine sont connus, on en prescrit. Ce n'est pas ça le problème, dit-il. Le problème est que cette drogue est sale et quand on la brûle, la fumée devient cancérigène.»

Sur ce point, il rejette complètement l'idée défendue par le D^r Bourque voulant que les dangers soient exagérés. «Il y a un effet bien démontré de la fumée secondaire chez des gens exposés de façon significative», tranche-t-il.

Valérie Gaudreau

École de langues

Préparez votre SÉJOUR LINGUISTIQUE maintenant!

Demandez notre brochure et découvrez
25 destinations de rêve
pour apprendre l'anglais,
l'allemand, l'espagnol et l'italien

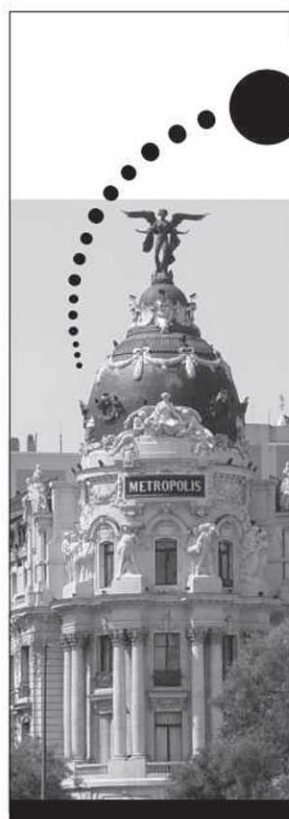
Séance d'information: 26 janvier à 19 h
Téléphone: 514.254.7131, poste 4852

sejours@cmaisonneuve.qc.ca
fcontinue.cmaisonneuve.qc.ca/langues

Former
c'est notre métier

COLLÈGE
DE MAISONNEUVE

3800, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
www.cmaisonneuve.qc.ca





gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Les pastilles de goût à la SAQ



→ À la suite de la décision de la direction de la SAQ de fermer le concept Art de vivre de Place Ste-Foy, on a confié à son ancien directeur, **Luc Lescarbeau**, la direction de la succursale de la rue Maguire à Sillery avec mission de la rénover pour y instaurer le nouveau concept SAQ des pastilles de goût, concept qui sera étendu dès cette année dans toutes les succursales de la province. Plus de 1500 personnes étaient présentes à l'inauguration, juste avant les Fêtes. Le joaillier **Pierre Morency**, voisin de la succursale, avait même créé un bijou spécialement pour l'ouverture, un magnifique diamant couleur cognac, et la Maison Rémy Martin avait offert une bouteille de ce même cognac pour accompagner ce prestigieux cadeau. **Jean-Luc Boulay**, chef exécutif et copropriétaire du restaurant St-Amour, était présent pour offrir des canapés haut de gamme. Sur la photo : **Marcel Curodeau**, pdg de Medial conseil santé et sécurité et client de la succursale, **Richard Cantin**, directeur des ventes de la SAQ Est-du-Québec, **Luc Lescarbeau**, directeur de la succursale, et **Julie L'Heureux**, directrice de secteur de la SAQ.

→ **Chœur en voyage.** Pour son 16^e voyage, Chœur en voyage se rend en France et en Belgique. Le président, **Gérald Landry**, et la directrice musicale, **Nicole Wright**, recrutent donc des choristes et des accompagnant(e)s pour ce prochain périple en chansons qui se déroulera du 28 mai au 11 juin

2010. La première répétition aura lieu le samedi 16 janvier de 10h à 15h30 au Montmartre Canadien, 1669, chemin Saint-Louis, arr. Sainte-Foy-Sillery. On apporte son dîner. Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre au groupe, communiquez avec Gérald ou Nicole au 418 663-0894.

→ **Bon anniversaire! Joannie Rochette**, la belle blonde que l'on voit partout à la télé depuis quelque temps, même à *Tout le monde en parle*, a aujourd'hui 23 ans. Née le 13 janvier 1986, elle est championne canadienne de patinage artistique depuis 2005 et monte sur le podium du championnat cana-



→ **Les retrouvailles de CKCV.** Les troisièmes retrouvailles des anciens employés de CKCV 1280 QUÉBEC à leur maison mère, le Capitole de Québec, peuvent être considérées comme un autre franc succès puisqu'on y dénombrerait une soixantaine de participants! De quoi inciter le comité organisateur à explorer déjà quelques hypothèses pour une suite à ce troisième sympathique regroupement. Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel : **Claude Croteau**, **Mabel Wagner**, **Huguette Lacoulinne** et, dernière, **Damien Rousseau**.



→ **Une fidélité exemplaire.** La Fondation Sourde recevait récemment **Roger Gauthier** de la Great-West dans les murs de l'École oraliste de Québec pour enfants sourds afin de souligner l'important appui reçu depuis maintenant quatre ans déjà de la Great-West. En effet, une somme totale de 40 000 \$ a été versée depuis quatre ans, soit 10 000 \$ par année, afin de soutenir les élèves du premier cycle du secondaire de cette école. Sur la photo : **Farouk Cheikha**, président de la Fondation Sourde, **Jérémy Gabriel**, **Carole Girard**, directrice générale de l'École oraliste de Québec pour enfants sourds, **Roger Gauthier**, de la Great-West, **Sandra Ferguson**, directrice générale de la Fondation Sourde, **Karelle Massy** et **William Drouin**.



Joannie Rochette

dien depuis 2000. Joannie Rochette est la première Canadienne à remporter le titre national dans trois catégories différentes : novice, junior et senior. C'est aussi l'anniversaire, entre autres, de **Françoise David**, de **Serge Laprade** et du chanteur français **Richard Anthony**, de son vrai nom Richard Btsh, né le 13 janvier 1938 au Caire, en Égypte.

→ **Les Pléiades.** C'est ce matin, à 10h, au Centre financier des entreprises Lévis-Lotbinière, que la Chambre de commerce de Lévis annoncera le lancement du concours Les Pléiades – prix d'excellence en entreprise, en présence de **Marcel Bérubé**, président de la Chambre de commerce de Lévis et du Groupe Perspective, de **Mario Lévesque**, président du comité organisateur, et de **Martin Gagnon**, président du comité concours des Pléiades.

Coups de Soleil

Vous pourriez bien trouver plus souvent aussi, durant la prochaine année, sous le titre «Coups de Soleil», des brèves encore plus brèves. Ça fera aussi partie du Champagner Galopp dont je vous parlais hier. De très courtes notules de deux ou trois lignes. Pas tous les jours, mais souvent. Comme ceci par exemple :

→ Prompt rétablissement à **Bénito Terzini**, du Café de la Paix, qui se remet d'un léger malaise cardiaque qu'il a subi le 30 décembre.

→ C'est **Aminata Diop** qui occupe le poste de directrice des relations publiques au Château Frontenac durant le congé de maternité de **Geneviève Parent**.

→ L'artiste photographe **Jérôme Bourque** présente ses œuvres récentes à la galerie d'art de la salle Albert-Rousseau rassemblées sous le titre *Double foyers*, jusqu'au 31 mars.

→ Originaire de Saint-Augustin-Desmaures, la jeune soprano **Marianne Fiset**, révélation Radio-Canada Musique 2009, présentera un récital à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm, le 19 janvier. Elle sera accompagnée par la pianiste **Marie-Ève Scarfone**.

→ **Gilles Boutin**, chasseur d'aurores boréales du Québec nordique, nous informe du lancement du premier livre québécois sur les aurores boréales du Québec nordique, le 20 janvier, au cinéma de Lévis à 19h.

→ **Benoît Raby**, **Mario Labrecque** et **Daniel Blais** de Camion Volvo Lévis ont été reconnus en décembre comme les meilleurs techniciens de service aux pièces en Amérique du Nord pour tout le réseau de Volvo Trucks. Félicitations les gars!

→ **Michel Couture**, un hôtelier bien connu de Québec, vient de terminer son mandat à la direction du Manoir Saint-Sauveur et il est à la recherche d'un nouveau défi pour les 10 prochaines années. On peut le joindre au : couturem@videotron.ca.

→ Mon ami et ténor **Yves Cantin** nous informe que dorénavant, sa revue *InfOpéra* est disponible sur Internet à l'adresse suivante : www.infopera.ca.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

L	N	S	I	D	I	S	E	E	U	E	R	Y	S
A	S	L	O	S	E	G	T	S	T	R	A	S	S
E	E	S	S	S	E	D	N	N	U	S	P	S	S
E													

Thème : Proverbe russe

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
La vertu coûte parfois, mais elle paie toujours en retour.

MOT MYSTÈRE

ALLONGE

BAS
BLEME
BOMBE
BRANLER
BROUILLER

CERNE
CIL
COUP
CRANE

DEFAIT
DETOURNER

ECAILLE
EMPATE
EPILER
ETHMOIDE
EVEILLE
EXPRESSIF

FEU
FIN
FLETRI
FURIEUX

GRELE
GROIN

IMBERBE
IMMOBILE

JUGAL

LACRYMAL
LARGE
LAVER
LEVER
LIVIDE

MAFFLU
MENTON
MODELE

TETE ET VISAGE - Un mot de 7 lettres

E	T	A	P	M	E	N	T	O	N	A	R	I	N	E
E	T	X	U	E	I	R	U	F	L	E	T	R	I	J
L	D	N	O	R	E	N	V	I	S	A	G	E	U	E
L	E	I	C	E	B	I	E	E	L	E	R	G	B	D
I	F	E	V	L	M	O	D	E	L	E	A	R	R	E
E	A	G	R	I	O	R	E	I	L	L	E	P	A	T
V	I	N	B	P	L	G	B	O	M	B	E	I	N	O
E	T	O	R	E	P	O	S	E	M	A	F	F	L	U
T	L	L	O	I	M	U	A	I	E	I	E	E	E	R
H	P	L	U	M	D	V	B	N	N	U	E	N	R	N
M	E	A	I	B	O	E	A	E	G	U	O	R	L	E
O	U	V	L	A	C	R	Y	M	A	L	S	E	I	R
I	O	E	L	E	C	T	R	E	M	O	V	C	U	T
D	M	R	E	N	C	E	X	P	R	E	S	S	I	F
E	S	O	R	O	U	X	L	A	R	G	E	H	E	L

Solution du dernier problème : BIENTOT

13-01-2010

MOUE

NARINE

OEIL

OREILLE

OUVERT

PALE

PIF

PLOMBE

REPOSE

RIDE

ROND

ROSE

ROUGE

ROUX

RUSE

SINUS

TIRE

VISAGE

VOMER

Solution du dernier sudoku

5	6	3	1	7	9	8	2	4
9	2	1	8	4	3	7	5	6
7	8	4	2	5	6	1	3	9
6	3	5	4	1	8	9	7	2
4	9	2	5	6	7	3	8	1
8	1	7	3	9	2	4	6	5
1	7	8	9	2	5	6	4	3
2	4	6	7	3	1	5	9	8
3	5	9	6	8	4	2	1	7

1594

SUDOKU

	9			7									
8				2	1	4	3						
			3									8	
		6		4									
1			9						5				
7		9										1	
9				5						7	3		
6		7	2							1			
	5					3							

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1595

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Tranche de viande passée sur le feu - Il y en a dans votre ordinateur.
- Passereau - Verdi en a écrit plus d'un.
- Sauce provençale - Organisme humanitaire.
- Se fume - Démonstratif.
- Lettre grecque - Non pollué.
- Époux dont on est divorcé - Couvertes de taches.
- Eau-de-vie de grain - Engrais azoté d'origine industrielle - Mèche de poils.
- Isolé - Roulement.
- Petits palmipèdes - Niais.
- Il y en a dans la bière - Langue berbère.

- D'une région de France - Le grand écran.
- Animal domestique - Qui sont mauvais conducteurs.

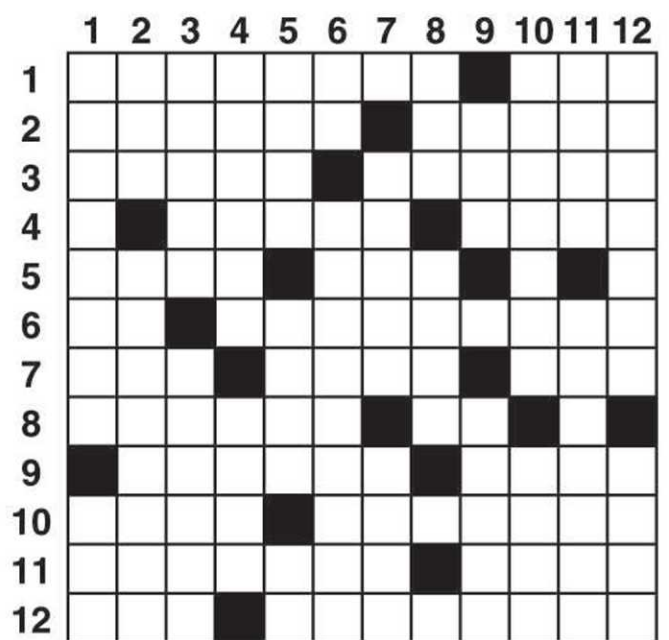
VERTICALEMENT

- Il y fait froid - Vague.
- Lothaire - Rapprochement de deux mots qui semblent contradictoires.
- D'aller - S'expatrie.
- Qui a la pureté du lis - Détériorer.
- Au diable - Monnaie - Facile à semer.
- Astate - Ne sont pas encore très expérimentés.
- Délict - Sonorisation.
- Agent de Tonnerre - Bramer.
- Outil ou oiseau - Bananier

- des Philippines.
- Compte - Autre nom de l'Irlande.
- Son fruit contient une amande - Stupéfiant.
- Font partie d'une organisation criminelle - Plus jeunes.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	O	R	N	I	T	H	O	G	A	L	E		
2	B	O	U	C	L	E		O	V	A	L	E	
3	S	U	I	T		M	E	D	E	C	I	N	
4	T	A	T	E	R	T	I	C		S	C		
5	R	N		R	E	B	E	C		C	I	A	
6	U		M	E	N	U		H	E	R	O	S	
7	C	R	I		T	E	H	E	R	A	N		
8	T	O	L	E	R	E	E		R	I	S	S	
9	I	N		T	E		P	L	A	N		U	
10	O	R	G	I	E	S		O	N	D	E	E	
11	N	O	U	E		P	O	L	T	R	O	N	
12	N	E	R	V	I		O	S	E	N	T		



PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres **98**
Maisons à vendre **100 à 140**
Condominiums **145 à 147**
Immeubles à revenus à vendre **150 à 189**
Autres propriétés **200 à 214**

Propriétés commerciales

et industrielles **230 à 246**
Logements à louer **250 à 288**
Maisons à louer **282**
Chambres à louer **300 à 338**
Amélioration et entretien des propriétés **370 à 386**

BAZAR

Marchandises diverses **397 à 459**
Loisirs **461 à 468**
SERVICES
Emplois **471 à 489**
Finance **491 à 496**

Divers

..... **501 à 544**
Avis **603 à 627**
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules **948 à 967**
Véhicules récréatifs et autres **969 à 989**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi Télécopieur 418 686-3322
de 8h à 17h30 418 686-3311 **SUR PLACE** du lundi au jeudi de 8h30 à 17h
Sans frais 1 866 686-3311 et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

101 Beauport
TERRAIN boisé, 27 000 p.c., 2 étages, 3 chambres, bouillottes, 2 salles de bains, foyer éthanol, logement 3%, beaucoup d'inclus. Coup de cœur assuré! Agents s'abstenir. 375 000\$. 418-803-9797
realmonique.spaces.live.com

102 Cap-Rouge
Saint-Augustin
gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages) SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. Prix révisé. À VOIR!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages) SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. Prix révisé. À VOIR!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages) SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. Prix révisé. À VOIR!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

SILLERY
À proximité de la rue Maguire. Très éclairée. Cuisine fonctionnelle avec salle à manger indépendante, 4 chambres à l'étage. Chambre des Maîtres luxueuse avec une splendide verrière. Foyer au salon, 4 chambres louées au sous-sol. Beaucoup de rénos dans les dernières années. Prise de possession flexible. Prix: 469 000\$.
Christian Dagenais 418-653-1236
La Capitale Cité inc.
courtier immobilier agréé

104 Charlesbourg
SANS VOISIN ARRIÈRE, secteur Loiret, 4 chambres, 2 salles de bains, cuisine et toit refaits, piscine hors-terre, terrain paysager, planchers bois, foyer, salle familiale, atelier. 273 000\$. 418-622-0716

108 Lebourgneuf
Le Mesnil
Charlesbourg Ouest
LEBOURGNEUF, grand bungalow 3 chambres, sous-fini en garderie, possibilités multiples. 229 000\$.
LÉON PAGEAU 524-4441
Turmel & Ass. inc. courtier immobilier

109 Limoilou
DUPLEX au 1446, Boul. Benoit XV, beaucoup réparations effectuées. 210 000\$. 418-529-4056, 455-9632

111 Montcalm
BUNGALOW rénové, ensoleillé, bois franc, 5 chambres, garage, 409 000\$. 418-688-1367

† L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec
112 Rive-Sud

LÉVIS
Triplex en très bon état. Beaucoup de rénovations. Revenus intéressants. Rentable dès la prise de possession. Prix: 235 000\$.

ST-JEAN-CHRYSOSTÔME
Très grand plain-pied rénové au goût du jour. 4 côtés en pierre. Cuisine fonctionnelle avec îlot central. Encastres inclus. Possibilité d'une 3e chambre au sous-sol. Terrain paysager de +/- 12 500 pi. ca. très bien entretenu. Prise de possession flexible. Prix: 214 500\$.
Christian Dagenais 418-653-1236
La Capitale Cité inc.
courtier immobilier agréé

STE-CROIX-DE-LOTBINIÈRE
Belle grande maison ensoleillée, beaucoup de rénos. int. et ext. 4 chambres et chambre des maîtres de 16x19. Garage excavé de 24x24. Sans voisin arrière. Prés de Rte. Marie-Victorin.
Gaston Fillion 418-832-1001
Re/Max Avantages
Courtier immobilier agréé

115 Saint-Sauveur
MAISON avec garage, libre 30 juin, 3 chambres, 175 000\$, du propriétaire. 664-2328, 932-3076.

116 Sainte-Foy
gaetaneturgeon.com
ST-LOUIS-DE-FRANCE
NOUVEAU, sur une des belles rues, plain-pied, occupation rapide, foyer, beau terrain clôturé, grand potentiel.
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

LIBRE - Succession, luxueuse 100%, rénovée, vue fleuve, 4 chambres, (rue de Bruyères) 535 000\$. 563-2244

117 Sillery
A S-YVES, à pied Chul, université, neuve, Novoclimat, libre. DU CONSTRUCTEUR. 418-651-1345

123 Banlieue
autres secteurs
BOISCHATTEL Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DERNIÈRE PHASE
À Beauport, maintenant phase 3 de 8 condos. Grands 41's, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 160 000\$. taxes incluses. Livraison juil. 569-1416 www.groleau.biz

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

123 Banlieue
autres secteurs
A Donnacona. Jumelé neuf, bois franc, clés en main, 15 min. Duplex. 139 500\$+ tx. 418-564-8222

145 Condominiums
à vendre
À CÔTÉ CAMPANILE, condo impeccable, 2 chambres, bois franc, vue à l'ouest. Michel Faguy courtier 418-651-1345

AU VIEUX-PORT
• CONDO très luxueux, transversal, Sault-au-Matelot/St-Pierre, granite, 5 électros, bois, murs pierre. Possible finance par vendeur et possibilité location. 369 000\$
• MAGNIFIQUE loft 2 niveaux, foyer, murs pierre brique. 195 000\$
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAUT
418-651-6521
www.expertcourtier.com

154 Charlesbourg
NOUVEAU, triplex idéal proprio occupant, 71/4, 4 chambres rez-de-chaussée + sous-sol, + 2 logis 41's. RARE.
Jacques Paré 261-5225
Courtier Québec, courtier immobilier

201 Chalets-condos
villégiature à louer
AU Lac Sept-Îles, St-Raymond Chalet, condo, 3 chambres, 2 salles bains, idéal 7 personnes, à la journée. 418-337-2688

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

146 Condominiums
à louer
À VOIR, superbe 31/2, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

146 Condominiums
à louer
MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575
MÉRICI, vue sur fleuve, condo 31/2 meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231
MONTCALM TERRASSE MURRAY 31/2, cuisine et salle bains rénovées, planchers bois, entrée lav.-séch., ascenseur, parking + piscine int. et autres services. 418-824-4948.
PRES CHUL, 71/2, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

150 Ancienne-Lorette
QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

210 Terres
À BOIS St-Étienne, 90 arpents, plan forestier 120 000\$, 418-571-0866

212 Villégiature
hors Québec
À MIAMI, Sunny-Isles condo 2 chambres, 2 salles bains, près plage. Dès janvier 819-571-4980
www.condofloride.com

210 Terres
À BOIS St-Étienne, 90 arpents, plan forestier 120 000\$, 418-571-0866

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale. Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus. Près du Club de golf Royal Québec. Prix très compétitifs! Le fond de terrain et les services sont garantis. Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier

208 Terrains
CHEMIN ST-LOUIS
Recherche terrains avec maisons dues pour être démolies. Une vue sur le fleuve serait un atout.
418-580-2347

PRÊTS À CONSTRUIRE
• BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
• GARDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
• LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain
• CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
• CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.
• STE-FOY, des Tuilleries, 1 terrain
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres
À BOIS St-Étienne, 90 arpents, plan forestier 120 000\$, 418-571-0866

212 Villégiature
hors Québec
À MIAMI, Sunny-Isles condo 2 chambres, 2 salles bains, près plage. Dès janvier 819-571-4980
www.condofloride.com

210 Terres
À BOIS St-Étienne, 90 arpents, plan forestier 120 000\$, 418-571-0866

ARMÉE DU SAUT
Un don d'espoir pour la vie
DANIA, FLORIDE 3 mois et +. À 10 mins. de la mer à pied. 2 chambres, 2 salles de bains. Neuf. Bicyclettes. Soleil = Sud. 514-352-4245

ARMÉE DU SAUT
Un don d'espoir pour la vie
DANIA, FLORIDE 3 mois et +. À 10 mins. de la mer à pied. 2 chambres, 2 salles de bains. Neuf. Bicyclettes. Soleil = Sud. 514-352-4245

212 Villégiature
hors Québec
IMMOBILIER FLORIDE
Sea Oaks - Vero Beach
Florida
De la plage à la Rivière
Beach Club, Tennis Club, Fitness Center et Marina
A Partir de US \$620.000
Bureau de Vente
(772) 231-5656
www.seaoks.com
seaokinfo@aol.com

212 Villégiature
hors Québec
MX Riviera Maya studio neuf, cuisine a/c, Playa Car. 514-524-6527. 450\$/sem. jacquesetmarie@hotmail.com

212 Villégiature
hors Québec
SUNNY ISLES BEACH, Floride condos 31/2-41/2, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500\$/sem. tél. 418-204-2071

230 Bureaux
1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

230 Bureaux
A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

Fondation des maladies de l'œil
À LOUER, Sillery, luxueux, environ, 1500p.c., 418-683-1991/523-6130

BUREAUX DE PRESTIGE
CLASSE AAA
Structure de béton, ascenseurs, 8 étages, stationnement chauffé intérieur
140, Grande Allée Est
Coin Salaberry et Grande Allée Est sur la colline parlementaire jusqu'à 5 000 pi ca.
Pour information : Michel Messier
418 648-9826, poste 228

230 Bureaux
ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande-Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200\$ et plus. 418-683-8102.
AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. (418) 626-2048.
COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443
ESPACE bureau-entrepôt à louer, 1600p.c., 1405 av. St-Jean Baptiste bureau 124, coin Ancienne-Lorette. Maxime Roy: 418-255-2498

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulouge, 800 à 4700p.c., 948-1224.
Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

NOUVO ST-ROCH, IMM. LALIBERTÉ
Bureaux aménagés
3000 p.c., Août 4500 p.c.
570, Charest E. 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERES

232 Bureaux
à frais partagés
L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces
À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus. 681-1051 #312
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

QUALINET
Partez en affaires avec une formule gagnante. Une franchise QUALINET en nettoyage de vêtements écologiques. Projet clé en main.
Info: Elen Pearson
1-888-715-9911 ou
www.qualinet.ca

BUREAUX DE PRESTIGE
CLASSE AAA
Structure de béton, ascenseurs, 8 étages, stationnement chauffé intérieur
140, Grande Allée Est
Coin Salaberry et Grande Allée Est sur la colline parlementaire jusqu'à 5 000 pi ca.
Pour information : Michel Messier
418 648-9826, poste 228

236 Entrepôts
4500, 7500 et temporaire disponible. SIBR Virginie Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain
sboiles@beland.com

238 Locaux
1000, 1500, 2500 p.c. rénovés à Ste-Foy avec pignon sur rue. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir
418 657-5334
1 800 363-0063
www.fgc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

LES FAÇADES DE LA GARE
Hôtels & Affaires
400, boul. Jean-Lesage Québec
BUREAUX 1000 à 7000 pi2
BOUTIQUES 800 à 3000 pi2
Tél.: (418) 647-3992

A 653-7458
DUPONT
SOCIÉTÉ IMMOBILIAIRE
Place Iberville: boul. Laurier
Aménagés selon vos besoins
À bas prix, et commerce 1200p.c. face Colisée centre d'achat 522-2084

HOROSCOPE

Mercredi 13 janvier 2010

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
Compte tenu d'une triple conjonction Lune-Mercure-Pluton au carré de votre Signe, en Capricorne, il faudra faire un peu plus attention sur le plan du mouvement et de la communication. Une décision prise sur un coup de tête risque d'entraîner des conséquences regrettables. Mieux vaut laisser mûrir la question avant de prendre position. Parlez-en avec une personne qui vous a toujours bien conseillé.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Au trigone de votre Signe, la triple conjonction Lune-Mercure-Pluton en Capricorne devrait vous faciliter l'existence. Même si vous étiez plus à l'aise avec l'ancienne méthode, vous êtes en mesure de vous familiariser rapidement avec les nouveaux éléments auxquels vous devez vous adapter. Et, une fois que cela sera fait, vous ne songerez plus à vouloir revenir en arrière.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Il est nettement plus efficace de régler un problème en remontant à sa source que d'essayer d'en masquer les symp-

tômes, ce qui ne contribuerait qu'à le déplacer. La solution la plus durable n'est probablement pas celle qui requiert le moins d'efforts, mais elle est néanmoins celle qui vous procurera la meilleure paix d'esprit. Évaluez la situation à long terme.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Étant donné qu'il se situe au carré de Saturne, le trio Lune-Mercure-Pluton dans votre Signe opposé apporte un climat complexe susceptible de raviver une opposition ou de forcer la coexistence de tendances hétéroclites. Vu que les réponses à vos interrogations peuvent susciter davantage de questions, il semble assez imprudent de prendre une décision définitive. Attendez qu'une affaire soit tirée au clair.

Lion (23 juillet au 22 août)
La conjonction Jupiter-Neptune en Verseau peut rendre votre imagination débordante. Évitez de spéculer sans vraiment savoir de quoi il s'agit. Ce n'est qu'en recherchant de l'information que vous arriverez à vous tranquilliser l'esprit. Vous exercez plus de contrôle que

vous ne le réalisez. Une situation volatile pourrait se stabiliser si vous prenez l'initiative, mais le désirez-vous réellement?

Vierge (23 août au 22 septembre)
Arrivant en Capricorne, la Lune se lance à la rencontre de la conjonction Mercure-Pluton, ce qui peut donner à votre mercredi un caractère mystérieux, transformateur ou régénérateur. Toutefois, la conjonction Soleil-Vénus sur le dernier décan de ce même Signe contribuera à en adoucir les effets imprévus et pourrait même vous réserver une surprise sur le plan relationnel ou sentimental.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Au carré de Saturne en Balance, la triple conjonction Lune-Mercure-Pluton en Capricorne risque de vous désillusionner. Vous pourriez constater que vos interactions avec certaines nouvelles rencontres manquent de dynamisme et de fluidité. Toutefois, il est toujours possible d'éviter les déceptions en s'abstenant de se créer des attentes et de s'alimenter de faux espoirs.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La crainte de déplaire est un sentiment

nuisible qui ne peut contribuer qu'à vous inhiber inutilement. Affirmez-vous fièrement, dans toute votre splendeur, avec vos qualités et vos défauts; c'est ainsi que vous tisserez des liens durables avec des gens qui partagent votre philosophie de vie. Beaux échanges en perspective si vous ne vous repliez pas sur vous-même.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Rien n'est impossible et toute situation pourrait être amenée à se modifier sans préavis. D'ailleurs, ce milieu de semaine promet d'être agréable si vous parvenez à dédramatiser une situation qui vous préoccupe. Le calme et le détachement vous procureront une longueur d'avance. Un projet sur lequel vous travaillez pourrait être finalisé plus rapidement que vous l'aviez imaginé.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Arrivant en Capricorne, la Lune "croise" la conjonction Mercure-Pluton, ce qui promet de survolter l'atmosphère! Vibrant d'une intensité magnétique, une attraction inavouée pourrait exploser et se dévoiler au grand jour. Compte tenu du carré avec Saturne en Balance, une

antipathie peut vous ronger inutilement. Chassez de vos songes les individus qui ne méritent pas de les accaparer.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Toutes les démarches ne mènent pas directement à la réussite. Rappelez-vous qu'un échec n'est qu'une invitation à une nouvelle tentative plus sagement entreprise. Servez-vous de l'influence de Mars en Lion pour vous aider à persévérer. Il s'agit principalement de procéder méthodiquement, tout en vous appliquant. La vitesse d'exécution ne devrait pas être votre souci principal.

Poissons (19 février au 20 mars)
Outre les questions de compatibilité et de compétences, les meilleurs opportunités sont souvent offertes aux personnes qui manifestent le plus d'enthousiasme. Il ne faudrait surtout pas laisser votre orgueil vous empêcher d'exprimer votre intérêt face à une personne, une activité ou une occupation. La crainte de perdre la face ne vous aiderait pas à gagner grand-chose.

238 Locaux

A LOUER




COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151

Selon vos besoins
Projet clés en main


À LOUER

CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement

BUREAUX 3200 à 7000 p.c.
COMMERCES 1100 à 4800 p.c.
688-1865



VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

A partir 600\$, locaux rénovés avec entrepôt, Loretteville, libre 520-8656

ARBOIS, 1000 p.c. et 1500 p.c., achalandage assuré, 418-683-8102

www.clubdejeuneurs.org
1 888 442-1217

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c., Compétitif, visibilité, 692-5244.

AU 31 CHAREST O, superbe 2100pc ancienne clinique médicale 561-7676

238 Locaux

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p.c., grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

GRAND 41/2 chauffé, eau chaude, 2 parkings, lav./séch., ascenseur, libre 1er fév., \$810, 418-934-2372

GALERIES DU VIEUX-FORT DE LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c. 418-948-1224

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000\$/mois. 418-204-9555

240 Propriétés commerciales

BÂTIMENT EN BÉTON 30 000 pi ca légèrement incendié. 10 000 pi par étage, terrain 34 000 pi occupation actuelle 10%. monte-charge. 750 000\$. 418-664-2328, 932-3076

COMMERCIAL, en rangée à vendre, beaux sécurisés. Claude Turgeon, 418-254-9824 Groupe Sutton Plus Courtier

251 Beauport

2 PAS DU PARLEMENT DU NEUF EN CONSTRUCTION Coin Vallée/Royale, grands 8 1/2 et 4 1/2 disponibles mars, avril, mai juin 2010. 418-808-0612, 418-520-1023



CLUB DES PETITS DÉJEUNEURS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

À LOUER: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

CONDO NEUF, grand 5 1/2, terrasse béton 10x11 au sud, parc à l'arrière, rangement ext., 2 stationnements, 980\$, libre 1er fév. 418-520-1617

DOMAINE DES CHUTES, grand 4 1/2, style condo, libre, très propre, entrée lave-vaisselle et lav./séch., ascenseur, surveillance vidéo, stationnement. 825\$ non chauffé, non éclairé, 418-932-8800.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

CAP-ROUGE, 4 1/2, très propre, secteur très apprécié, 418-658-6914

253 Centre-ville

4 1/2 REZ-DE-CHAUSSEE, libre 1er fév. non fumeur, pas d'animaux. 670\$ non chauffé, non éclairé. 934-5094

GRAND 41/2 chauffé, eau chaude, 2 parkings, lav./séch., ascenseur, libre 1er fév., \$810, 418-934-2372

NOUVEAU ST-ROCH

Hôtel

RÉSIDENCE DE LA CITÉ

Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble Ascenseur, intercom, buanderie À PARTIR DE 695\$/MOIS 418-454-7255 www.residencecelacite.com

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA 3 1/2, 4 1/2, tout inclus, tranquille, caméra idéal retraités. 418-627-2052



Dystrophie musculaire Canada
une action musculée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE

Immeuble en béton, ascenseurs, piscine extérieure Tous services inclus

4 1/2

418 623-4124
www.arbois.qc.ca

254 Charlesbourg

COIN LOIRET/ JEAN-TALON



DU NEUF EN CONSTRUCTION

En face d'un parc boisé, beaucoup verdure, grand 4 1/2, 1225 p.c., grand 5 1/2, 1366 p.c., 2 stationnements, intercom, béton, lattes, céramique. DISPONIBLES MARS, AVRIL, MAI, JUIN 418-808-0612, 418-520-1023

GRAND 4 1/2 chauffé, non-éclairé, 633\$, entrée lav.-séch., locker, libre, 1er étage, enquête crédit. 554-0200

257 Duberger Les Saules

À 5 MIN. AUTO Université, beau 4 1/2, libre, bois, céramique, impeccable. Près services et bus. 418-204-1711

GRAND 4 1/2, style condo, avec terrasse 150 p.c., vue sur la ville. www.gestion-dalusy.com

LES SAULES, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 418-663-1649

257 Duberger Les Saules

À 5 MIN. AUTO Université, beau 4 1/2, libre, bois, céramique, impeccable. Près services et bus. 418-204-1711

GRAND 4 1/2, style condo, avec terrasse 150 p.c., vue sur la ville. www.gestion-dalusy.com

LES SAULES, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 418-663-1649

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- Structure de béton
- Ascenseur
- Chute à déchets
- Planchers en bois flottant
- Stationnement intérieur
- Piscine et spa extérieurs chauffés
- Interphone

9200, Verone, Québec par le rue Pato et l'ast. Robert Bourassa Une réalisation de SAUCIER et Beaudet inc.

BUREAU DE LOCATION : 418 261-2640

259 Limoilou

4 1/2, STE-ODILE, rénové, chauffé, lav.-séch., balcons, pas d'animaux, 560\$, 1 fév. flexible. 514-723-1520

A Ste-Odile, 4 1/2 chauffé, ensoleillé, avril, juillet, 620\$. 418-626-6001

DE La Ronde, 3 1/2, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

260 Loretteville Neufchatel

GRAND 4 1/2, très propre, libre le 1er mars, près de la rue Racine à Loretteville, entrée seule, 842-6779.

261 Montcalm

3 1/2 Av. Belvédère, ascenseur, semi-meublé, rangement sous-sol, 900\$ chauffé, libre 1er fév. 418-286-3396

3 1/2 JARDINS Manrèse, 5e, bois, balcon, vue, garage, 950\$, 956-8599.

682-5246, 3 1/2, 850\$-890\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, déc.

802-1364, Grand 4 1/2, LIBRE, bois franc, 710\$, près services et bus 7.

A 2 PAS de Cartier, grand 4 1/2, MAI, chauffé, eau chaude, 802-1364

261 Montcalm

3 1/2 Av. Belvédère, ascenseur, semi-meublé, rangement sous-sol, 900\$ chauffé, libre 1er fév. 418-286-3396

3 1/2 JARDINS Manrèse, 5e, bois, balcon, vue, garage, 950\$, 956-8599.

682-5246, 3 1/2, 850\$-890\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, déc.

802-1364, Grand 4 1/2, LIBRE, bois franc, 710\$, près services et bus 7.

A 2 PAS de Cartier, grand 4 1/2, MAI, chauffé, eau chaude, 802-1364

261 Montcalm

3 1/2 Av. Belvédère, ascenseur, semi-meublé, rangement sous-sol, 900\$ chauffé, libre 1er fév. 418-286-3396

3 1/2 JARDINS Manrèse, 5e, bois, balcon, vue, garage, 950\$, 956-8599.

682-5246, 3 1/2, 850\$-890\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, déc.

802-1364, Grand 4 1/2, LIBRE, bois franc, 710\$, près services et bus 7.

A 2 PAS de Cartier, grand 4 1/2, MAI, chauffé, eau chaude, 802-1364

261 Montcalm

À 682-9656 Ch. Ste-Foy, 2 1/2 550\$, Ascenseur, balcon, buanderie.



CLUB DES PETITS DÉJEUNEURS DU QUÉBEC
www.clubdejeuneurs.org
1 888 442-1217

AU Samuel Holland, Grand 3 1/2, 17^e étage, sécuritaire, près services, 955\$ chauffé, éclairé, cession de bail juillet 2010 418-951-1279

BEAU 1 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 410\$, 418-558-8381.

BEAU 3 1/2 cachet, libre 1er fév., non chauffé, non éclairé, 945\$.

BEAU 6 1/2, cachet, libre, bois franc, non chauffé, non éclairé, 1095\$.

2 1/2, libre, meublé, bois, entrée indépendante, tout inclus, câble, 645\$ 418-657-0769

JEFFERY HALE
1 1/2, 3 1/2, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier

BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2 Pour exécutif, meublé vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham plancher de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés

BAIL AU MOIS 523-2990

SAMUEL HOLLAND

- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

830, avenue Ernest-Gagnon
www.samuel-holland.com **418 681-4601**

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services Studio meublé ou non et 3 1/2-4 1/2

418-573-4144



BILODEAU
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

REZ-DE-CHAUSSEE, 2 chambres, parking, piscine, 1350\$, 683-2907

262 Rive-Sud

4 1/2 CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675\$. 832-9612/839-6670

Les Jardins de Mérici

- Studio à 5 1/2
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure
- Ouvert 7 jours

418 688-1630
bwalk.com

262 Rive-Sud

4 1/2 CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675\$. 832-9612/839-6670

262 Rive-Sud

832-6123, CONDO neuf, 4 1/2, St-Romuald, ensoleillé, à partir 880\$

À CHARNY, 2 1/2, 4 1/2 libres, non fumeur. 418-832-2900, 580-1507.

CHARNY, 4 1/2, porte-patio, bois flottant ou tapis, 620\$, 522-4707.

ST-ROMUALD, Du Vallon, 4 1/2, libre 1er fév., 545\$. 418-261-2087.

VIEUX LEVIS, 4 1/2, entrée lav.sech., libre, 475\$ 885-4396 ou 885-4075

264 Saint-Jean-Baptiste

BEAU 5 1/2, rénové, bois, balcon, possibilité de stationnement. 975\$, libre 1er mars. 522-6471 528-4789

265 Saint-Sauveur

BEAU 3 1/2, bois, balcon, meublé, personnetranquille, 650\$, 527-4170

PETIT 2 1/2, rénové, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 275\$, libre. Rue Napoléon 418-525-6000

266 Sainte-Foy

3177 DE NAMUR, 4 1/2, fév., à l'étage, 418-656-9227, 418-658-4137

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, libre imm., 418-651-4643, 418-520-2753

3 1/2 (session de bail 1er mai), 75\$, pas tapis, près Campanie, parking int., piscine, spa, etc. 653-5339.

La Volière et ses jardins Immeuble de prestige

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 PENTHOUSE
888, rue De Villers Sainte-Foy (Près des Halles Sainte-Foy)

- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.

www.arbois.qc.ca
418 657-8818

266 Sainte-Foy

4 1/2, 750\$ chauffé, entrée lav. séch. bois, parking. 681-9751, 687-2631

4 1/2, MGR GRANDIN, chauffé, rangement, non fumeur, entrée lav.-séch., balcon, rénové, 750\$, 652-8642.

563-1665, 4 1/2 impeccable, 1er janvier, calme, boisé, piscine.

5 1/2, libre, 830\$ chauffé, tranquille, résidentiel, cour, bien situé. 659-2100

À 5 MIN. AUTO Université, beau 4 1/2, libre, bois, céramique, impeccable. Près services et bus. 418-204-1711

À 658-2446, studio meublé tout compris, sous-sol, non fumeur.

À 682-9656, près Henri IV, 4 1/2 680\$, chauffé, balcons, 1er mars.

A 844-2982, 658-5893 jour, 4 1/2, février rénové, grand balcon, intercom.

CONCIERGES DEMANDÉS






18 logis, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 418-563-1665

EXCLUSIF, endroit unique, appartement 1 chambre sur 2 niveaux, stationnement int. chauffé, éclairé, climatisé, 4 électroménagers, près de l'université, libre, 1550\$. 418-686-8811, 418-564-9769

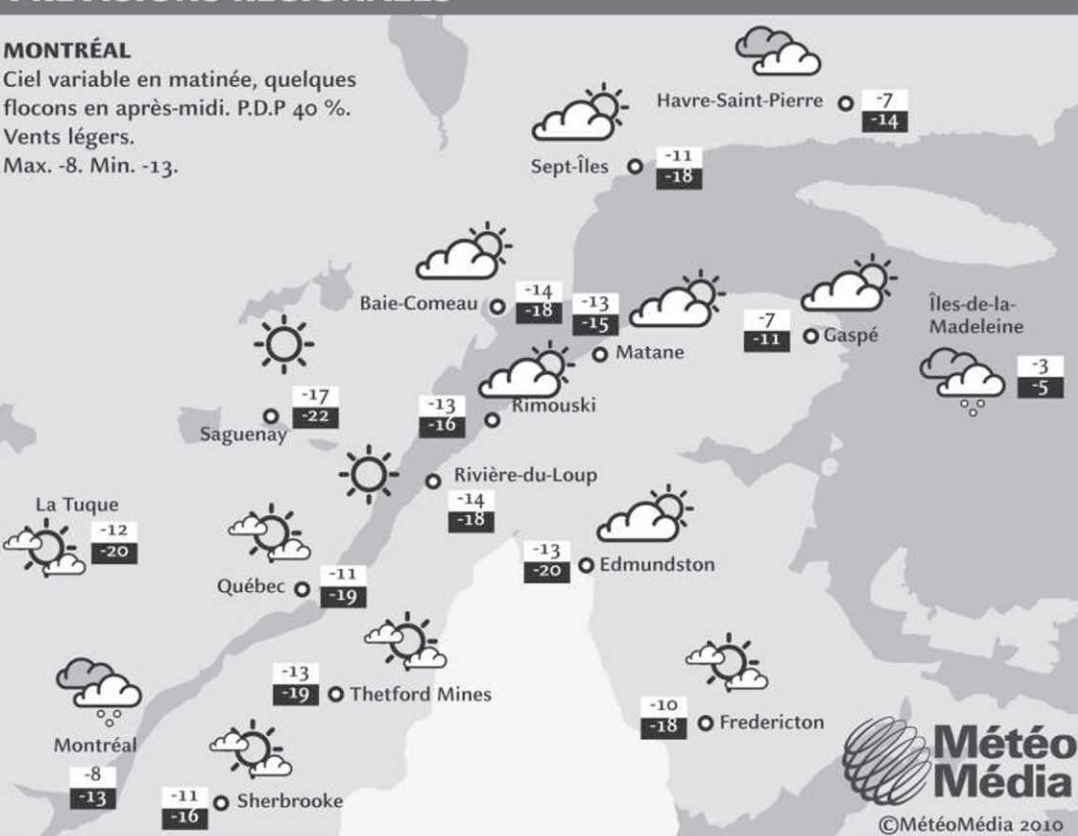
GRAND 5 1/2, près Chul, Pl. Laurier, bois franc, balcon, stationnement, mars, 790\$ chauffé. 418-261-7544

GRAND 6 1/2, rue Paradis, ensoleillé, paisible, bois franc, chauffé, eau chaude, non fumeur, parking, libre janv., 990\$/mois. 418-681-7973.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. -11 Min. -19	Max. -9 Min. -10	Max. -1 Min. -16	Max. -4 Min. -23	Max. -8 Min. -20
				
Généralement ensoleillé... Précipitations 0 % Vents SO à 10km/h Facteur vent -16	Passages nuageux. Précipitations 0 % Vents NE à 5km/h Facteur vent -17	Plutôt nuageux avec quelques flocons. Précipitations 40 % Vents O à 10km/h Facteur vent -8	Nuageux avec quelques flocons. Précipitations 40 % Vents O à 10km/h Facteur vent -10	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents O à 10km/h Facteur vent -22

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES (HNE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h27 0,3 m	H 0h53 2,9 m
H 5h18 4 m	B 6h39 1,2 m
B 12h09 0,5 m	H 13h08 3,9 m
H 17h15 5,2 m	B 19h51 1 m
Demain	Demain
B 1h15 0,3 m	H 1h35 3,1 m
H 5h57 4,2 m	B 7h23 1,1 m
B 12h54 0,4 m	H 13h51 4 m
H 17h57 5,3 m	B 20h27 0,9 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 3h52 0,8 m	H 0h29 1,8 m
H 7h44 2,4 m	B 6h01 0,6 m
B 15h28 0,8 m	H 12h37 2,8 m
H 19h41 3,2 m	B 19h22 0,5 m
Demain	Demain
B 4h34 0,8 m	H 1h11 1,9 m
H 8h26 2,6 m	B 6h46 0,6 m
B 16h10 0,9 m	H 13h18 2,8 m
H 20h20 3,3 m	B 19h59 0,4 m

AU PAYS Aujourd'hui

City	Temp	Wind
Calgary	5	-5
Charlottetown	-4	-8
Edmonton	-2	-7
Fredericton	-10	-18
Halifax	-6	-9
Iqaluit	-33	-35
Moncton	-8	-14
Ottawa	-6	-9
Regina	3	-11
Rouyn-Noranda	-5	-6
Saint-Jean	0	-3
Saskatoon	1	-12
Sudbury	-2	-5
Toronto	-2	-5
Thunder Bay	1	-6
Vancouver	9	7
Victoria	9	6
Whitehorse	-14	-15
Winnipeg	4	-6
Yellowknife	-24	-30

DANS LE MONDE Aujourd'hui

City	Temp	Wind
Amsterdam	1	-6
Athènes	18	13
Pékin	-9	-15
Berlin	-3	-7
Boston	-1	-5
Buenos Aires	25	20
Chicago	0	-3
Londres	2	1
Los Angeles	17	10
Madrid	7	3
Mexico	11	5
Moscou	-7	-15
New Delhi	10	10
New York	1	-2
Paris	4	1
Philadelphie	2	-2
Rio	37	24
Rome	6	4
Tokyo	6	2
Washington	5	-2

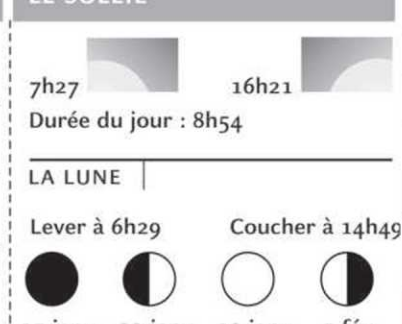
AU SOLEIL Aujourd'hui

City	Temp	Wind
Acapulco	29	23
Bahamas	Variable	20 15
La Barbade	Soleil	31 26
Bermudes	Beau	16 13
Cancun	Pluie	22 17
Daytona Beach	Variable	15 6
Ft. Lauderdale	Beau	19 11
Honolulu	Variable	26 18
Key West	Variable	16 13
La Havane	Éclaircies	19 14
Las Vegas	Beau	15 3
Miami	Beau	17 12
Montego Bay	Beau	26 22
Myrtle Beach	Soleil	8 -1
Orlando	Variable	16 6
Palm Springs	Venteux	21 8
Puerto Plata	Averses	24 21
Tallahassee	Variable	12 -1
Tampa	Variable	15 5
W. Palm Beach	Beau	18 10

ALMANACH

Maximum hier	-8°
Minimum hier	-13°
Normale le jour	-7,7°
Normale la nuit	-18,2°
Record max,	5°/1972
Record min,	-31,3°/1981
Précipitation hiero	cm 1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL



266 Sainte-Foy

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, lumineux, 4 1/2, 5 1/2
871-9148
www.habitationsboivin.com

MARICOURT, très grand 4 1/2, entrée lav., séch., petit lave-vaisselle inclus, 784\$ tout compris, fév., Urgent. 418-659-2447 répondre.

MARS, 4 1/2, rénové, béton, ascenseurs, secteur Campanile, 653-4100

URGENT! Grand 6 1/2 Secteur Pie XII. 3 grandes chambres, lav.-séch., 1037\$/mois (neg) tout inclus. Libre mars. A visiter! Soir 418-998-9703

267 Sillery

682-5246, 3 1/2, 850\$-890\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, déc.

269 Val-Bélair

3 logements style condo neuf, échangeur d'air, plancher de béton, 1200 pi², livraison 1er février 418-332-7122 Pascal

270 Vanier

50 ans et +
3 1/2 libre, 625\$ / 4 1/2 - 760\$
Réservation juillet 418-683-1261
www.jardins-émond.com

GRAND 4 1/2, libre 1er fév., + de 1000 p.c., édifice propre et tranquille, près Fleur de Lys, parking, piscine ext. 745\$ 418-561-3251

271 Vieux-Port
Champlain

A VOIR Beau grand 2 1/2, ascenseur, 545\$ tout compris libre.
523-8480 692-5244

PLACE ROYALE
3 1/2, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215\$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre imm.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec
Haute-Ville

2 1/2, 3 1/2 GRANDS, confortables, meublés A à Z, court, moyen terme. 681-1660.

BEAU GRAND 4 1/2, 1350\$, meublé, tout équipé, 952-1127, 527-0867

D'AUTEUIL, Joli 2 1/2 675\$, studio 575\$, rénovés, meublés, bois, 554-8276

GRAND 2 1/2 semi-meublé, rénové, calme, non fumeur, 540\$, 694-9843

LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, février, 2 salles bains, près Cartier/Grande-Allée, 418-932-3053

RUE STE-URSULE, 2 1/2, 4 1/2, meublé, tout compris, 418-828-0008.

VUE SUPERBE FLEUVE, balcon, pierre, 3 1/2, meublé de A à Z, câble, tout inclus, au mois, libre, 418-576-8396

273 autres secteurs

À LOTBINIÈRE 2 x 4 1/2 livres. 380\$ et 400\$. + 1 en janvier avec tourelle: 400\$. (Tous ont vue sur le fleuve) Claire: 418-261-6714 / 703-0552

282 Maisons à louer

6 1/2 sur 2 étages, garage double, 2 salles de bains, libre, 1 125 \$, 842-4083

8 1/2 À ST-APOLLINAIRE avec garage. Non-chauffée, non-éclairée, déneigée. 725\$/mois. 418-881-3547

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles de bain, 1250\$/mois, 624-1755

STE-FOY, 3 chambres, chauffée, éclairée, remise. Fév. 704-2054

STE-FOY, en rangée, 1003 Duchesneau, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol, disponible fév 2010, 1150\$ chauffage inclus. 418-261-2950

STE-FOY, en rangée, 1003 Duchesneau, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol, disponible fév 2010, 1150\$ chauffage inclus. 418-261-2950

285 Résidences
personnes retraitées

COMPLEXE LAUDAANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3 1/2, 4 1/2
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h

850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com

aidez-nous.
leucan
Association pour les enfants atteints de cancer

399 Ameublement
appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcée Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160

• Douche neuve luxueuse, 36 X 36, tout équipée, 1500\$ pour 600\$.
• Lit escamotable (Murphy/Dauphin) 39\$ presque neuf, 900\$ pour 450\$.
418-265-5206

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec!
Contactez-nous 7jrs/7 au:
527-9104 www.spadequebec.ca

À ADOPTER, chatte d'Espagne de 6 mois. 418-838-0073

CANICHES Toy et miniature, mâles et femelles. 418-336-2383

CHIOTS Beagle croisé, 150\$ chacun, 20 min. Québec, 418-876-2737

410 Bois
de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises
diverses

ARMOIRES de cuisine (AC) mélamine blanche, comptoir prémoulé avec évier en stainless et hot. Tous les électroménagers, très bon état. Disponible 15 février. 900\$. 418-831-0465

MACHINES à boules mécaniques, très bonne condition.
Après 17h: 418-353-7284

441 Électronique
ordinateurs/internet

À CYBER PC, portable PENTIUM IV 1800mhz, 299\$ ou 199\$ avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, 380-4901.

NOUS OFFRONS un service téléphonique, internet et télévision, taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit. Sans frais. 1-866-343-0119.

304 Charlesbourg

12x12, salle de bains, cuisine commune, homme seulement, 300\$. 622-8132

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

312 Rive-Sud

LÉVIS, à la semaine ou au mois, tranquille et propre, jour. 835-1143

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

À 658-7786, près Université Laval, non fumeur, propre, services inclus.

CALME, meublée, cuisine, lav.-séch., frigo individuels, TV, câble, 325\$. 652-3586.

317 Sillery

À 2 pas de Maguire, beau pied-à-terre, câble, internet, non-fumeur, 687-1377.

369 AMÉLIORATION
ENTRETIEN

Entrepreneurs
Entretien/réparations

ARMOIRE, vanité, menuiserie, professionnel à petit prix. 262-1864

ENTRETIEN, RÉPARATION de votre domicile, tous genres de travaux, Service rapide. Denis 418-934-6612

JOINTS & PEINTURE
262-4565

MENUISERIE GÉNÉRALE
26\$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PROFESSIONNEL de la rénovation
-Estimation gratuite-
RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

382 Matériaux

COMPOSANTE d'escalier, bois d'ébénisterie, merrisier 4/4, sel à 2.15\$, pin mural 1x6 à 0.49\$ p.l. escalier li-ma-co.com 831-4947

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$
36" x 12' 25.66\$,
36" x 14' 29.82\$,
36" x 16' 34.08\$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

477 Vente
télémarketing

VENDEURS RECHERCHÉS
Aidez les entreprises à être trouvées sur Google!
Devenez
VENDEUR AUTORISÉ
• 3 postes disponibles
• Véhicule requis
• 60 000\$ plus bonis

1-888-764-8338
POSTE 88

481 Offres d'emplois
autres

AIDE AUX DEVOIRS
ORTHOPEDEGAGUE DIPLOMÉE
Offre ses services pour aide scolaire personnalisée. Maternelle à 6e année. À Lévis. (418) 603-3721

CONCIERGES DEMANDÉS
18 logis, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible.
418-563-1665

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER
Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous aimez les défis, cours de soir débutant le 15 février.
Royal Lepage Inter Québec
Johanne Ouellette 418-622-7537

PRÉPOSÉ(E) RCR, 14h ou +, 10 lts semi autonome. 11.00\$/h. 651-9585

481 Offres d'emplois
autres

RECHERCHE CAMELOTS ET CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteur:
ST-NICOLAS PRÈS DES PONTS

Contactez
Frédéric Croteau
418-572-9207

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ARGENT RAPIDE!
Prêt sur salaire de 500\$, remboursé à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois).
1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

ASSOCIÉ demandé pour achats et ventes de juke-box et machines à boules. Après 17h: 418-353-7284.

QUALINET
Partez en affaires avec une micro franchise QUALINET en entretien ménage écologique.
infos: 418-666-6666
www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires

1re ou 2e hypothèque. Réalisez vos rêves sans augmenter vos paiements FINANCIÈRE PRÉFÉRENTIELLE 761-0706

496 Services financiers

PRÊT 500\$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (6 mois) et paye par dépôt direct. CREDIT YAMASKA 1-877-534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement
Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$, 3 hommes/80\$, assurances.
418-522-1321

518 Massage
thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaëtan.

481 Offres d'emplois
autres

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE

Contactez
Réjean Fournier
418-955-1365

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
ST-NICOLAS ST-RÉDEMPTEUR ST-ÉTIENNE

Contactez
Frédéric Croteau
418-572-9207

REPRÉSENTANT EN ALIMENTATION
Pour les secteurs de Québec et les environs.
Contactez 929-0375, 826-0833

489 Emploi recherché

Dame avec expérience service à la clientèle recherche emploi de téléphoniste réceptionniste. 454-2825

DAME EXPÉRIMENTÉE recherche Travail en secrétariat, 4jours/sem. Formation bureautique, excellent français soir/sem 418-681-1679

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ARGENT RAPIDE!
Prêt sur salaire de 500\$, remboursé à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois).
1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

ASSOCIÉ demandé pour achats et ventes de juke-box et machines à boules. Après 17h: 418-353-7284.

QUALINET
Partez en affaires avec une micro franchise QUALINET en entretien ménage écologique.
infos: 418-666-6666
www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires

1re ou 2e hypothèque. Réalisez vos rêves sans augmenter vos paiements FINANCIÈRE PRÉFÉRENTIELLE 761-0706

496 Services financiers

PRÊT 500\$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (6 mois) et paye par dépôt direct. CREDIT YAMASKA 1-877-534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

473 Restauration
hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

SERVEUR(SE) avec expérience, commis débarrasseur et valet demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506.

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ARGENT RAPIDE!
Prêt sur salaire de 500\$, remboursé à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois).
1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

ASSOCIÉ demandé pour achats et ventes de juke-box et machines à boules. Après 17h: 418-353-7284.

QUALINET
Partez en affaires avec une micro franchise QUALINET en entretien ménage écologique.
infos: 418-666-6666
www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires

1re ou 2e hypothèque. Réalisez vos rêves sans augmenter vos paiements FINANCIÈRE PRÉFÉRENTIELLE 761-0706

496 Services financiers

PRÊT 500\$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (6 mois) et paye par dépôt direct. CREDIT YAMASKA 1-877-534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

481 Offres d'emplois
autres

RECHERCHE CAMELOTS ET CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteur:
ST-NICOLAS PRÈS DES PONTS

Contactez
Frédéric Croteau
418-572-9207

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ARGENT RAPIDE!
Prêt sur salaire de 500\$, remboursé à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois).
1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: (418) 948-3121

ASSOCIÉ demandé pour achats et ventes de juke-box et machines à boules. Après 17h: 418-353-7284.

QUALINET
Partez en affaires avec une micro franchise QUALINET en entretien ménage écologique.
infos: 418-666-6666
www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires

1re ou 2e hypothèque. Réalisez vos rêves sans augmenter vos paiements FINANCIÈRE PRÉFÉRENTIELLE 761-0706

496 Services financiers

PRÊT 500\$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (6 mois) et paye par dépôt direct. CREDIT YAMASKA 1-877-534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement
Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$, 3 hommes/80\$, assurances.
418-522-1321

518 Massage
thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaëtan.

518 Massage
thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 77
Massothérapie des lies 74 chemin des lies, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416
www.massage-quebec.com
Mario 418-261-3471

520 Massage
non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage
autres

1 accès www.centreyquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
418-527-6969 Exploitez vos sens LE PLAISIR DES SENS
418-653-8040. SUPER PROMO! Kim et Vanessa. - SALON TANDEM

666-8666 SALON IRIS
Beautés absolues incomparables bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRIÉTÉ, DISCRETION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

À découvrir Isabelle
Massage sensuel
Défente chaleureuse 261-5247

AGRÉABLE MASSAGE.
418-907-5266

À UTOPIA, 650-0220
SHERAZADE 651-2199

BELLE TANYA, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

CENTRE EXOTIKA 683-1884
COURS de massage pour 2 personnes. 208-3035

JULIES masseuses, orientales (418) 805-0030

Le Moulin Rouge 77 621-9697
www.zonepuredefente.com

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MARIE-EVE DU CENTRE IRIS, maintenant 418 407-0797

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MEDINA 977-7277
SPA, BAIN TOURBILLON

NOUVEAU, Centre Santé l'Ornière 418-407-0797

526 Escortes

ALEXIA ET TAÏNA
418-265-4688

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchantresses.com

BEAU GARS BISEXUEL
418-261-2248

BELLE GRANDE SENSUELLE
Blonde yeux bleus 418-952-1363

BELLES brunettes, Massage + discrétion, 10h à 18h, 418-704-5272

DÉESEE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. 418-951-0296

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 8h à 17h, 777, 261-7986

LISA 36 ans, jolie, Excellent service. 261-3745

PARIS blonde transexuelle
21 ans, 36DD, 8FF, versatile
418-271-2124
DUO DISPONIBLE
www.eroshare.parists.com

SEXY TRANSEXUELLE BLONDE
Haute-Ville 418-455-4879

TRANSEXUELLE VIETNAMIENNE
en visite, 25 ans, 5'4", 115 lbs, 36D. Noémie 581-888-5347

TU veux passer la routine, satisfaction garantie, solo, duo, très bon service. www.studioallure.ca 931-3429

600 AVIS

Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

900 SUPERMARCHÉ
VÉHICULES

Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

948 Services
à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures
1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600

FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020

ELANTRA Familial 2000, 8 pneus, 1 500\$. 418-575-2999 / 977-4242

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324

CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CIVIC 2000, 2 portes, manuelle, A1 4 200\$. 418-246-3409 / 248-7676

948 Services
à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures
1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600

FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020

ELANTRA Familial 2000, 8 pneus, 1 500\$. 418-575-2999 / 977-4242

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324

CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CIVIC 2000, 2 portes, manuelle, A1 4 200\$. 418-246-3409 / 248-7676

948 Services
à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures
1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600

FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020

ELANTRA Familial 2000, 8 pneus, 1 500\$. 418-575-2999 / 977-4242

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324

CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CIVIC 2000, 2 portes, manuelle, A1 4 200\$. 418-246-3409 / 248-7676

526 Escortes

24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

ACCUEILLANTE REÇOIT,
DÉPLACE, 418-836-5145

ADAM
624-4294

A DÉCOUVRIR MARIE-SOLEIL
418-271-1415

ADORABLE VANESSA
688-0575

AH! UN SOIR DE RÊVE...
reçoit, solo/duo 524-2114

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

HYUNDAI ACCENT 5 2005, manuelle, 100 000km, prix nég. 271-2000

C230 1999, berline, automatique, 225 660km, 5 500\$
chatelautos.com 418-628-6336

E420 1988, berline, automatique, RWD, 206 100km, 5 495\$
chatelautos.com 418-628-6336

SENTRA SE 2004, a/c automatique, 45 000km
tout équipé, 6 444\$
beauportnissan.com 647-1822

SENTRA SE 2006, a/c automatique, 83 700km
tout équipé, 6 995\$
beauportnissan.com 647-1822

SUZUKI Esteem 1999, 140 000km, manuelle, 2500\$, 418-614-1526.

VOLVO S60 2001, berline, automatique RWD, 112 855km, 6 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$

WOLKSWAGEN JETTA GLS 2003, Familial, 1.8T, manuelle, noir, toit, mags, 129 000km, 8 995\$
rinfretvw.com 418-833-2133

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

• MALIBU LT 2.4 2008, garantie, 23 000 km, 15 850\$. 626-5775 •

CHRYSLER 300 TOURING 2006, incroyable 33000km, tout équipé, 15995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

PT Cruiser cabriolet GT 2006, tout équipé, cuir, 41 000 km, 16 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

PT CRUISER convertible 05, manuelle, 4 cyl., 46 000km, 15 500\$
chatelautos.com 418-628-6336

CALIBER 07, incroyable, 16 000km,

953 Voitures
17000 \$ et plus

C280 2006, berline, automatique, 40 194km, 23 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

C280 4Matic 2006, berline, automatique, 109 500km, 19 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

C350 2009, neuf, berline, AWD, automatique, 150km, 48 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

CLK 320A 2004, cabriolet, automatique, 11 852km, 24 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

CLS 550 ensemble AMG 09, berline, automatique, 100km, 85 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

E300 4M 2009, berline, automatique, 100km, 52 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

E320 CDI 2007, berline, automatique, 85 275km, 34 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

E320W 4M 4matic 2004, berline, automatique, 114 425km, 24 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

E350 4 Matic 2006, berline, automatique, 73 350km, 29 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

MERCEDES-BENZ SL500 09, berline, automatique, 100km, 115 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

SL 550 2007, coupé, automatique, 8 cyl., 88 900km, 55 000\$
chatelautos.com 418-628-6336

SLK 300 2009, décapotable, automatique, 36 500km, 47 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

NISSAN Murano SL 06 automatique, 75 00km tout équipé, 23 995\$
beauportnissan.com 647-1822

TOYOTA Venza 2009, navigateur, AWD, tout équipé, 4 900 km, 38 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Matrix 2010, 11 000 km, automatique, a/c, noire, 18 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

SOLARA SLE V6 convertible 06, 67000km, automatique 22 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2009, 3 200km, automatique, 25 995\$ garantie 2 ans/40 000km, TAUX 1.9% rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 06, convertible, manuelle, 52 000km, 19 995\$ IMPEC-CABLE garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 2009, Édition Silver-Red, décapotable, 2 300km, tout équipé, 29 995\$ www.rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 5 portes, manuelle, rouge, toit, mags, 40 000km, 17 995\$ garantie 2 ans/40 000km, Taux 2.9%, rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN RABBIT 2009, gris, manuelle, 12 000km, 20 995\$ garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

NISSAN X-TRAIL XE 05 manuelle, 5 vitesses, 98 000km, 11 995\$
beauportnissan.com 647-1822

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

BUICK Rendez-vous 2006, traction avant, 6 cylindres, hivers au sud. Très propre, 102,000 km., 4 pneus d'été \$12,900. 418-624-5704

CARAVAN SE 2007, noir, 36 000km, tout équipé, 14 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CARAVAN 07, a/c tout équipé, 45 500km, automatique, 12 995\$
beauportnissan.com 647-1822

DODGE CARAVAN SE 2007 44 000km, tout équipé, 14 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

GRAND CARAVAN SE 08, automatique, 27 000km, a/c, garantie, 15 995\$
beauportnissan.com 647-1822

DODGE Grand Caravan SXT 2007, 51 000km, sièges capitaines, 15 495\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500\$Snég., 418-953-9494

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 15995\$, 64\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Liberty renegade 2006, 5 vitesses, noir, 84 000km, 15 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA 5 2006, noir, manuelle, air, vitres électriques, mags, parfaite condition, 63 000km, 13 995\$ rinfretvw.com 418-833-2133

MAZDA 5 2007, 77 000km, garantie 6 ans 160 000km, tout équipé, 14 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

XTERRA 2006, off road, manuelle, bleu, garantie, 67 000km, 21 995\$
beauportnissan.com 647-1822

NISSAN X-TRAIL XE 2006 automatique, 98 000km, garantie, 12 777\$
beauportnissan.com 647-1822

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

TOYOTA SEQUOIA Limited 2003 4x4, V8, noir, 15 900\$. 956-9226

963 Camionnettes utilitaires
17000 \$ et plus

CADILLAC SRX 2005, automatique, 4x4, 12 870km, 23 900\$.
chatelautos.com 418-628-6336

DODGE JOURNEY AWD, 2009, 52 000km, tout équipé, 23 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

FORD EDGE 2007, garantie, 79 000 km, 18 995\$, 75\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD F-150 Crew cab 2006, automatique, 58 400km, 22 500\$.
chatelautos.com 418-628-6336

FORD FLEX SEL 2009, équipé, garantie, 24 000km, 27 495\$, 111\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Grand Cherokee 2007, gris, 45 700km, 33 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

JEEP WRANGLER Sahara 2007, vert marais, 46 000km, 21 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MERCEDES-BENZ ML 350 2008, automatique, 35 000km, 46 900\$
chatelautos.com 418-628-6336

MERCEDES-BENZ R350 06, AWD, automatique, 69 600km, 27 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

MERCEDES-BENZ R500 06, AWD, automatique, 53 550km, 29 995\$
chatelautos.com 418-628-6336

FONTIER SE 2009, a/c, automatique, 13 500km, tout équipé, 28 555\$
beauportnissan.com 647-1822

MURANO 2004, a/c, automatique, 61 500km, tout équipé, 17 777\$
beauportnissan.com 647-1822

MURANO SL 2005, a/c, automatique, 61 300km, toit, garantie, 21 777\$
beauportnissan.com 647-1822

NISSAN Pathfinder 05, automatique, garantie, 65 000km, 23 995\$
beauportnissan.com 647-1822

NISSAN Pathfinder 2006, 93 000km, garantie mai 2012 100 000km, 20 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

PATHFINDER S 2009, a/c, automatique, 20 800km, garantie, 31 777\$
beauportnissan.com 647-1822

PATHFINDER SE 2007, automatique, 39 500km, a/c, garantie, 25 777\$
beauportnissan.com 647-1822

TITAN 2007, automatique tout équipé, 39 500km, a/c, garantie, 22 777\$
beauportnissan.com 647-1822

NISSAN TITAN SE 2006, automatique, 69 000km, garantie, blanc, 24 777\$
beauportnissan.com 647-1822

XTERRA, off road, 2008, manuelle, 44 000km, tout équipé, 25 995\$
beauportnissan.com 647-1822

XTERRA S 2008, automatique, 4 portes, 32 000km, 26 777\$ 418-681-0011, capitalnissan.com

TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495\$
Lévis Toyota 418-837-4701

965 Camions à vendre

FORD ECONOLINE 250 2006, 14 850\$, 418-953-9494

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

972 Réparations entretien dépannage

MÉCANO PRO Mécanique générale à bas prix! 418-254-9266 / 418-657-3812

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES **WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050**

987 Équipement ferme/machinerie

TRACTEURS avec grattes et souffleurs. Contacter le 418-254-1580.

Index des avis de décès

BLANCHARD, Soeur Éva
native de Saint-Raphaël-sur-Mer, Nouveau-Brunswick

BÔDY, Noëlla Couture
Québec, autrefois Lévis

BOISSINOT, Père Georges-Albert
natif de la paroisse St-Jean-Baptiste de Québec

CÔTÉ, Emélie
Neuveville

COUTURE, Gérard
Thetford Mines

DESCHAMPS, André
Québec

GAGNÉ, Jean
Lévis

GUAY, Maurice
Lévis

LABERGE, Yvonne Giroux
L'Ange-Gardien

LAMBERT, Rita
Beaupré

PERRON, O'Neil
Saint-Marc-des-Carrières

RODRIGUE, Kim
Québec (arr. Beauport)

ST-PIERRE, Louis-Nazaire
Saint-Hyacinthe

TREMBLAY, Cécile Duchesne

TURGEON, Roland
Québec

Soeur Éva Blanchard, r.j.m.

L'Infirmier interprovinciale des Religieuses de Jésus-Marie de Sillery, le 10 janvier 2010, est décédée, à l'âge de 100 ans, dont 81 de vie religieuse, Soeur Éva Blanchard (en religion Soeur Saint-Césaire). Native de Saint-Raphaël-sur-Mer, Nouveau-Brunswick, elle était la fille de feu Philorome Blanchard et de feu Marguerite Savoie. La communauté recevra les condoléances au

COUVENT JÉSUS-MARIE

294, rue Saint-Joseph, Lévis le mercredi 13 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h et le jeudi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 14 janvier à 10h en la chapelle du couvent**. Outre sa communauté religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison

GILBERT & TURGEON LTÉE
Lévis

Téléphone: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Oui, je vais passer au travers.



IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.

Fondation **rêves d'enfants**

LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS
L'espoir qui fait oublier la douleur
WWW.REVESDENFANTS.CA
1-800-267-9474



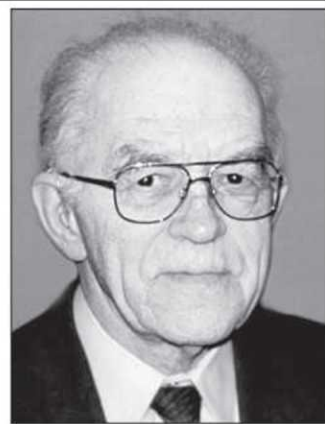
Noëlla Couture Bôdy

À la Résidence Côté Jardins, Québec, le 9 janvier 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Noëlla Couture, épouse de monsieur Jean-Paul Bôdy. Elle demeurait à Québec et autrefois à Lévis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles: Denyse (Jean-Claude Gallant), Louise (Gaétan Ouellet) et Sylvie (Mario Champagne); ses six petits-enfants: Jean-François, Pascal, Patrice, David, Audrey et Emélie; ses six arrière-petits-enfants; son frère, ses sœurs, son beau-frère et ses belles-sœurs: Maurice (Denise Gagnon), Madeleine, Rita (Sylvio Bourget), Jeannine (feu Claude Simard), Huguette et Cécile Bôdy (feu Ovil); ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Bôdy ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Elle était également la sœur de feu Lauréat (feu Thérèse Roy). La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, avenue Bégin, Lévis

le dimanche 17 janvier à compter de 9h30. **Un dernier hommage suivra le 11h, au même endroit.**

Pour renseignements: 418 837-4757
Télécopieur: 418 837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Père Georges-Albert Boissinot, s.v.

À Québec, le 11 janvier 2010, à l'âge de 86 ans et 10 mois, est décédé le père Georges-Albert Boissinot, religieux de Saint-Vincent de Paul. Il est né le 8 mars 1923 en la paroisse St Jean-Baptiste de Québec. Il est le fils de feu Georges Boissinot et de feu Albertine Leblanc. Il entre au noviciat le 14 juillet 1941, prononce ses vœux le 15 août 1942 et est ordonné prêtre le 27 juin 1948. Il exerce son apostolat au juniorat Ste-Marie, puis au scolasticat St-Vincent de Paul comme professeur, puis comme supérieur. En 1962, il est envoyé au Brésil comme missionnaire. En 1980, il est nommé postulateur de la cause du P. Le Prevost, fondateur, et il anime des haltes spirituelles. En 1990, il revient au Québec, résidant à la maison Marc-Lussier, puis aux patros de Charlesbourg et de Roc-Amadour, s'occupant de pastorale. Il est aussi aumônier des Conférences St-Vincent de Paul et des groupes du Néo-Catéchuménat. En 2007, il réside à la maison provinciale et est responsable du bulletin "Terre d'Espérance". Il a également écrit de nombreux livres sur l'histoire de la communauté. Le père Georges-Albert laisse dans le deuil ses confrères religieux, les associé(e)s, les agrégé(e)s de la communauté, ses sœurs Yolande et Denise (Gilles Piché), ses neveux et nièce: Guy Piché (Dina Ricci), Jacques Piché (Hélène Gautron), Claire Piché, Jean Piché (Louise Belley) et leurs enfants, ses cousins et cousines dont Louis-Philippe Leblanc (Lucille Leblanc Picard) ainsi que des ami(e)s. Le père Boissinot sera exposé à la

MAISON PROVINCIALE DES RELIGIEUX DE ST-VINCENT DE PAUL
2555, chemin Ste-Foy, Québec

le mercredi 13 janvier 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le jeudi 14 janvier de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 14 janvier 2010 à 10h en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, 2550, rue Biencourt, Québec**. L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Prière de compenser l'envoi de fleurs par un don fait à "Les Charités R.S.V." (pour les missions), 2555, chemin Ste-Foy, Québec (QC) G1V 1T8, tél.: 418-650-3441. Des formulaires seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Emélie Côté
1913 - 2010

À Centre d'hébergement Saint-Antoine, Québec, le 12 janvier 2010, à l'âge de 96 ans et 6 mois, est décédée Mme Emélie Côté. Elle était la fille de feu M. Joseph-Alphonse Côté et de feu Mme Delvina Denis. Elle demeurait à Neuville. La famille recevra les condoléances le samedi 16 janvier 2010 à 10h, en l'église de Neuville, où les funérailles auront lieu à 11h, et de là au crématorium, sous la direction du centre funéraire

ROGER BENOIT & FILS LTÉE
Donnacona

Mme Côté laisse dans le deuil ses frères, sœurs et belles-sœurs: Fernande, Gemma (feu Fernand Hamelin), Sr Elisabeth, c.n.d., Cécile, o.m.i., Sr Jeanne-D'Arc, a.m.j., Sr Marie-Anne, a.m.j., Gérard-Emile, Charles-Edouard (Anne-Marie Denis), Gilles (Marthe Delisle), Guy, o.m.i.. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Raymond (feu Rose Lévesque), feu Alphonse (feu Gilberte Richard, Lucienne Genest), feu Jean-Jacques (Jacqueline Gauvin). Elle avait plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: 418-285-2211
Télécopieur: 418-285-2077
Courriel: salonbenoit@globetrotter.net

Don In Memoriam



Un espoir pour nos jeunes

Exprimez vos condoléances par un don à la **Fondation Georgette-Lavallée**

pour les élèves démunis des écoles primaires de la grande région de Québec

418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons

418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil



Gérard Couture

À l'hôpital de la région de Thetford, le 10 janvier, est décédé, à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Gérard Couture, époux de feu Mme Yvonne Paré, domicilié à Thetford Mines. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claire Couture (Bruno Duchesne), Gisèle Couture (Michel Poulin), Claude Couture (Lucie Groleau), Michel Couture (Lucie Rodrigue), Mario Couture et Isabelle Couture (Claude Grenier); ses petits-enfants: Martin, Caroline, Mylène, Stéphanie, Samuel, Mathieu et Elyse Couture, Jean et Véronique Poulin, Vincent, François et Loïc Grenier; ses arrière-petits-enfants: Maéva et Félix Gagné. Il était le frère de: feu Jean-Paul Couture (Gaétane Sylvain) et de Léo Couture (feu Évangéline Hamel); le beau-frère de: feu Fernand Paré, feu Marguerite Paré (feu Sauveur Corribeau), feu Claire Paré (feu Roland Morin), Philippe Paré (Françoise Lévesque) et de Marie-Anne Paré. Il laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis le jeudi 14 janvier de 19h à 22h, le vendredi 15 janvier de 14h à 16h30 et de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE GAMACHE & NADEAU LTÉE
590, rue St-Alphonse Sud
Thetford Mines

Le service religieux sera célébré le **samedi 16 janvier à 11h en l'église St-Alphonse (34, rue Notre-Dame Ouest, Thetford Mines)**.

Pour renseignements
MAISON GAMACHE & NADEAU
Téléphone: 418 335-9169
Télécopieur: 418 335-9699
Pour messages à la famille ou courriels: info@gamachenadeau.ca
Site Internet: www.gamachenadeau.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



André Deschamps
1922 - 2010

À l'hôpital Laval, le 11 janvier 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur André Deschamps, époux de dame Denise Boulanger. Il demeurait à Québec. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
«Une maison familiale»
738, av. Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4
jeudi de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 janvier à 11h en l'église de La Nativité Notre-Dame, 25, du Couvent (arr. Beauport)**. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Denise Boulanger, ses fils: Pierre (Monique Lachance), Marc (Myriam Simard), François (Caroline Grondin); sa fille Brigitte (Richard Lapointe), ses petits-enfants: Catherine, Roxanne, Isabelle, Marie-Claude, Sophie et Alex; ses arrière-petits-enfants: Annabelle et Raphaël; ses sœurs et ses frères: Madeleine (feu Fernand Morneau), Jacques (Valentine Gauthier), Jules (Monicka Boulinguez), Roger

(Doris Grenier) et Margot; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boulanger: Claude (Suzanne Bouchard), Luc (Gilberte Dumont), Suzanne (Gilbert Michaud) et Yves (Gisèle Fortier) ainsi que plusieurs neveux, nièces et nombreux ami(e)s. Il était également le frère de feu Marcelle et de feu Louis Deschamps. Un sincère remerciement au personnel de l'hôpital Laval pour leur dévouement et leur grande humanité. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 4715, des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8.

Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition condoléances par
Télécopieur: 418-661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jean Gagné
1968 - 2009

En République Dominicaine, le 31 décembre 2009, est décédé Jean Gagné, fils de monsieur Jean-Noël Gagné et de madame Suzanne Morin. Il demeurait à Lévis. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa fille Marie-Eve, son frère Martin et son amie de cœur Julie; ses oncles et tantes des familles Morin et Gagné ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, avenue Bégin, Lévis
le vendredi 15 janvier à compter de 13h30. La liturgie de la Parole suivra à 17h30, au même endroit, et sera présidée par le père Angelo Gonthier, ofm. Une messe commémorative sera célébrée pour le repos de son âme le **23 janvier à 10h30 en la chapelle du centre eucharistique et marial Spiri-Maria, située au 625, route du Sanctuaire, à Lac Etchemin**. Bienvenue à tous.

Pour renseignements: 418 837-4757
Télécopieur: 418 837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Maurice Guay

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 9 janvier 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Maurice Guay, époux de madame Simone Thomassin. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Luc Provençal), Nicole (Serges Couture), Ghislaine, Alain (Diane Verret), Rémi (Brigitte Rouleau), Claude (Rachelle Larose) et Yves (Sylvie Lavigne); ses petits-enfants: Olivier et Geneviève Provençal, Valérie et Amélie Couture, Jean-Sébastien, Gabriel, Andrée-Anne et Florence Guay, Caroline, Roxanne et Jonathan Larose Guay, Marc-Antoine et Jean-Nicolas Guay; ses frères et sa sœur: Léo (Desneiges Gaudreau), Jeanne et Raymond (Rose-Aimée Sanschagrin); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Roland Guay (feu Jacqueline Guay); de la famille

Thomassin: Jeannine (feu Fernand Pelletier), Noëlla (feu Pierre Gagnon), Noël (Marie-Claire Gagné), Jacqueline Guérin (feu Léonard) et Marie-Lourdes Racine (feu Charles-Arthur) ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Il était aussi le frère de feu Olivelette (feu Eugène Poiré), feu Fernande, feu l'abbé Robert, feu Maria (feu Amedé Leclerc), feu Thérèse, feu Germaine, feu Georgette (feu Gérard Bélanger) et de feu Georges (feu Thérèse Richard); le beau-frère de feu Rita Thomassin, feu Rosario Thomassin (feu Rose-Alma Dupont), feu Raymond Thomassin (feu Noëlla Saillant), feu Jacqueline Thomassin (feu Roland Morin) et de feu Paul-Armand Thomassin. Un merci tout spécial au personnel du 8e étage et du 5e étage (CHSLD) de l'Hôtel-Dieu de Lévis, du CLSC Desjardins et à tout le personnel de la Chambrrière à Lauzon. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson du Québec, 245, rue Soumande #218 (Halles Fleur de Lys), Québec G1M 3H6. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que samedi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 janvier à 12h, en l'église Christ-Roi, 5515, rue Saint-Georges, Lévis**.

Pour renseignements: 418 837-4757
Télécopieur: 418 837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Yvonne Giroux Laberge
1917 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 janvier 2010, à l'âge de 92 ans et 5 mois, est décédée dame Yvonne Giroux, épouse de M. Clément Laberge. Elle demeurait à L'Ange-Gardien. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
«Une maison familiale»
738, av. Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4
jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 janvier à 11h en l'église de L'Ange-Gardien, 6357, av. Royale**. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial, ave Royale. Mme Laberge laisse dans le deuil son époux M. Clément Laberge, ses enfants: Roland (Monique Rioux), Yvette, Jacques (Alice Huot), Denise (René Morasse), Lorraine et Bernard (Rolande Laplante); ses petits-enfants: François (Danielle Métivier), Marc, Patrick, Simon, Marie-Claude (Pierre Ranga), Pierre (Solange Tchonda), Claudine (Daniel Beaudoin), Véronique (Guy Gagnon), Evelyne (Simon Labrecque), Vincent (Geneviève Garneau) et Catherine (Daniel Renaud); elle était également la grand-mère de feu Jean-Michel. Elle laisse également ses arrière-petits-enfants: Aurélie, Mélina, Adèle, Sara-Maude, Éliane, Rosiane, Samuel et Nicolas; ses sœurs: Emilienne (Lucien Gadoury), Éliane (feu Raymond Lepage), Rita (feu Rosaire Leroux) et Antoinette (feu Fernand Thomassin); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Giroux et Laberge: Mme Suzanne Vézina (feu René Giroux), M. Yves Trudel (feu Angéline Laberge), M. Lionel Laberge (feu Marguerite Beaudoin) et Mme Marie-Marthe Légaré (feu Camilien Laberge) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Fabrique de L'Ange-Gardien, 6357, av. Royale, L'Ange-Gardien (QC) (418-822-1633).

Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition condoléances par
télécopieur: 418-661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Rita Lambert
1929 - 2010

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 10 janvier 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Rita Lambert. Elle laisse dans le deuil sa fille unique Diane Duchesneau. Née à Lévis, le 23 juillet 1929, madame Lambert était la fille de feu dame Éveline Jelly et de feu monsieur Omer Lambert. Les condoléances auront lieu en présence des cendres à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec
arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no. 318)
le jeudi 14 janvier 2010 de 14h à 15h. Madame Lambert et sa fille Diane remercient tout le personnel de l'Hôpital Ste-Anne de Beauport pour son dévouement et sa générosité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Hôpital Ste-Anne de Beauport (local P1-107), 11000, rue des Montagnards, Ste-Anne de Beauport G0A 1E0. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie:
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



O'Neil Perron
1927 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 8 janvier 2010, à l'âge de 82 ans, entouré de l'amour de ses enfants, est décédé monsieur O'Neil Perron, époux de feu madame Denise Légaré. Il demeurait à Saint-Marc-des-Carières. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD
950, boul. Dussault
Saint-Marc-des-Carières

le vendredi 15 janvier de 19h à 21h30 et le samedi 16 janvier à compter de 11h30, suivi du service religieux qui sera célébré à **14h en l'église de Saint-Marc-des-Carières** et de là au cimetière paroissial. Monsieur Perron laisse dans le deuil ses enfants: Michèle et Marc Dussault, Nicole et Michel Robitaille, Denis et Gaétane Martel, Marie-Josée et David Brooks; ses petits-enfants qu'il aimait tant: Josiane (Marc-Antoine), Marie-Michèle (Jasmin), Claudia (Michaël), Reno et José-Alan; sa sœur bien-aimée, Thérèse (feu Marcel Montambault); ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Légaré: Jeannine (Justin Vohl), Paul (feu Cécile Arcand), feu Jean-Marie (Denise Dusablon), Marcel (Maryse Naud), Gisèle (feu Germain Dolbec, Jean-Marie Douville), Gabrielle (Raymond Dufresne), André (Réjane Morissette), Michel (Nicole Langlois) et feu Raymond (Huguette Gignac, Rolland Hamel) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Nous tenons à remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont su

lui apporter soutien et réconfort. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, St-Cyrille, C.P. 850, St-Raymond (QC) G3L 1W1.

Pour renseignements:
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Kim Rodrigue
1995 - 2010

À Québec, le 7 janvier 2010, à l'âge de 14 ans, est décédée accidentellement Kim Rodrigue, fille de M. Bruno Rodrigue et de Mme Linda Hains. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au salon commémoratif

WILBROD ROBERT
«Une maison familiale»
1010, boul Raymond
Québec (arr. Beauport) G1B 1H7

le vendredi, jour des funérailles, de 10h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 janvier à 14h en l'église de Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand (arr. Beauport)**. Elle sera déposée ultérieurement au columbarium du centre commémoratif Wilbrod Robert. Elle laisse dans le deuil sa mère Linda Hains (Denis Guay), son père Bruno Rodrigue (Sylvie Tournant), sa sœur Vanessa Rodrigue (Renaud Fortin), sa grand-mère Rose-Hélène Rodrigue (André Fortier), son parrain Yvon Rodrigue, ses oncles et tantes: Gaston Hains (Claudette Cartier), Lise Hains (Gilbert Bédard), Benoît Hains (Nicole Bédard), Gaétan Hains (Mona Maheux) et Monique Hains; ses cousins et cousines: Stéphanie et Nadine Bédard, Jessica, Kevin, Sébastien et Steven Hains; ses petits-cousins et petites-cousines: Sabrina, David, Alexi, Jade et Sarah-Maude ainsi que plusieurs ami(e)s. Remerciement spécial à tous ses amis qui se sont manifestés de quelque manière que ce soit. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Opération Enfant Soleil, 2160, Cyrille-Duquet, bur. 200, Québec (QC) G1N 2G3 (418-683-2323).

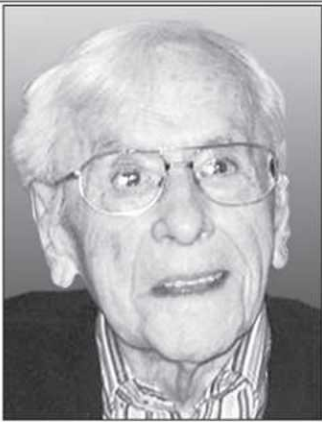
Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition condoléances par
télécopieur: 418-661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **418 686-3326, poste 2261**



Louis-Nazaire St-Pierre
1912 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 12 janvier 2010, est décédé, à l'âge de 97 ans, monsieur Louis-Nazaire St-Pierre, époux de feu Jeanne Gagnon, demeurant à Saint-Hyacinthe. Le défunt laisse dans le deuil quatre fils et trois filles: Michel (Louise St-Pierre), Madeleine, Bertrand (Yolande Champoux), Lucette (Gilles Gaudet), Guy, Raymond (Sylviane Tramier), Elizabeth (Jean-Pierre Lefebvre); neuf petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Lui survivent également un frère: Jean-Clément (Yvette); une belle-soeur: Lucille Gagnon (Claude Bourget), plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. Monsieur Louis-Nazaire St-Pierre sera exposé le jeudi 14 janvier 2010, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi 15 janvier à 9h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE

UBALD LALIME
900, avenue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe
Téléphone: 450-774-6417
Télécopieur: 450-773-7778
www.ubaldlalime.com

Les funérailles seront célébrées le **vendredi 15 janvier 2010 à 11h en l'église du Précieux-Sang, 2565, St-Pierre ouest, Saint-Hyacinthe**. Des dons à la Fondation Aline Letendre ou à la fondation du CH Honoré-Mercier seraient appréciés.



Cécile Duchesne Tremblay
1914 - 2010

Décédée à Québec, le 10 janvier 2010. Née aux Éboulements, le 10 décembre 1914, de Lucienne Tremblay et d'Arthur Duchesne, elle avait épousé feu J. Roméo Tremblay le 16 octobre 1937. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Euclide De Grace), Jacques (Ginette D'A-mours), Jeanne-Andrée (Madeleine L'Heu-reux), Martin (Diane Hudon), Richard (Sylvie Lauzon), Pierre (Jean Parent), ses trois soeurs et son frère encore vivants: Simone, Marguerite, Marie et Marc, en plus de ceux décédés. Elle laisse également derrière elle de nombreux petits-enfants, des arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis le vendredi 15 janvier à compter de 10h au

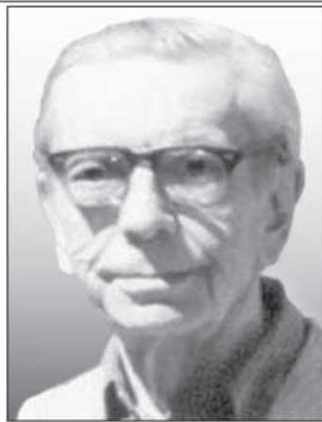
693, AVENUE NÉRÉE-TREMBLAY
Québec

Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, le même jour, à 11h30. Vos témoignages de sympathie pourront être faits à la Fondation de l'hôpital Saint-Sacrement; tél.: 649-5959. Des enveloppes seront disponibles au salon. Merci au personnel dévoué des centres Christ-Roi et St-Jean Eudes. Maman Cécile va nous manquer mais son souvenir va continuer de nous réchauffer durant de nombreux hivers. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 1R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Roland Turgeon
1917 - 2010

À Centre hospitalier Notre-Dame-du-Chemin, le 8 janvier 2010, à l'âge de 92 ans et 5 mois, est décédé monsieur Roland Turgeon, fils de feu Omer Turgeon et de feu dame Eva Drolet. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux, sera célébré en présence du corps, le **samedi 16 janvier 2010 à 14h en l'église Sts-Martyrs-Canadiens (735, rue Père-Marquette (coin rue des Braves) à Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles ultérieurement. Il laisse dans le deuil sa soeur Rita Turgeon (feu Dr Albert Ouellet) et son frère Theo Turgeon. Il était le frère: de feu Marcel Turgeon (feu Marthe Fortier) et de feu Madeleine Turgeon. Il laisse également plusieurs neveux et nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Centre hospitalier Notre-Dame-du-Chemin, pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Cité Joie, 28, ch. des Cascades, Lac-Beauport G3B 0C4. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

DES DEUX RIVES

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Faveurs obtenues

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues avec promesse de publier. A.M.P.

Vous avez le coeur sur la main?

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

Le CRS Express inspiré par Deschênes

Ian Bussières

Collaboration spéciale
ibussières@lesoleil.com

SAINT-GEORGES — Des buts de Daniel Béland et Philippe Audet en troisième période et une superbe performance du cerbère Frédéric Deschênes, qui a bloqué 50 tirs, ont ouvert la voie à une victoire de 4 à 1 du CRS Express de Saint-Georges sur l'Isothermic de Thetford Mines, hier soir, dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH).

Première étoile du match, Deschênes refusait de prendre tout le crédit de la victoire. «Les tirs n'étaient pas tous dangereux. L'équipe a bien réussi à fermer l'enclave et ça a porté fruit», a commenté le gardien.

L'un des points tournants du match a été une séquence de 1:14 durant laquelle les Beaucerons ont dû se débrouiller à trois contre cinq en fin de deuxième période. «Nous ne leur avons accordé aucun lancer et, par la suite, les gars ont mis de la pression et ont ouvert la machine», a commenté l'entraîneur des vainqueurs, Carl Fleury.

PLUSIEURS ABSENTS

Du côté des perdants, l'entraîneur Daniel Bissonnette s'est malgré tout dit satisfait de l'effort des siens, d'autant plus que l'Isothermic était privé de plusieurs éléments importants, dont l'attaquant Christian Deschênes et l'arrière Dominic Périard. «Ça ne sert à rien de pleurer. Au moins maintenant on a commencé à travailler. On a frappé trois ou quatre poteaux ce soir [hier]. Si on continue à travailler comme ça, la chance finira par être de notre côté», a déclaré Bissonnette.

Même s'il a été dominé 18 à 11 au chapitre des lancers en première, le CRS Express a eu les meilleures chances de marquer, Yvan Busque et Dany Roussin ratant un but ouvert à moins de deux minutes d'intervalle. Jean-François Boucher a ouvert la marque pour Saint-Georges en déjouant habilement Frédéric Henry avec un peu plus de deux minutes à faire à l'engagement.

L'Isothermic a eu une occasion d'égaliser le pointage une minute plus tard quand Steve Vandal a obtenu un tir de pénalité, mais Frédéric Deschênes a fermé la porte. Vandal s'est toutefois repris en début de deuxième, un tir qui a dévié sur un défenseur du CRS Express avant d'entrer dans le filet. Roussin, à mi-chemin en deuxième période, a redonné les devants aux locaux.

NOTE : À l'approche des séries, l'entraîneur du CRS Express a fait revêtir l'uniforme à des joueurs à titre de police d'assurance. Le défenseur Steve Gosselin, qui n'avait pas enfilé l'uniforme depuis la saison dernière, disputait son premier match de la saison et Ghislain Rousseau remplaçait David Plouffe comme adjoint à Deschênes.



SCHILD TRIOMPHE DEVANT RIESCH

L'Autrichienne Marlies Schild a remporté hier soir le slalom de Griessenkar comptant pour la Coupe du monde de ski alpin, sa deuxième victoire de la saison. Schild (photo), qui était cinquième après la première manche, a terminé avec un temps combiné d'une minute et 37,89 secondes. L'Allemande Maria Riesch est arrivée deuxième, à 0,34 secondes, la troisième étant l'Autrichienne Kathrin Zettel à 0,42 secondes. L'Américaine Lindsey Vonn, qui garde la tête du classement général, n'a pas fini la course. Elle a chuté après avoir manqué une porte et perdu son ski droit. La Française Sandrine Aubert, qui a remporté deux slaloms cette saison et est la première au classement de la discipline, a également raté la deuxième manche. Brigitte Acton (Mont-Tremblant) a fini 24^e, avec un chrono de 1 min 42,11 s. — PHOTO AFP

Océanic : unités spéciales en panne

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les unités spéciales de l'Océanic de Rimouski étaient en panne totale, hier soir, sur la glace des Olympiques de Gatineau, qui ont soutiré un gain de 4-3 à 11 secondes de la fin de la rencontre contre une équipe désorganisée... surtout en avantage numérique.

Rien d'autre à faire que de tourner la page et d'en tirer de l'expérience pour l'entraîneur-chef de l'Océanic, Clément Jodoin. «On s'est fait mal tout seul en jouant à la roulette russe à la fin du match, du *gambling*, alors qu'il n'aurait fallu prendre aucune chance pour conserver un point. On aurait pu aller chercher ce point en plus d'être à 11 secondes de jouer pour 500 sur la route. On a eu nos chances et on n'a pas exécuté comme il faut. On est jeune et on va apprendre de notre manque d'expérience. Il faut vivre avec. On peut donner crédit aux Olympiques, qui ont réussi à nous contrer, mais c'est surtout nous autres qui se sont battus.»

L'Océanic n'aura gagné qu'un seul de ses trois matchs sur la route, celui de Lewiston, en encaissant cette première défaite sur la glace des Olympiques depuis le printemps 2006.

Les locaux ont donné le spectacle en début de match avant que les forces en présence ne se rééquilibrent. Au deuxième avantage numérique des Olympiques, Adam Jonasik a inscrit le premier but de la rencontre. Tye McGinn a porté l'avance des locaux à deux buts au premier engagement.

OCCASIONS RATÉES

En deuxième, la ténacité des visiteurs a été payante pour Julien Levasseur et Alex Belzile qui n'ont mis que 40 secondes à remettre le compteur à zéro. Mathieu Talbot, des Olympiques, a ensuite écopé d'une double pénalité mineure, qui est devenue un cinq contre trois, mais c'est Alexander Beaton qui a profité de l'occasion pour redonner les devants aux Olympiques.

Au dernier engagement, le deuxième but du match de Levasseur a redonné espoir aux visiteurs, mais l'Océanic a laissé filer un avantage d'un homme pendant une double mineure à Christian Ouellet en fin de match. Jean-Gabriel Pageau a mis fin aux hostilités en marquant le but de la victoire à 11 secondes de la fin.

NOTES: Les Olympiques ont dirigé 32 tirs sur Matthew Dopud, les Olympiques, 26, sur Dereck Tait... **L'Océanic affrontera vendredi le Junior de Montréal à Rimouski.**

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



ZONE CAPITALE

Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

REMPARTS Bourque prodigue ses secrets → 54



Christina Leclerc, Antoine Bernadet, William Bernier et Izadora Leclerc prendront part aux Jeux du Québec régionaux. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Un maire et des Jeux

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Si le programme Mes premiers Jeux avait existé dans les années 60, Régis Labeaume serait peut-être devenu un grand champion du lancer du marteau! Il a plutôt choisi le volleyball, sport auquel il n'était pas vilain, mais sa petite taille l'a sans doute forcé à bifurquer vers les affaires et la politique.

Le maire de Québec s'émerveille

«du geste», cette vrille presque stationnaire qui permet au lanceur de propulser le boulet et sa corde d'acier le plus loin possible. «Si j'avais eu la chance de découvrir ce sport-là à mon école, j'aurais réalisé un rêve», a révélé Labeaume, établissant la chaîne de la pratique sportive comme découverte-attrait-participation-compétition. Le premier magistrat de la capitale était invité pour le dévoilement du Mois des Jeux du Québec régionaux, hier matin, à l'École des Ursulines de Québec.

Il sera toutefois déçu de constater que le lancer du marteau n'est pas au nombre des 23 disciplines

auxquelles seront initiés les jeunes des écoles primaires et secondaires, souvent à même leurs cours d'éducation physique, d'ici la fin de l'année scolaire. Les élèves toucheront plutôt au badminton, au ballon sur glace, au baseball, à la boxe, à l'escrime, au golf en gymnase, au kayak d'eau vive en piscine, aux petites quilles et à l'ultimate frisbee, entre autres.

Quelque 2800 jeunes athlètes plus aguerris prendront part quant à eux aux Jeux régionaux, dont 22 des 33 compétitions sont regroupées entre le 15 janvier et le 15 février. Ces finales régionales serviront de qualifications

pour les Jeux du Québec d'hiver de 2011, à Beauharnois et à Valleyfield, dans 16 disciplines. Trois produits des Jeux du Québec œuvreront comme ambassadeurs et supporteurs officiels, soit le plongeur Maxime Morneau-Ricard et les patineurs artistiques Mathieu Chassé et Laurence Gasse.

Avant de voir le directeur de l'école des Ursulines, Serge Goyette, défier Labeaume au tennis de table, un sport des Jeux, le président de l'Unité régionale de loisir et de sport de Québec, Gilles Maheux, n'a pas manqué de souligner au maire qu'«on l'entend beaucoup parler de présenter les

« Peut-être qu'on devrait avoir les Jeux du Québec dans la région d'ici là, pour faire une petite pratique! »

— Gilles Maheux, président de l'Unité régionale de loisir et de sport, à propos des Olympiques

Olympiques à Québec, mais peut-être qu'on devrait avoir les Jeux du Québec dans la région d'ici là, pour faire une petite pratique!»



Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association:** () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts = (mj x 2) ». (Matchs à Edmonton et Phoenix non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BUFFALO	44	28	11	2	3	123	102	61	3-2	2-3	16-10	12-6	8-6	7-3	1p
BOSTON	44	22	15	2	5	114	107	51	2-2	5-5	13-11	9-11	8-3	6-4	2p
MONTRÉAL	47	22	2	2	2	119	126	48	7-2	4-2	10-13	12-12	7-6	6-4	1p
OTTAWA	47	22	21	1	3	127	147	48	3-1	4-3	16-11	6-14	7-6	4-6	5p
TORONTO	47	15	23	7	2	125	164	39	0-7	1-2	8-15	7-17	3-12	2-8	4p

DIVISION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NEW JERSEY	44	32	11	0	1	127	94	65	1-0	6-1	16-7	16-5	9-3	7-3	1g
PITTSBURGH	47	28	18	1	0	149	130	57	3-1	6-0	14-9	14-10	7-6	3-7	1p
NY RANGERS	46	22	17	4	3	120	123	51	0-4	2-3	10-14	12-10	3-9	5-5	1p
PHILADELPHIE	45	23	19	1	2	140	128	49	1-1	3-2	12-11	11-11	7-5	8-2	4g
NY ISLANDERS	47	20	19	3	5	124	144	48	5-3	4-5	11-10	9-17	4-7	7-3	2g

DIVISION SUD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	45	27	12	4	2	166	128	60	2-4	3-2	14-6	13-12	9-2	6-4	1p
ATLANTA	45	20	19	3	3	143	150	46	2-3	4-3	10-11	10-14	4-6	2-8	1g
TAMPA BAY	45	18	17	4	6	118	136	46	2-4	1-6	11-10	7-17	5-4	6-4	2g
FLORIDE	45	18	20	2	5	128	140	43	1-2	5-5	7-13	11-14	3-8	4-6	1g
CAROLINE	45	14	24	3	4	114	154	35	1-3	3-4	10-13	4-18	5-6	5-5	3g

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	46	31	11	0	4	152	102	66	4-0	4-4	20-6	11-9	9-3	7-3	2p
NASHVILLE	46	27	16	2	1	131	129	57	3-2	4-1	14-10	13-9	9-6	5-5	1g
DETROIT	45	23	16	3	3	115	116	52	2-3	3-3	13-9	10-13	5-7	5-5	1p
ST. LOUIS	45	19	19	4	3	119	131	45	1-4	4-3	7-17	12-9	5-6	3-7	2g
COLUMBUS	48	18	21	1	8	125	158	45	2-1	2-8	10-12	8-18	2-8	4-6	1p

DIVISION NORD-OUEST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CALGARY	46	26	14	2	4	125	111	58	2-2	3-4	12-11	14-9	8-7	6-4	1p
COLORADO	47	26	15	1	5	138	134	58	0-1	5-5	11-8	15-13	7-9	6-4	2p
VANCOUVER	46	27	17	0	2	147	112	56	1-0	2-2	18-8	9-11	10-5	7-3	2p
MINNESOTA	46	23	20	0	3	126	137	49	4-0	4-3	15-7	8-16	7-5	6-4	3g
EDMONTON	44	16	23	1	4	121	147	37	0-1	4-4	9-14	7-14	4-10	1-9	3p

DIVISION PACIFIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	46	29	10	2	5	149	118	65	1-2	5-5	14-9	15-8	9-7	8-2	1g
PHOENIX	46	26	15	1	4	120	112	57	4-1	4-4	16-8	10-12	9-7	5-5	2p
LOS ANGELES	46	25	18	0	3	135	130	53	2-0	5-3	11-10	14-11	10-4	3-7	3p
DALLAS	46	19	16	4	7	131	147	49	2-4	2-7	12-10	7-17	5-7	4-6	2p
ANAHEIM	46	20	19	3	4	129	143	47	2-3	2-4	13-10	7-16	3-11	5-5	4g

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST					EST					
MJ	PP	PF	PTS	MOY.	MJ	PP	PF	PTS	MOY.	
1. (1) CHICAGO	46	0	4	66	.717	1. (2) NEW JERSEY	44	0	1	.739
2. (3) #SAN JOSE	46	2	5	65	.707	2. (4) #BUFFALO	44	2	3	.693
3. (6) #CALGARY	46	2	4	68	.690	3. (5) #WASHINGTON	45	2	2	.667
4. (7) COLORADO	47	1	5	58	.617	4. (10) PITTSBURGH	47	1	0	.606
5. (8) NASHVILLE	46	2	1	57	.620	5. (14) BOSTON	44	2	5	.580
6. (9) PHOENIX	46	1	4	57	.620	6. (15) NY RANGERS	46	4	3	.554
7. (11) VANCOUVER	46	0	2	56	.609	7. (16) PHILADELPHIE	45	1	2	.544
8. (12) LOS ANGELES	46	0	3	53	.576	8. (20) MONTRÉAL	47	2	2	.511
9. (13) DETROIT	45	3	3	52	.578	9. (20) OTTAWA	47	1	3	.48
10. (17) MINNESOTA	46	0	3	49	.533	10. (21) NY ISLANDERS	47	3	5	.48
11. (18) DALLAS	46	4	7	49	.533	11. (23) ATLANTA	45	3	3	.46
12. (22) ANAHEIM	46	3	4	47	.511	12. (24) TAMPA BAY	45	4	6	.46
13. (25) ST. LOUIS	45	4	3	45	.500	13. (27) FLORIDE	45	2	5	.478
14. (26) COLUMBUS	48	1	8	45	.469	14. (28) TORONTO	47	7	2	.39
15. (29) EDMONTON	44	1	4	37	.420	15. (30) CAROLINE	45	3	4	.35

CALENDRIER

Lundi 11 janvier

Pittsburgh à Minnesota 4
Colorado 3, Calgary 2 (fusillade)
Nashville 3, Vancouver 2
San Jose 2, Los Angeles 1

Mardi 12 janvier

Caroline 4, Toronto 2
Detroit 0, N.Y. Islanders 6
New Jersey 1, N.Y. Rangers 0 (fusillade)
Dallas 3, Philadelphie 6
Ottawa 1, Atlanta 6
Washington 4, Tampa Bay 7
Columbus 1, St. Louis 4
Nashville 5, Edmonton 2 (3^e période)
San Jose 3, Phoenix 1 (3^e période)

Mercredi 13 janvier

Vancouver au Minnesota, 19h
Washington en Floride, 19h30
Pittsburgh à Calgary, 21h30
Boston à Anaheim, 22h

Jeudi 14 janvier

Dallas à Montréal, 19h30
Philadelphie à Toronto, 19h
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h
Buffalo à Atlanta, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Caroline à Detroit, 19h30
Minnesota à St. Louis, 20h
Columbus à Chicago, 20h30
New Jersey à Phoenix, 21h
Pittsburgh à Edmonton, 21h30
Anaheim à Los Angeles, 22h30
Boston à San Jose, 22h30

Vendredi 15 janvier

Toronto à Washington, 19h
Nashville à Calgary, 21h

Samedi 16 janvier

Ottawa à Montréal, 19h
Detroit à Dallas, 14h
Chicago à Columbus, 14h
New Jersey au Colorado, 15h
Boston à Los Angeles, 16h
Edmonton à San Jose, 16h
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h
Minnesota à Phoenix, 20h
N.Y. Rangers à St. Louis, 20h
Atlanta en Caroline, 20h

Dimanche 17 janvier

Montréal à N.Y. Rangers, 19h
Chicago à Detroit, 12h30
Philadelphie à Washington, 15h
Calgary à Anaheim, 20h

MARQUEURS

(Matchs à Edm. et Pho. non compris)

RG NO	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	33-Henrik Sedin, Van	20	43	63
2.	19-Joe Thornton, SJ	11	48	59
3.	87-Sidney Crosby, Phi	29	27	56
4.	8-Alexander Ovechkin, Was	29	26	56
5.	10-Marian Gaborik, NYR	28	26	54
6.	88-Patrick Kane, Chi	19	33	52
7.	91-Brad Richards, Dal	13	39	52
8.	26-Martin St-Louis, TB	12	40	52
9.	19-Nicklas Backstrom, Was	18	33	51
10.	17-Ilya Kovalchuk, Atl	26	24	50
11.	15-Dany Heatley, SJ	26	23	49
12.	19-Steven Stamkos, TB	25	22	47
13.	12-Patrick Marleau, SJ	29	17	46
14.	9-Zach Parise, NJ	20	26	46
15.	14-Tomas Plekanec, Mtl	10	36	46
16.	10-Corey Perry, Ana	18	27	45
17.	52-Mike Green (d), Was	12	33	45
18.	11-Antonio Kopylov, Dal	18	26	44
19.	19-Daniel Sedin, Van	18	26	44
20.	15-Ryan Getzlaf, Ana	11	33	44
21.	16-Nathan Horton, Flo	15	28	43
22.	71-Evgeni Malkin, Pit	13	30	43
23.	26-Paul Stastny, Col	10	33	43
24.	12-Jarome Iginla, Cal	21	21	42
25.	26-Rick Nash, Col	19	23	42
26.	9-Mikko Koivu, Min	12	30	42
27.	4-Vincent Lecavalier, TB	11	31	42
28.	2-Duncan Keith (d), Chi	9	33	42
29.	27-Dustin Penner, Edm	20	20	40
30.	31-Maxim Afinogenov, Atl	16	24	40
31.	15-Jamie Langenbrunner, NJ	13	27	40
32.	17-Ryan Kesler, Van	11	29	40
33.	18-Mike Richards, Phi	19	20	39
34.	28-Alexander Semin, Was	19	20	39
35.	9-Stephen Weiss, Flo	18	21	39
36.	8-Wojtek Wolski, Col	15	24	39
37.	15-Tomas Kaberle (d), Tor	4	35	39
38.	17-Jeff Carter, Phi	16	22	38
39.	22-Daniel Sedin, Van	12	26	38
40.	13-Michael Cammalleri, Mtl	20	17	37
41.	12-Ryan Malone, TB	19	18	37
42.	14-Alexandre Burrows, Van	19	18	37
43.	17-Rene Bourque, Cal	17	20	37
44.	19-Tim Connolly, Buf	11	26	37

45. 9-Bobby Ryan, Ana.....20 16 36
46. 19-Jonathan Toews, Chi.....14 22 36
47. 50-Antoine Vermette, Cob.....14 22 36
48. 15-Andrew Brunette, Min.....13 23 36
49. 47-Rich Peverley, Atl.....13 23 36
50. 80-Nik Antropov, Atl.....11 25 36
51. 22-Dan Boyle (d), SJ.....9 27 36
52. 39-Tobias Enstrom (d), Atl.....9 27 36
53. 18-James Neal, Dal.....19 16 35
54. 10-Patrick Sharp, Chi.....15 20 35
55. 19-Travis Zajac, NJ.....12 23 35
56. 14-Matt Stajan, Tor.....13 21 34
57. 13-Pavel Datsyuk, Det.....11 23 34
58. 8-Drew Doughty (d), LA.....9 25 34
59. 20-Kristian Huselius, Cob.....14 19 33
60. 63-Mike Ribeiro, Dal.....10 23 33
61. 9-Derek Roy, Buf.....10 23 33

CANADIEN

NO	MJ	B	A	PTS	PÉN
14-Tomas Plekanec	47	10	36	46	24
13-Michael Cammalleri	47	20	17	37	12
91-Scott Gomez	43	6	24	30	24
46-Andrei Kostitsyn	40	12	13	25	

Darrelle Revis, demi de coin, N.Y. Jets... 14
Elvis Dumervil, secondeur, Denver... 3
Darren Sharper, demi de sûreté,
Nouvelle-Orléans... 3
Jared Allen, ailier déf., Minnesota... 2

LES GAGNANTS AU FIL DES ANS
2009-Charles Woodson, Green Bay,
demi de coin
2008-James Harrison, Pittsburgh, sec.

2007-Bob Sanders, Indianapolis, demi de
sûreté
2006-Jason Taylor, Miami, ailier déf.
2005-Brian Urlacher, Chicago, secondeur
2004-Ed Reed, Baltimore, demi de sûreté
2003-Ray Lewis, Baltimore, secondeur
2002-Derrick Brooks, Tampa Bay, sec.

2001-Michael Strahan, N.Y. Giants, ailier
défensif
2000-Ray Lewis, Baltimore, secondeur
1999-Warren Sapp, Tampa Bay, plaqueur
1998-Reggie White, Green Bay, ailier déf.
1997-Dana Stubblefield, San Francisco,
plaqueur
1996-Bruce Smith, Buffalo, ailier déf.
1995-Bryce Paup, Buffalo, secondeur
1994-Deion Sanders, San Francisco,
demi de coin
1993-Rod Woodson, Pittsburgh, demi
de coin
1992-Cortez Kennedy, Seattle, plaqueur
1991-Pat Swilling, Nouvelle-Orléans, sec.
1990-Bruce Smith, Buffalo, ailier déf.
1989-Keith Millard, Minnesota, plaqueur

BASKETBALL

NBA

LUNDI 11 JANVIER
Toronto 101, Indiana 105
La Nouvelle-Orléans 92, Philadelphie 96
Atlanta 102, Boston 96
Detroit 87, Chicago 120
New York 88, Oklahoma City 106
Minnesota 94, Denver 105
Milwaukee 101, Phoenix 105
Miami 89, Utah 118
Cleveland 117, Golden State 114

MARDI 12 JANVIER
Houston 94, Charlotte 102
Detroit 99, Washington 90
L.A. Clippers 102, Memphis 104
L.A. Lakers 85, San Antonio 105
Orlando 51, Sacramento 55 (3e quart)

MERCREDI 13 JANVIER
Washington à Atlanta, 19h
Phoenix en Indiana, 19h
New York à Philadelphie, 19h
Boston au New Jersey, 19h30
L.A. Clippers à La Nouvelle-Orléans, 20h
San Antonio à Oklahoma City, 20h
L.A. Lakers à Dallas, 20h30
Minnesota à Houston, 20h30
Orlando à Denver, 21h
Milwaukee à Portland, 22h
Miami à Golden State, 22h30

JEUDI 14 JANVIER
Chicago à Boston, 20h
Cleveland à Utah, 22h30
VENDREDI 15 JANVIER
Toronto à New York, 20h
San Antonio à Charlotte, 19h
Sacramento à Philadelphie, 19h
Phoenix à Atlanta, 20h
Washington à Chicago, 20h
La Nouvelle-Orléans à Detroit, 20h
Minnesota à Memphis, 20h
Indiana au New Jersey, 20h
Oklahoma City à Dallas, 20h30
Miami à Houston, 20h30
Milwaukee à Golden State, 22h30
L.A. Clippers à L.A. Lakers, 22h30
Orlando à Portland, 22h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

Table with columns G, P, MOY., DIF. for various teams like Boston, Toronto, New York, Philadelphia, New Jersey.

ASSOCIATION EST

Table with columns G, P, MOY., DIF. for Division Atlantique and Division Sud-Est.

ASSOCIATION OUEST

Table with columns G, P, MOY., DIF. for Division Sud-Ouest and Division Centrale.

ASSOCIATION OUEST

Table with columns G, P, MOY., DIF. for Division Sud-Ouest and Division Nord-Ouest.

PBL

Table with columns G, P, MOY., DIF. for various teams like Dallas, San Antonio, Houston, La N.-Orléans, Memphis.

CLASSEMENT (20 MATCHS)

Table with columns G, P, MOY., DIF. for various teams like L.A. Lakers, Phoenix, L.A. Clippers, Sacramento, Golden State.

SOCER INTÉRIEUR

UNIVERSITAIRE

MASCULIN (11 C. 11)

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
DIMANCHE 17 JANVIER
Laval à Concordia (Stinger Dome), 15h
UQAM à Montréal, 15h30
Sherbrooke à UQTR, 16h

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 15 JANVIER
Laval à McGill (Université), 20h
UQAM à Bishop's, 20h

Table with columns MJ, G, P, PP, PC, PTS for Laval, UQAM, McGill, Bishop's, Concordia.

FÉMININ

VENDREDI 15 JANVIER
Laval à McGill (Université), 18h
UQAM à Bishop's, 18h

Table with columns MJ, G, P, PP, PC, PTS for Laval, UQAM, McGill, Bishop's, Concordia.

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

JEUDI 14 JANVIER
Vanier à Champlain/St-Lambert, 21h

VENDREDI 15 JANVIER
Dawson à John-Abbott, 20h30

DIMANCHE 17 JANVIER
Limoulu à Montmorency (Collège), 15h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, PP, PC, PTS for Ste-Foy, Ch/St-Lambert, Montmorency, Vanier, Dawson, A. Huntsville, É.-Montpetit, John Abbott, Limoulu.

FÉMININ

JEUDI 14 JANVIER
Vanier à Champlain/St-Lambert, 19h

VENDREDI 15 JANVIER
Trois-Rivières à Champlain/St-Lawrence (Collège), 19h
Dawson à John-Abbott, 18h30
Sherbrooke à Édouard-Montpetit, 19h

SAMEDI 16 JANVIER
Ste-Foy à Nouvelles Frontières (Collège Héritage), 15h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, PP, PC, PTS for Ste-Foy, Dawson, Montmorency, Vanier, É.-Montpetit, Trois-Rivières, Ch/St-Lambert, Nouv. Frontières, Ch./St-Lawrence, John Abbott.

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 15 JANVIER
McGill à Laval (PEPS), 20h
Montréal à Sherbrooke, 20h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, SG, SP, PTS for Laval, Montréal, Sherbrooke, McGill.

FÉMININ

VENDREDI 15 JANVIER
McGill à Laval (PEPS), 18h
Montréal à Sherbrooke, 18h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, SG, SP, PTS for Montréal, Laval, McGill, Sherbrooke.

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

Reprise des activités le 22 janvier

FÉMININ

JEUDI 14 JANVIER
Édouard-Montpetit à Sherbrooke, 19h

VENDREDI 15 JANVIER
Outaouais à André-Laurendeau, 19h30

SAMEDI 16 JANVIER
Outaouais à Bois-de-Boulogne, 13h
A.-Témiscamingue à A.-Laurendeau, 19h

DIMANCHE 17 JANVIER
Trois-Rivières à F.X. Garneau (Cégep), 16h
A.-Témiscamingue à B.-de-Boulogne, 11h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

Table with columns MJ, G, P, SG, SP, PTS for É.-Montpetit, F.X. Garneau, Lionel-Groulx, Abitibi-Témisc., Sherbrooke, Trois-Rivières, Bois-de-Boul., A.-Laurendeau, Outaouais.

SOCER INTÉRIEUR

UNIVERSITAIRE

MASCULIN (11 C. 11)

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
DIMANCHE 17 JANVIER
Laval à Concordia (Stinger Dome), 15h
UQAM à Montréal, 15h30
Sherbrooke à UQTR, 16h

FÉMININ (11 C. 11)

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
VENDREDI 15 JANVIER
McGill à Bishop's, 20h

DIMANCHE 17 JANVIER
Laval à Concordia (Stinger Dome), 13h
UQAM à Montréal, 13h30
Sherbrooke à UQTR, 14h

SKI ALPIN

COUPE DU MONDE

Slalom de Flachau, Autriche

DAMES

- 1. Marlies Schild (Aut).....1:37.89
2. Maria Riesch (All).....1:38.23
3. Kathrin Zettel (Aut).....1:38.31
4. Tanja Poutiainen (Fin).....1:38.70
5. Katharina Duerr (All).....1:39.23
6. Fanny Chmelar (All).....1:39.37
7. Sarka Zahrobska (Rép).....1:39.42
8. Nastasia Noens (Fra).....1:39.80
9. Christina Geiger (All).....1:40.09
10. Manuela Moelgg (Ita).....1:40.25
11. Ana Jelusic (Cro).....1:40.41
12. Claire Dautherives (Fra).....1:40.58
13. Tessa Worley (Fra).....1:40.71
14. Frida Hansdotter (Suè).....1:40.74
15. Therese Borssen (Suè).....1:40.77
16. Anémone Marmottan (Fra).....1:41.06
17. Sarah Schleper (É.-U.).....1:41.08
18. Maru Ferk (Slo).....1:41.47
19. Sanmi Leinonen (Fin).....1:41.52
20. Nina Loeseth (Nor).....1:41.67
21. Nina Pernar (All).....1:41.71

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 18 ÉPREUVES)

- 1. Lindsey Vonn (É.-U.).....894 pts
2. Maria Riesch (All).....782
3. Kathrin Zettel (Aut).....629
4. Anja Paerson (Suè).....551
5. Tina Maze (Slo).....414
6. Sandrine Aubert (Fra).....340
7. Marlies Schild (Aut).....320
8. Kathrin Hoelzl (All).....317
9. Elisabeth Goergl (Aut).....317
10. Maria Pietilae-Holmner (Suè).....289
11. Sarka Zahrobska (Rép).....289

CLASSEMENT DU SLALOM (APRÈS 6 ÉPREUVES SUR 8)

- 1. Maria Riesch (All).....373 pts
2. Marlies Schild (Aut).....320
3. Sandrine Aubert (Fra).....316
4. Kathrin Zettel (Aut).....310
5. Sarka Zahrobska (Rép).....289

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

CAROLINE 4 TORONTO 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Caroline, Staal 10 (Jokinen, Pitkanen).....10:09 (an)
2. Toronto, Stempniak 12 (Mitchell).....16:52
Pénalités - A Ward Car (obstruction) 7:27, Mitchell Tor (obstruction) 9:36.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Toronto, Kulemin 8 (Kessel, Bozak).....0:51
4. Caroline, Sutter 11 (Pitkanen, Jokinen).....6:52
Pénalité - Stalberg Tor (accroché) 2:47.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Caroline, Dwyer 3 (Brind'Amour, Pitkanen).....15:34
6. Caroline, Whitney 14 (Staal, A.Ward).....19:16
Pénalités - Brind'Amour Car (obstruction) 3:13, Whitney Car (accroché) 16:51.

TIRS AU BUT

Caroline.....5 7 6 - 18
Toronto.....11 14 15 - 40
Gardiens - Caroline: Ward (G.9-15-5); Toronto: 0-3. Arbitres - Dan O'Halloran, Ian Walsh. Juges de ligne - Derek Nansen, Brad Kovachik. Ass. - 19120 (18819).

DETROIT 0 NY ISLANDERS 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Islanders, Moulson 17 (Streit, Nielsen).....1:11
2. NY Islanders, Schremp 4 (Gervais).....15:43
Pénalité - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. NY Islanders, Schremp 5.....8:07
4. NY Islanders, Streit 6 (Bailey, Hillen).....16:19 (an)
Pénalités - Malby Det (cingle) 14:25, Bergenheim NYI (accroché) 17:00, Datsyuk Det (obstruction) 18:33.

TROISIÈME PÉRIODE

5. NY Islanders, Okposo 10 (Meyer, Bailey).....9:22
6. NY Islanders, Gervais 1 (Bergenheim, Park).....16:52
Pénalités - Janik Det (bâton élevé) 5:43, New York banc (trop de joueurs; servie par Hunter) 11:02, Sutton NYI (obstruction) 19:04.

TIRS AU BUT

Detroit.....7 2 7 - 16
NY Islanders.....13 13 5 - 31
Gardiens (tirs-arrêts) - Detroit: Howard (P.16-10-2, 20-17); Osgood (9:18-2e période, 11-8); NY Islanders: Roloson (G.18-7-6). Avantages numériques - Detroit: 0-3; NY Islanders: 1-3. Arbitres - Ghislain Hébert, Brad Meier. Juges de ligne - Pierre Champoux, Anthony Sericolo. Ass. - 12254 (16234).

NEW JERSEY 1 NY RANGERS 0

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalité - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

Aucun but.
Pénalités - Parise NJ (retenu) 10:25, Christensen NYR (rudesse), Dubinsky NYR (cingle) 12:04, Rolston NJ (trébuché) 15:34.

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.
Pénalité - Aucune.

FUSILLADE

1. New Jersey, gagne 1-0.
New Jersey (1) - Parise, raté; Langenbrunner, raté; Zajac, raté; Elias, but.
NY Rangers (0) - Christensen, raté; Kotalki, raté; Gaborik, raté; Dubinsky, raté.

TIRS AU BUT

New Jersey.....10 12 19 - 4-45
NY Rangers.....13 18 14 - 6-51
Gardiens - New Jersey: Brodeur (G.29-11-1); NY Rangers: Lundqvist (P.20-14-6). Avantages numériques - New Jersey: 0-2; NY Rangers: 0-2. Arbitres - Justin

22. Mona Loeseth (Nor).....1:41.84
23. Rabea Grand (Sui).....1:41.85
24. Brigitte Acton, Mont-Tremblant.....1:42.11
25. Kathrin Hoelzl (All).....1:42.13
26. Nika Fleiss (Cro).....1:42.18
27. Lene Loeseth (Nor).....1:42.23
28. Tina Maze (Slo).....1:42.24

Non qualifiées pour la 2e manche
Erin Mielzynski, Caledon, Ont.
Eve Routhier, Sherbrooke
Shona Rubens, Canmore, Alta.

N'a pas terminé la 1re manche
Marie-Michèle Gagnon, Lac-Étchemin

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 18 ÉPREUVES)

- 1. Lindsey Vonn (É.-U.).....894 pts
2. Maria Riesch (All).....782
3. Kathrin Zettel (Aut).....629
4. Anja Paerson (Suè).....551
5. Tina Maze (Slo).....414
6. Sandrine Aubert (Fra).....340
7. Marlies Schild (Aut).....320
8. Kathrin Hoelzl (All).....317
9. Elisabeth Goergl (Aut).....317
10. Maria Pietilae-Holmner (Suè).....289
11. Sarka Zahrobska (Rép).....289

CLASSEMENT DU SLALOM (APRÈS 6 ÉPREUVES SUR 8)

- 1. Maria Riesch (All).....373 pts
2. Marlies Schild (Aut).....320
3. Sandrine Aubert (Fra).....316
4. Kathrin Zettel (Aut).....310
5. Sarka Zahrobska (Rép).....289

ST-PIERRE, DAN MAROUELLI, JUGES DE LIGNE - DEREK AMELL, SCOTT DRISCOLL. ASS. - 18200 (18200).

DALLAS 3 PHILADELPHIE 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Philadelphie, Hartnell 11 (Carle, Carter).....6:08 (an)
Pénalités - Ott Dal (assaut) 1:17, Fortunus Dal (bâton élevé) 4:15, Gagné Phi (trébuché) 15:15.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Dallas, Neal 19 (Eriksson).....0:56
3. Philadelphie, Powe 8 (van Riemsdyk, Asham).....2:32
4. Philadelphie, Timonen 4 (Laperrière, Pronger).....7:53 (dn)
5. Philadelphie, Giroux 10 (Gagné, Carle).....12:01 (an)
6. Philadelphie, Laperrière 3 (Powe, Carillo).....13:00

Pénalités - Hartnell Phi (trébuché) 5:03, Powe Phi (retardé le match) 7:01, Morrow Dal (conduite anti-sportive, bâton élevé) 8:55, Fistic Dal (battu), Laperrière Phi (double échec, battu; servie par Asham) 16:01.

TROISIÈME PÉRIODE

7. Philadelphie, Gagné 6 (Brière, M.Richards).....10:55
8. Dallas, Ott 8 (Lehtinen, Daley).....12:47
9. Dallas, Ott 9 (Robidas, Niskanen).....16:06
Pénalité - Bartulis Phi (retenu) 6:46.

TIRS AU BUT

Washington.....7 16 13 - 36
Tampa Bay.....15 5 16 - 36
Gardiens (tirs-arrêts) - Washington: Neuvirth (15-11), Théodore (P.10-7-4, 2e période, 21-18), Tampa Bay: Smith (12-10), Niittymäki (G.6-4-4, 6:36 2e période, 24-22). Avantages numériques - Washington: 2-4, Tampa Bay: 4-7.

ARBITRES - MARC JOUANETTE, FRANÇOIS ST-LAURENT. JUGES DE LIGNE - STEVE MILLER, MARK SHEWCHYK. ASS. - 13891 (19758).

COLUMBUS 1 ST. LOUIS 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. St. Louis, Crombeen 3 (McClement).....1:54
2. St. Louis, Steen 8 (Colaiacovo, Berglund).....16:14 (an)
3. St. Louis, McClement 7 (Jackson, Boyes).....16:56

Pénalités - Boll Cib, Janssen STL (battu) 6:32, UMBERGER Cib (trébuché) 6:54, Stralman Cib (assaut) 9:58, Commodore Cib, Johnson STL (battu, inconduite de cingle), Nash Cib, Backes STL (battu), Perron STL (rudesse) 10:55, Tyutin Cib (coude) 15:14, Picard Cib, Crombeen STL (battu) 16:59, Polak STL (obstruction) 19:07.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Columbus, Tyutin 2 (Stralman, Nash).....5:38 (an)
Pénalités - Polak STL (cingle) 5:05, Vershelte Cib, Steen STL (rudesse) 6:39, Osmie STL (accroché) 6:58.

TROISIÈME PÉRIODE

5. St. Louis, Steen 9 (McClement, Backes).....19:50 (fd)
Pénalité - Tkachuk STL (obstruction) 7:27.

TIRS AU BUT

Columbus.....5 12 10 - 27
St. Louis.....9 7 7 - 23
Gardiens (tirs-arrêts) - Columbus: Garon (P.7-6-3, 9-6), S.Mason (0:00 2e période, 13-13), St. Louis: C.Mason (G.13-13-6). Avantages numériques - Columbus: 1-5, St. Louis: 1-3. Arbitres - Eric Furlatt, Steve Kozari. Juges de ligne - Lonnie Cameron, Thor Nelson. Ass. - 17900 (19150).

LUNDI

COLORADO 3 CALGARY 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Calgary, Bourque 17 (Langkow, Dawes).....15:24
Pénalités - Stewart Col, Regher Cal (battu) 0:20, Iginla Cal (accroché) 1:03, Koci Col, McGrattan Cal (battu) 3:42, McLeod Col, Prust Cal (battu) 3:47, Bourque Cal (assaut) 9:38, Cumiskey Col (trébuché) 17:15.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Calgary, Boyd 6 (McGrattan, Prust).....3:59
3. Colorado, Stastny 10 (Lies, Hejduk).....13:16 (an)
4. Colorado, Stewart 14 (Stastny, Wolski).....16:17
Pénalité - Jokinen Cal (obstruction) 12:39.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Washington, Fehr 11 (Morrison, Chimeria).....7:44
6. Washington, Green 12 (Backstrom, Ovechkin).....12:08 (an)
9. Tampa Bay, St-Louis 12 (Stamkos, Bochenko).....17:28 (an)
Pénalités - Downie TB (cingle) 0:34, Hedman TB (retenu) 11:03, Laich Wash (trébuché) 16:13, Chimeria Wash (accroché) 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE

10. Tampa Bay, Foster 7 (Hedman, St-Louis).....4:00
11. Tampa Bay, Halpern 8 (Lecavalier, Tanguay).....9:54 (an)
Pénalités - Backstrom Wash (double échec) 5:17, Backstrom Wash (assaut) 8:12, Ovechkin Wash, Downie TB (rudesse) 11:51, Bradley Wash (instigateur, battu, inconduite), Ovechkin Wash (conduite anti-sportive), Downie TB (accroché, battu, inconduite) 14:00, Steckel Wash, Konopka TB (battu) 16:17, Meszaros TB (accroché) 16:50, Ohlund TB (bâton élevé) 18:26, Ovechkin Wash (cingle) 19:23.

TIRS AU BUT

Washington.....7 16 13 - 36
Tampa Bay.....15 5 16 - 36
Gardiens (tirs-arrêts) - Washington: Neuvirth (15-11), Théodore (P.10-7-4, 2e période, 21-18), Tampa Bay: Smith (12-10), Niittymäki (G.6-4-4, 6:36 2e période, 24-22). Avantages numériques - Washington: 2-4, Tampa Bay: 4-7.

ARBITRES - MARC JOUANETTE, FRANÇOIS ST-LAURENT. JUGES DE LIGNE - STEVE MILLER, MARK SHEWCHYK. ASS. - 13891 (19758).

COLUMBUS 1 ST. LOUIS 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. St. Louis, Crombeen 3 (McClement).....1:54
2. St. Louis, Steen 8 (Colaiacovo, Berglund).....16:14 (an)
3. St. Louis, McClement 7 (Jackson, Boyes).....16:56

Pénalités - Boll Cib, Janssen STL (battu) 6:32, UMBERGER Cib (trébuché) 6:54, Stralman Cib (assaut) 9:58, Commodore Cib, Johnson STL (battu, inconduite de cingle), Nash Cib, Backes STL (battu), Perron STL (rudesse) 10:55, Tyutin Cib (coude) 15:14, Picard Cib, Crombeen STL (battu) 16:59, Polak STL (obstruction) 19:07.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Columbus, Tyutin 2 (Stralman, Nash).....5:38 (an)
Pénalités - Polak STL (cingle) 5:05, Vershelte Cib, Steen STL (rudesse) 6:39, Osmie STL (accroché) 6:58.

TROISIÈME PÉRIODE

5. St. Louis, Steen 9 (McClement, Backes).....19:50

BASEBALL MAJEUR

Un contrat pour Grudzielanek

→ Le joueur de deuxième but Mark Grudzielanek a signé un contrat des ligues mineures avec les Indiens de Cleveland. Détenteur d'une moyenne au bâton en carrière de ,290, Grudzielanek n'a pas joué dans les ligues majeures l'année dernière. Il a passé la saison 2009 dans le système des filiales des Twins du Minnesota. En 2008, il a maintenu une moyenne de ,299 avec trois circuits et 24 points produits en 86 matchs avec les Royals de Kansas City. Âgé de 39 ans, Grudzielanek a porté les couleurs de cinq équipes, dont les Expos de Montréal, pendant sa carrière de 14 saisons dans les ligues majeures. Il a dominé la Ligue nationale pour les doubles en 1997 et, plus récemment, a gagné le Gant d'or avec les Royals en 2006. *La Presse Canadienne*

FORMULE 1

La pluie ralentit Schumi

→ Les préparatifs de Michael Schumacher en vue de son retour en F1 ont été contrariés, hier, alors que les essais au volant d'une monoplace de GP2 ont été abrégées par la pluie. Schumacher a été confronté à de fortes pluies et à du vent sur le circuit de Jerez, où il contribue au développement d'une voiture de GP2 en vue de la saison 2011. L'Allemand de 41 ans a effectué 52 tours avant que le mauvais temps ne l'oblige à quitter la piste. «La journée a été bonne, car après une longue inactivité, j'ai pu piloter de nouveau une voiture qui se rapproche d'une F1 actuelle, a précisé Schumacher. Même si la météo n'était pas comme nous l'aurions souhaité, mes sens étaient totalement en éveil. Rien que pour cela, ça valait le coup.» AP

LNH

La retraite pour Joseph

→ Curtis Joseph (photo), le gardien qui a connu le plus de succès dans la LNH sans jamais remporter la Coupe Stanley, a confirmé sa retraite, hier. L'athlète de 42 ans a mis fin à sa carrière de 19 saisons avec un total de 454 victoires, n'étant devancé à ce chapitre que par Martin Brodeur (585), Patrick Roy (551) et Ed Belfour (484). «C'est une bonne journée et j'ai eu une grande carrière, a déclaré Joseph. Je suis extrêmement heureux et je n'ai aucun regret.» Joseph, embauché comme joueur autonome à ses débuts dans la LNH après avoir été ignoré au repêchage, a joué pour six équipes (St. Louis, Edmonton, Toronto, Detroit, Phoenix et Calgary). *La Presse Canadienne*



Benoit Groulx s'en va à Bishop's

La Tribune

SHERBROOKE — Les Gaiters de l'Université Bishop's viennent de réaliser l'un des coups les plus fumants en vue de la prochaine saison de football universitaire en faisant de Benoit Groulx leur nouveau coordonnateur à l'attaque.

Celui qui était jusqu'en novembre dernier le quart-arrière du Rouge et Or a accepté l'offre des Gaiters, qui serait d'une durée de cinq ans, nettement supérieure à celles présentées par Laval et par Sherbrooke.

Groulx, qui est arrivée hier sur le campus de Lennoxville, n'a pu être joint afin de livrer ses commentaires, mais sa femme Vanessa a confirmé que l'entente entre Groulx et les Gaiters date de «quelques jours avant les Fêtes» et qu'il s'agit d'une entente à long terme.

«Pour l'instant, Benoît va vivre en résidence sur le campus, mais dès qu'on aura trouvé une maison, nous allons nous installer à Sherbrooke», a-t-elle confié.

ONDE DE CHOC À LAVAL

Avant de mettre le cap vers Bishop's, Groulx a pris la peine de rencontrer ses coéquipiers du Rouge et Or afin de les informer de sa décision de devenir coordonnateur à l'attaque des Gaiters. Une nouvelle qui a, semble-t-il, été accueillie comme une onde de choc par la majorité des joueurs du Rouge et Or, qui voyaient déjà Groulx faire partie des entraîneurs de l'équipe en vue de la saison 2010.

Le second sherbrookoïse Nicolas Turmel, qui en sera à sa troisième saison avec le Rouge et Or, s'est dit surpris de cette annonce, tout en reconnaissant que les Gaiters venaient de réaliser un grand coup. «C'est évident que c'est un gros plus pour Bishop's, surtout quand on pense à l'impact qu'un gars comme lui va avoir sur le repêchage et le dépistage des joueurs.»



Le demi de coin Charles Woodson a aidé les Packers à présenter la deuxième défensive de la NFL. — PHOTO AP

Woodson choisi joueur défensif de l'année

Associated Press

NEW YORK — De son propre aveu, Charles Woodson estime avoir connu sa meilleure saison chez les professionnels en 2009. Dans ces circonstances, sa sélection comme joueur défensif de l'année dans la NFL ne surprend guère.

Le polyvalent Woodson a terminé à égalité au sommet de la ligue avec neuf interceptions, dont trois qu'il a ramenées pour des touchés, et il a grandement contribué aux succès de la défensive des Packers, qui s'est classée au deuxième rang dans la NFL.

Woodson a obtenu 28 votes lors d'un scrutin mené auprès de 50 journalistes et commentateurs

qui suivent les activités de la NFL. «Oui, c'est ma meilleure», a confié Woodson au sujet de sa saison. «Ça ne fait aucun doute. J'étais hésitant de le dire plus tôt cette année. J'ai montré de la constance, jouant à un niveau élevé à chaque semaine, provoquant des revirements. J'ai aussi joué à plusieurs positions et je l'ai bien fait.»

PREMIER DEPUIS WHITE

Il a obtenu le double des votes du demi de coin Darrelle Revis, des Jets de New York, devenant le premier lauréat des Packers depuis Reggie White en 1998 et seulement le deuxième en 36 ans depuis que l'honneur est décerné. Woodson, vainqueur du trophée Heisman en 1997, est le premier demi de coin à

mériter l'honneur défensif depuis Deion Sanders en 1994.

Il a obtenu cet honneur principalement parce qu'il a consolidé une défensive en transition. Woodson a été utilisé de diverses façons par le nouveau coordonnateur à la défensive, Dom Capers, qui a fait la transition à la défensive 3-4. À l'occasion, l'unité défensive s'est montrée chancelante, à l'exception de Woodson, solide peu importe le rôle qu'on lui a confié.

Les Packers ont complété la saison avec une fiche de 11-5, remportant sept de leurs huit matchs en deuxième moitié de saison pour s'assurer une place en première ronde des éliminatoires. Pendant cette période, ils ont alloué une moyenne de 15,6 points.

Deux patineuses, mais un seul billet pour Vancouver

MONTRÉAL — Les Championnats canadiens seniors de patinage artistique, qui s'amorceront demain à London en Ontario, seront déterminants pour la sélection finale des athlètes qui iront aux JO. Les Québécois suivront tout particulièrement la lutte que se livreront Amélie Lacoste et Cynthia Phaneuf pour la deuxième place aux côtés de Joannie Rochette en simple dames.

Phaneuf et Lacoste sont rivales depuis leurs débuts en compétition. Une seule pourra réaliser son rêve de participer aux JO de Vancouver. Jusqu'ici cette saison, les deux ont fait pratiquement jeu égal, obtenant chacune une sixième et une septième place en Grand Prix.

Phaneuf, qui aura 22 ans samedi, a connu le succès très tôt dans sa carrière, remportant le Championnat canadien senior à 16 ans, en 2004, l'année de ses meilleurs résultats au niveau international. Elle a connu plus de difficultés par la suite, en partie à cause des blessures, mais a retrouvé un bon niveau depuis l'an dernier, avec notamment un deuxième rang aux nationaux derrière Rochette. «Le patinage artistique comporte une grande composante mentale et j'ai beaucoup travaillé là-dessus depuis quelques mois, expliquait Cynthia, plus tôt cet hiver. J'ai reçu l'aide d'un spécialiste en psychologie sportive et cela m'a permis de mieux gérer mes émotions.»

Lacoste a connu une progression plus graduelle que sa rivale et n'a rejoint l'élite internationale que l'an dernier. À 21 ans, elle a atteint une maturité qui lui permet de rêver aux Jeux. «C'est ma première saison en Grand Prix et je crois avoir bien fait, a raconté Amélie, après Skate Canada. En Russie, pour ma première compétition, j'ai patiné un bon programme court, mais j'ai commis quelques erreurs dans le libre. À Kitchener, j'ai fait le contraire. Il ne me reste qu'à bien réussir mes deux programmes aux Championnats canadiens!» *La Presse*



Charles Fortier a adoré l'ambiance de la séance d'entraînement des Kebs, hier matin. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

KEBS

La bonne nouvelle Fortier

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

«Le retour de Charles Fortier, c'est une bonne nouvelle pour tout le monde. Pour l'équipe, pour les fans... et pour moi», lance Samuel Audet-Sow, tout sourire à sa sortie de l'entraînement matinal des Kebs.

Fortier n'aura mis qu'un mois avant de retourner sa veste et de rentrer à la maison. Ou plutôt au gymnase. Gymnase qu'il n'avait pas vraiment quitté, disputant deux matchs amicaux par semaine durant sa brève retraite. «Le coach nous a fait courir au début, j'ai trouvé ça un peu plus dur», a reconnu en riant le garde de 30 ans, au sortir de plus de deux heures d'entraînement au Cégep Limoilou. «Mais j'ai bien aimé ça, j'adore l'ambiance qu'il y a dans la pratique», a exposé celui qui a été membre du cinq partant de l'équipe professionnelle de la capitale au cours de ses trois premières campagnes.

Malgré le plaisir évident qu'il a eu à retrouver d'anciens comparses, les Audet-Sow, Jonas Pierre et Louis-Patrick Levros, le combatif athlète de 6'4" et 212 lb se donne toujours deux semaines d'essai avant de décider s'il revient au jeu à temps complet. Il attend de «voir comment mon dos va réagir, parce que la vitesse d'exécution n'est pas la même» que dans ses ligues amicales des dimanches et lundis soir. Chose sûre, Fortier revient par amour du basketball. «On vieillit!» a-t-il lancé, à propos de ses nouveaux ex-coéquipiers et lui-même. «Maintenant, on est là pour s'amuser. C'est devenu une question de *thrill*, de passion.»

DE VIEUX COMPARSES

Le natif de Val-d'Or a fait les belles années du Rouge et Or de l'Université Laval, formation avec laquelle il a remporté quatre championnats québécois consécutifs, de 2001 à 2004, en cinq saisons universitaires. Coïncidence? Il faisait équipe avec Audet-Sow durant ces quatre années. «Je

suis bien content qu'il revienne. Si ça peut se concrétiser et être coulé dans le béton...», a souhaité le numéro 12. Le duo n'anticipe cependant pas le retour du troisième *amigo*, Dominique Soucy, pris par son boulot de coordonnateur du basketball au Petit Séminaire de Québec, où il comble en plus les absences d'Audet-Sow, entraîneur de l'équipe juvénile, lors des matchs des Kebs.

L'entraîneur Alejandro Hasbani se réjouit d'ajouter un joueur du calibre de Fortier dans son alignement, ne serait-ce que le temps que ses joueurs blessés recouvrent la santé. C'est que la file s'allonge chaque jour à l'infirmerie, Yul Michel et Colson Sénat ajoutant dorénavant leur aine aux abdominaux de Jean-Philippe Morin, au genou de Cordelle Jeanty, à l'épaule de Pierre et à la cheville de Levros comme parties fragiles. L'embauche cette semaine des Américains Jamaal Wise et John Ruffus devrait permettre à Hasbani d'espérer un peu en vue du match de dimanche, à Manchester.

L'aveu de McGwire devrait resserrer l'étau au baseball

Associated Press

LONDRES — Le président de l'Agence mondiale antidopage croit que l'aveu d'utilisation de stéroïdes par Mark McGwire devrait amener le baseball à resserrer encore davantage l'étau sur ceux qui ont recours aux substances interdites.

John Fahey a dit hier que malgré certains progrès, la politique antidrogues du baseball arrive encore à court des «standards universellement acceptés» du code international sur le dopage.

Après des années à nier qu'il avait pris des substances améliorant la performance, un McGwire très émotif a offert ses excuses, lundi. Il a avoué avoir utilisé des stéroïdes et de l'hormone de croissance humaine par intermittence pendant une décennie.

Fahey et l'ancien président de la Fédération internationale de baseball, Harvey Schiller, ont salué la démarche de McGwire d'avoir

mis cartes sur table. «J'estime toujours qu'une déclaration publique de quelqu'un qui a utilisé des substances interdites est une bonne chose, dans le sens que ça rappelle aux jeunes à quel point il y a de sérieuses implications pour votre avenir, a dit Schiller. Il y a maintenant des gens qui admettent avoir pris des stéroïdes, et qui réalisent que cela ternit leur carrière.»

Fahey a toutefois tempéré de tels propos en y allant d'une critique. «L'aveu de Mark McGwire démontre du courage venant d'un athlète qui a triché envers ses adversaires et envers le baseball pendant des années. Mais n'oublions pas qu'il aurait pu s'y prendre beaucoup plus tôt pour dire la vérité, et montrer son honnêteté à tous ces jeunes pour qui il a été une idole. Je dois espérer qu'il va maintenant se considérer comme une référence, et qu'il avertira clairement la jeunesse des dangers du dopage.»

Recherchons
camelots pédestres
ou **motorisés**

- Sainte-Foy
- Sillery

Communiquer avec Mathieu Farago au 418 932-1903

- Charlesbourg
- Secteur Montagne des Roches

Communiquer avec Julie Labonté au 418 955-1335

À tous les détenteurs de billets de saison, **profitez du programme B.U.T.**

CE SOIR À 19H

REÇOIVENT

Marc-Olivier Vallerand #15

SOIRÉE **SN INTERCAR** DEPUIS 1959

«Venez fêter les 50 ans de Intercar avec nous»

Adultes: 13\$ • Seniors: 10\$ • Étudiants: 7.50\$ • Enfants 6 à 12 ans: 5.50\$ • Enfants 5 ans et moins: GRATUIT
STATIONNEMENT DU COLISÉE PEPSI GRATUIT • INFOS 418.525.1212 - REMPARTS.CA • BILLETTERIE 418.691.7211

TELUS™ BUD LIGHT leSoleil

EN BREF

Une disette de quatre matchs

→ Le Canadien n'a réussi à déjouer le gardien adverse que quatre fois lors des quatre derniers matchs, l'autre but ayant été marqué dans un filet désert. Tomas Plekanec (photo) et Michael Cammalleri ont été blanchis dans chacune de ces rencontres, leur plus longue séquence sans point cette saison. «La surveillance dont notre trio fait l'objet est accrue depuis le 20^e match de la saison, a souligné Plekanec. Et dans les 20 matchs qui ont suivi, on a quand même trouvé le moyen de marquer des buts.» Le centre tchèque garde néanmoins la tête froide. «J'ai appris à ne pas trop être frustré dans certaines situations et à accepter que tout ne soit pas en mon contrôle, a-t-il raconté. L'an dernier, je me frustra, c'était fou.» Cammalleri est un brin plus impatient. «On a bien joué contre le New Jersey, mais avant cela, ça n'avait pas très bien été contre Buffalo et la Floride», a dit l'attaquant de 27 ans, auteur de deux buts à ses 13 derniers matchs. «Et en ce qui me concerne, le match à Washington a probablement été mon pire de la saison. Je ne suis pas satisfait de mon jeu dernièrement et ça n'a rien à voir avec mes compagnons de trio.» *La Presse*

**O'Byrne de retour à Montréal**

→ Le défenseur Ryan O'Byrne a réintégré le giron du Canadien après avoir passé le début de l'année 2010 auprès de sa famille, en Colombie-Britannique. «Disons simplement qu'un membre de ma famille immédiate ne va pas trop bien, a expliqué l'arrière de 25 ans. C'est une situation difficile. Cette personne-là est sur le chemin de la guérison, mais je n'en dirai pas plus.» O'Byrne a eu l'occasion de patiner hier avec Max Pacioretty, Matt D'Agostini et Benoit Pouliot. Aux yeux de l'entraîneur, Jacques Martin, le bon état de santé des défenseurs lui donne le luxe de prendre son temps avec le robuste arrière. «Il a manqué au-delà de 10 jours et on veut lui donner la chance de retrouver sa forme et son synchronisme. On verra s'il sera de la formation jeudi [demain] ou si on lui laissera quelques jours de plus...» *La Presse*

Patinoire en cadeau

→ Après la visite aux enfants malades de l'hôpital Sainte-Justine, hier, les activités communautaires du Canadien se poursuivent avec l'inauguration officielle de la deuxième patinoire «Bleu Blanc Bouge» offerte à Montréal. Après celle inaugurée l'an dernier dans le quartier Saint-Michel, c'est au tour de l'arrondissement Montréal-Nord de bénéficier d'une patinoire extérieure multisports et réfrigérée. Le président Pierre Boivin et quelques joueurs seront présents au parc Le Carignan, cet après-midi, afin de procéder au lancement. *La Presse*

La pièce manquante des trios

La Presse

MONTREAL — À l'exception des jours qui ont suivi le retour au jeu de Brian Gionta, le Canadien n'a pas eu l'occasion de miser sur deux trios offensifs roulant à plein régime cette saison.

«Si nous avions cela, nous gagnerions la Coupe Stanley», a lancé Michael Cammalleri, hier, sur un ton badin. «On a les gardiens, on a les défenseurs... Si l'on pouvait avoir deux trios offensifs constants dans leur production, on serait dur à battre.»

Mais voilà : l'absence d'un joueur de soutien apte à prendre le relais dans l'un des deux premiers trios trahit le manque de profondeur du Tricolore. Si bien qu'au gré des blessures, l'étiquette de premier trio ne fait que passer de l'unité de Tomas Plekanec à celle de Scott Gomez.

«On a perdu un soldat [Andrei Kostitsyn], vraisemblablement jusqu'aux Jeux olympiques, a rappelé l'entraîneur-chef, Jacques Martin, hier. Cela crée une opportunité pour quelqu'un d'autre et l'on espère qu'un joueur sautera sur l'occasion.»

L'appel est évidemment lancé à Matt D'Agostini, qui se verra donner demain, contre les Stars de Dallas, une autre chance de se faire valoir à la droite de messieurs Plekanec et Cammalleri. «Je n'avais pas rempli ce rôle-là depuis un bon bout de temps, s'est justifié D'Agostini. On a eu quelques chances de mettre la rondelle au filet lors du dernier match et j'espère qu'en continuant de la sorte, ça finira par porter fruit.»

FAIRE SA NICHE

Cammalleri, lui, dit vouloir stimuler D'Agostini. «Je m'attends à beaucoup de lui, a-t-il dit. Je le pousse pour qu'il donne le maximum parce que je l'en crois capable. On a tous été dans cette position où l'on cherche à faire notre niche. J'essaie de me rap-

peler ce que j'aurais aimé que l'on me dise à l'époque et je veux l'aider. Mais en même temps, un joueur doit apprendre à voler de ses propres ailes.»

Certains diront que le temps presse pour que D'Agostini montre enfin ce dont il est capable. Or, le peu de compétition interne lui donne une marge de manœuvre.

S'il était en santé, Sergei Kostitsyn aurait à son tour l'occasion de flanquer Plekanec. Mais le Biélorusse est aux prises avec une blessure à la cheville gauche qui tarde à guérir.

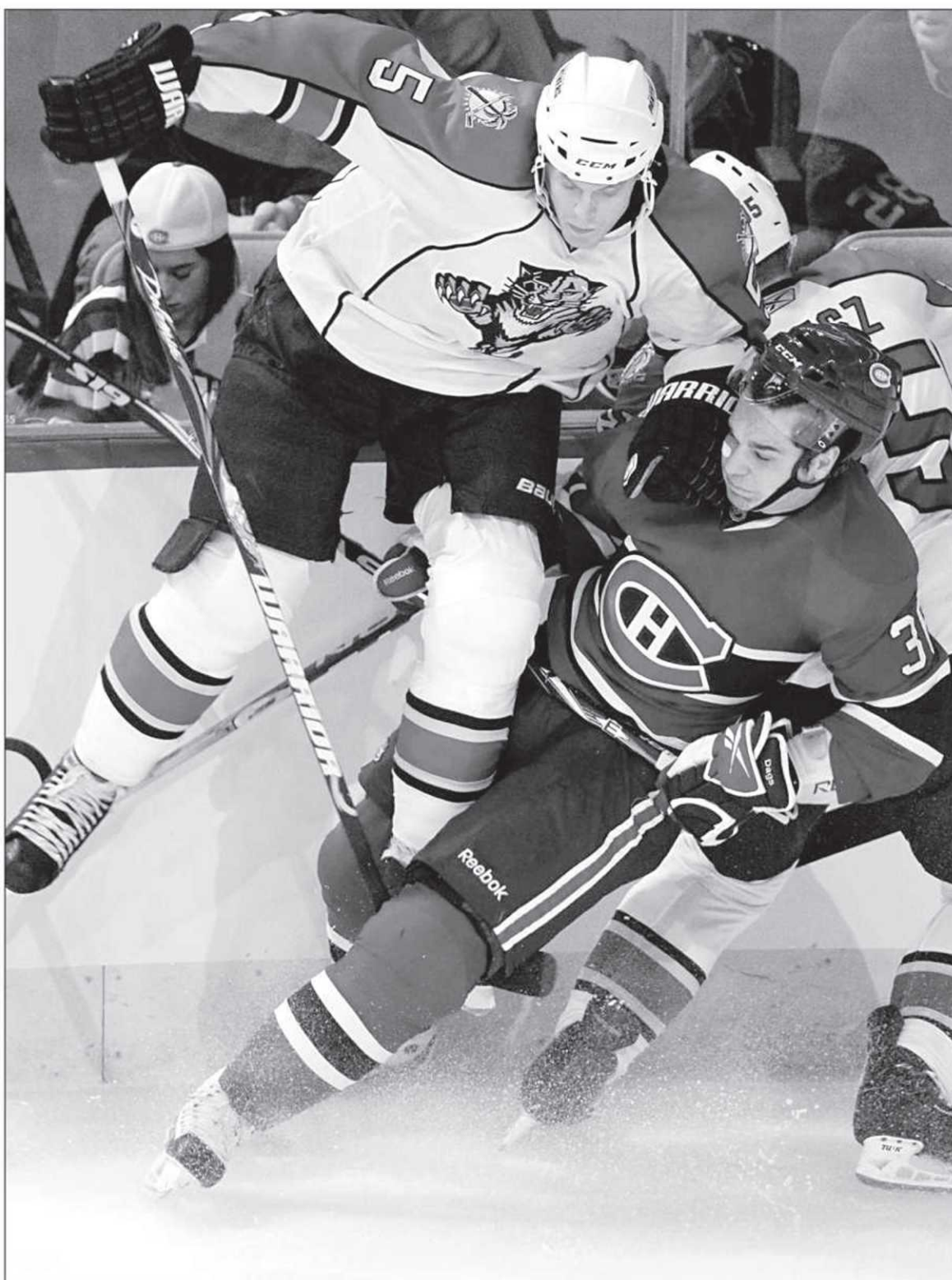
Inactif depuis le 31 décembre, Kostitsyn ne reviendra pas au jeu avant la semaine prochaine. «Sergei ne progresse pas comme on l'espérait, a confié Martin. Il est encore considéré comme étant au jour le jour, sauf qu'il n'est pas en mesure de patiner. C'est évident qu'il ne sera pas en uniforme en fin de semaine.»

« Si nous avions cela [deux trios offensifs constants], nous gagnerions la Coupe Stanley »

— Michael Cammalleri, à la blague

Le problème offensif du Canadien serait encore plus criant si Benoit Pouliot ne s'était pas avéré une aussi belle surprise aux côtés de Gomez et Gionta. Mais après les essais infructueux de Max Pacioretty, Maxim Lapierre et Travis Moen, les solutions de rechange sur les deux premiers trios se font rares. Et Marc-André Bergeron n'en est pas une, avertit Jacques Martin.

«Ce n'est pas directement son rôle, a répondu l'entraîneur. Marc-André est un défenseur qui joue du bon hockey sur le quatrième trio et pour qui l'avantage numérique est très important. On espère que d'autres éléments de notre formation vont ressortir.»



Matt D'Agostini a été ébranlé par les joueurs des Panthers, jeudi dernier. Le jeune ailier éprouve des difficultés cette saison et n'a toujours pas réussi à s'imposer dans les deux premiers trios. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Les mises en garde sont fréquentes

La Presse

MONTRÉAL — Selon l'ancien arbitre de la LNH, Richard Trottier, les discussions entre les arbitres et les joueurs pendant l'échauffement sont fréquentes.

«Moi-même, alors que Chris Pronger jouait pour les Blues de St. Louis à une époque où il se donnait beaucoup plus de coups de bâton, j'avais patiné à ses côtés avant la rencontre pour le mettre en garde. Je lui ai dit que j'avais été très tolérant lors du match trois ou quatre jours plus tôt, mais qu'il allait devoir garder son bâton sur la glace ce soir-là. Il m'a remercié en me disant qu'il allait faire attention, mais ça ne l'a pas empêché d'en donner et je l'avais puni. Mais il ne s'était pas servi de ça pour dire que je lui avais parlé avant le match et que j'aurais un œil sur lui.»

GESTE IMPENSABLE

Dans le cas de Burrows, le joueur des Canucks accuse plutôt Auger d'avoir agi par vengeance personnelle. «Ça dépend dans quel contexte les choses ont été dites, répond Trottier. C'est difficile de lire sur les lèvres de Stéphane Auger sur le clip. Et combien de temps la conversation a-t-elle duré? Honnêtement, je ne crois pas qu'il y a un seul arbitre dans la LNH qui irait voir un joueur pour lui dire qu'il allait payer au cours de la soirée. C'est impensable qu'un arbitre agisse ainsi, de toute façon, ça jouerait contre lui. Maintenant, est-ce que ça va arriver que certains arbitres puissent faire savoir à des joueurs qu'il y a une limite à leur tolérance? Il y a des choses que l'on peut faire sans avoir une incidence sur le match. Par exemple, si un capitaine ou un assistant nous insulte ou essaie de nous ridiculiser pendant un match, on peut lui tourner le dos si 45 secondes plus tard il vient nous voir pour demander une explication sur un règlement.»

Trottier affirme que plusieurs situations peuvent provoquer des conflits entre joueurs et arbitres. «Nous sommes humains, ne l'oublions pas. Personne ne veut se faire ridiculiser. Quand je donne des conférences aux entraîneurs, je leur rappelle que les arbitres ont chacun leur personnalité, comme les entraîneurs d'ailleurs. Certains aiment moins se faire piler sur l'orteil. Les joueurs et les entraîneurs doivent le comprendre. Les arbitres ne sont pas des robots.»

Et quelle est la personnalité de Stéphane Auger? «Je le connais depuis longtemps, répond Trottier. Je le supervisais même à ses débuts dans les rangs midget AAA et nous avons fait quelques matchs ensemble dans la LNH. C'est un arbitre direct et autoritaire qui ne se laissera pas piler sur les pieds. Il le faut pour accomplir ce travail parce qu'on nous attaque à gauche et à droite. Si on tolère tout, il peut y avoir de l'exagération.»



Alex Burrows s'est plaint après avoir reçu une pénalité pour obstruction en troisième période, un acte de vengeance de l'arbitre, selon lui. — PHOTO REUTERS

Burrows attaque Auger

La Presse Canadienne

VANCOUVER — Le préfet de discipline de la Ligue nationale de hockey va se pencher sur les accusations de l'attaquant Alexandre Burrows, des Canucks de Vancouver, à l'endroit de l'arbitre Stéphane Auger.

Un porte-parole de la LNH a précisé, hier, que Colin Campbell, le vice-président des opérations hockey de la LNH, va examiner l'affaire. On ignore toutefois si la Ligue entend adopter des mesures disciplinaires.

Burrows a accusé Auger d'avoir voulu régler ses comptes en lui décrétant deux pénalités en troisième période dans la défaite de 3-2 des Canucks aux mains des Predators de Nashville, lundi soir. Burrows, qui a marqué deux buts dans cette défaite, a écopé d'une inconduite de 10 minutes avec quatre secondes à faire au match

après s'être plaint auprès d'Auger. «Après avoir écopé de ma deuxième pénalité, je suis allé le voir et il m'a lancé : "Si tu dis un mot, je t'expulse". Je n'ai rien dit, car je croyais que nous avions encore l'occasion de revenir et de gagner le match. Mais avec trois secondes à jouer et la mise en jeu à l'extérieur de la zone, j'ai estimé que je pouvais lui dire ce que je pensais de lui.»

Burrows a prétendu que Auger lui a mentionné pendant l'échauffement d'avant-match qu'il l'avait fait mal paraître, le 8 décembre dernier, à Nashville, quand Burrows a fait prendre une pénalité majeure à Jerred Smithson. «C'était personnel. Tout a commencé pendant l'échauffement avant les hymnes nationaux, a commenté Burrows. L'arbitre m'a approché et il m'a dit que je l'avais fait mal paraître à Nashville dans l'incident avec Smithson.»

Smithson avait reçu une péna-

lité de match et une inconduite pour assaut sur Burrows. «Il a ajouté qu'il allait se reprendre et c'est ce qu'il a fait en troisième. Il m'a pénalisé pour un plongeon qui n'en était pas un et il m'a décrété une pénalité pour obstruction tout à fait injustifiée qui a changé l'issue du match.»

Alex Burrows pourrait être suspendu pour sa critique envers Auger

Les commentaires de Burrows pourraient lui valoir une sanction de la LNH. Questionné à savoir s'il s'attend à être suspendu, Burrows a répondu : «Peut-être, je ne sais pas, mais je crois qu'il [Auger] devrait être mis à l'écart pour le reste de l'année pour des décisions semblables.»

Burrows, qui a marqué neuf buts à ses cinq derniers matchs et qui en totalise 19 cette saison, était au

banc des pénalités pour obstruction quand Shea Weber, des Predators, a marqué l'éventuel but victorieux en fin de troisième période. Il avait reçu une pénalité pour plongeon plus tôt dans la période.

«C'est injuste pour mes coéquipiers qui s'échinent pendant 60 minutes pour gagner un match, car tous les points au classement sont tellement importants. Et à cause de l'ego d'un homme, qui a tourné la situation en différend personnel, ce sont les amateurs et l'équipe qui en paient le prix.»

L'entraîneur des Alain Vigneault a souligné que ces commentaires ne reflétaient que l'opinion de Burrows, mais que l'équipe examinerait la question. Mais il a écarté la possibilité de demander à la Ligue d'enquêter. «Nous allons parler à Alex [Burrows]. Nous allons aller au fond de l'affaire, et nous examinerons quels sont nos recours et nous prendrons une décision en conséquence.»

«C'est un gars droit» — Son ancien entraîneur Denis Francoeur

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Denis Francoeur est, sans conteste, l'un des plus grands fans d'Alexandre Burrows, qu'il a dirigé pendant deux ans chez les Cataractes de Shawinigan.

Il n'est donc pas étonné que son ancien protégé s'illustre avec les jumeaux Henrik et Daniel Sedin chez les Canucks de Vancouver, pas plus qu'il ne l'est de sa sortie,

lundi soir, à l'endroit de l'arbitre Stéphane Auger. «Toute chose n'est pas bonne à dire. Mais si Alexandre s'est senti lésé, s'il a cru être victime d'une vengeance de la part de l'arbitre en fonction, je ne suis vraiment pas surpris qu'il ait dit sa façon de penser. Alexandre, c'est un gars droit, un gars honnête, un gars fait d'un bloc. Avec lui, ce n'est jamais gris. C'est blanc ou c'est noir. C'est un gars qui ne se gêne pas pour dire

ce qu'il a à dire», commentait l'entraîneur-chef des Cataractes.

Selon Francoeur, Burrows n'est pas du genre à supporter quelque injustice que ce soit. «S'il s'est cru victime, il s'est exprimé. Et ça ne me surprend pas. Il a défendu sa position. Il s'est défendu comme il a défendu son équipe», ajoutait-il.

QUESTION DE RESPECT

Francoeur est convaincu que son ex-protégé n'a pas utilisé des propos déplacés dans sa critique envers Auger. «On préfère que ces choses-là ne soient pas étalées sur la place publique, mais si c'est fait dans le respect, je ne vois pas pourquoi ça ne se ferait

pas à tout prix. Alexandre avait ses raisons pour débiller son sac», commentait-il.

L'admiration de Francoeur à l'endroit de Burrows est sans bornes. «Il avait connu une bonne saison [30 points] l'année de ses 19 ans. Mais c'est vraiment la saison suivante qu'il a été dominant [70 points].

«Burrows a ensuite dû passer par la East Coast League, puis par la Ligue américaine de hockey. Il mérite vraiment ses succès, car il a été très tenace et persévérant pour en arriver là où il est actuellement. Alexandre est une inspiration pour les jeunes. Ceux-ci devraient le prendre en exemple», a conclu Francoeur.

La deuxième chance de Matthew Brown

Même s'il en est à sa troisième saison dans la LHJMQ, le nouvel attaquant des Remparts, Matthew Brown (photo), un joueur de 18 ans fraîchement acquis de Moncton, n'est jamais parvenu à faire son lit dans la Ligue.

Remarqué pour ses qualités offensives, le centre de 5'11" et 192 lb, un choix de première ronde des Wildcats en 2007 (15^e), a vu son parcours junior parsemé de blessures jusqu'à maintenant.

Actuellement sur le carreau en raison d'une épaule amochée, le joueur pressenti pour piloter

le deuxième trio des Diables rouges, au centre de Ryan Bourque et Mikhail Stefanovich, espère pouvoir relancer sa carrière à Québec.

«C'est vrai que j'ai eu une suite de malchances avec les blessures. Je n'ai jamais vraiment pu faire mes preuves. J'espère qu'ici, à Québec, le vent tournera», a-t-il confié hier, après son premier entraînement matinal au Colisée Pepsi.

Brown est convaincu qu'il pourra rendre de précieux services à sa nouvelle équipe lorsqu'il sera de retour dans le feu de l'action (d'ici deux semaines). «Je suis un attaquant travaillant. Je peux marquer des buts. Je peux m'imposer dans les coins. Je pense aussi que je peux apporter un certain leadership. Je suis capable de m'exprimer dans le vestiaire. Je serai tenu à l'écart pour un

petit bout, mais j'espère que ça se passera bien avec les gars lorsque je rentrerai dans l'alignement», a indiqué celui qui n'a jamais été repêché, mais qui a pris part au camp des recrues des Blackhawks de Chicago en juillet.

Emballé de se retrouver à Québec, l'auteur de 28 points en 41 parties la saison dernière l'est encore davantage de remplir un rôle offensif chez les Remparts. «J'avais été confiné à un rôle défensif à Moncton, cette année. Ce sera un changement agréable. Les Remparts sont axés sur l'attaque et le talent, ce qui me convient parfaitement. J'ai hâte de me lancer.»

Kathleen Lavoie



Légendes aux commandes

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



À leur premier entraînement depuis le grand chambardement de la semaine dernière, les nouveaux Remparts ont eu droit à toute une surprise au moment de sauter sur la glace du Colisée hier, soit la présence non pas d'un, mais de deux membres du Temple de la renommée du hockey!

Il régnait toute une effervescence dans l'enceinte du Colisée hier, où les Diables rouges apprenaient à faire connaissance, en plus d'avoir la bonne fortune d'être dirigés par l'entraîneur Patrick Roy, ses adjoints et leur invité, Raymond Bourque.

«J'étais content que Raymond accepte notre invitation. J'aurais aimé ça le voir arriver avant, mais juste de l'avoir aujourd'hui [hier] et demain [aujourd'hui], c'est l'*fun* pour tout le monde. C'est certain qu'il va donner de bons conseils aux défenseurs», a indiqué l'entraîneur au sujet de l'ancien 77 des Bruins et de l'Avalanche.

Quand il a su que ce dernier raccompagnait fiston Ryan à Québec, il n'a pas hésité à le convaincre de se joindre aux exercices de l'équipe.

«C'est une personne à qui je voue énormément de respect et que j'ai appris à connaître au Colorado. En même temps, il va apporter un certain bagage à nos défenseurs. Si moi, j'étais l'un des défenseurs des Remparts, je me pincerai ce matin [hier], pour croire ce qui m'arrive. C'est l'*fun* de voir des athlètes comme lui donner de leur temps.»

STRATÉGIE

Le grand patron des Remparts a dit profiter de chaque présence de Bourque dans la capitale pour lui demander son avis sur certains points stratégiques.

«J'aime échanger avec Raymond sur des situations de match comme les désavantages numériques. J'aime ça avoir son opinion. Je le fais aussi à l'occasion



Les jeunes joueurs des Remparts ont pu bénéficier de la visite-surprise de Raymond Bourque à l'entraînement. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

avec Bob Hartley et Jacques Lemaire. Plus on a de personnes qui nous donnent des conseils, meilleurs on devient.»

DU PLAISIR

De son côté, Raymond Bourque s'est amusé à accepter l'offre de son ancien coéquipier, allant jusqu'à justifier ses compétences auprès de joueurs ne l'ayant jamais vu jouer! À l'inverse, le légendaire défenseur a pu assister à quelques parties des mêmes Remparts depuis le début de la saison et disait comprendre le virage jeunesse effectué par Roy la semaine dernière.

«Ça n'enlève rien à cette année. Les attentes sont quand même grosses à Québec si je connais Patrick. Je pense qu'il va pousser

[les joueurs] et essayer d'aller le plus loin possible», a-t-il jugé.

Un avis que partage son fils Ryan. Tout juste rentré des Mondiaux juniors, le nouveau médaillé d'or savourait un rare moment sur la patinoire avec son père, hier.

«C'était génial! Je pense que la dernière fois où c'est arrivé, j'étais à l'école secondaire. C'était l'*fun* de me retrouver sur la glace avec lui. Chaque fois, j'essaie d'apprendre quelque chose de nouveau. Je me trouve chanceux de pouvoir faire ça avec mon père», a-t-il admis.

Après une semaine d'inactivité, le petit attaquant était toutefois impatient de renouer avec la compétition, aujourd'hui, contre les Cataractes. «J'ai hâte qu'on se mette en marche!»

Patrick Doré ébloui

Excité de prendre part à son premier entraînement au Colisée hier, le nouveau défenseur des Remparts, Patrick Doré, n'était toutefois pas préparé à la surprise qui l'y attendait : Raymond Bourque!

«Wow! C'était incroyable d'avoir le meilleur pointeur de tous les temps dans la Ligue nationale venir nous donner un coup de main, comme ça. C'est vraiment touchant pour les défenseurs ici, ce matin [hier]. Et pour tout le monde aussi», a fait savoir le 19 des Remparts, au sujet du plus prolifique arrière de LNH avec ses 1579 points en 1612 matchs. Tout au long de la séance, Doré et ses coéquipiers de la brigade défensive se sont abreuvés aux paroles du légendaire 77. «On a surtout pratiqué les lancers rapides au filet. C'est sûr que c'était l'une de ses forces quand il jouait, même s'il était fort partout. De toute façon, je ne peux pas dire qu'il avait une faiblesse! Raymond, c'était vraiment un défenseur exceptionnel.»

De Bourque, le défenseur se rappelle surtout la conquête de la Coupe Stanley avec l'Avalanche en 2001. «Dans mon salon, mon père capotait! C'était vraiment un beau moment!» **Kathleen Lavoie**

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

Le nouveau départ de Domingue

Louis Domingue est gonflé à bloc. Le nouveau gardien des Remparts vient de tourner la page et commence ce soir un nouveau chapitre de sa jeune vie. La tête pleine de bonnes intentions, il s'amène à Québec avec la ferme intention de mettre de côté ses malheurs et déboires des derniers mois afin de retrouver la vitesse de croisière qui avait fait de lui l'un des plus beaux espoirs de la séance de repêchage 2010 de la Ligue nationale de hockey.

Acquis des Wildcats de Moncton en compagnie de Matthew Brown dans la transaction qui a fait passer Kelsey Tessier à la formation du Nouveau-Brunswick, Domingue a amorcé la saison sur les chapeaux de roues. Classé au premier rang dans la LHJMQ par la Centrale de dépistage de la LNH en septembre, il avait hérité de toute la confiance de son patron Danny Flynn, malgré ses 17 ans.

Sauf que dès son premier signe de faiblesse, Flynn s'est mis à la recherche de solutions. D'ailleurs, le hasard a fait que ses premiers ratés, il les a connus lors du passage des Remparts à Moncton le 29 octobre. Les Diables beiges l'avaient emporté 5-2 ce soir-là et Domingue avait été chassé à la 44^e minute après avoir accordé les cinq buts sur seulement 23 tirs. Laisse de côté plus souvent qu'à son tour à partir de là, il a eu du mal à retrouver sa vitesse de croisière.

C'est d'ailleurs pourquoi il a demandé à Flynn de le faire jouer plus souvent. «À Moncton ou ailleurs, a-t-il tenu à préciser. C'est mon année de repêchage et je n'avais pas le goût de regarder un autre gardien faire tout le travail. Je dois jouer si je veux continuer de m'améliorer. J'ai hâte de montrer ce que je peux faire aux Remparts. Le défi est très intéressant.»

Victime de fractures à deux doigts en septembre, il est revenu en force. Mais après le match contre les Remparts, il a été l'un des nombreux Wildcats victimes du virus H1N1. «J'ai été tenu à l'écart de la patinoire pendant une semaine, a-t-il raconté. Puis, mon grand-père est décédé. Un peu plus tard, Nicola [Riopel] est arrivé sans que personne ne l'attende. J'ai alors conclu que je ne verrais plus beaucoup d'action.»

LA FAUTE DU BEAU-FRÈRE

L'arrivée impromptue de Riopel, gardien junior par excellence au pays l'an passé, a causé le départ de Domingue. Une situation qui fait cependant sourire, surtout lorsqu'on connaît les liens qui unissent les deux gardiens. Riopel fréquente Charlotte, la sœur de Domingue, depuis quatre ans. Même que pendant la saison morte, il vit à la résidence familiale Boileau-Domingue à Mont-Saint-Hilaire. C'est donc le beau-frère qui a précipité le déménagement.

«Nous sommes les meilleurs amis au monde, a expliqué Domingue. Nous nous entraînons ensemble l'été, je connais Nicola depuis toujours. Lui, il est originaire de Beloeil. Le hasard a voulu que je sois repêché par les Wildcats et que je passe la saison dernière avec lui. Il m'a beaucoup aidé. Ça m'a fait du bien d'avoir un vétérán comme lui pour me montrer le chemin.»



Louis Domingue défendra le but des Remparts devant ses nouveaux partisans pour la première fois, ce soir. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Des chemins qui devaient cependant se séparer si Domingue voulait poursuivre son développement. Classé quatrième chez les gardiens nord-américains lors de l'évaluation de mi-saison de la Centrale de la LNH, il veut connaître une solide deuxième moitié de campagne. «Je n'ai pas vraiment eu le temps de reprendre le *beat* avant la pause des Fêtes, a-t-il confié. Mais là, je suis prêt, je me sens au *top* de ma forme. J'ai énormément hâte à demain soir [son baptême de feu devant ses nouveaux partisans, aujourd'hui].

Très exigeant envers lui-même, le grand portier est allé à la bonne école. Il a disputé sa seule saison midget AAA avec les Lions de Lac-Saint-Louis. Originaire de la Rive-Sud de Montréal, il avait été retransféré par le club de son territoire Richelieu. Les Lions l'ont repêché au ballottage et c'est là qu'il a su attirer les regards de dépisteurs.

«Je demeurais en pension chez Louis Leblanc qui en était à sa dernière saison

« Je dois jouer si je veux continuer de m'améliorer. J'ai hâte de montrer ce que je peux faire aux Remparts »

— Louis Domingue

midget, a-t-il raconté. Louis est un compétiteur comme moi et on se poussait l'un l'autre lors des entraînements. C'était vraiment intense, mais combien bénéfique.» Il se souvient qu'à l'époque, on avait tenté de lui vendre les mérites de prendre la route des universités américaines comme Leblanc a fait à Harvard. «Mais moi, mon objectif a toujours été de jouer dans la Ligue nationale, a-t-il laissé tomber, sourire en coin. Je veux être joueur de hockey, pas un médecin.»



EN BREF

Méchant panier de crabes

→ Que faire du conflit opposant Alex Burrows à Stéphane Auger? Conflit de personnalité, devrait-on préciser. Accusé par le petit désagréable des Canucks de Vancouver d'avoir agi par vengeance pendant le match de lundi à Vancouver, l'arbitre Auger se retrouve dans de beaux draps. Qu'elles soient vraies ou pas, les allégations de Burrows soulèvent le doute. Le préfet de discipline Colin Campbell n'a eu d'autre choix que de recueillir les versions des deux parties. Il faut aller au fond de l'histoire afin que de telles choses ne se répètent pas. Du moins pas de la façon dont ça s'est produit lundi. Un arbitre n'a pas le droit d'influencer l'allure et surtout le dénouement d'un match. Si Auger a vraiment avisé Burrows avant la rencontre qu'il allait se venger pour un incident qui s'était produit plus tôt cette saison, il a été fort malhabile. Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'un homme au chandail rayé en doive une à un joueur. Une petite vengeance ne tue personne. Mais d'avisé un joueur avant de le punir de façon exagérée, c'est de frôler la folie. Auger s'est comme peinturé dans le coin et les bandes vidéo parlent par elles-mêmes. Il sera intéressant de voir ce que les bonzes de la LNH vont faire. Si jamais on ne peut prouver les dires de Burrows, alors c'est ce dernier qui devra rendre des comptes. Mais si l'on apprend que c'est Auger qui est dans l'erreur, alors il faudra le sanctionner. Et sévèrement à part ça. Une chose est cependant certaine. Peu importe les conclusions, il y aura des étincelles. Et aussi des répercussions sur la patinoire.

Donner au suivant

→ Il est toujours rafraîchissant de voir un ancien de la Ligue nationale revenir à la source. Patrick Roy ne cesse de nous étonner en raison de son implication dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. En voilà un qui pourrait se la couler douce au lieu d'enseigner aux jeunes hockeyeurs. Hier, c'était au tour de Raymond Bourque de sauter sur la patinoire, s'amusant à conseiller les jeunes arrières des Remparts. Il n'était pas obligé de donner de son temps, mais tant qu'à être dans les parages, il a accepté l'invitation de son ami Roy. D'autres comme Cam Russell à Halifax et Éric Veilleux à Shawinigan s'amusent eux aussi à «donner au suivant». Philippe Boucher, jeune retraité de la LNH, rêve au jour où il pourra prodiguer des conseils aux tout-petits dans le hockey mineur. Des gestes qui comblent les plus jeunes qui n'en retirent que des bénéfices. D'autres anciens pros qui se tournent les pouces devraient les imiter et s'assurer que la relève de chez nous soit la mieux préparée.

